

KULLANIM KİTABI

FARMALL® 90M
FARMALL® 100M
FARMALL® 110M

Traktörler

Parça No: 92041332
2. Baskı
Türkçe 03 / 2023
Türkiye'de basılmıştır.



İçindekiler

1 GENEL BİLGİLER

Araç Sahibinin Dikkatine	1-1
Ürün tanımlayıcı bilgiler	1-2
Tavsiye	1-3
Açıklama.....	1-3
Araç Sahibinin Dikkatine	1-4
Uluslararası simgeler	1-5
Ürün tanımlayıcı bilgiler	1-6
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Araç Sahibinin Dikkatine	1-11
Ürün tanımlayıcı bilgiler	1-11
Tavsiye	1-12

2 GÜVENLİK BİLGİLERİ

Önsöz.....	2-1
Güvenlik kuralları	2-9
Önsöz.....	2-10
Gürültü seviyesi	2-10
Kişisel güvenlik	2-11
Genel Teknik Özellikler	2-12
Güvenlik kuralları	2-14
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Kişisel güvenlik	2-15
Kişisel güvenlik	2-16
Kişisel güvenlik	2-17
Ürüne genel bakış Tekerek Takoza	2-17
Güvenlik işaretleri	2-18

3 KONTROLLER VE GÖSTERGELER

Operatör platformuna erişim

Kabin - Giriş/Çıkış	3-1
Kabin içi - Yerelleştirmeye genel bakış	3-2
Dış dikiz aynaları - Yerelleştirmeye genel bakış	3-4

Operatör koltuğu

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar	3-4
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar	3-5
Emniyet kemeri - Yerelleştirmeye genel bakış.....	3-6

Eğitmen koltuğu

Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış	3-6
---	-----

Yolcu koltuğu

Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış	3-7
---	-----

Ön kumandalar

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Yerelleştirmeye genel bakış	3-8
Kabin kontrolleri - Kumanda tanımları	3-14

Sol kumandalar

Kabin sol taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış	3-21
El freni kolu - Kullanma	3-22

Sağ kumandalar

Kabin sağ taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış	3-23
Gaz el kumandası - Kumanda tanımları EL GAZI	3-25

Ekran

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Program	3-26
Gösterge paneli - Program	3-26
Gösterge paneli - Program	3-29
Gösterge paneli - Program	3-31
Gösterge paneli - Program	3-33
Gösterge paneli - Program	3-34
Partikül filtreleri - Program (Otomatik/manuel olarak yenileme (Rejenerasyon))	3-34
Gösterge paneli - Program	3-40
Gösterge paneli - Program	3-41

4 KULLANIM YÖNERGELERİ

Üniteyi hizmete sokma

Motor - Güvenlik kuralları Güvenlik Kuralları	4-1
Yakıt deposu - Doldur	4-2
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Doldur	4-2

Üniteyi durdurma

Elektronik akü yalıtıcı - Kullanma	4-3
--	-----

Üniteyi hareket ettirme

Motor marş sistemi - Çalıştırma	4-4
Motor - Kullanma	4-4

5 TAŞIMA İŞLEMLERİ

Karayoluyla taşıma

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Çalıştırma	5-1
--	-----

Kurtarma amaçlı taşıma

Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Çekme.....	5-1
Frenler ve kontroller - Sabit	5-2

6 ÇALIŞMA İŞLEMLERİ

Genel bilgiler

Motor - Kullanma (varsa)	6-1
Önden Çekiş (FWD) devreye alma - Kullanma.....	6-3
Diferansiyel kilidi mekanik kumandası - Kullanma	6-4
Arka dingil diferansiyel kilit kontrolü - Kullanma	6-5

Tahrik

Şanzıman - Kullanma.....	6-5
--------------------------	-----

Arka uzaktan kumandalı valfler

Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları	6-7
Uzaktan kumandalı valf - Kullanma	6-8
Uzaktan kumandalı valf - Kullanma	6-11
Uzaktan kumanda valfleri - Kapasiteler	6-11

Arka Kuyruk Mili (PTO)

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Gruplanmış Güvenlik Mesajı	6-12
Kuyruk Mili (PTO) - Yerelleştirmeye genel bakış	6-13
Kuyruk Mili (PTO) - Ayar.....	6-14
Kuyruk Mili (PTO) - Ayar.....	6-15
Arka mekanik kumanda - Kullanma mekanik tahrik	6-16
Arka elektrohidrolik kontrolü - Kullanma elektrohidrolik kumanda ile	6-18
Arka mekanik kumanda - Kullanma mekanik tahrik	6-20
Arka elektrohidrolik kontrolü - Kullanma elektrohidrolik kumanda ile	6-22
İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma	6-24
Dış Kuyruk Mili (PTO) kumanda etkinleştirme anahtarı - Kullanma	6-24

Arka hidrolik kaldırma

Güvenlik kuralları	6-25
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma	6-26
Lift-O-Matic® kontrolü - Kullanma	6-27

Arka üç noktalı çeki düzeni

Arka bağlama tertibatı - Ayar	6-29
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma — Tek veya çoklu aksa sahip bir römork çekerken traktör kurulumu	6-30
Hızlı bağlantı aksamı - Kullanma	6-32
Üç noktalı çeki düzeni - Boyut.....	6-33

Çeki demiri

Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik	6-34
--	------

Çeki Çubuğu - Kullanma	6-34
------------------------------	------

Çekme kancası

Frenler be kontroller - Güvenlik kuralları	6-35
Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Kullanma	6-36

Lastikler ve tekerlekler

Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler	6-38
Tekerlekler - Boyut	6-42

Lastik dişi ve çamurluk ayarları

Ön aks sistemi - Ayar	6-43
Ön aks sistemi - Yapılandır	6-44
Çamurluk - Ayar	6-44
Direksiyon - Ayar	6-46
Ön aks sistemi - Boyut	6-47
Arka aks sistemi - Boyut	6-48

Balast

Balastlar ve destekler - Güvenlik kuralları	6-48
Balastlar ve destekler - Statik açıklama	6-49
Ön balast - Balast	6-50
Arka tekerlek balastları - Balast	6-51
Tekerlekler - Balast	6-51

Elektrik prizleri

Yardımcı fişler ve soketler - Yerelleştirmeye genel bakış	6-55
---	------

7 BAKIM

Genel bilgiler

Gruplanmış Güvenlik Mesajı	7-1
Önsöz	7-2
Tavsiye	7-3
Temel yönergeler	7-3
Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temel yönergeler	7-4
Genel Teknik Özellikler - Biyodizel yakıtlar	7-6
Genel Teknik Özellikler - Dizel yakıt	7-7
Motor soğutma sistemi - Temel yönergeler	7-7
Motor yağlama sistemi - Genel Teknik Özellikler	7-8
Kapasiteler	7-9
Kaput - Temel yönergeler	7-10

Bakım planı

Bakım Tablosu	7-10
---------------------	------

Gerektiğinde

Radyatör - Kontrol ediniz – Sıvı seviyesi	7-12
Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum	7-12
Klima - Kontrol ediniz	7-13
El freni kolu - Kontrol ediniz	7-13
Radyatör - Temizleme	7-14
Fren pedalları - Kontrol ediniz	7-14
Hidrolik direksiyon hattı - Kontrol ediniz	7-15
Dış aydınlatma - Kontrol ediniz	7-15
Tekerlekler - Kontrol ediniz	7-15
Ana debriyaj serbest bırakma kontrolü - Kontrol ediniz	7-16
Yakıt deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi	7-16
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi	7-16
Yakıt soğutucu - Temizleme (VARSA)	7-17

Uyarı mesajı ekranında

Hava temizleyicisi - Temizleme	7-17
Partikül filtreleri - Temizleme	7-19
Fren hidroliği deposu - Dolum	7-19
Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız	7-19
Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre	7-20
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Sıvıyı değiştiriniz	7-20

10 saatte veya günde bir

Motor - Kontrol ediniz - Yağ seviyesi	7-20
---	------

İlk 50 saat çalışmadan sonra

Bakım - Sıkma	7-21
Bakım - Kontrol ediniz	7-21
Bakım - Değiştiriniz	7-22
Bakım - Temizleme	7-22
Bakım - Test Etme	7-23
Bakım - Gres	7-23

Her 50 saatte bir

Dört çeker (4WD) aks - Gres	7-23
Arka üç nokta askı düzeni - Gres	7-24
Arka bağlama tertibatı - Gres – Mekanik kaldırıcı	7-24

Her 100 saatte bir

Klima kondenseri - Temizleme	7-24
Şanzıman soğutucusu - Temizleme	7-25
Ara soğutucu - Temizleme INTERCOOLER	7-25
Kabin hava filtreleri - Temizleme	7-26
Kabin hava filtreleri - Devridaim filtreleri	7-26
Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı	7-27
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı	7-27

Ön yükleyici ve kepçe - Kontrol ediniz - (VARSA)	7-28
--	------

300 saatte bir

Kaldırma yağ filtreleri - Değiştiriniz	7-28
Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz - Yardımcı hizmetler	7-28
Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi	7-29
Hava temizleyicisi - Temizleme	7-30
Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz	7-31
Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz	7-31
Direksiyon mafsalları ve king pimi - Gres – 4 çeker	7-31

600 saatte bir

Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre	7-32
Yakıt filtreleri - Değiştiriniz	7-34
Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temizleme	7-36
Tekerlekler - Sıkma	7-36
Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman	7-37

1200 saatte veya yılda bir

Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz	7-37
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz - Devridaim filtresi	7-37
Hava temizleyicisi - Değiştiriniz - Harici kartuş	7-38
Hava temizleyicisi - Değiştiriniz - Dahili kartuş	7-38
Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız	7-39
Karter havalandırması - Değiştiriniz	7-39

1200 saatte veya iki yılda bir

Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz	7-40
Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz – (4 ÇEKER)	7-40
Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz	7-40
Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı	7-41
Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Klima kayışı	7-41
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Depo seviye sensörü ve ısıtıcı donanımı emme filtresi	7-41

İki yılda bir

Alıcı-kurutucu - Değiştiriniz	7-42
-------------------------------------	------

3600 saatte veya iki yılda bir

Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz – Ana filtre	7-42
---	------

3600 saatte bir veya dört yılda bir

Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma suyu	7-42
---	------

Elektrik sistemi

Akü - Kontrol ediniz	7-45
Ön lamba - Ayar ayarı	7-46
Ön lamba - Değiştiriniz	7-48
Dönüş sinyali/ikaz lambaları - Değiştiriniz	7-49
Far - Değiştiriniz	7-50
Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz - Sigorta ve röle	7-50

Sigorta ve röle konumları

Sigorta ve röle kutusu - Parça tanımlama - Sigorta ve röle	7-54
--	------

Depolama

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Depolama	7-62
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Depolama	7-62

8 SORUN GİDERME

Hata kodu çözümü

Araç Sahibinin Dikkatine	8-1
Gösterge paneli - Parça tanımlama	8-1
Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler	8-1
Gösterge paneli - Uluslararası simgeler	8-2

Belirtiler

Motor - Sorun giderme	8-10
Elektrik sistemi - Sorun giderme	8-12
Hidrolik sistemler - Sorun giderme	8-13
Arka üç nokta askı düzeni - Sorun giderme	8-13
Hidrolik servis frenleri - Sorun giderme	8-13
Kabin kliması - Sorun giderme	8-14

9 TEKNİK ÖZELLİKLER

Boyut	9-1
Ön aks sistemi - Genel Teknik Özellikler	9-2
Çeki Çubuğu - Genel Teknik Özellikler	9-3
Çekme kancası bağlantısı - Genel Teknik Özellikler	9-3
Şanzıman - Hızlar	9-3
Sürünge hızı - Hızlar	9-5
Askı düzenleri, çeki demirleri ve aracı kaplinler - Boyut	9-8
Genel Teknik Özellikler	9-9

10 AKSESUARLAR

Ön yükleyici ve kepçe - Yerelleştirmeye genel bakış	10-1
---	------

1 - GENEL BİLGİLER

Araç Sahibinin Dikkatine

Bu kullanım kitabı yeni ekipmanın ayarlanması ve bakımı ile ilgili bilgiler içermektedir. Güvenilir bir araç satın aldınız, ancak bu araçtan yüksek performansla ve uzun süre faydalanabilmek için uygun şekilde bakımının yapılması ve kullanılması gerekir. Bu kullanım kitabını tüm operatörlerin dikkatlice okumasını sağlayınız ve lazım olduğunda başvurmak üzere elinizin altında bulundurunuz.

Yetkili servis CASE IH yeni ekipmanın genel kullanımı hakkında yönergeler verecektir. Makinenizin kullanımı hakkındaki her türlü sorunuzu yetkili servisin bakımdan sorumlu personeline sorabilirsiniz.

CASE IH bayiniz, orijinal CASE IH servis parçalarına eksiksiz olarak sahiptir. Bu parçalar, gerekli herhangi bir yedek parçanın yüksek kalitede ve titiz bir şekilde takılmasını sağlamak amacıyla üretilmekte ve dikkatlice kontrolden geçirilmektedir. Parça siparişinde bulunurken, satıcınıza yeni ekipmanınızın modeli ve ürün kimlik numarası bilgilerini vermeniz gerekmektedir. Bu numaraları şimdiden hazır ediniz ve aşağıya kaydediniz. Makinenizin model kodu ve ürün kimlik numaralarının yeri hakkında bilgi için, bu kılavuzdaki 'Genel Bilgiler' bölümüne bakınız.

AŞAĞIDAKİ BİLGİLERİ LÜTFEN KAYDEDİNİZ
Model:
Ürün Tanıtım Numarası (PIN):



Uyarı simgesi. Kişilerin potansiyel yaralanma risklerine karşı sizi uyarmak amacıyla kelimeler veya kelimeler olmadan kullanılır. Olası ölüm veya yaralanma riskinden kaçınmak için bu sembolle belirtilen tüm güvenlik uyarılarına uyunuz.

⚠ UYARI

Bu kılavuzdaki resimler makinenin belirli bir özelliğini ya da ayarını daha iyi açıklamak için koruma kalkanını açık ya da kaldırılmış olarak gösterebilir.
Aracı çalıştırmadan önce tüm muhafazaları değiştirin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0012A

Makine, en yüksek kalite standartlarına göre tasarlanıp üretilmiştir ve güvenlikle ilgili yürürlükteki tüm düzenlemelere uygundur. Ancak, kaza riskinin tamamen ortadan kaldırılması mümkün değildir. Bu nedenle temel güvenlik kurallarına ve önlemlerine uygun hareket edilmesi son derece önemlidir.

Aracı kullanırken veya servis işlemleri yaparken yaralanma riskini ortadan kaldırmak için bu kılavuzu güvenlik, kullanma ve bakım talimatlarına özel itina göstererek dikkatli bir şekilde okuyunuz.

Bu aracı, bu kılavuzda açıklananlar hariç herhangi bir uygulama veya amaç için kullanmayınız. Makinenin kullanılacağı iş, makinenin bazı özel ataşman, aksesuar veya ekipman kullanımını gerektiriyorsa CASE IH bayinize başvurarak makinede yapılması gereken adaptasyon ya da modifikasyonların makinenin teknik özelliklerine ve ilgili emniyet yönergelerine uygun olup olmayacağı konusunda onay alınız.

Makine üreticisinin onaylamadığı herhangi bir modifikasyon ya da adaptasyon, makinenin ilk alındığı günkü emniyet yönergelerine uygunluğunu zedeleyebilir.

Makine, sıklığı kullanım türüne göre değişen düzenli muayenelerden geçirilmelidir. Yetkili CASE IH servisimize danışınız.

Bu kılavuzu daima operatör kompartımanında (operatör koltuğunun koltuk arkasında) bulundurunuz. Her zaman eksiksiz ve sağlam olduğundan emin olun. Kullanım kitabının fazladan veya ikamet ettiğiniz ülkenin dilinden farklı kopyalarını edinmek için CASE IH yetkili servisimize başvurunuz.

Üretici, ürünlerini sürekli geliştirmek için çalışmaktadır. Gerekli ve yapılabilir hale geldiğinde, daha önce satılmış olan ekipmanlarda herhangi bir değişiklik ya da ekleme yapma yükümlülüğü söz konusu olmaksızın üründe iyileştirme veya değişiklik yapma hakkı tarafımızca saklı tutulmaktadır.

BİLDİRİM: Bu kılavuzdaki bilgiler, kılavuzun hazırlandığı tarihte mevcut olan bilgiler ışığında temin edilmiştir. Ayarlar, prosedürler, parça numaraları, yazılımlar ve diğer öğeler üzerinde makinenin bakımını etkileyebilecek değişiklikler yapılabilir. Makinede herhangi bir işlem yapmadan önce yetkili servisinizden eksiksiz ve en güncel bilgileri aldığınızdan emin olunuz. Bu kitapta verilen veriler üretim değişikliklerine tabidir.

Motorun kurcalanmasıyla ilgili bildirim:

DİKKAT: Traktörünüzün yakıt sistemi ve motoru, devlet emisyonlar standartlarına göre tasarlanmış ve imal edilmiştir. Yetkili servisler, müşteriler, operatörler ve kullanıcılar tarafından kurcalanması kanunen yasaktır. Bu yasaklamaya uyulmaması, devlet cezaları, eski haline getirme masrafları, garantinin geçersiz kalması, yasal işlem ve orijinal durumuna geri getirme işlemleri tamamlanıncaya kadar traktöre el konulması ihtimali ile sonuçlanabilir. Motor bakım ve/veya onarım işlemleri yalnızca yetkili teknisyenler tarafından gerçekleştirilmelidir!

Ürün tanımlayıcı bilgiler

NOT: Traktörünüz, sağlık ve güvenlik riskleriyle ilgili Avrupa direktiflerine göre tasarlanmıştır; tüm potansiyel riskleri minimuma indirmek için tasarlanmış olsa da, tüm etiket ve çıkartmaları dikkatlice okumak, anlamak ve bunlara uymak ve ayrıca geriye kalan diğer potansiyel riskleri önlemek için bu kılavuzda vurgulanan bilgilere ve talimatlara daima başvurmak zorunludur. Daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız yetkili servisinizle temasa geçmekten çekinmeyiniz.

Makineniz bazı fiziksel sınırlamalar olsa da montajlı veya çekmeli çeşitli ekipmanları çekmek, taşımak ve bu ekipmanlara güç aktarmak üzere tasarlanmış ve üretilmiştir. Çalışma hızı ve performansı, hava ve arazi koşulları gibi çok sayıda parametreye bağlı olabilir. Makine çeşitli ekipmanlarla birlikte çalışacak şekilde tasarlanmış olsa da, makinenin ve/veya montajlı veya çekmeli ekipmanın performansında ciddi düşüşe neden olabilecek sayısız parametre kombinasyonu da mevcuttur. Eğer performansta düşme fark ederseniz yardım için yetkili servisinizle görüşünüz. İyileştirmeler hakkında size faydalı bilgiler verebilir veya performansı artırmak için elinde bir kit mevcut olabilir.

Lütfen aşağıdaki önlemleri dikkatlice okuyunuz ve dikkate alınız:

- Traktörü, üretici firmanın tasarladığı ve bu kılavuzda belirtilen amaçlar dışında farklı bir amaç için kullanmayınız.
- Traktörü, rampa çıkma ve denge kabiliyeti sınırlarının ötesinde zorlamayınız. Bu sınırların ötesinde kullanılması traktörün yuvarlanmasına veya devrilmesine yol açabilir. Bu kullanım kitabında belirtilen tavsiyelere uyunuz.
- Makineyi, yükün ve çevrenin izin verdiği hızdan daha yüksek hızlarda kullanmayınız. Islak bir zemin veya yol tutmayı azaltan diğer koşullar, fren mesafesini artırabilir veya aracın dengesiz çalışmasına neden olabilir. Seyahat hızınızı daima aracın yüküne ve yükün özelliklerine göre ayarlayınız.
- Traktörü kanalların yakınında veya yumuşak zeminli kenarlarında, derelerde, nehir kıyılarında ve kemirgen-

lerce gevşetilmiş zeminlerde kullanmayınız. Traktör yana doğru yatabilir ve yuvarlanabilir.

- Traktörü dengesiz köprülerde ve zayıf köprü zeminlerinde kullanmayınız. Bu yapılar çökebilir ve traktörün yuvarlanmasına neden olabilir. Köprüler, geçitler ve rampaların üzerinden geçmeden önce daima bunların durumlarını ve yük kapasitesini kontrol ediniz.
- Traktöre tam olarak uymayan ve sağlam takılmayan ekipmanları traktöre takarak kullanmayınız. The use of implements or accessories that have not been approved or are not correctly connected may increase the risk of roll-over of the tractor if they come loose. Hem makine, hem de ekipmanın üç noktalı bağlantı arabiriminin standardında belirtilen kategorilere uyduğundan emin olunuz. Traktörlerdeki kuyruk milinin boyutlarının ve hızının, ekipmanın değerleri ile uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Ekipmanla birlikte verilen Operatör Kılavuzuna bakıp okumadan, traktörü ekipmanla kombinasyon halinde kullanmayınız. Traktör, çeşitli ekipmanları taşımak, çekmek ve birçok ekipmanın tahriki için evrensel bir araçtır. Bu kullanım kitabı tek başına, parça kombinasyonlarının güvenli çalıştırılması için gereken tüm bilgileri veremez.
- Yükün tahmin edilemediği durumlarda (örneğin bir ağaç kökünü çekmek için) traktörü çekme işi için kullanmayınız; kök yerinden çıkmadığında traktör ters dönebilir.
- Ön uçlu yükleyici veya üç noktalı bağlantıdaki yük yuvarı kaldırıldığında traktörün ağırlık merkezi yükseleceğinden dikkatli olunuz. Bu koşullarda traktör beklenenden daha erken devrilebilir.
- Pompa veya ağaç yonga makinesi gibi bazı ekipmanlar için kuyruk milinin devamlı çalışması gerekmedikçe, kuyruk milini kapatmadan, vitesi park konumuna veya boşa almadan ve el frenini çekmeden traktörden inmeyiniz. Çalışma sırasında insan müdahalesi gerekebileceğinden, park freninin üstünde acil durdurma aygıtı olabilir. Ancak traktör tarafından güç aktarılan ve tahriklenen diğer ekipmanların, traktörün kuyruk mili kav-

raması haricinde güç aktarmasını durduracak bir aygıt-
ları yoktur.

- Etraftaki insanların her zaman farkında olmak için özellikle çiftlik avlusu ve ahır gibi kapalı alanlarda manevra yaparken gerekli önlemleri almalısınız (örn. yardım). Çalışma esnasında insanları traktörden uzak tutunuz. Yakınlardaki insanların tarlayı terk etmesini isteyiniz. Sadece makine tarafından ezilme riski değil, ayrıca döner biçme makinesi gibi makineye takılı ekipmanlardan fırlayan nesnelerin neden olabileceği riskler de söz konusudur. Biçilen üründen taşlar fırlayabilir. Halka açık yolların ve patikaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösteriniz. Fırlayan nesneler tarlanın dışına çıkıp bisikletli veya yaya gibi korunmasız insanlara çarpabilir. Tarlanın kenar kısımlarını biçmek için çevredeki insanların gitmesini bekleyiniz.
- Traktöre yolcu bindirmeyiniz; traktör hareket halindeyken traktörün kabin erişim basamağında insanların durmasına izin vermeyiniz. Sol görüş açınız engellenir ve traktördeki bir yolcu beklenmedik ve ani hareketler esnasında traktörden düşme riski yaşayabilir.
- Tarımsal ekipmanların çalışma alanından daima uzak durunuz ve özellikle de kaldırma kumandaları kullanılırken traktör ile üç nokta bağlantı ile çektiği aracın arasında durmayınız; bu çalışma alanlarının yakınında insanların olmadığından emin olunuz.

- Traktörünüzün belirli fonksiyonları yazılım tarafından kumanda edilir ve bu fonksiyonların bazıları da güvenlik ile ilgilidir. Üretici firma tarafından onaylanmayan ve temin edilmeyen yazılımları indirmeyiniz veya değiştirmeye çalışmayınız. Elektronik ayarlar ve mantık ayarları silinebilir ve traktörün çalışmasını ciddi şekilde etkileyebilir. Bu durum, traktörün beklenmedik ve güvensiz bir şekilde hareket etmesine neden olabilir. Daima satıcınıza danışınız; satıcınızda uygun aletler ve veri setleri vardır ve traktörünüz için resmi olarak piyasaya sürülmüş yazılım versiyonlarına ve güncellemelerine sahiptir.
- Traktörünüz, güvenlik fonksiyonlarının kontrolü için bir dizi sensörle donatılmış olabilir. Bu sensörlerin harekete geçirilmesi güvenli bir çalışma modu sağlar. Traktörün herhangi bir fonksiyonunu baypas etmeye çalışmayınız. Ciddi tehlikelere maruz kalabilirsiniz ve hatta traktörün tepkisi kestirilemez hale gelebilir.
- Traktörde sadece bir operatör konumu bulunmaktadır ve tek kişi ile kullanılan bir araçtır. Normal çalışma esnasında traktörün üstünde veya etrafında başka kişilerin olması gerekmez. Do not allow people standing on the access way to the cab when the tractor is moving. Sol taraftaki görüş alanınız engellenir ve yolcu beklenmedik ve ani hareketler sırasında makineden düşebilir.

Tavsiye

Bu traktör, elektromanyetik emisyonlarla ilgili Avrupa Düzenlemelerine harfiyen uymaktadır. Bununla birlikte, gereken standartları karşılayamayan ek ekipmanın bir sonucu olarak elektromanyetik parazitlenme ortaya çıkabilir. Bu tür bir etkileşim ünitenin ciddi şekilde arızalanmasına ve/veya güvenli olmayan durumların ortaya çıkmasına neden olabileceğinden, aşağıdaki talimatlara uymanız gerekir:

- Traktöre takılan ve CASE IH tarafından üretilmemiş her ekipmanın CE işaretini taşıdığından emin olunuz.
- Emisyon donanımının (radyo, telefon vb.) maksimum gücü, makinenin kullanıldığı ülkede yetkili merciler tarafından getirilen sınırları aşmamalıdır.
- Ek sistemler tarafından meydana getirilen elektromanyetik alan, elektronik parçaların yakınlardaki herhangi bir konumda herhangi bir anda **24 V/m** değerini aşmamalıdır.

Bu kurallara uyulmaması CASE IH garantisini geçersiz kılar.

Açıklama

Gerekli standartları karşılayamayan ek ekipmanın bir sonucu olarak parazit ortaya çıkabilir. Bu tür bir etkileşim ünitenin ciddi şekilde arızalanmasına ve/veya güvenli olmayan durumların ortaya çıkmasına neden olabileceğinden, aşağıdaki talimatlara uymanız gerekir:

- Emisyon donanımının (radyo, telefon vb.) maksimum gücü, makinenin kullanıldığı ülkede yetkili merciler tarafından getirilen sınırları aşmamalıdır
- Ek sistemler tarafından meydana getirilen elektromanyetik alan, elektronik parçaların yakınlardaki herhangi bir konumda herhangi bir anda **24 V/m** değerini aşmamalıdır
- Ek ekipman, araca entegre elektronik bileşenlerin çalışmasında parazitlenmeye neden olmamalıdır

Bu kurallara uyulmaması CASE IH garantisini geçersiz kılar.

Araç Sahibinin Dikkatine

Bu kullanım kitabına giriş

Bu kullanım kitabı CASE IH makinenizin tasarlanan ve CASE IH tarafından normal çalışma, rutin servis ve bakım esnasında öngörülen koşullarda kullanımı ile ilgili bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kitabı, sadece eğitimli servis personelinin yapabileceği periyodik servis, dönüştürmeler ve onarımlar ile ilgili tüm bilgileri içermez. Bu faaliyetlerden bazıları uygun tesisler, teknik beceriler ve/veya CASE IH tarafından makine ile birlikte tedarik edilmeyen araçları gerektirebilir.

Bu kullanım kitabı, İçindekiler sayfalarında gösterilen bölümleri içerir. CASE IH makinenizle ilgili belirli öğeleri bulmak için bu kitabın sonundaki "Dizin" bölümüne bakın.

Normal çalışma

Normal çalışma, bu makinenin, CASE IH tarafından belirtilen şu koşullar çerçevesinde bir operatör tarafından kullanılmasını içerir:

- Operatör, makine ve monte edilen veya çekilen ekipman hakkında bilgi sahibi olmalıdır.
- Operatör, çalışma ve güvenli uygulamalar ile ilgili bilgilere, CASE IH tarafından bu kullanım kitabında ve makinedeki işaretlerde belirtildiği şekilde uymalıdır.

Normal çalışma şunları içerir:

- Makinenin hazırlanması ve depolanması
- Balast ekleme ve çıkarma
- Monte edilen ve/veya çekilen ekipmanın bağlanması ve ayrılması
- Makine ve ekipmanın, şantiye, tarla ve/veya ürüne özgü koşullar için ayarlanması ve yapılandırılması
- Bileşenlerin çalışma pozisyonlarına girişi ve çıkışı

Rutin servis ve bakım

Rutin servis ve bakım, uygun makine işlevini sağlamak için gerekli olan günlük faaliyetleri içerir. Operatör:

- Makine özellikleri hakkında bilgi sahibi olmalıdır
- Operatör, rutin servis ve güvenli uygulamalar ile ilgili bilgilere, CASE IH tarafından bu kullanım kitabında ve makinedeki işaretlerde belirtildiği şekilde uymalıdır

Rutin servis şunları içerir:

- Yakıt doldurma
- Temizleme
- Yıkama
- Sıvı seviyelerini doldurma
- Gresleme
- Ampuller gibi sarf malzemelerini değiştirme

Periyodik servis, dönüştürmeler ve onarımlar

Periyodik servis, CASE IH makinenin planlanan kullanım ömrünü korumak için gerekli olan faaliyetleri içerir. Bu faaliyetlerin belirli aralıkları vardır.

Makinenin özelliklerini bilen eğitimli servis personeli, bu faaliyetleri belirlenen aralıklarla gerçekleştirmelidir. Eğitimli servis personeli, CASE IH tarafından bu kullanım kitabında ve/veya diğer şirket kaynaklarında kısmen belirtildiği şekilde periyodik servis ve güvenlik uygulamaları ile ilgili bilgilere uymalıdır.

Periyodik servis şunları içerir:

- Motor, hidrolik devreler veya şanzıman için yağ değişim servisi
- Gerektiğinde diğer maddelerin veya bileşenlerin periyodik olarak değiştirilmesi

Dönüşüm işlemleri, CASE IH makineyi belirli bir şantiye, ürün ve/veya toprak durumu için uygun olan bir yapılandırmada yeniden yapılandırır (ör. çift tekerleklerin montajı gibi). Dönüştürme faaliyetleri:

- Makinenin özellikleri hakkında bilgi sahibi eğitimli servis personeli tarafından yapılmalıdır
- CASE IH tarafından bu kullanım kitabında, montaj talimatlarında ve/veya diğer şirket kaynaklarında kısmen belirtildiği şekilde, dönüştürme ile ilgili bilgilere uyan eğitimli servis personeli tarafından yapılmalıdır

Onarım faaliyetleri, bir arıza veya performans düşüklüğü sonrası bir CASE IH makinenin doğru bir şekilde çalışması için tamir eder. Demontaj faaliyetleri, makinenin hurdaya çıkarılması ve/veya parçalara ayrılması sırasında gerçekleştirilir.

Bu faaliyetler, makinenin özelliklerini bilen eğitimli servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir. Eğitimli servis personeli, CASE IH tarafından servis el kitabında belirtildiği şekilde tamir ile ilgili bilgilere uymalıdır.

Çalıştırmadan önce

Motoru çalıştırmadan veya bu CASE IH makinesini kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kitabını okuyunuz. Şu durumlarda CASE IH yetkili servisinizle iletişime geçin:

- Bu kullanım kitabındaki herhangi bir bilgiyi anlamadıysanız
- Daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa
- Yardıma ihtiyacınız varsa

Bu CASE IH makineyi kullanacak olan veya kullanmak için eğitim alan herkes, geçerli bir yerel araç kullanım iznine sahip olacak yaşta olmalıdır (veya geçerli diğer yerel yaş gereksinimlerini karşılamalıdır). Bu kişiler, CASE IH

makineyi doğru ve güvenli bir şekilde kullanabilme ve bakımını sağlayabilme ehliyetini sahip olmalıdırlar.

bileşenlerin montajı ile ilgili prosedüre bağlı olarak gösterir.

Ek belgeler

Gerektiğinde, makine montaj talimatı ile birlikte teslim edilir. Montaj talimatları ambalajı, nakliye türüne ve alınan

Uluslararası simgeler

TİPİK UYGULAMALAR	ÖNERİLEN ULUSLAR ARASI (METRİK) BİRİMLER		İNGİLİZ ÖLÇÜ BİRİMLERİ	
	İSİM	SEMBOL	İSİM	SEMBOL
BÖLGE				
	hektar	ha	akre	ha
	metre kare	m ²	ayak kare	ft ²
			inç kare	in ²
	milimetre kare	mm ²	inç kare	in ²
ELEKTRİK				
	amper	A	amper	A
	volt	V	volt	V
	mikrofarad	μF	mikrofarad	μF
	ohm	Ω	ohm	Ω
KUVVET				
	kilonewton	kN	pound	lb
	newton	N	pound	lb
KUVVET/UZUNLUK				
	Newton metre	Nm	pound inç	lb in
FREKANS				
	megahertz	MHz	megahertz	MHz
	kilohertz	kHz	kilohertz	kHz
	hertz	Hz	hertz	Hz
FREKANS - DÖNÜŞ				
	devir/dakika	r/min	devir/dakika	r/min
		rpm		rpm
UZUNLUK				
	kilometre	km	mil	mi
	metre	m	ayak	ft
	santimetre	cm	inç	in
	milimetre	mm	inç	in
	mikrometre	μm		
KÜTLE				
	kilogram	kg	pound	lb
	gram	g	ons	oz
	miligram	mg		
GÜÇ				
	kilowatt	kW	beygir gücü	Hp
	watt	W	Btu/saat	Btu/hr
			Btu/dakika	Btu/min
BASINÇ veya GERGİNLİK (KUVVET/ALAN)				
	kilopaskal	kPa	pound/inç kare	psi
			inç civa	inHg
	paskal	Pa	inç su	inH ₂ O
	megapaskal	MPa	pound/inç kare	psi

TİPİK UYGULAMALAR	ÖNERİLEN ULUSLAR ARASI (METRİK) BİRİMLER		İNGİLİZ ÖLÇÜ BİRİMLERİ	
	İSİM	SEMBOL	İSİM	SEMBOL
SICAKLIK (TERMODİNAMİK dışında)				
	Santigrat derece	°C	Fahrenheit derece	°F
ZAMAN				
	saat	h	saat	h
	dakika	min	dakika	min
	saniye	s	saniye	s
TORK (BÜKME MOMENTİ, KUVVET MOMENTİ ve İKİZ KUVVET MOMENTİ dahil)				
	newton metre	N m	ayak-pound	lb ft
			inç-pound	lb in
HIZ				
	km/saat	km/h	mil/saat	mph
	metre/saniye	m/s	ayak/saniye	ft/s
	milimetre/saniye	mm/s	inç/saniye	in/s
	metre/dakika	m/min	ayak/dakika	ft/min
HACİM (KAPASİTE dahil)				
	metre küp	m³	yarda küp	yd³ (cu yd)
	litre	L	inç küp	in³
	litre	L	ABD galon	US gal
			B.K. galon	UK gal
			ABD kuart	US qt
			B.K. kuart	UK qt
	mililitre	ml	sıvı ons	fl oz
HACİM/ZAMAN (BOŞALTMA ve AKIŞ HIZI dahil)				
	metre küp/dakika	m³/min	ayak küp/dakika	ft³/min
	litre/dakika	L/min	ABD galon/dakika	US gal/min
	mililitre/dakika	ml/min	BK galon/dakika	UK gal/min
SES GÜCÜ SEVİYESİ ve SES BASINCI SEVİYESİ				
	desibel	dB	desibel	dB

Ürün tanımlayıcı bilgiler

Ürün Kimlik Numaraları (PIN) ve seri numaraları, traktörü ve traktörün ana bileşenlerini tanımlar. Tanımlama bilgileri, yedek parça veya servis işlemi talepleri üzerine bayi tarafından temin edilmelidir. Tanımlama bilgileri, traktörün çalışması halinde esas öneme sahip bilgilerdir. Aşağıda, tanımlama bilgilerinin yerleri verilmiştir.

(1) Traktör tanımlama verileri plakası

(A) Üretici: CNH Industrial Europe Holding, S.A. veya CNH Industrial Italia S.P.A.

(B) Kategori, Alt Kategori ve Hız Endeksi

(C) EU Tip onayı numarası

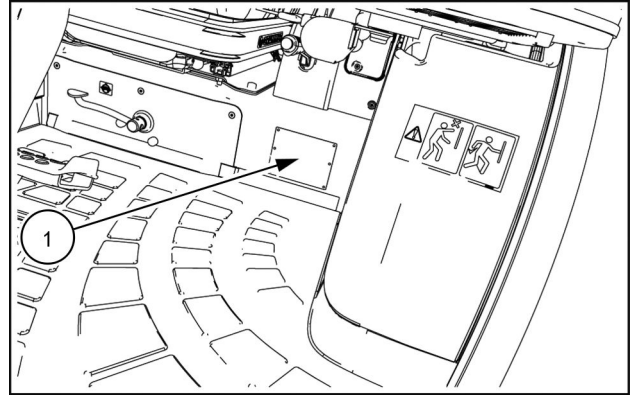
(D) VIN (ISO 10261)

(E) Teknik açıdan izin verilen yüklü kütleler / BAŞLANGIÇ / BİTİŞ

- Toplam kütle
- Ön aks
- Arka aks

(F) Teknik açıdan izin verilen tonlanabilir kütleler

- Frensiz
- Atalet frenli
- Hidrolik frenli
- Pnömatik frenli



MOIL22TR00522AA 1

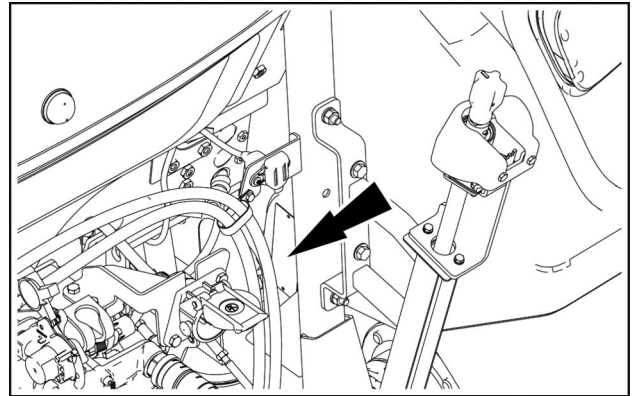
TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.			
KATEGORİ, ALT KATEGORİ VE HIZ İNDİKSİ			
TİP / AY NUMARASI			
SA / NO (ISO 10261)			
TEKNİK OLARAK İZİN VERİLEN YÜKLÜ AĞIRLIK			
TOPLAM KÜTLE	kg		
ÖN AKS	kg	A-1	
ARKA AKS	kg	A-2	
TEKNİK OLARAK İZİN VERİLEN ÇEKİLEBİLİR KÜTLE			
FRENSİZ	kg	B-1	T-1 T-2 T-3
ATALET FRENİ	kg	B-2	
HİDROLİK FRENİ	kg	B-3	
PNÖMATİK FRENİ	kg	B-4	
CASE II		TİP VARYANT	
MADE IN TURKEY			

ANIL22TRO0189AA 2

(2) Kabin tanımlama veri plakası

Levha 4

GÜVENLİK YAPISI	TİP MODEL
TEST EDİLEN YAPI	
O.E.C.D. RAPORU	O.E.C.D. RAPORU
SAE-	OSHA-
EN 15695-1	
SAE TESTİ/ KG/ LB İÇİN ARAÇ AĞIRLIĞI	
YAPI SERİSİ / N°	



MOIL22TR02084AA 3

SAFETY STRUCTURE	TYPE/MODEL
STRUCTURE TESTED	
O.E.C.D. REPORT-	O.E.C.D. REPORT-
SAE-	OSHA-
EN 15695-1	
IN: "GEMİNDI AF BIKERTJEN FOR ANNEBUSTILSPET"	
VEHICLE WEIGHT FOR SAE TEST	kg LB
STRUCTURE SERIAL	N°

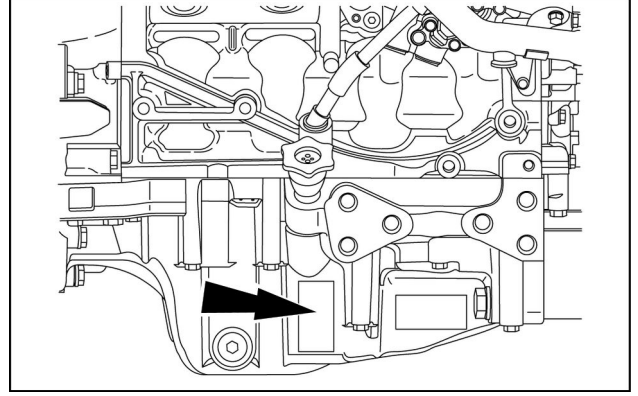
DCAPLT5NE008S1A 4

1 - GENEL BİLGİLER

Motor tanımlama verileri plakası

Levha 6

MOTOR TİPİ...	
SERİ NUMARASI...	ÜRETİM TARİHİ (ay-yıl) ...



MOIL17TR01077AA 5

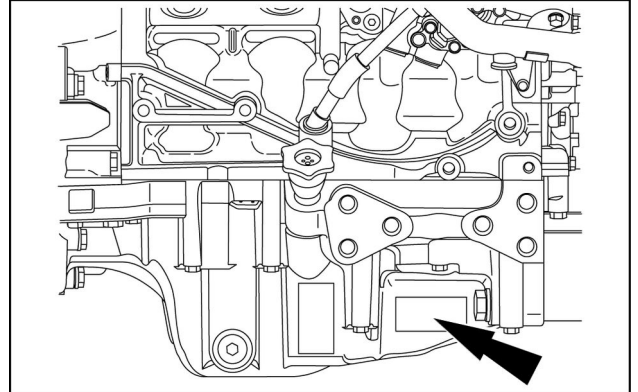
 FPT Industrial S.p.A. ENGINE MADE IN ITALY	
ENGINE TYPE	
SERIAL NUMBER	MANUFACTURE DATE
E ₁₁	
e ₁₁	

47466778 6

Motor veri levhası

Levha 8

	EMİSYON KONTROLÜ BİLGİLERİ
	İTALYAN MALI MOTOR
MOTOR AİLESİ ...	MODEL ...
HACİM ... L	İLAN EDİLEN GÜÇ ... Kw0r pm
ÜRETİM TARİHİ (ay-yıl) ...	MOTOR GÜCÜ KATEGORİSİ ...
AİLE EMİSYON SINIRI: NOx / g/Kw-hr.	
MOTOR, YOL DIŞI VE HAREKETSİZ ARAÇLARDA DİZEL MOTORLARA YÖNELİK ABD EPA YÖNETMELİKLERİNE UYGUNDUR - MODEL YILI	
YOL DIŞI DİZEL MOTORLARA YÖNELİK KALİFORNİYA YÖNETMELİKLERİ - MODEL YILI	
BU MOTOR AŞAĞIDAKİLERLE ÇALIŞMAK İÇİN BELGELENDİRİLMİŞTİR: YALNIZCA ULTRA DÜŞÜK SÜLFÜRLÜ YAKIT	
MONTAJ YETKİLENDİRMESİ (ECS):	

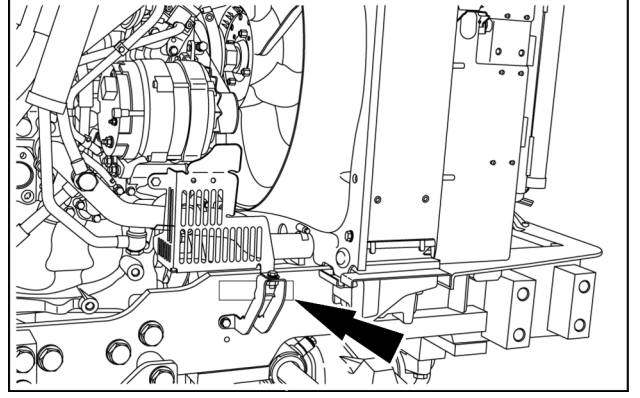


MOIL17TR01077AA 7

 FPT Industrial S.p.A. EMISSION CONTROL INFORMATION ENGINE MADE IN ITALY			
ENGINE FAMILY	A	MODEL	B
DISPLACEMENT	L	ADVERTISED POWER	E kW@rpm
MANUFACTURE DATE (mo-yr)	I	ENGINE POWER CATEGORY	Q
FAMILY EMISSION LIMIT: NOx	R	g/kW-hr.	
THIS ENGINE COMPLIES WITH U.S. EPA REGULATIONS FOR		H	MODEL YEAR NON ROAD AND STATIONARY
DIESEL ENGINE AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR		H	MODEL YEAR NON ROAD DIESEL ENGINES
THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON: ULTRA LOW SULFUR FUEL ONLY			
DELEGATED ASSEMBLY	ECS:	Mb	

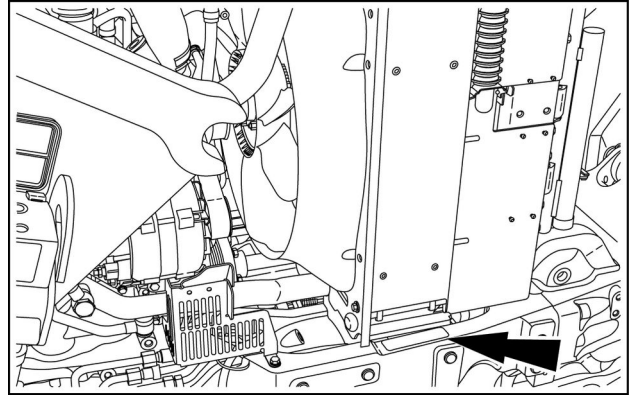
48093189 8

Standart ön aks destekli traktör şasi numarası tanımlama verileri



MOIL16TR02330AB 9

Çok fonksiyonlu ön aks destekli traktör şasi numarası tanımlama verileri

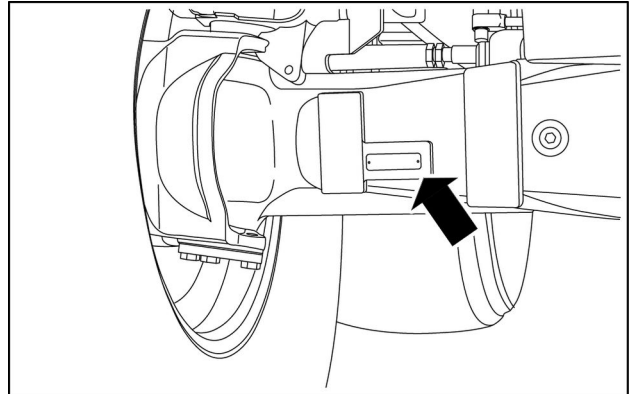


MOIL16TR02331AA 10

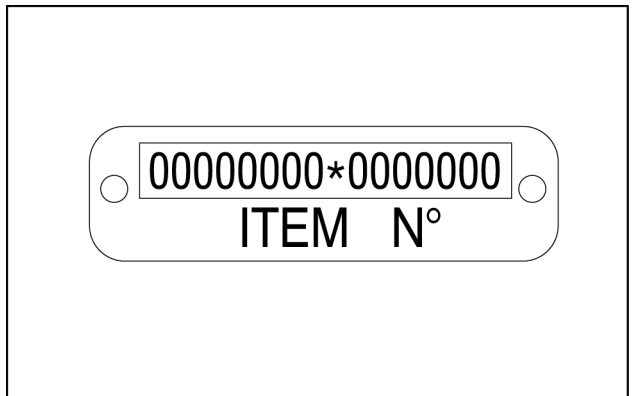
Ön aks seri numarası 4WD

Levha 12

PARÇA NUMARASI

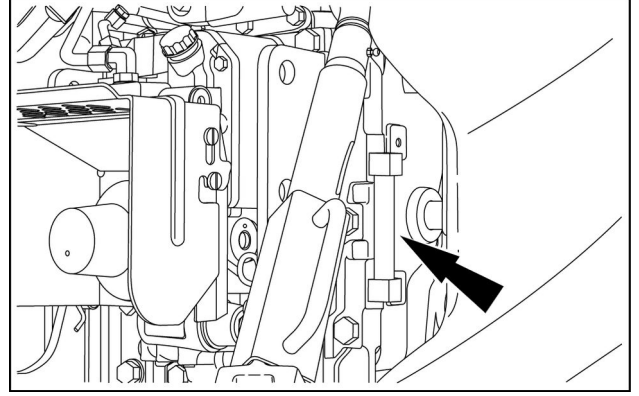


MOIL15TR01670AB 11



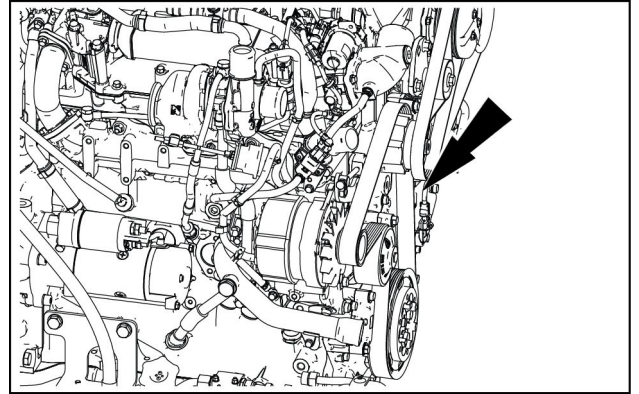
MOIL16TR03484AA 12

Şanzıman seri numarası



MOIL16TR03533AA 13

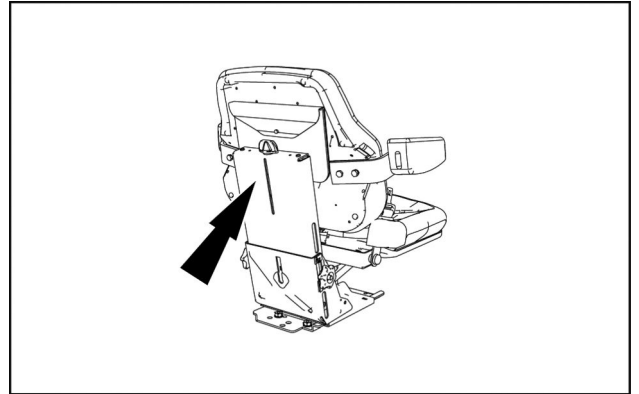
Motorun seri numarası



MOIL20TR01786AA 14

Koltuk tanıtma verileri levhası:

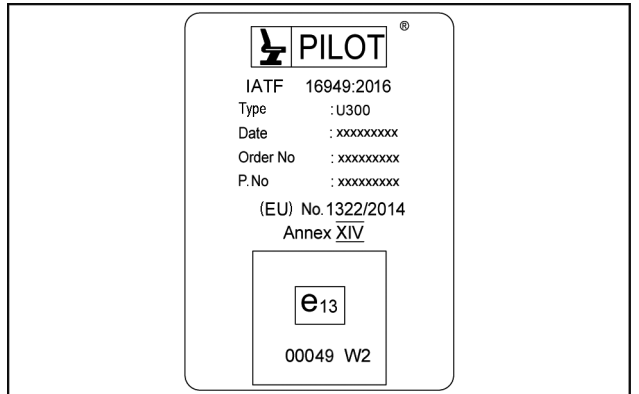
- mekanik süspansiyonlu



MOIL22TR01900AA 15

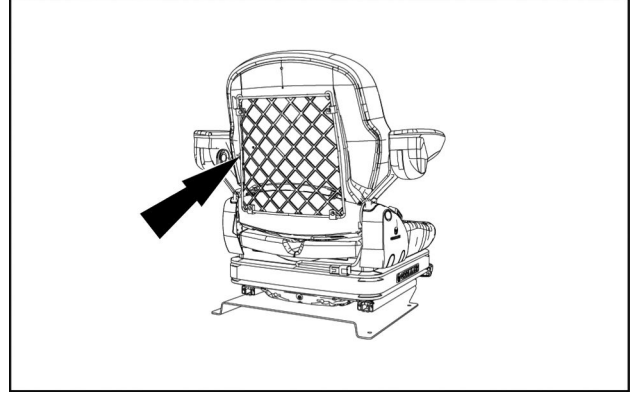
Levha 16

TİPİ	
TARİH	
SİPARİŞ NUMARASI	
PARÇA NUMARASI	

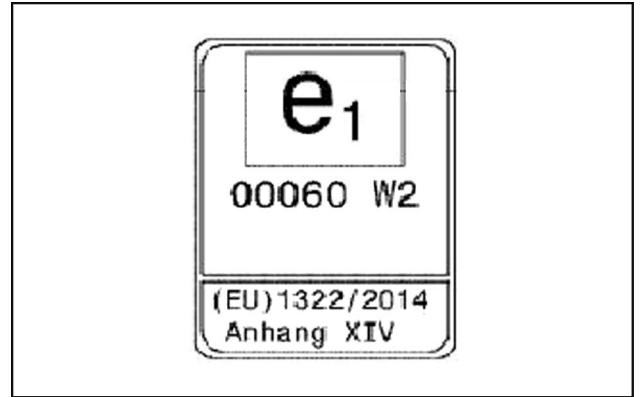


MOIL22TR01990AA 16

- pnömatik süspansiyonlu



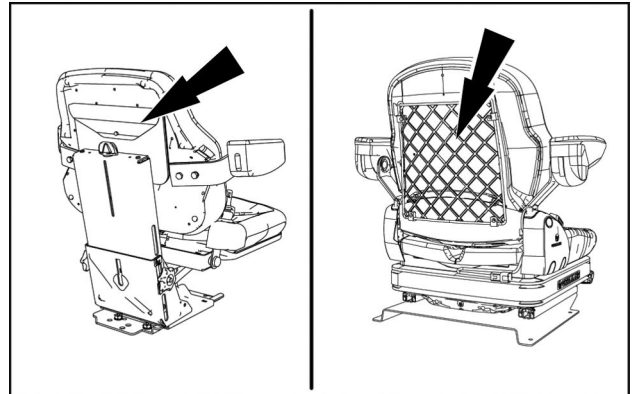
MOIL22TR01989AA 17



MOIL22TR02081AA 18

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Araç Sahibinin Dikkatine

Traktörün kullanım kılavuzunu, operatör koltuğunun arkasındaki bölmede saklayın. Operatör kılavuzu daima her operatör tarafından kullanılabilir olmalıdır.

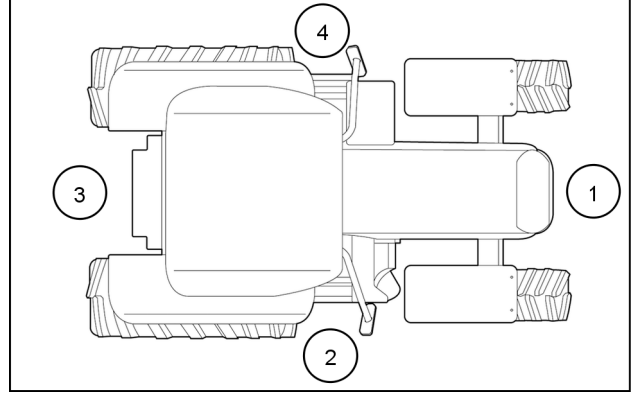


MOIL22TR01899AA 1

Ürün tanımlayıcı bilgiler

Bu kullanım kitabında kullanılan aşağıdaki terimler sürücü koltuğundan bakıldığında görülen yönü göstermektedir:

- (1) Ön
- (2) Sağ
- (3) Arka
- (4) Sol



MOIL21TR01187AA 1

Tavsiye

- Bir kabin ya da bir çerçeve ve koruyucu tente ile donatılmış modellerde mevcut olan Düşen Nesnelere Karşı Koruyucu Yapı (FOPS), OECD standardı 10 sayılı tüzüğüne uygun olarak belgelendirilir.
- Kabin, yönetmelik (AB) 1322/2014 - ek XXIX (EN 15695:2009) uyarınca, kategori 2 onayına sahiptir.
- Gürültü emisyon seviyeleri, yönetmelik (AB) 1322/2014 - ek XIII - test yöntemi 2 ve yönetmelik (EU) 2018/985 - ek II gereğince ölçülür.
- Titreşim seviyeleri, yönetmelik (AB) 1322/2014 - ek XIV'e uyar.
- Devrilmeye Karşı Koruyucu Yapılar (ROPS), OECD standardı 7 sayılı tüzüğü uyarınca belgelendirilir.
- Koltuk, EN 15694:2009 standardı ile yönetmelik (AB) 1322/2014 - ek XIV - madde 2.4 gereklerine uyar.

NOT: Yukarıda belirtilen standartlar ve bunlara özgü terminoloji hakkında daha fazla açıklama ve detay için bu kullanım kitabındaki 2. bölüme (Güvenlik) bakınız.

2 - GÜVENLİK BİLGİLERİ

Önsöz

Bölüm 2

A | Operatör koltuğunda ergonomik ayarlamalar.

Maksimum konfor ve ergonomik konumlandırma elde etmek için aracınızı çalıştırmadan önce koltuğun düzgün şekilde ayarlandığından emin olun. Bu, vücudun tümüne aktarılan titreşimlerden kaynaklı riskleri ve etkileri azaltır. Özel ayarlama yönergeleri için lütfen **Mekanik süspansiyonlu koltuk — Havalı koltuk** kısımlarına bakın. Bu, vücudun tümüne aktarılan titreşimlerin riskleri ve etkileri hakkında daha fazla bilgi için lütfen bkz. **Titreşim düzeyleri**.

B | Kabin klima kontrol sistemi.

Klima, ısıtma ve havalandırma (HVAC) sisteminin kullanılması ve çalıştırılması ile ilgili talimatları dikkatlice okuyup anlayın (bkz. **Klima - Kullanma**). Toza karşı koruma sağlamak ve makinenin minimum diferansiyel basıncını muhafaza ettiğinden emin olmak için, daima kabin havalandırma ve filtreleme sistemini doğru bir şekilde kullanın.

Dış havayı doğru şekilde temizlemek için:

- Tüm kapıları, pencereleri ve/veya kapakları kapatın.
- Klimayı etkinleştirin.
- Fanı daha yüksek hıza ayarlayın.

C | Motoru güvenli çalışma ve durdurma.

Güvenli kullanımı sağlamak için, makineyi kullanmadan önce, motorun çalıştırılması ve durdurulmasına ilişkin bu kılavuzda bulunan talimatlar konusunda bilgi sahibi olmanız gereklidir (lütfen bkz. **Motor kullanımı**, **Motoru durdurma** ve **Araç hareketinin başlangıcı**). Makineyi kullanırken, bu kılavuzda verilen talimatları izleyin.

D | Acil durum çıkışı.

Traktörünüzün arka penceresi acil durum çıkışıdır ve bu durum özel güvenlik işaretiyle belirtilmiştir (bkz. **Kabin acil durum çıkışı**).

E | Makineye binme ve makineden inme.

Makineye hızlı bir şekilde binmek ve inmek yaralanmalara neden olabilir. Daima makineye doğru bakın, tutamak ve basamakları kullanın ve yavaş bir şekilde binin ve inin. Düşme tehlikesinden kaçınmak için, aynı anda üç noktaya hakim olun: her iki el tutamalarda, bir ayak merdivende veya bir el tutamalarda ve iki ayak basamaklarda. Bkz. **Güvenlik kuralları**.

F | Belden kırmalı makineler.

Bu kural bu model(ler) için geçerli değildir.

G | Özel aletler.

Bu kural bu model(ler) için geçerli değildir.

H | Yardım, bakım ve güvenlik.

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir.

- Çalıştırma, yağlama, bakım ve onarım bilgilerini dikkatle okumadan bu makineyi çalıştırmayın ya da herhangi bir yağlama, bakım veya onarım işi yapmayın.
- Tüm bakım veya onarım işlemlerini gerçekleştirmeden önce GÜVENLİK BİLGİLERİ bölümünü okuyun ve anlayın.
- Makine bakımını yapmadan önce üzerinde çalışacağınız bileşenler için özel bakım prosedürlerini dikkatlice okuyun.

- Makinede montaj, çalıştırma veya servis işlemleri yaparken, özel prosedürün gerektirdiği koruyucu giysileri ve kişisel koruyucu donanımları (PPE) giyin. Gerekli PPE, şunları içerir:
 - Koruyucu ayakkabı.
 - Göz/yüz koruması.
 - Baret.
 - Koruyucu eldivenler.
 - Filtreli maske.
 - Kulak koruması.
- Yüksek irtifalarda bakım yapılması gerektiğinde:
 - Makine basamaklarını, merdiveni ve/veya el tutamağını düzgün bir şekilde kullanın.
 - Basamak veya platform olarak tasarlanmamış makine bölgelerinde durmayın.
 - Gerekirse aynalar, dönen fenerler veya hava filtreleri gibi çeşitli parçalara ulaşmak için uygun bir merdiven kullanın.
 - Makine hareket ederken basamakları, merdivenleri ve/veya el tutamaklarını kesinlikle kullanmayın.
 - Yüksekte çalışmak için makineyi asansör, merdiven veya platform olarak kullanmayın.
- Bir bakım prosedürü açık değilse ya da bir bakım prosedürünü doğru bir şekilde yapıp yapamayacağınızdan emin olamıyorsanız, yetkili bayinize başvurun.
- Bu araç üzerinde yapılacak onaylanmamış değişiklik ciddi sonuçlara yol açabilir. Makinenin gerek duyabileceği değişiklikler, eklemeler veya değişiklikler için yetkili bir bayiyle iletişime geçin. Yetkisiz modifikasyonlar yapmayın.

Bkz. **Güvenlik kuralları - Temel yönergeler.**

I Hidrolik hortumları.

Hidrolik hortumları periyodik olarak kontrol edin. Kontroller sırasında alınması gereken genel önlemler için Bakım bölümüne bakın. Operatörün hortumlarda herhangi bir bakım işlemi yapması gerekmez. Hidrolik hortumları onarmak veya değiştirmek için daima CASE IH bayinize başvurun.

J Makine çekme.

Yanlış çekme, kazalara neden olabilir. Makinenizi çekerken bu kullanım kitabındaki prosedürü uygulayın. Bkz. **Frenler ve kontroller - Sabit.**

K Kriko ve kaldırma noktalarının güvenli kullanımına yönelik prosedürler hakkında talimatlar

Makineyi yalnızca bu kılavuzda listelenen bağlantı noktalarına bağlayın. Bkz. **Traktör kriko noktaları.**

L Aküler ve yakıt deposu.

Akü bakım işlemleri için lütfen bkz. **Akü - Kontrol ediniz.** Makineye yakıt ikmali ile ilgili yönergeler için lütfen **Yakıt doldurma** bölümüne bakın.

Makine aküleri üzerinde çalışırken, aşağıdaki önlemleri alın:

- Patlamaları önlemek için:
 - Daima negatif (-) akü kablosunu önce ayırın.
 - Daima negatif (-) akü kablosunu en son bağlayın.
 - Akü başlarını metal nesnelerle kısa devre yaptırmayın.
 - Akü yakınında kaynaklama veya taşlama yapmayın ya da sigara içmeyin.
 - Akü yakınında kıvılcım oluşturmayın veya açıkta ateş bulundurmayın.
 - Yedek aküleri kullanırken veya motoru çalıştırmak için takviye kablolarını bağlarken kullanım kitabında gösterilen prosedürü izleyin.
- Aküleri doğru şekilde şarj edin. Aküler, şarj edilirken patlayıcı hidrojen ve diğer buharlar yayar.
 - Şarj edilen alanı havalandırın.

- Aküyü kıvılcımlardan, açık alevlerden ve diğer alev kaynaklarından uzak tutun.
- Asla donmuş bir aküyü şarj etmeyin.
- Akü asidi ile temastan kaçının. Akü asidi yanıklara neden olabilir. Aküler sülfürik asit içerir.
 - Akülerle çalışırken mutlaka koruyucu gözlük kullanın.
 - Cilde, gözlere ya da kıyafetlere temas etmemesine özen gösterin. Temas meydana gelirse derhal tıbbi yardıma başvurun.
 - Çözüm (ciltle temas etmesi halinde): su ile durulayın.
 - Çözüm (gözler): **15 min** boyunca suyla yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.
 - Çözüm (yutulması halinde): bolca su veya süt için. Kusmaya çalışmayın.
- Akü başı, uçlar ve ilgili aksesuarlar kurşun ve kurşun alaşımları içerir. İşlem bittikten sonra ellerinizi yıkayın.
- Aküleri saklarken veya akülerle ilgilenirken üreticinin talimatlarına uyun.
- Aküleri çocukların ve diğer yetkisiz kişilerin ulaşamayacağı yerlerde tutun.

M | Devrilme tehlikeleri.

Makineyi eğimlerde veya bu kılavuzdaki sınırları aşan diğer koşullarda kullanmayın (bkz. **Genel Teknik Özellikler**). Makinenin bu sınırların ötesinde kullanılması makinenin yuvarlanmasına veya devrilmesine neden olabilir. Bu kılavuzdaki tavsiyelere uyun. Traktör yüklü halde dik yokuşlardan inerken özellikle dikkatli olun.

Makineyi zemini kemirgenler tarafından gevşetilmiş veya kazılmış hendek, kanal, ırmak veya banket üzerinde veya kenarında kullanmayın. Makine yana doğru yatabilir ve yuvarlanabilir.

Makineyi şu bölgelerde kullanmayın:

- Dengesiz geçişler veya köprüler
- Yumuşak yüzeyler
- Makinenin ağırlığını destekleyemeyen yüzeyler

Bu yapılar çökebilir ve makinenin devrilmesine yol açabilir.

Köprüler, geçitler ve rampaların üzerinden geçmeden önce daima bunların durumlarını ve yük kapasitesini kontrol edin.

Emniyet kemerleri devrilmeye karşı korumanın dahili bir parçasıdır (ROPS) ve daima takılmalıdır. Koruyucu sistemin çalışması için operatör çerçeve içindeki koltuğa bağlı kalmalıdır.

Daima makinenin dinamik denge sınırlarına dikkat edin. Ani veya yüksek hızlı manevralar makinenin devrilme riskini artırır. Virajlardan yüksek hızda geçmek veya viraj kenarlarına çok yakın sürmek, makinenin devrilme riskini artırır.

Yük tutma bilgisi bilinmiyorsa (örneğin kütükleri taşıırken) makineyi çekme için kullanmayın. Yük tutmazsa makine arkaya doğru devrilebilir.

Yan beton duvarları olmayan hayvan yemi silolarında makineyle çalışırken çok dikkatli olun. Çift tekerlek veya geniş bir iz ayarı makinenin yan dengeyi artırabilir.

Ön yükleyicide yük kaldırırken veya üç noktalı bağlantı kaldırıldığında traktörün ağırlık merkezinin yükselebileceğine dikkat edin. Bu koşullarda makine beklenenden daha erken devrilebilir.

NOT: sağlanan liste her olası riski içermez. Makineyi kullanırken, bu kılavuzda verilen talimatları izleyin.

N | Yüksek sıcaklıktaki yüzeylerle temastan kaynaklanan riskler.

Herhangi bir iş yapmadan önce tüm bileşenlerin soğumasını bekleyin. **49 °C (120 °F)** üzerindeki sıcaklıklarda herhangi bir servis sıvısı (motor soğutma sıvısı, motor yağı, hidrolik yağı vb.) kullanmayın. Sıvıların soğumasını bekleyin. Bkz. **Kişisel güvenlik**.

O | Düşen Nesnelere Karşı Koruyucu Yapı (FOPS).

Makine, Avrupa İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı'nın (OSCE) 10 sayılı Tüzüğü uyarınca tip onaylı bir ROPS ile ve eğer bir kabin veya kanopi içeriyorsa ayrıca bir FOPS ile donatılmıştır (bkz. 1-2).

P | Operatör Koruyucu Yapısı (OPS)

Makine, tip onaylı OPS ile donatılmamıştır. Nesnelerin girişine karşı koruma sağlamak için makine özel OPS kitine ihtiyaç duyar. Özellikle ormancılık uygulamaları durumunda, makine için tip onaylı bir OPS kitinin temin edilebilirliğini kontrol etmek üzere bayinizle iletişime geçin.

Q | Havai enerji hatlarıyla temas.

Havai enerji hatlarına temas edilmesi ciddi elektrik yanmalarına veya elektrik çarpması sonucu ölüme yol açabilir. Gerekli tedbirler için bkz. **Güvenlik kuralları**. Makine ve bir güç kaynağı arasında temas durumunda izlenecek güvenlik önlemleri ile ilgili olarak bkz. **Güvenlik kuralları**.

R | Fırtına durumuna güvenlik.

Gök gürültülü fırtına esnasında makineyi çalıştırmayın. Tam talimatlar için **Güvenlik kuralları**'ye başvurun.

S | Çamurluk kenarlarının temizlenmesi.

Çamurluklar ve/veya tamponlar düzenli olarak temizlenmelidir.

T | Lastiklerin doğru şekilde kullanılması.

Lastikler şişirilirken patlayabilir. Aşağıdaki bakım hususlarına dikkat edin:

- Lastiği şişirmeden önce doğru şekilde yerleştirin.
- Lastik kenarını jant üzerine yerleştirmek için kesinlikle basıncı **240 kPa (35 psi)** üzerine çıkarmayın.
- Kısmen veya tamamen şişirilmiş bir lastiğe kesinlikle kuvvet uygulamayın.
- Üretici tarafından tavsiye edilen yükü veya şişirme basıncını geçmeyin.

Doğru kullanım ve bakım talimatları için bkz. **Güvenlik kuralları** ve **Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler**.

U | ağır bağlı araçlar durumunda makine dengesi.

Makinenin dengesiz çalışmasını önlemek için bu kılavuzda verilen makine dengesi talimatlarına uyun. Ayrıntılar için bkz. **Genel Teknik Özellikler** ve **Güvenlik kuralları**.

V | bozuk veya eğimli zeminde ilerlerken makine dengesi.

Eğimlerin ve dik yokuşların makine dengesi üzerindeki etkilerine karşı daima dikkatli olun. Kullanım, taşıma ve fren performansı etkilenebilir. Yönlendirmenin dengeli ve hassas olmasını sağlamak ve kritik koşullarda gerekli fren performansına sahip olmak için ağırlık dengelemeyi ve sürüş hızını uygun şekilde ayarlayın.

Makineyi gradyen ve denge sınırlarının ötesinde kullanmayın (bkz. **Ürün tanımlayıcı bilgiler - Güvenlik kuralları**). Makinenin bu sınırların ötesinde kullanılması makinenin yuvarlanmasına veya devrilmesine neden olabilir. Bu kılavuzdaki tavsiyelere uyun. Traktör yüklü halde dik yokuşlardan inerken özellikle dikkatli olun.

W | Yolcular.

Yürürlükteki yerel yasaların izin verdiği bazı ülkelerde katlanır yolcu koltuğu bulunmaktadır. Makinede çocuk taşımayın. Daima emniyet kemeri takın. Bkz. bölüm **Güvenlik kuralları - Yolcu koltuğu Eğitim koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış**.

X | Operatörler için gerekli eğitim seviyesi.

Bkz. **Araç Sahibinin Dikkatine**.

Y | Aracı güvenli şekilde yükleme.

Makine yük sınırlarına her zaman uyun. İzin verilen maksimum yük değerleri için aşağıdakilere bakın:

- Genel Teknik Özellikler
- Ön ve arka aks üzerinde izin verilen maksimum yük
- Çeki üzerinde izin verilen maksimum yük
- Çekme bağlantıları üzerinde izin verilen maksimum yük

Z | Güvenli arka çekme yöntemleri.

Arkaya devrilme riskinden kaçının. Ekipmanı makinenin doğru bölümüne takın. Yatay yük, Özellikler bölümünde verilen maksimum değerden büyükse çeki düzenini çeki çubuğu olarak kullanmayın.

Aşağıdaki bağlantı seçenekleri mevcuttur:

Bağlantı tipi	Yönergeler
Çeki Çubuğu	Çeki Çubuğu - Kullanma Çeki üzerinde izin verilen maksimum yük.
Çekme kancası bağlantısı	Çekme kancası Çekme bağlantıları üzerinde izin verilen maksimum yük .
Üç noktalı çeki düzeni	Arka bağlama tertibatı - Ayar, Hızlı bağlantı aksamı - Kullanma, Üç noktalı çeki düzeni - Boyut Genel Teknik Özellikler

Bu kullanım kitabında bulunan talimatlara ve tedbirlere uyun (bkz. **Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik ve Frenler be kontroller - Güvenlik kuralları**).

AA | Akü yalıtıcı.

Akü izolatörü, akünün ana elektrik devresiyle olan bağlantısını keser. Akü izolatörünün anahtar konumları için bkz. **Ön Kontroller**. Akü izolatörünün ne zaman kullanılacağı ile ilgili bkz. **Elektronik akü yalıtıcı - Kullanma**.

AB | Emniyet kemerleri.

Makineyi kullanırken her zaman emniyet kemerini bağlayın. Bkz. **Güvenlik kuralları - Emniyet kemeri - Yerelleştirme genel bakış**

AC | Otomatik kılavuz sistem(ler)i.

Bu makine bir otomatik kılavuz sistemine sahip değildir.

AD | Katlanır devrilmeye karşı koruyucu yapının (ROPS) güvenli bir şekilde kullanılması. Bu kural, sürücü kabini ile donatılan traktörler için geçerli değildir.

Makinede katlanır bir devrilmeye karşı koruyucu yapı (ROPS) mevcut değildir.

AE | Katlanır devrilmeye karşı koruyucu yapı ile devrilmenin sonuçları. Bu kural, sürücü kabini ile donatılan traktörler için geçerli değildir.

Makinede katlanır bir devrilmeye karşı koruyucu yapı (ROPS) mevcut değildir.

AF | Katlanır devrilme koruyucu yapısının (ROPS) uygun kullanımı. Bu kural, sürücü kabini ile donatılan traktörler için geçerli değildir.

Makinede katlanır bir devrilmeye karşı koruyucu yapı (ROPS) mevcut değildir.

AG | Gresleme noktaları.

Yağlama noktalarını bulmak için bu kılavuzdaki Bakım bölümüne bakınız. Gerekli greslemeyi önerilen aralıklarla yapınız. Bkz. **Bakım Tablosu**.

AH | Koltuklar ve vücudun tümüne aktarılan titreşimler.

Operatörün, vücudun tümüne aktarılan titreşimlerden kaynaklanan riskleri sınırlandırmak için koltuk pozisyonunu doğru bir şekilde ayarladığından emin olun (bkz. **Titreşim düzeyleri**). Bu, vücudun tümüne aktarılan titreşimlerin

riskleri ve etkileri hakkında daha fazla bilgi için lütfen Güvenlik bilgileri bölümüne bakın. (Lütfen bkz. **Tanımlama plakaları**).

Bölüm 3

A | Römorklar da dahil olmak üzere monte edilmiş ya da çekilen makineler hakkındaki talimatlar.

Makine; çekme, taşıma ve çeşitli ekipmanları kullanma işlemleri için tasarlanmış çok işlevli bir makinedir. Tek başına bu kılavuz, çeşitli yapılandırmaların güvenli işletimi için gerekli bütün bilgileri size sağlayamaz. Yalnızca izin verilen aksesuarları kullanın. Yaralanma veya hasarı önlemek için üreticinin sağladığı kılavuz veya talimatları tam olarak okuyun. Mekanizmayı takmadan, çıkarmadan veya çalıştırmadan önce işletim ve güvenlik talimatları konusunda bilgi sahibi olun.

B | Üç noktalı çeki düzeni ve çekme kancası.

Tarımsal ekipmanın çalışma alanından daima uzakta durun. Özellikle, kaldırma kontrollerini çalıştırırken makine ile römork arasında veya üç noktalı bağlantılarda DURMAYIN. Çalışma alanının içinde veya yakınında kimsenin olmadığından emin olun. Bkz. **Güvenlik işaretleri**

C | Monte edilmiş aletleri makineden uzaklaşmadan önce yerleştirin.

Yaralanmayı önlemek için kabinden ayrılmadan önce tüm bileşenleri, ekipmanları veya aletleri yere indirin.

D | Kuyruk Mili (PTO) Devri.

Alet için daima önerilen PTO hızını kullanın. Doğru hız için alet operatörünün el kitabına bakın.

- PTO mil ve hızını aletle birlikte verilen PTO tahrik şaftı ile eşleştirin. Bu, uygun geometri ve çalışma hızının elde edilmesini sağlayacaktır.
- Kesinlikle **540 RPM** ve **1000 RPM** arası aletleri çalıştırmayın
- Kesinlikle **1000 RPM** ve **540 RPM** arası aletleri çalıştırmayın

E | Kuyruk Mili (PTO) korumaları.

PTO çalışır durumdayken ölüm veya yaralanma riskini ortadan kaldırmak amacıyla birçok işlemde Kuyruk Mili (PTO) koruması kullanılmalıdır. Pompa gibi ataşmanlar PTO'ya takıldığında (korumanın yukarı doğru kaldırıldığı veya çıkarıldığı durumda) PTO korumasıyla eşit olan koruma kapağı ataşman ile beraber takılmalıdır. Bkz. **Kuyruk Mili (PTO) - Ayar**.

F | Hidrolik bağlantı aygıtları.

Bu makine basınçlı bir hidrolik sistemi ile donatılmıştır. Kuplörleri ayırmadan önce şu işlemleri yapmanız gerekmektedir:

- Bağlı aletleri indirin.
- Motoru kapatın.
- Hidrolik sistemdeki basıncı boşaltmak için kontrol kollarını ileri ve geri hareket ettirin.

Hidrolik valflerin ve kaplinlerin yeri ve tanımlaması hakkında ayrıntılı bilgi için, lütfen **Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları** bölümüne başvurun. Ayrıca kullanım talimatlarını okuyun.

G | Üç noktalı bağlantının kaldırma kapasitesi.

Üç noktalı bağlantının maksimum kaldırma kapasitesi için bkz. **Genel Teknik Özellikler**. Üç noktalı bağlantının maksimum yanıl ve dikey ayarlaması için bkz. **Arka bağlama tertibatı - Ayar**.

H | Toplam kütlenin, akslardaki yükün, lastikler için izin verilebilir yüklerin ve gereken minimum denge ağırlığının belirlenmesi.

Kontrolü kaybetmekten kaçınmak için makineyi yüksek hızda kullanırken üreticinin önerdiği lastik basıncını ve maksimum yük kapasitesini daima gözlemleyin. Makinenize takılan lastiklerin doğru basınç ve yük kapasiteleri için yetkili bayinize veya lastik tedarikçisine danışın. Makinenin toplam kütlesi için lütfen bkz. "Teknik veriler" (**Genel Teknik Özellikler**). Akslar üzerindeki maksimum yük kapasitesi ve lastikler için izin verilen yük ile ilgili olarak, lütfen bkz.:

Ön ve arka aks üzerinde izin verilen maksimum yük. Makinenin denge ağırlığı hakkında bilgi için lütfen bkz. **Ön balast ağırlığı — Arka tekerlek balastları - Balast — 6-51.**

I | Balast ağırlıkları.

CASE IH, makinenizi uygun denge ağırlıkları ile aşağıdaki gibi donatmanızı önerir:

- Makinenin zemin kavrama seviyesini arttırmak için daha yüksek bir çekiş gücüne ihtiyaç duyduğu her zaman.
- Çok uzun ve ağır aletler kullanırken makinenin boylamasına dengesini iyileştirmek için.

Çok uzun ve ağır aletler kullanmak makinenin dengesini etkileyebilir. CASE IH, makineye demir bloklarla denge ağırlığı eklenmesini önerir. Daha fazla bilgi için aşağıya bakın:

- **Genel Teknik Özellikler**
- **Ön balast ağırlığı**
- **Arka tekerlek balastları - Balast**
- **6-51**
- **Bakım - Sıkma**

Denge ağırlıkları son derece ağırdır. Denge ağırlıklarının sökülmesi ve takılması için her zaman sertifikalı kaldırma ekipmanı kullanın. Makineyi çalıştırmadan önce denge ağırlıklarını sabitleyen donanımın makinede doğru şekilde kurulduğundan ve sabitleme civatalarının tamamen sıkılmış olduğundan emin olun.

Denge ağırlıklarını takıp çıkarmadan önce, takma ve çıkarma sisteminin altındaki ve çevresindeki alanı boşaltın. İzinsiz personeli alandan uzak tutun. Kaldırma ekipmanlarının ve kablolarının iyi durumda olduğundan ve denge ağırlığının ağırlığını destekleyebildiğinden emin olun.

J | Römork fren sistemleri.

Yedekte çekilen araçlarla veya ekipmanla uyumluluğu daima kontrol edin (bkz. **Frenler ve kontrollörler - Kullanma**). Bu kılavuzda verilen bilgilere ek olarak, lütfen römork üreticisinin verdiği kılavuza ve tavsiyelere başvurun. Römork fren sistemleri hakkında bilgi için, bu kılavuzun aşağıdaki bölümlerine bakın:

- **Hidrolik römork frenleri - Çift hat**
- **Hidrolik römork frenleri - Evrensel tek hatlı römorklarla uyumlu çift hat**
- **Hidrolik römork frenleri - Tek hatlı, İtalya tipi**
- **Tazyikli havalı römork frenleri**

K | Çeki kancası üzerindeki dikey yük.

Çekme kancası üzerinde izin verilen maksimum dikey yükü bulmak için bkz. **Çekme bağlantıları üzerinde izin verilen maksimum yük.**

L | Kuyruk Mili (PTO) tahrik şaftlı tarımsal ekipmanlar.

Tip 3 de dahil olmak üzere, bu makine için mevcut olan tüm PTO versiyonları, CASE IH tarafından **ISO 500-1:2014** standartlarına uygun olarak tasarlanmıştır. Güvenli bölgenin sınır açısı **60°**'dir.

Açık alanın kapsamı; portatif veya ayrılabilir cihazların kullanılmasıyla sınırlanabilir. Çekici araçların güvenli alanı **ISO 6489-3** ve **ISO 5673-2:2005** standartlarına uygun olmalıdır.

Bkz. **Kuyruk Mili (PTO) - Ayar**

M | İzin verilen maksimum çekme ağırlıkları.

Makine tipi için yetkilendirme bilgilerini gösteren levha, römorka göre izin verilen maksimum ağırlıkları gösterir (bkz. **Onay veri plakası**).

N | Makine ile alet veya araç arasındaki alan.

Kazaları önlemek için daima alet çalışma alanından uzak durun. Özellikle, kaldırma kontrollerini çalıştırırken makine ile römork arasında veya üç noktalı bağlantılarda DURMAYIN. Çalışma alanının içinde veya yakınında kimsenin olmadığından emin olun.

O | Fabrikada monte edilmiş aletler.

Bu modeller için harici olarak geçerli değildir.

Bölüm 4

► | Gürültü beyanı.

CASE IH, gürültü seviyelerini Avrupa Yönetmeliklerine göre ölçer:

- Son olarak 2018/830 sayılı standart (AB) ile tadil edilen **(EU) 1322/2014** Yönetmeliği - ek XIII, - test yöntemi 2 (iç bölümde, operatörün kulağında ölçülür)
- Yönetmelik **(EU) 2018/985** - ek II. (dışarıdan ölçülür).

Makineye özel değerler için lütfen bkz. **Gürültü seviyesi**

Bölüm 5

► | Titreşim beyanı.

CASE IH, titreşim seviyelerini Yönetmelik **(EU) 2014/1322**- Ek XIV'e göre ölçer. Makineye özel değerler için lütfen bkz. **Titreşim düzeyleri**.

Bölüm 6.1

► | - Ön yükleyicinin kullanılması.

Güvenlik yönetmelikleri - Kaldırma aletleri ve asılı yükler, bir ön yükleyici kullanılması ile ilgili tehlikeler hakkında bilgi sağlar. Ön yükleyiciyi kullanmadan önce bu bilgileri okuyun ve öğrenin.

Bir ön uçlu yükleyici takarken, bu kullanım kitabındaki bilgilere ek olarak her zaman yükleyici üreticisinin kullanım kitabını ve önerileri okuyun ve uygulayın.

Aşağıdaki bilgiler için bkz. **İlave ekipman bağlantı noktaları**:

- makine kuplaj noktaları
- Ölçüler
- Donanım teknik özellikleri

Bu makine modelleri için hidrolik sıralı kontrollü programlanabilir işlevler mevcut değildir.

Bölüm 6.2

► | Ormancılık kullanımı.

Tarım traktörü, bir ormancılık uygulamasında kullanılırken, aşağıdaki tehlikeler mevcuttur:

- Düşen ağaçlar (örneğin, makineyi arkadan monte edilmiş ağaç gövdesi toplama vinci ile kullandığınızda)
- Operatörün çalışma alanına girebilecek nesneler, özellikle makineyi arkadan monte edilmiş vinçle kullanırken
- Dallar, kütükler veya ağaç parçaları gibi düşen cisimler
- Dik yamaçlarda veya engebeli arazide çalışırken devrilme veya yana yatma

Ormancılık için tip onaylı bir kit, mevcut olduğu takdirde, başta düşen ağaçlar olmak üzere yukarıda bahsedilen riske karşı korur. Ormancılık işleri için bir tip onaylı kit, kabin kapılarının önüne, tavana ve pencerelere takılan koruma ve/veya ızgaralara sahiptir. Ormancılık işleri için bir tip onaylı kit, düşen nesnelere karşı koruma sağlar.

Makineyi ormancılık kullanımına yönelik olarak kullanmak için, ormancılığa yönelik tip onaylı bir takımın kurulması gerekir. Makine ormancılık kitiyle kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır.

Makineniz ORMANCILIK UYGULAMALARI İÇİN DONATILMAMIŞTIR (ağır veya hafif). Ormancılık kullanımı için tip onaylı kitlerin kullanılabilirliğini kontrol etmek için bayinizle temasa geçin. Makineyi ormancılık kullanımına yönelik olarak kullanmak için, ormancılığa yönelik tip onaylı bir takımın kurulması gerekir.

Bölüm 6.3

► Montajlı, yarı montajlı veya traktörün çektiği pülverizatörlerin kullanımı

Bir tarımsal traktör tarla pülverizatörleri ile beraber kullanılırken, aşağıdaki tehlikelere dikkat edin:

- Tehlikeli maddelerin püskürtülmesinden kaynaklanan riskler (makine bir kabine sahip olabilir veya olmayabilir).
- Tehlikeli maddeler püskürtülürken kabine giriş veya kabinde çıkışla ilgili riskler.
- Çalışma ortamının olası kontaminasyonu ile ilişkili riskler.
- Kabinin temizlenmesi ve hava filtrelerinin bakımı ile ilgili riskler.

Makine, **EN 15695-1:2009** 'a uygun olarak tip onaylı bir kabin ile donatılabilir. **EN 15695-1:2009** 'a göre kabin kategorisini bulmak için, tanıtım levhasına bakın, bkz. **Tanımlama plakaları**.

Kabin ve filtreler tarafından sunulan koruma seviyesi için, bkz. **Güvenlik kuralları** ve **Tanımlama plakaları**.

Zararlı tozlar, aerosoller ve buhardan korunmak için kimyasal madde tedarikçisi ve pülverizatör üreticisi tarafından sunulan talimatlara ve bu kılavuzda yer alan temel kurallara başvurun. Püskürtücüyü kullanırken, her zaman Kişisel Koruyucu Donanım (PPE) ve kimyasal madde üreticisi tarafından tavsiye edilen diğer özel cihazları kullanın.

Güvenlik kuralları

Kişisel güvenlik



Bu, güvenlik uyarı simgesidir. Potansiyel kişisel yaralanma risklerine karşı sizi uyarmak amacıyla kullanılır. Olası ölüm veya yaralanma riskinden kaçınmak için bu simgeyle belirtilen tüm güvenlik uyarılarına uyunuz.

Bu kılavuzda TEHLİKE, UYARI ve DİKKAT sinyal sözcüklerinin ardından özel talimatlarla karşılaşacaksınız. Bu uyarılar/önlemler, sizin ve sizinle çalışan kişilerin kişisel güvenliği için tasarlanmıştır.

Makineyi kullanmadan veya üzerinde bakım işlemleri yapmadan önce tüm güvenlik mesajlarını okuyup anlayınız.

⚠ TEHLİKE, önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak tehlikeli bir durumu belirtir.

⚠ UYARI, önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

⚠ İKAZ önlenmediği takdirde hafif veya orta derece yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu belirtir.

TEHLİKE, UYARI VE İKAZ MESAJLARINA UYULMAMASI, ÖLÜM VEYA CİDDİ BİR YARALANMAYLA SONUÇLANABİLİR.

Makine güvenliği

BİLDİRİM: İkaz, kaçınılmaması durumunda makinenin hasar görebileceği veya başka maddi hasarın söz konusu olabileceği durumları gösterir.

Bu kullanım kitabının başından sonuna kadar, makine veya ekipmanların zarar görmemesi için verilmiş Bildirim kelimesini ve müteakiben özel talimatlar göreceksiniz. Bildirim kelimesi, kişisel güvenlikle ilgili olmayan uygulamaları belirtmek için kullanılır.

Bilgi

NOT: Not; adımları, prosedürleri veya bu kılavuzdaki diğer bilgileri açıklayan ek bilgiler verir.

Bu kullanım kitabının başından sonu kadar, Not kelimesini ve müteakiben verilen bir adım, prosedür veya kullanım kitabındaki diğer bilgiler hakkında ek açıklamalar göreceksiniz. Not kelimesi, kişisel güvenlik veya ekipmanların/ eşyaların göreceği zararlar ilgili değildir.

Önsöz

Toprak, hava ve su kalitesi, tüm sektörlerde ve günlük hayatta önemlidir. Yasalar henüz gelişmiş teknoloji için gerekli olan bazı maddelerin işlenmesi konusunda yürürlükte olan bir hüküm içermiyor olsa da, kimyasal ve petrokimyasal özellikli ürünlerin kullanımında ve atılmasında makul değerlendirmeler esas alınmalıdır.

Ülkenizde geçerli olan ilgili yasayı öğreniniz ve bu yasayı anladığınızdan emin olunuz. İlgili bir yasa olmadığında, yağ, filtre, akü, yakıt, antifriz, temizlik maddeleri, vb. ürünlerin tedarikçilerinden, insanlar ve doğa üzerindeki etkileri ve bu maddelerin nasıl güvenli bir şekilde depolanabileceği, kullanılabileceği ve atılabileceği hakkında bilgi edininiz. CASE IH yetkili servisiniz de destek sağlayabilir.

Yardımcı ipuçları

- Depoları doldurmak için teneke kutuları veya uygun olmayan diğer basınçlı yakıt dağıtım sistemlerini kullanmaktan kaçınınız. Bu tür dağıtım sistemleri ciddi dökülmelere neden olabilir.
- Genel olarak, cildinizin yakıtlar, yağlar, asitler, çözücüler, vb. ile temas etmesinden kaçınınız. Bu ürünlerin çoğu sağlığınıza zararlı olabilecek maddeler içerir.
- Modern yağlar katkı maddeleri içerir. Kirlenmiş yakıtları ve/veya atık yağları normal ısıtma sistemlerinde yakmayınız.
- Kullanılmış motor soğutma suyu karışımları, motor yağı, hidrolik sıvısı, fren sıvısı gibi sıvıları tahliye ederken dökülmelerin oluşmasından kaçınınız. Tahliye edilen fren hidroliklerini veya yakıtları yağlayıcılar ile karıştırmayınız. Tahliye edilen tüm sıvıları, tüm yerel yasalar ve mevcut kaynaklar ile uyumlu bir şekilde bertaraf edene kadar güvenli bir şekilde depolayınız.
- Soğutma suyu karışımlarının toprağa karışmasına izin vermeyiniz. Soğutma suyu karışımlarını uygun bir şekilde toplayıp atınız.
- Klima sistemini kendiniz açmayınız. Atmosfere salınmaması gereken gazlar içerir. CASE IH yetkili servisiniz veya klima uzmanınız bu amaç için kullanılacak özel bir sökme aletine sahiptir ve sistemi uygun şekilde doldurabilir.
- Motor soğutma sistemindeki veya hidrolik sistemdeki sızıntıları veya arızaları hemen gideriniz.

- Bileşen arızasına neden olabileceğinden, basınçlı bir devredeki basıncı artırmayınız.

Akü geri dönüşümü

Akülerde ve elektrikli akümülatörlerde, akülerin kullanıldıktan sonra doğru bir şekilde geri dönüştürülmemesi durumunda çevreye zararlı olabilecek çok sayıda madde bulunur. Akülerin uygunsuz şekilde atılması; toprağı, yeraltı sularını ve akarsuları kirlitebilir. CASE IH, tüm kullanılmış aküleri CASE IH yetkili servisine getirmenizi şiddetle önermektedir. Kullanılmış aküler burada uygun şekilde bertaraf edilir veya geri dönüştürülür. Bu, bazı ülkelerde yasal bir gerekliliktir.



NHIL14GEN0038AA 1

Zorunlu akü geri dönüşümü

NOT: Brezilya'da aşağıdaki gereklilikler zorunludur.

Aküler kurşun plakası ve sülfürik asit solüsyonundan oluşur. Aküler kurşun gibi ağır metaller içerdiğinden, 424/2010 sayılı CONAMA Kararı ile değişik 401/2008 sayılı CONAMA Kararı uyarınca akülerinizi değiştirirken kullanılmış tüm aküleri akü bayisine iade etmeniz gerekir. Akülerinizi ev tipi atıklarınızla birlikte atmayınız.

Satış noktaları, aşağıdakileri yapmak zorundadır:

- Kullanılmış akülerinizi iade almak
- İade edilen aküleri uygun bir yerde saklamak
- İade edilen aküleri geri dönüşüm için akü üreticisine göndermek

Gürültü seviyesi

Gürültü seviyeleri, şu Avrupa Yönetmeliklerine göre ölçülmüştür:

- Son olarak 2018/830 sayılı standart (AB) (1)(3) ile tadil edilen **(EU) 1322/2014** Yönetmeliği - ek XIII, -Madde 3, uyarınca test yöntemi 2 (iç bölümde, operatörün kulağında ölçülür).
- yönetmelik **(EU) 2018/985** - ek II. (dışarıdan ölçülür). (AB/2018/985 (1)(3) ile tadil edilen şekilde AB/2020/1564 Yönetmeliği Ek III'e göre ölçülür.)

Operatörün çevresindeki gürültü seviyesi

Gürültü seviyesi			
Kapalı tip kabin		Açık tip kabin (*)	
Sabit Fan	Viskostatik Fan	Sabit Fan	Viskostatik Fan
83 dB (A)	77 dB (A)	86 dB (A)	78 dB (A)

(*): arka pencere camı, arka yan pencere camları, tavan.

Dışarıdaki gürültü seviyesi

Gürültü seviyesi				
Model	Traktör hareket ediyor		Traktör duruyor	
	Sabit Fan	Viskostatik Fan	Sabit Fan	Viskostatik Fan
Farmall® 90M 66 kW (90 hp)	85 dB (A)	80 dB (A)	89 dB (A)	81 dB (A)
Farmall® 100M 74 kW (101 hp)	85 dB (A)	80 dB (A)	89 dB (A)	81 dB (A)
Farmall® 110M 81 kW (110 hp)	84 dB (A)	79 dB (A)	88 dB (A)	80 dB (A)

NOT: 2400 +/- 10 RPM'lik bir motor devrinde gerçekleştirilen gürültü ölçüm testleri

Kişisel güvenlik

Titreşime maruz kalmayla ilgili tehlikeler

⚠ UYARI

Aracın bakımının uygun şekilde yapılmamasından kaynaklanan titreşim, operatörün yaralanmasına neden olabilir.

Aracın titreşimine bağlı riskleri minimum seviyeye indirmek için aracın iyi durumda ve servis aralığına uygun şekilde gerekli çalışmanın yapılmış olduğundan emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0042A

NOT: tüm gövdenin titreşim seviyesi birçok parametreye bağlıdır. Bu parametrelerden bazıları makineyle, diğerleri ise makineyi kullandığınız arazi veya zeminle ilgiliyken, diğer birçok parametre özellikle sürücü ile ilgilidir. Yolun veya tarla yüzeyinin özellikleri ve sürüş hızı en etkili parametrelerdir.

Makine titreşimleri operatörü rahatsız eder ve bazı durumlarda sağlığını ve güvenliğini riske atabilir.

- Makinenin iyi durumda olduğundan ve periyodik servis işlemlerinin düzgün olarak yapıldığından emin olun.
- Lastik basıncını, direksiyon etkinliğini ve frenlerin etkinliğini kontrol ediniz.
- Sürücü koltuğunun ve ayarlama kumandalarının iyi durumda olduğundan emin olun ve sonra koltuğu operatörün boyuna ve ağırlığına göre ayarlayın.
- Traktörün düzgün çalışabilmesi için tüm kumandaları istikrarlı bir şekilde kullanınız ve sürüş şeklinizi çalışma koşullarına göre ayarlayınız.
- Seyahat esnasında hızınızı ayarlayınız ve gerekirse yavaşlayınız.

NOT: zirai traktörlerin tüm gövdeye ilettiği titreşimler (Tüm Gövde Titreşimi (WBV)) hakkında daha fazla bilgi için, ilgili yayımlara ve yürürlükteki yerel kanunlara bakınız. Traktörün günlük kullanımına göre alınan istatistiksel değerleri doğru değerlendirmek için koltukta ölçüm aygıtı olarak üç eksenli ivmeölçer kullanınız.

Traktör koltukları, Kategori A, Sınıf II/III gereklerini karşılayacak şekilde tasarlanmıştır. Yönetmelik **(EU) 1322/2014** – ek XIV uyarınca, en son standart (AB) N ile değiştirilmiştir. 2018/830 – aşağıdaki tablo, traktör modeline dayanarak ölçülen koltuk titreşim seviyelerini gösterir.

Koltuk modeli / tipi	Ölçülen titreşim* seviyesi (test kütlesi)	
	Hafif yapılı araç operatörü	Ağır yapılı araç operatörü
U300R1	0.74 m/s² (2.43 ft/s²)	1.17 m/s² (3.84 ft/s²)
MSG75GL/521	1.00 m/s² (3.28 ft/s²)	1.20 m/s² (3.94 ft/s²)

* Düzeltilmiş ağırlıklı titreşim ivmesi

Genel Teknik Özellikler

⚠ UYARI

Hareket etme tehlikesi!

Makinenin dengesiz çalışmasını önlemek için HER ZAMAN bu kılavuzda verilen makine dengesi talimatlarına uyun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0452A

Aşağıdaki prosedürde makine kararlılığı gereksinimleri ve gereken öne ve arkaya takılı denge ağırlığını hesaplama şekli açıklanmıştır.

Denge ağırlığıyla ilgili ek bilgiler için, bu kılavuzdaki denge ağırlığıyla ilgili önerilere de bakın.

İzin verilen maksimum çalışma ağırlıkları hakkında bilgi için, bu kılavuzdaki araç ağırlıkları kısmına bakın.

Aşağıda verilen prosedür ve hesaplama, makinenin düz bir zeminde durduğu esasına göre verilmiştir.

⚠ UYARI

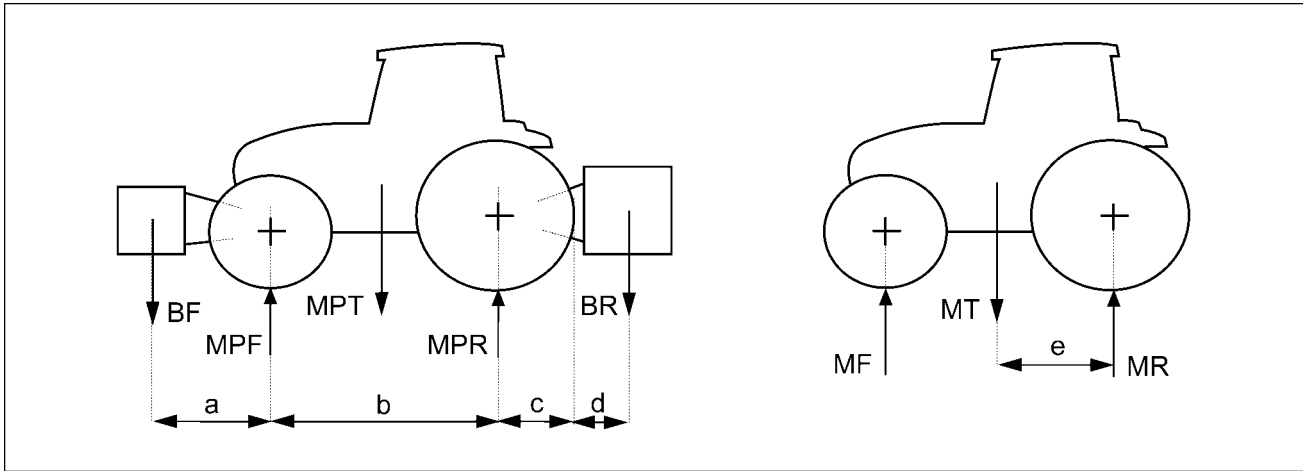
Devrilme tehlikesi!

Eğimlerin ve dik yokuşların makine dengesi üzerindeki etkilerine karşı HER ZAMAN dikkatli olun. Kullanım, taşıma ve fren performansı etkilenebilir. Yönlendirmenin dengeli ve hassas olmasını sağlamak ve kritik koşullarda gerekli fren performansına sahip olmak için ağırlık dengelemeyi ve sürüş hızını uygun şekilde ayarlayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0444A

Dengeyi hesaplamak için gereken veriler



SS11D001 1

Lejant

		Bu değeri elde etmek için başvurulacak yer:
MT	Yüksüz traktör ağırlığı = Standart ekipmanlı traktör, minimum yakıt, ek veya sıvı denge ağırlıksız, operatörsüz ve tek tekerlekli ekipmanla	Bu Kullanım kitabı
MF	Yüksüz traktörde ön dingil yükü	Bu Kullanım kitabı
RM	Yüksüz traktörde arka dingil yükü	Bu Kullanım kitabı
Bitiş	Ön yükün Ağırlık Merkezi (COG) ile ön dingil orta noktası arasındaki mesafe	Ekipman kılavuzu veya ölçümünüz
b	Aks açıklığı	Bu Kullanım kitabı
c	Arka dingilin ortasından üç noktalı bağlantının alt bağlantı noktasına olan mesafe	Bu Kılavuz veya ölçümünüz
d	Arka yükün Ağırlık Merkezinden üç noktalı bağlantının alt bağlantı noktasına olan mesafe	Ekipman kılavuzu veya ölçümünüz
Ve	Arka dingilin ortası ile yüksüz traktörün kütlesinin Ağırlık merkezi arasındaki mesafe	Aşağıdaki sayfalardaki formülü kullanarak hesaplayın
BF	Öne monteli ekipmanın veya öne takılı denge ağırlığının kütlesi	Ekipman kılavuzu veya ölçümünüz
BR	Arkaya monteli ekipmanın veya arkaya takılı denge ağırlığının kütlesi	Ekipman kılavuzu veya ölçümünüz
MPT _{maks.}	Yüklü traktörün izin verilen maksimum kütlesi	Bu Kullanım kitabı
MPF _{maks.}	İzin verilen maksimum ön dingil yükü	Bu Kullanım kitabı
MPR _{maks.}	İzin verilen maksimum arka dingil yükü	Bu Kullanım kitabı

1. Ekipman ağırlığı ve içindeki malzeme yüklü değerlere eklenmelidir (tohum sondası, gübre yayıcı, vb.).
2. Ön veya arka lastiklerin ortasındaki katı veya sıvı denge ağırlıkları, MF, MR ve MT değerlerine eklenmelidir.
3. Römork dengesizse c değeri arka dingilin ortası ile bağlama noktası arasındaki mesafedir, d değeri 0'dır ve BR bağlantıdaki römork dikey yüküdür.

Sabit Parametreler

0,2	Minimum oran: Yüklü ön dingilin güncel dingil yükü/yüksüz haldeki traktör ağırlığı	Yasal gereklilik
0.45	Minimum oran: Yüklü arka dingilin güncel dingil yükü/yüksüz haldeki traktör ağırlığı	Yasal gereklilik

Gereken ön denge ağırlığı

Hesaplamak için	
BFr	Arkada BR yükünü taşıırken önde olması gereken ağırlık

BFr HESAPLAMASI
$MT \cdot e = MF \cdot b$
$e = (MF \cdot b) / MT$
$BR \cdot (c+d) - (MT \cdot e) + (MPF \cdot b) = BFr \cdot (a+b)$
$MPF > 0.2 \cdot MT$
MPF değeri $0.2 \cdot MT$ 'den büyük olmalıdır
$BFr > [BR \cdot (c+d) - (MF \cdot b) + (0.2 \cdot MT \cdot b)] / (a+b)$

Gereken arka ön ağırlık

Hesaplamak için	
BRr	Önde BF yükünü taşıırken arkada olması gereken ağırlık

BRr HESAPLAMASI
$MT \cdot b \cdot (b - e) = MR \cdot b$
$BF \cdot a - MT \cdot (b - e) + (MPR \cdot b) = BRr \cdot (b + c + d)$
$MPR > 0.45 \cdot MT$
MPR değeri $0.45 \cdot MT$ 'den büyük olmalıdır
$BRr > [(BF \cdot a) - (MR \cdot b) + (0.45 \cdot MT \cdot b)] / (b + c + d)$

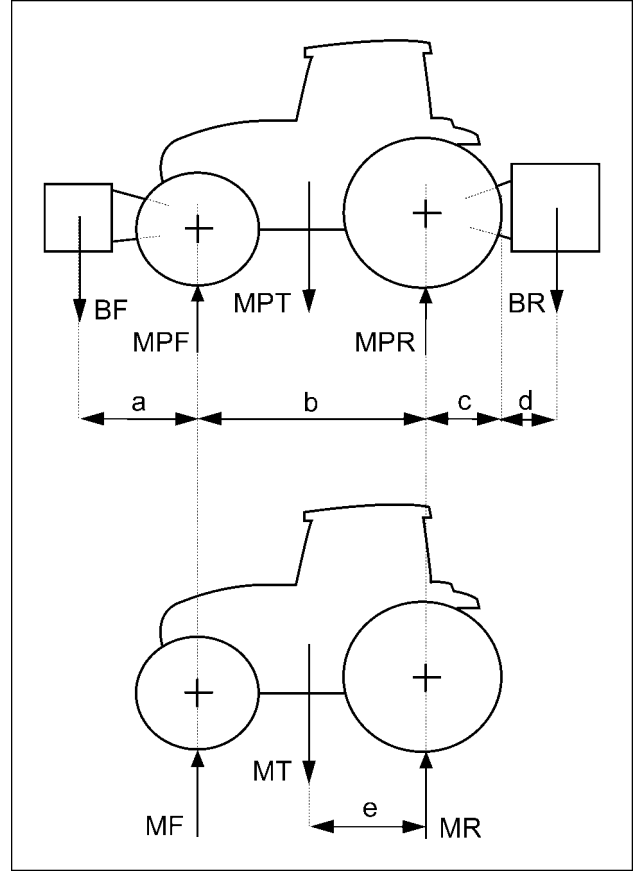
Dingil yükü limitleri

Hesaplamak için:	
MPF	$MPF < MPF_{maks}$
MPR	$MPR < MPR_{maks}$
MPT	$MPT < MPT_{maks}$

MPF HESAPLAMASI
$(MPF \cdot B) - BF \cdot (A + B) - (MT \cdot E) + BR \cdot (C + D)$
$MPF = [BF \cdot (A+B) + (MF \cdot B) - BR \cdot (C+D)] / B < MPF_{maks}$

MPT HESAPLAMASI
$MPT = BF + MT + BR < MPT_{maks}$

MPR HESAPLAMASI
$MRT = MPT - MPF < MPR_{maks}$



SS09J017 2

Güvenlik kuralları

Traktör yalnızca kısa mesafelerde, örneğin bina içinden çıkarılırken çekilmelidir.

Aracın trafiğe açık yollarda çekilmesine, güvenli koşulların sağlanması ve diğer araçların normal seyahatine devam edebilmesi için sadece kısa mesafeler için izin verilir.

Yalnızca güvenli hızda çekiniz. Köşelerden dönerken veya trafiğe çıkarken dikkatli olunuz.

Traktörü arka kısmından sadece çeki çubuğunu, arka çeki düzeni veya üç noktalı bağlantı aygıtını kullanarak çekiniz.

Traktörü ön kısmından ön balast ağırlıklarındaki çekme pimini veya ön mesneti kullanarak çekiniz.

Operatörün traktörü sürmesini ve gerektiğinde fren yapmasını sağlayınız.

Çekme işlemleri sırasında makinede yalnızca operatör bulunmalıdır. Makinede veya makinenin çalışma alanında kimsenin olmadığından emin olunuz.

Makineyi çekmek için zincir, kablo veya halat kullanmayınız. Zincir, kablo veya halat koparsa ya da kayarsa, kuvvetli bir şekilde çarpabilir. Makineyi çekmek için yalnızca sert çeki çubukları veya çekme çubukları kullanınız.

Yeterli ağırlığa sahip bir çekici araç kullanın. Gerekli ağırlığa sahip olmayan bir araçla çekmek, taşıma veya fren sırasında kontrol kaybına sebep olabilir.

Şanzımanın veya çekme esnasında dönen ancak yağlama uygulanmayan diğer aksamaların zarar görmemesi için aşağıdaki hususları dikkate alınız:

- Tüm kolları boşa alınız.
- Sadece kısa mesafeler için çekiniz.
- Hızı **8 km/h (5 mph)** değerinin altında tutunuz.
- Mümkünse, yağlama ve elektrikli dümenleme sağlamak için motoru çalıştırınız.

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Kişisel güvenlik

⚠ UYARI

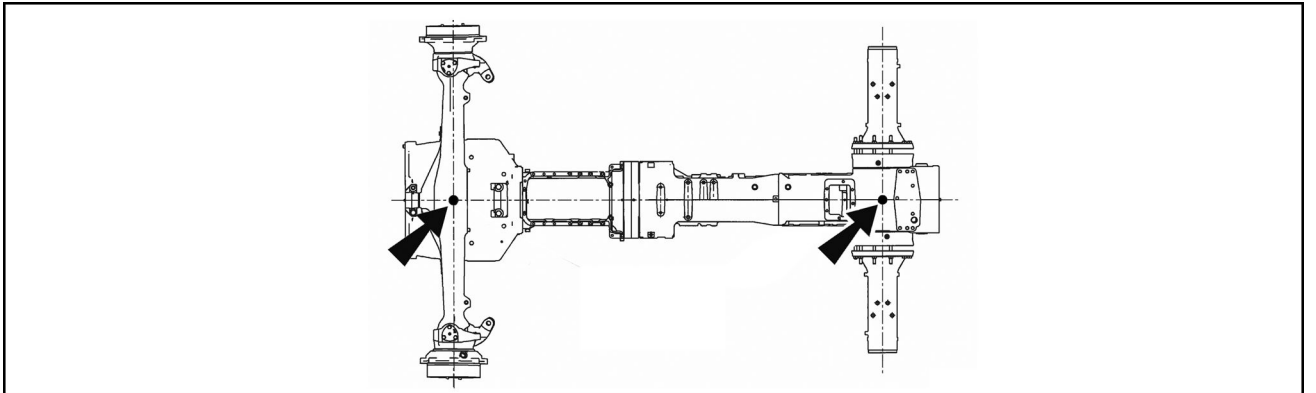
Jak standları kayıp düşebilir. Araç veya bileşenleri düşebilir, devrilebilir veya kayabilir. Sadece jak standlarıyla desteklenen bir aracın altında ÇALIŞMAYIN. Aracı düz bir zemine park edin. Tekerlekleri takozlayın. Aracı güvenlik standlarıyla destekleyin. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0069A

⚠ UYARI

Ekipman arızası kazalara ya da yaralanmalara neden olabilir! Sadece taşıdığınız yükleri kaldırma kapasitesine sahip donanım ekipmanlarını kullanın. Donanım ekipmanının hasarlı veya eksik parçası olup olmadığını her gün kontrol edin. Diğer çalışanların veya çevredeki insanların yük taşınırken altında durmamalarına dikkat edin. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0205A



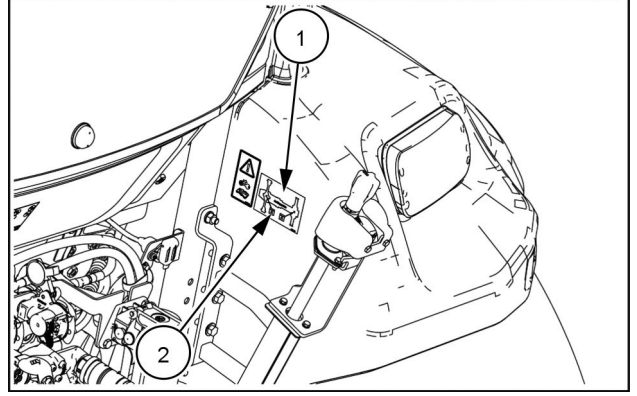
DCAPLT5NE019S2E 1

Traktörü kaldırmak için sadece şekilde gösterilen noktaları kullanınız.

HER ZAMAN sadece arkayı veya önü kaldırınız, ASLA iki tarafı birden kaldırmayınız.

Kaldırılmayacak aksın tekerleklerinin önüne veya arkasına DAİMA takozlar koyunuz.

Kaldırma noktaları sağ çamurluktaki etiket (1) üzerinde ve kaldırma noktasının yakınındaki aksın üzerinde bulunan bir sembol (2) ile gösterilmiştir.



MOIL22TR00524AA 2

Kişisel güvenlik

⚠ UYARI

Sıcak yüzey olasılığı!
Herhangi bir işlem yapmadan önce tüm parçaların soğumasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0251A

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!
Sıcak sıvılarla temastan kaçınmak için çok dikkatli hareket edin. Sıvı aşırı sıcaksa, işlem yapmadan önce normal bir sıcaklığa gelmesini bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0362A

⚠ DİKKAT

Yanma tehlikesi!
Dizel Partikül Filtresinin (DPF) rejenerasyonu sırasında egzoz borusu ve sabit kaput bölgesi son derece sıcak hale gelir. Egzoz sistemi bileşenlerinin yakınlarda bakım ya da çalışma yapmadan önce bölgenin soğumasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0102B

⚠ DİKKAT

Sıcak alan!
Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0034A



Traktörde, dış yüzeyleri yüksek sıcaklıklara ulaşan ve bunun sonucunda ciltle temas ettiğinde yanma tehlikesi oluşturan parçalar bulunmaktadır.

Çiftlik traktörlerinin, olası yanma riski taşıyan sıcak parçaları arasında aşağıdakiler bulunur:

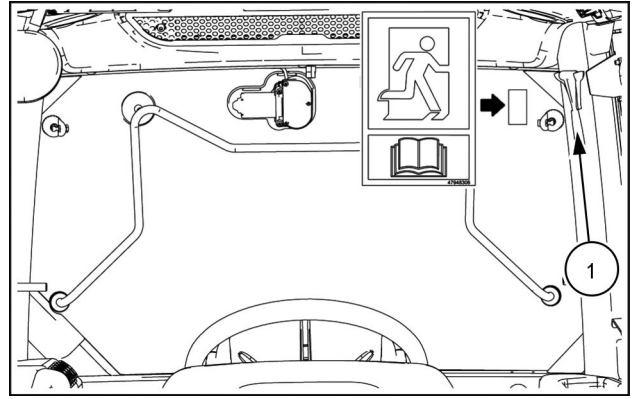
1. Egzoz sistemi (manifold, susturucu, vb.).
2. Motor parçaları.
3. Vites kutusu ve debriyaj muhafazası.
4. Hidrolik dağıtıcılar.
5. Sıcak sıvıların geçtiği borular.
6. Hava kompresörü.

Mümkün olan yerlerde, operatörün sıcak alanlarla temasını önlemek üzere koruyucular kullanılmıştır. Yapısı ve işleyişi nedeniyle korunamayan diğer parçalar için, gerekli güvenlik önlemlerinin alınması ve gerçekleştirilecek olan iş türüne uygun kişisel koruyucu ekipmanların kullanılması gereklidir.

Kişisel güvenlik

Acil durumlarda, kabin kapıları bloke edilmişse arka pencereyi acil durum çıkışı olarak kullanınız. Arka pencerenin acil durum çıkışı olduğunu belirten bir etiket bulunmaktadır.

Acil bir durumda, arka camı kırmak için çekici (1) kullanınız. Çekiçle donatılan traktörlerde, sol arka köşe direğinde bulunur.



MOIL22TR00525AA 1

Ürüne genel bakış Tekerlek Takoza

⚠ TEHLİKE

Beklenmedik makine hareketi!

Motor çalışır durumdayken traktörün sabit durmasını gerektiren aletleri kullanırken, dişli, kademe ve geri kollarını boşta bırakın ve el freni ile park frenini (varsa) çekin. Daha fazla güvenlik için uygun takozları kullanın.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0089A

⚠ DİKKAT

Beklenmedik makine hareketi!

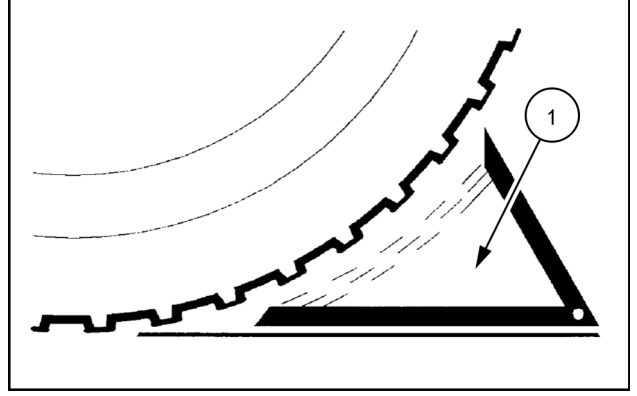
Makine park halinde ve motor durdurulmuş durumdayken, el freni çekilmelidir. Eğimli bir alanda park ederken takoz kullanın.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0014A

Takozu (1) eğimin yönüne bağlı olarak arka tekerleklerin birinin önüne ya da arkasına yerleştirin.

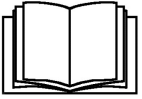
BİLDİRİM: Tekerleğin altına takoz yerleştirme işlemi sırasında dikkatli olunuz.



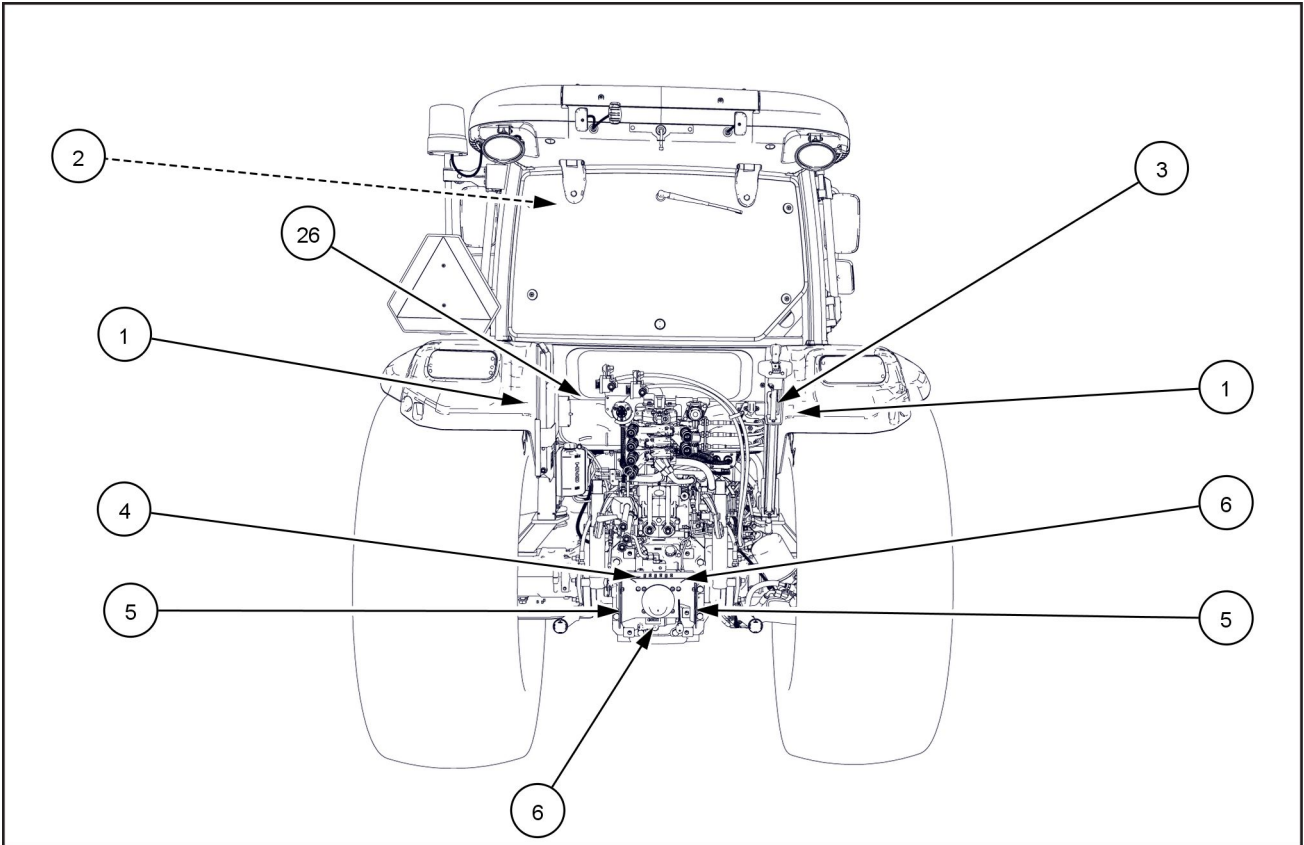
DCAPLT5NE023S2A 1

Güvenlik işaretleri

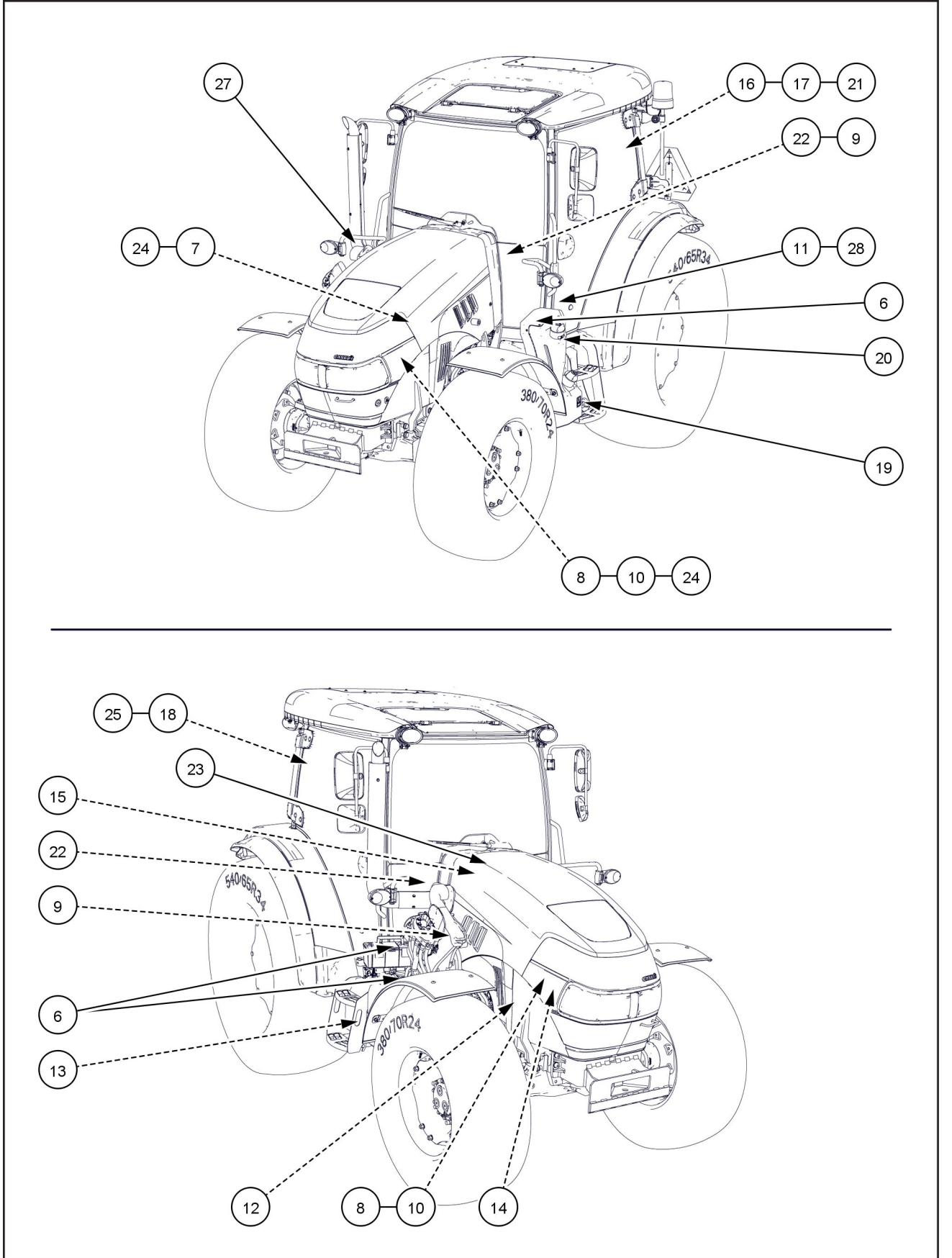
Takip eden sayfalarda gösterilen etiketler traktörünüzde aşağıdaki çizimlerde gösterilen konumlara yerleştirilmiştir. Bunlar, sizin ve sizinle birlikte çalışanların güvenliği içindir. Lütfen bu kullanım kitabını elinize alınız ve traktörünüzün etrafında dolaşarak etiketlerin yerlerini ve önemini öğreniniz. Bu kullanım kitabında ayrıntıları verilen etiketleri ve kullanım talimatlarını makine operatörleriyle birlikte gözden geçiriniz. Etiketleri temizleyiniz ve okunaklı durumda tutunuz. Etiketleri temizlemek için çözücü, benzin veya diğer sert kimyasalları kullanmayınız. Yıpranmış, hasar görmüş veya eksik etiketlerin yerine yenilerini yapıştırınız. Bir etiket değiştirilen bir parçanın üzerindeyse yeni parçada etiket bulunduğundan emin olunuz.



"Kullanım kitabını okuyun" simgeli güvenlik işaretleri, makinenin belirli yerlerinde operatörü bakım, ayarlama veya prosedürler ile ilgili daha fazla bilgi edinmek için kullanım kitabını okumaya yönlendirir. Herhangi bir güvenlik işaretinde bu sembol varsa Operatör Kılavuzunda ilgili sayfaya bakınız.



MOIL22TR00512FA 1



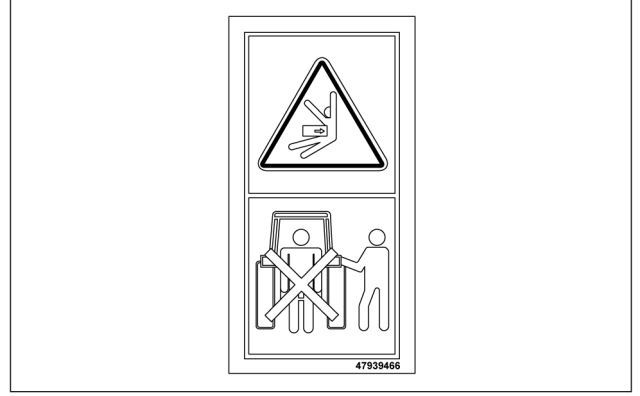
(1) Konum: her iki çamurluğun arkası**TEHLİKE**

Yaralanmalardan kaçınınız!

Harici hidrolik kontrol anahtarlarını sadece makinenin yanında (tekerleklerin dış tarafı) dururken etkinleştiriniz. Tarımsal ekipmanın üzerinde veya yakınında ya da ekipman ile traktör arasında durmayınız.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça numarası 47939466



47939466 3

(2) Konum: arka cam**UYARI**

Etiket traktörünüzdeki acil durum çıkışı tanımlar. Pencere camını kırmak için, traktörle birlikte verilen ve arka soldaki sütunda bulunan çekici kullanınız. Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça numarası 47948306



47948306 4

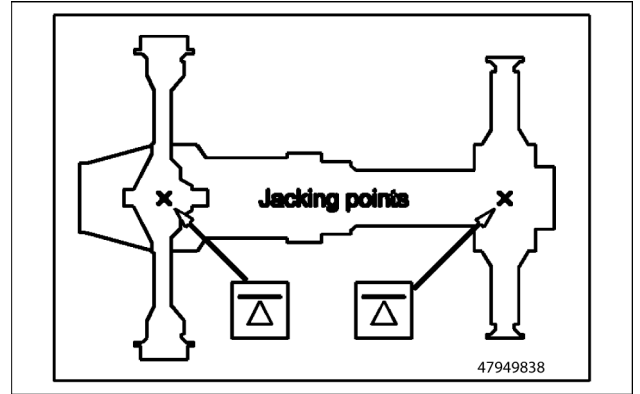
(3) Konum: sağ arka çamurluğun iç kısmı**UYARI**

Ezilme tehlikesi!

Traktörün krio ile kaldırılması ve doğru krio noktaları ile ilgili olarak Operatör Kılavuzuna bakınız. Traktörü kesinlikle motor çalışır halde kaldırmayın, işlemden önce daima traktörü kapatınız.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça numarası 47949838



47949838 5

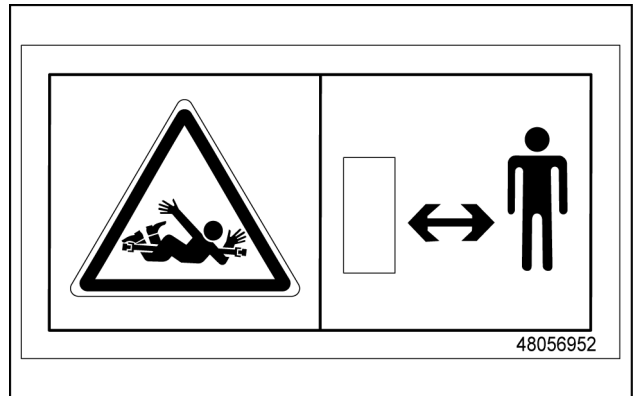
(4) Konum: Kuyruk mili (PTO) arka koruma kapağı ve çeki çubuğu alanı**UYARI**

Hareketli parçalar!

Dönen mekanik parçaların yakınında durmayınız.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça numarası 48056952



48056952 6

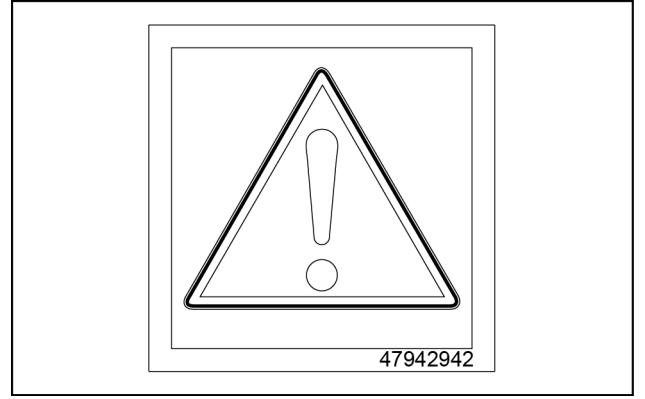
(5) Konum: PTO koruma kapağının sağ ve sol tarafı, arka çeki kancası çerçevesinin sol tarafı.

UYARI

Bu alanda genel risk vardır.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça numarası 47942942



47942942 7

(6) Konum: takım kutusu üst tarafı (takılıysa), PTO koruma kapağı (PTO takılıysa), çeki çubuğu alanı, arka çeki kancası çerçevesinin sağ tarafı, yardımcı sigorta kutusu kapağı ve yakıt deposunun üst tarafı.

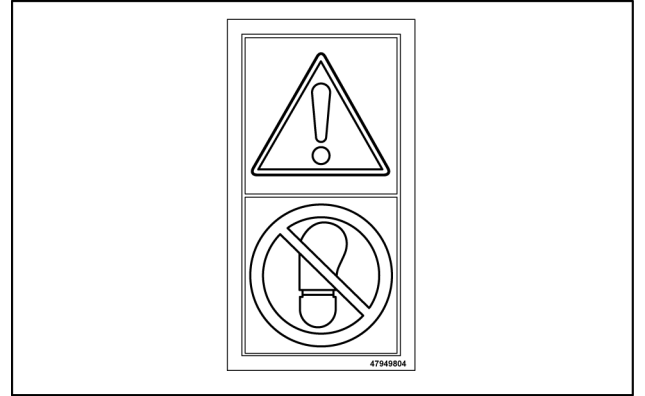
DİKKAT

Düşme tehlikesi!

Takım kutusu kapağının, Kuyruk Mili (PTO) korumasının veya sağ yan basamaklarının arka kısmının üstünde DURMAYINIZ.

Buna uyulmaması, küçük veya hafif yaralanmayla sonuçlanabilir.

Parça numarası 47949804



47949804 8

(7) Konum: kaputun altında, motor radyatörünün sol tarafında

UYARI

Soğutucu akışkan (HFC-134A) basınç altında.

Önerilen soğutucu akışkan dolumu:

0.95 kg (2.09 lb)

Küresel Isınma Potansiyeli (GWP):

1.36 t (2998.29 lb)

Bakım, onarım ve yeniden şarj etme yalnızca eğitimli bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Her zaman yerel yetkili bayinize başvurunuz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça numarası: 48014511



48014511 9

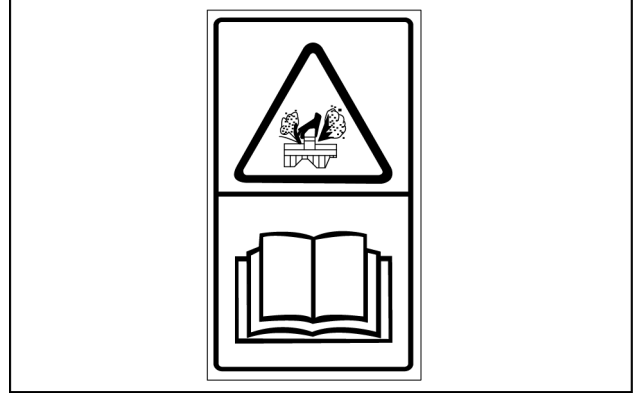
(8) Konum: fan korumasının sol ve sağ tarafı

UYARI

Yanma tehlikesi!

Motor çalışırken veya soğutma suyu sıcakken asla kapağı çıkarmayınız. Motoru durdurun ve sistemin soğumasına olanak tanıyınız. Kalın bir kumaş kullanın, kapağı yavaşça gevşetiniz ve basıncın boşalmasını sağlayınız. Kullanım Kitabını okuyunuz. Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilir.

Parça numarası: 47969960



47969960 10

(9) Konum: :Direksiyon kolunun sol tarafına yapıştırılmıştır.

Kullanım Kitabı'nda **DEF/AdBLUE®** ile ilgili yazılan açıklamaları ve bu etiketi dikkatlice okuyunuz. Bu açıklamalara uygun hareket edilmemesi **DEF/AdBLUE®**'nin görevini doğru şekilde yerine getirebilme kabiliyetini azaltır ve SCR bileşenlerine zarar verebilir.

Parça numarası 91813662



91813662 11

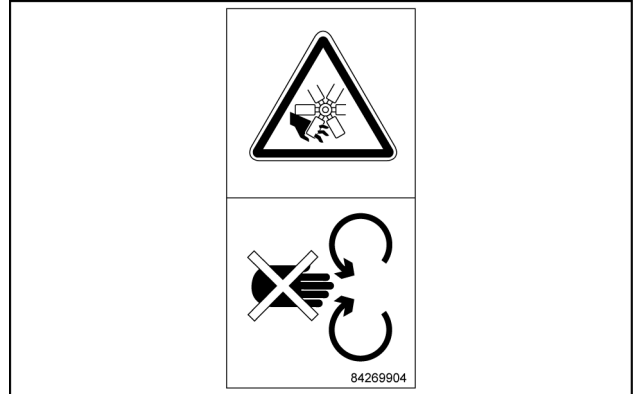
(10) Konum: fan korumasının sol ve sağ tarafı

UYARI

Hareketli parçalar!

Elleri ve kıyafetleri dönen fandan ve tahrik kayışından uzak tutunuz. Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilir.

Parça numarası 84269904



84269904 12

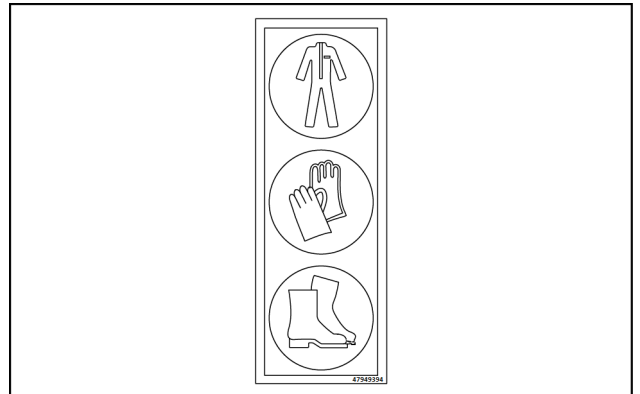
(11) Konum: sol kapı, basamak alanı

UYARI

Kişisel Korumalı Ekipman (PPE) gerekli.

Üzerinize tam oturan giysiler giyin ve göreve uygun Kişisel Koruyucu Ekipman kullanınız. Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilir.

Parça numarası 47949394



47949394 13

(12) Konum: kaporta altında sağ tarafta (marş motoru üzerinde)

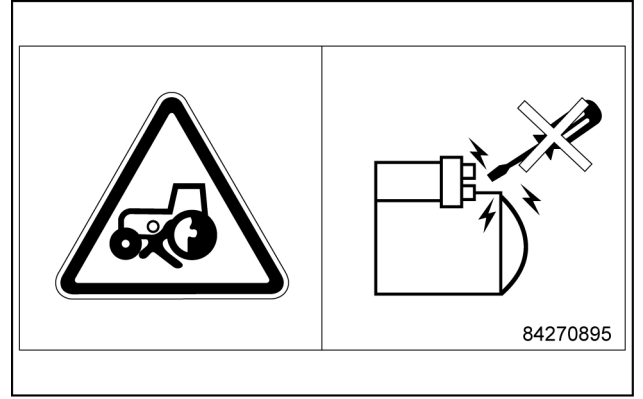
TEHLİKE

Beklenmedik makine hareketi!

Makineyi takviyeyle çalıştırırken dikkatli olunuz. Kullanım Kitabını okuyunuz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça numarası 84270895



84270895 14

(13) Konum: Akünün üstü veya akü sabitleyicisi

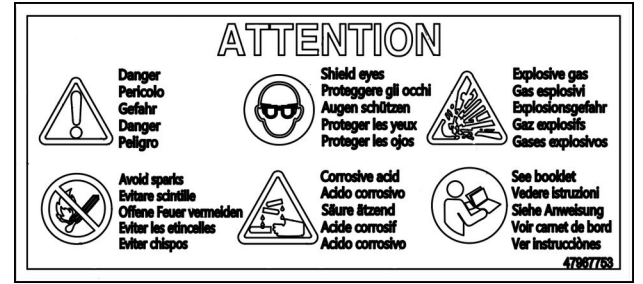
TEHLİKE

Akü aşındırıcı asit içerir! Aküde bulunan gazlar patlayabilir!

Gözlük takın. Kıvılcım çıkarmaktan kaçının. Kullanım Kitabını okuyunuz.

Buna uyulmaması, ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacaktır.

Parça numarası 47967753



47967753 15

(14) Konum: Radyatörün sağ

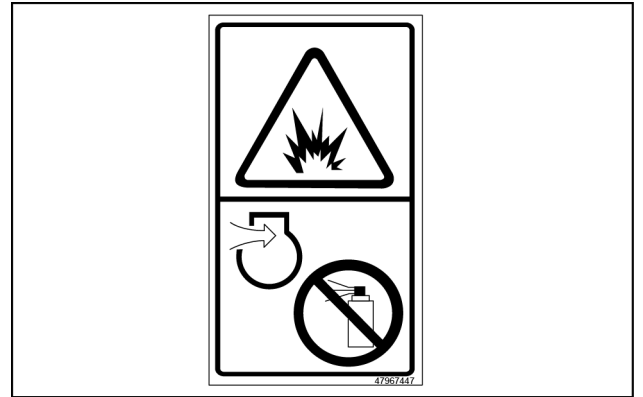
UYARI

Soğuk hava marş destek sistemi olan bir makinede başka bir marş destek sistemi kullanmak patlamaya neden olabilir.

Bu kullanım kitabında bulunan Soğuk Havada Marş talimatlarını izleyiniz. Eter veya başka yanıcı marş kolaylaştırıcı maddeler KULLANMAYINIZ.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça numarası 47967447



47967447 16

(15) Konum: Yağ deposu

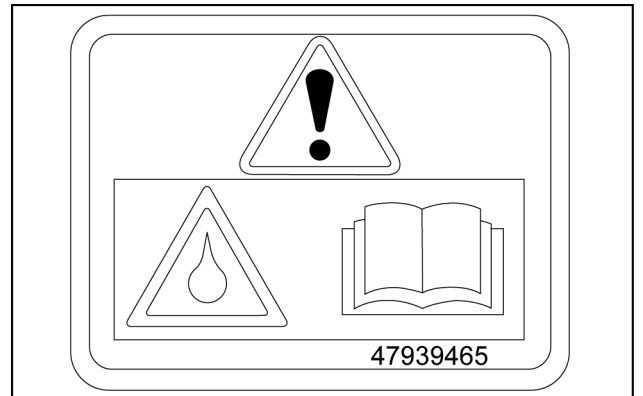
UYARI

Tehlikeli maddeler!

Tehlikeli maddeler çevreye, hayvanlara ve insanlara zarar verir. Bu maddeleri kullanmadan önce Operatör Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz. Güvenlik bölümündeki tavsiyeleri okuyun ve bunlara uyunuz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça numarası 47939465



47939465 17

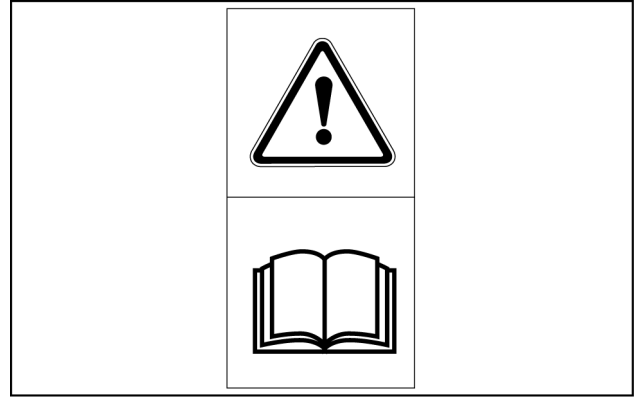
(16) Konum: kabinin içindeki sol sütun.

UYARI

Makineyi çalıştırmadan önce, operatör kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Çalışma sırasında güvenlik kurallarına ve talimatlara uyunuz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça Numarası: 84270888



84270888 18

(17) Konum: kabinin içindeki sol sütun.

UYARI

Yaralanma riski.

Makinede yolcu bulunmasına ancak yolda sürüş esnasında izin verilir; tarlada çalışırken bu koltuk yeni operatörlere eğitim veren eğitimciler veya arıza tanısı ve sorun kontrolünde servis teknisyenleri tarafından kullanılmalıdır. Oturan kişi daima emniyet kemeri takmalıdır.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça Numarası: 84270900



84270900 19

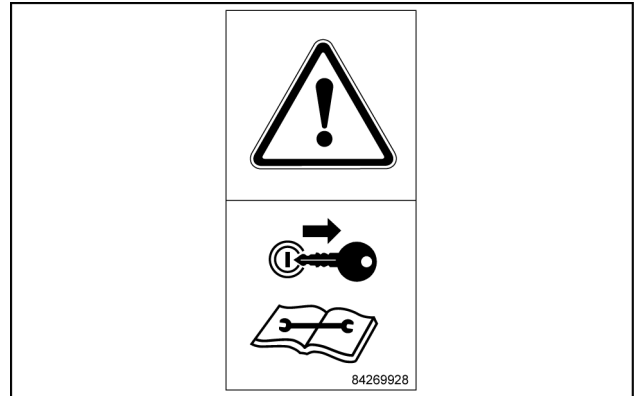
(18) Konum: kabinin içindeki sağ direk.

UYARI

Araçta servis işlemleri yapmadan önce anahtarı çıkarınız ve kılavuzu okuyunuz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

Parça numarası 84269928

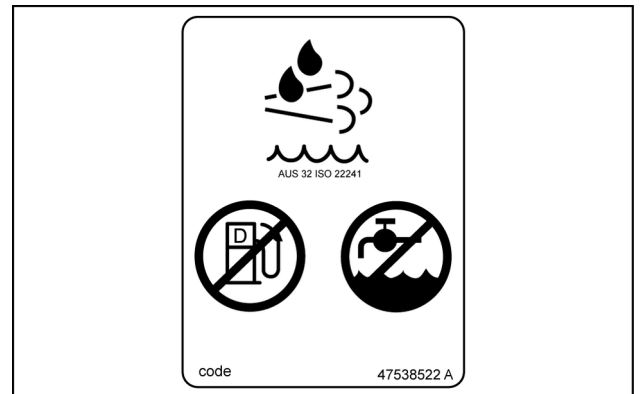


84269928 20

(19) Konum: DEF/AdBlue® deposu

DEF/AdBlue® deposunu yalnızca onaylı DEF/AdBlue® solüsyonuyla doldurunuz. Dizel yakıt veya suyla doldurmayınız. **Genel Teknik Özellikler - Dizel yakıt** sayfasına bakınız.

Parça numarası 47538522

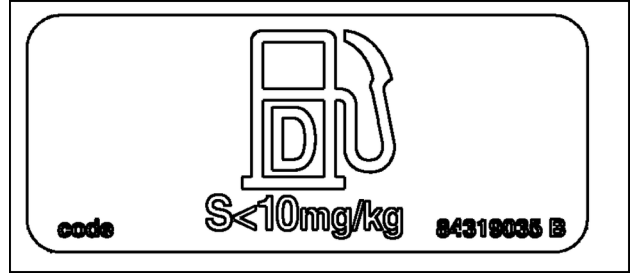


47538522 21

(20) Konum: Yakıt deposu

Sadece EN 590 standardına uygun olarak sülfür içeriği **10 mg/kg (10 ppm)** değerinden az olan dizel yakıtları kullanınız.

Parça numarası: 84319035



84319035_B 22

(21) Yer: sol taraf, kabinin sol kolonu üzerinde**UYARI**

Herhangi bir devrilme anında, direksiyona sıkıca tutunuz ve atlamaya çalışmayınız..

Parça numarası 5091810



5091810 23

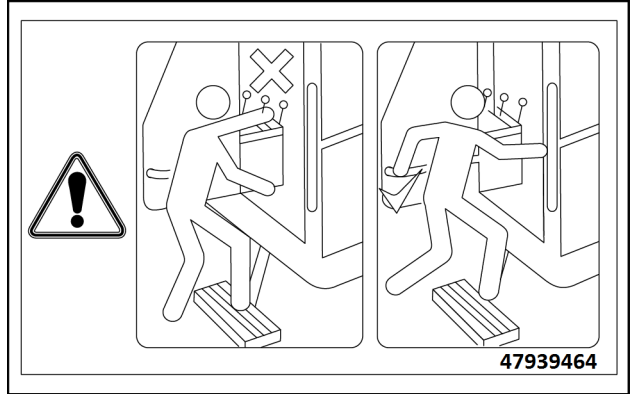
(22) Yer: ön konsolun sol ve sağ tarafı**UYARI**

Düşme tehlikesi!

Platforma/kabine girerken ve çıkarken daima tutma saplarını kullanınız.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilir.

Parça numarası 47939464

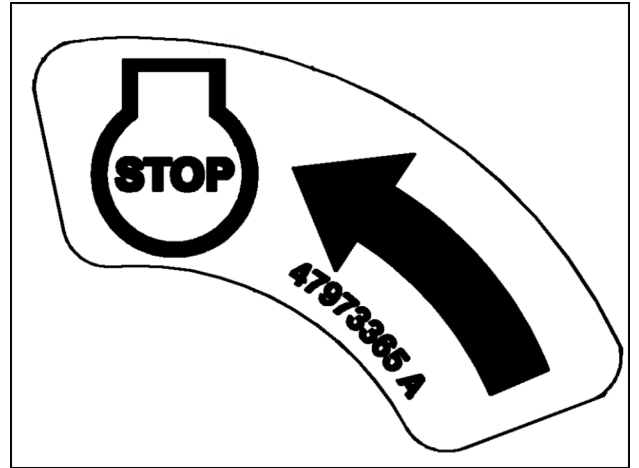


47939464 24

(23) Konum: Kontak anahtarının üstünde

DİKKAT: Kullanım Kitabı'nda kontak anahtarı kullanımı ile ilgili bölümleri okuyunuz. Traktöre müdahale edileceği zaman mutlaka kontak anahtarını kapatınız.

Parça numarası: 47973365



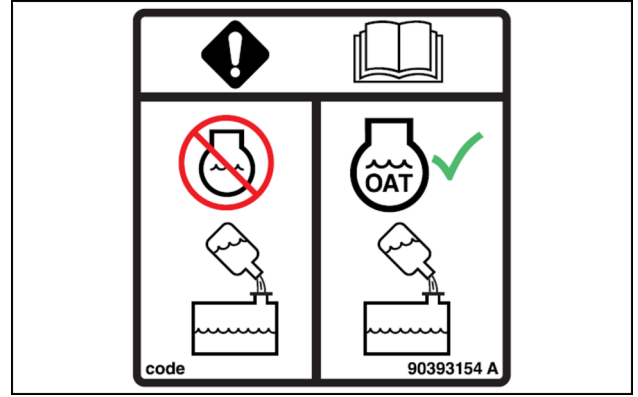
47973365 25

(24)Konum: Radyatörün sol tarafına ve genleşme deposunun üzerine yapıştırılmıştır

UYARI

Radyatör sıvısı ile ilgili detaylı bilgi için Kullanım Kitabını okuyunuz.

Parça numarası: 90393154



90393154-A 26

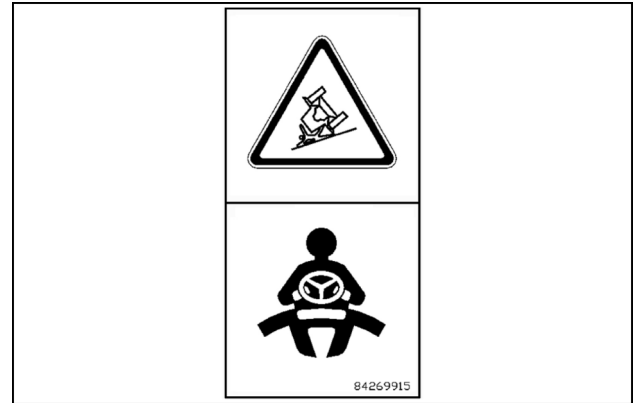
(25) Konum: Kabinin sağ iç kirişine uygulanmıştır.

UYARI

Devrilme.

Emniyet kemerinizi her zaman takınız. Devrilme durumunda direksiyon simidine sıkı bir şekilde tutununuz.

Parça numarası 84269915



84269915N 27

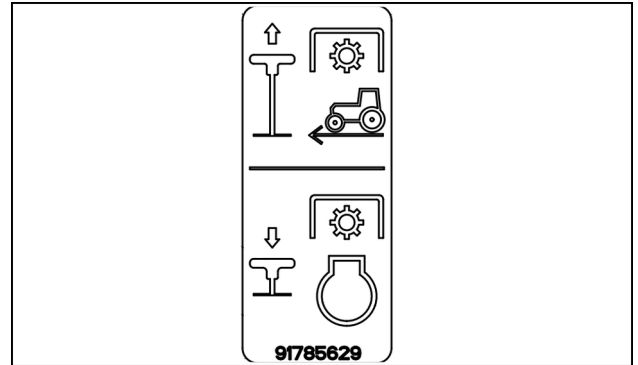
(26) Konum: :Kuyruk mili konum seçme kolu

DİKKAT

Yaralanma ve ölüm riski.

Seçilen kuyruk milinin (motor-şanzıman) işletimi konusunda verilen bilgileri okuyunuz.

Parça numarası 91785629



91785629 28

(27) Konum: :Egzoz çıkış borusu yüzeyinde

DİKKAT

Yaralanma ve ölüm riski.

Kullanım Kitabı'nda, sıcak yüzeyler ile ilgili bölümleri okuyunuz.

Parça numarası 47967754

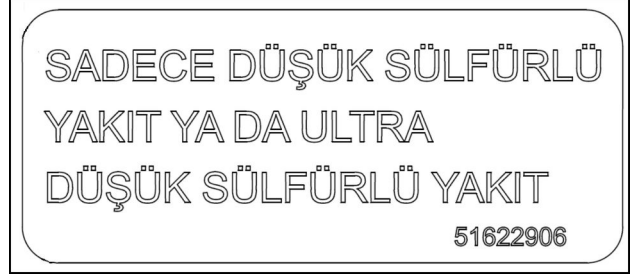


47967754A 29

(28) Konum: :Platformun sol alt tarafına depo kapağına yakın bir noktaya yapıştırılmıştır.

Sadece düşük sülfür (kükürt) seviyeli ya da çok düşük sülfür (kükürt) seviyeli yakıt kullanınız. Buna uygun hareket edilmemesi yakıt sistemine ve motora ciddi zararlar verebilir.

Parça numarası 51622906



51622906 30

YÜKLEYİCİ UYARI ETİKETİ (VARSA)

Konum: ön yükleyicinin akümülatörünün (takılıysa) üzerinde.

NOT: Traktörünüzde ön yükleyici bulunmamaktadır. Bu etiket, genel uyarı amaçlıdır. Bazı ön yükleyici tiplerinin akümülatörlerinin üzerinde bulunabilir.

UYARI

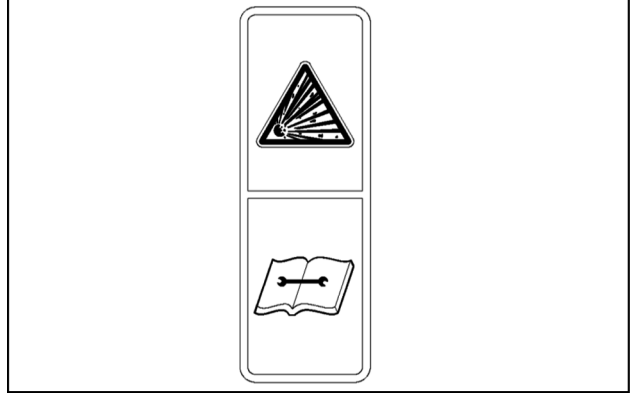
Patlama tehlikesi!

Yüksek basınçlı hidrolik/gaz akümülatörü. Bakım veya onarım için, mutlaka ön yükleyiciyi aldığınız yetkili servise başvurunuz.

Bu kurallara uyulmaması ciddi yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilir.

NOT: Hidrolik akümülatörlerinin sayısı ve konumu ön yükleyicinin teknik özelliklerine bağlı olarak değişebilir.

Parça numarası 82029751



82029751 31

3 - KONTROLLER VE GÖSTERGELER

Operatör platformuna erişim

Kabin - Giriş/Çıkış

⚠ UYARI

Düşme tehlikesi!

Makinenin üzerine atlamak ya da makineden aşağı atlamak yaralanmaya yol açabilir. Daima yüzünüz makineye dönük olsun, parmaklıkları ve basamakları kullanın ve araçtan yavaşça inin ya da araca yavaşça binin. Düşmemek için parmaklıklar ve basamakları kullanın: her iki eliniz parmaklıklarda ve bir ayağınız basamakta ya da bir eliniz parmaklıklarda ve iki ayağınız da basamaklarda olsun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0141A

⚠ DİKKAT

Düşme tehlikesi!

Kabine girerken ya da çıkarken kumanda kollarını asla tutunmak için kullanmayın. Makineyi monte ederken ya da sökerken işlemi her zaman güvenli bir şekilde yapın. Basamaklar, merdivenler ve/veya tutacaklar ile üç noktadan temas halinde olun.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0075B

Kapıları dışarıdan açma

Her iki taraftaki iki geniş açılan kapı, uygun tutma sapları ve kaymayı önleyici tırtıklar olan basamaklar yardımıyla kabine girişi sağlar.

Kabine kapısını dışarıdan kilitlemek ve açmak için kontak anahtarını kullanın. Kapılar kilitli değilken, düğmeye (1) basın ve kapıyı kendinize doğru çekin. Kapıda onu tamamen açık konumda tutan gaz payandaları bulunur.

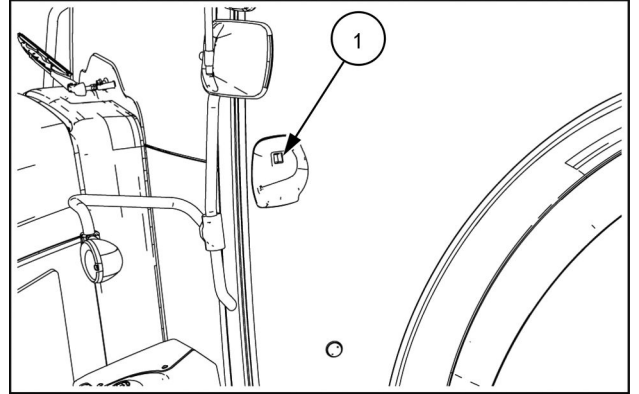
Kabine çıkmadan önce basamak tırtıklarının temiz olduğundan ve ayrıca toz ve yabancı madde bulunmadığından emin olun. Kaygan alanlar kazalara neden olabilir.

Yüzünüz kabine dönük olacak şekilde çıkıp kabine girin. Sürücü koltuğuna oturup emniyet kemerini bağlayın.

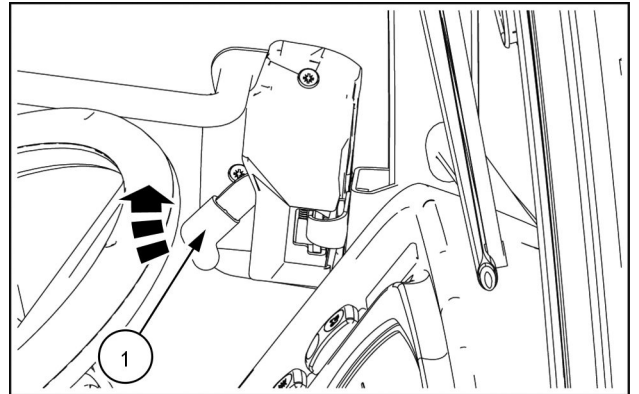
Kapıları içeriden açma

Kabinden çıkmak için, emniyet kemerini çözün, kol mekanizmasının yanında bulunan serbest bırakma kolunu (1) kullanın. Kapıyı iterek açmak için tutma sapını kullanın.

Yüzünüz kabine dönük olacak şekilde merdivenlerden inin.



MOIL22TR00527AA 1

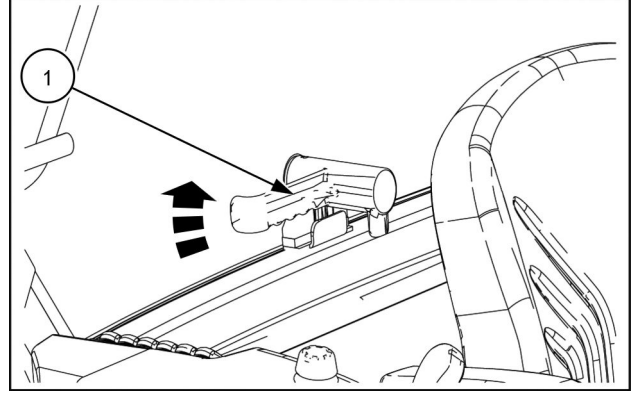


MOIL22TR00637AA 2

Kabin içi - Yerelleştirmeye genel bakış

Arka Pencere

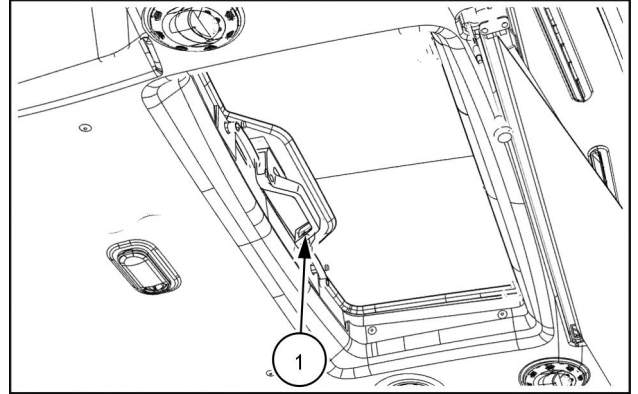
Pencereyi açmak için kolu (1) yukarı çekip dışarı doğru itiniz. Pencere belirli payandalarla tamamen açık tutulur.



MOIL22TR00639AA 1

Tavan penceresi

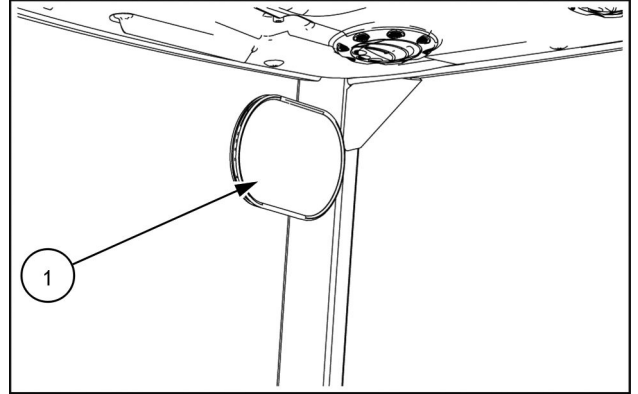
Tavan penceresini açmak için kol (1) ile yukarı itin. Açılır tavan, tutamağın pusula mekanizması ile açık konumda tutulur. Kapatmak için tersini yapınız.



MOIL22TR00638AA 2

İç dikiz aynası

Aynayı (1), destek kolu üzerinde uygun konumda ayarlayınız.

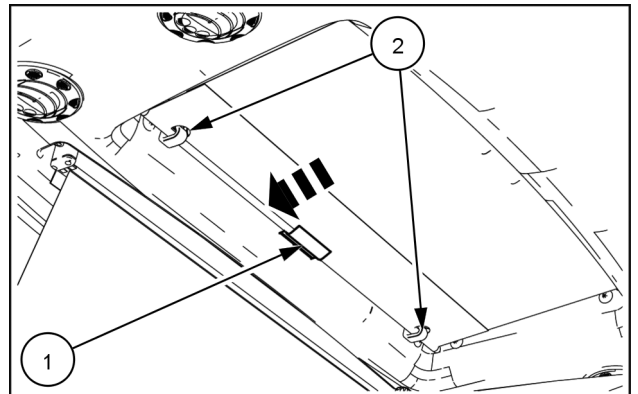


MOIL22TR00640AA 3

Güneşlik

Güneşliği kullanmak için, tırnağı (1) kullanarak öne doğru çekin ve tutma kancalarına (2) sabitleyin. Güneşlik serbest bırakıldığında, otomatik olarak sarılır.

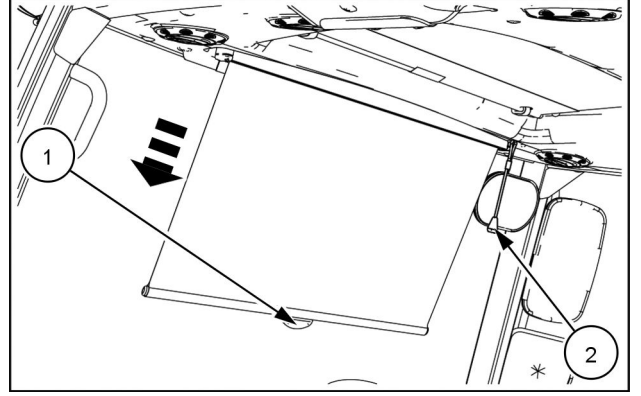
NOT: güneşlik sadece şeffaf tavanla sunulmaktadır.



MOIL22TR00641AA 4

Ön güneşlik

Güneşliği kullanmak için, tırnağı (1) kullanarak aşağı doğru çekin: güneşlik otomatik olarak yerinde kalır. Serbest bırakma mekanizması (2) çalıştırıldığında otomatik olarak sarılır.

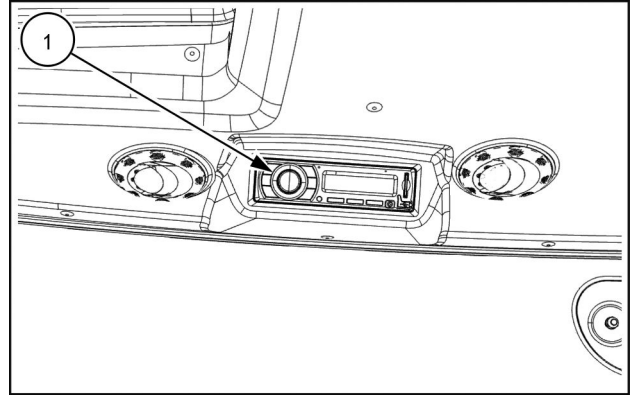


MOIL22TR00642AA 5

Ses sistemi (bulunuyorsa)

Kabinde, tavana monteli iki hoparlör bulunmaktadır. Otomatik kanal aramalı AM/FM stereo radyo/çalarlar, yetkili servis tarafından monte edilen aksesuarlar olarak mevcuttur. Radyo ile birlikte ayrı bir kullanma kılavuzu verilir.

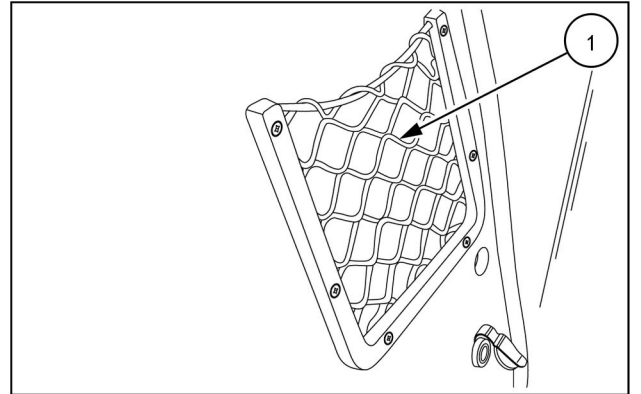
NOT: Radyo, sadece kontak anahtarı ON (kontak) veya "accessories" (aksesuarlar) konumundayken çalışacaktır.



MOIL22TR00644AA 6

Telefon saklama bölmesi

Kontrol panelinin sağ tarafında telefon cebi (1) bulunur.

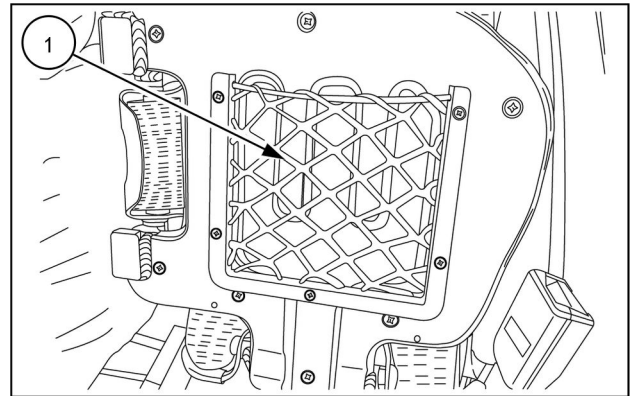


MOIL22TR00604AA 7

Yolcu Eğitim koltuğu üzerindeki saklama cebi

Koltuğun alt tarafında bir saklama cebi bulunmaktadır (1).

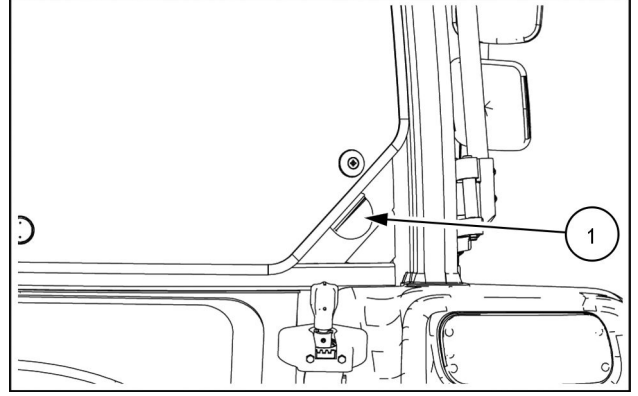
NOT: koltuk yatırılırken, cepteki nesnelerin düşme ihtimaline dikkat edin.



MOIL22TR00606AA 8

Uzaktan kumanda kablolarının geçiş düzeni

Sağ tarafta, pencerenin yanında, traktöre takılı ekipmanın kontrol kablolarına ait bir açıklık bulunur. Kontrol kablolarının kabinin içine doğru geçmesini sağlamak için kaplamayı (1) çıkarınız.



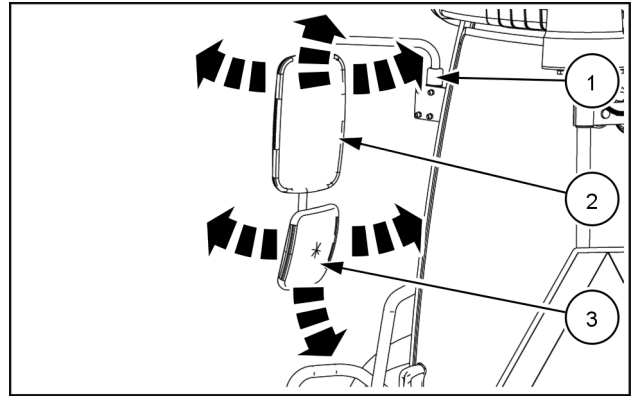
MOIL22TR00645AA 9

Dış dikiz aynaları - Yerelleştirmeye genel bakış

Standart dikiz aynaları

Görüş açısını iyileştirmek için dikiz aynalarını aşağıdaki gibi ayarlayın:

1. Destek kolunu (1) menteşesinde çevirin.
2. Dikey ve yatay açılarını ayarlamak için aynaları (2) veya (3)) döndürün.



MOIL22TR00646AA 1

Operatör koltuğu

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!

Makine hareket halindeyken koltuk ayarı YAPMAYIN. Tüm koltuk ayarları makine sabit durumdayken ve park freni uygulandıktan sonra yapılmalıdır.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

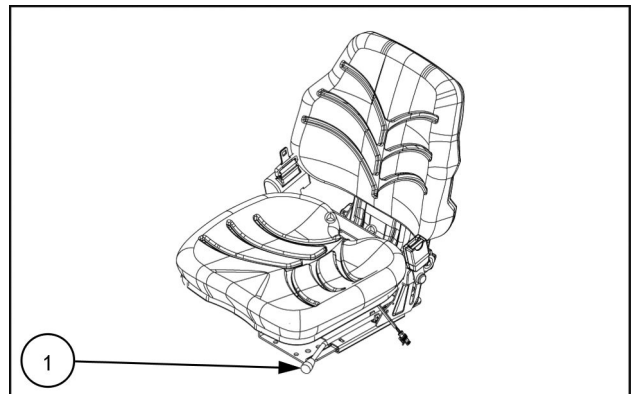
W0293A

Sürücü koltuğunda süspansiyon, yükseklik ve kontrollerden uzaklığını ayarlamak için ayarlar bulunur. Sürüş için en uygun konumu seçin.

Koltuk pozisyonunun ileri/geri ayarlanması



Sürücü koltuğundayken, kolu (1) yukarıya doğru çekin ve koltuğu ileri ya da geri hareket ettirin. Koltuğu hareket ettirdikten sonra, kolu bırakın ve koltuğun doğru konumda kilitlendiğini kontrol edin.



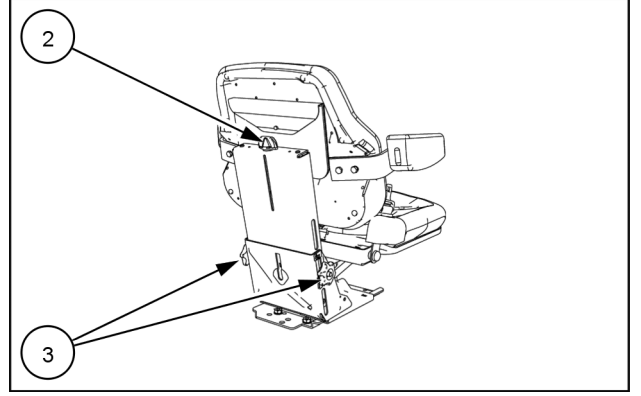
MOIL22TR01991AA 1

Süspansiyon ayarı

Operatörün ağırlığına göre süspansiyonu ayarlamak için kolu (2) döndürün.

Koltuk yükseklik ayarı

Koltuğun her iki yanında bulunan ayar düğmelerini (3) koltuk yüksekliğini arttırmak için saat yönünün tersine, koltuk yüksekliğini azaltmak için saat yönüne döndürün.



MOIL22TR01900AA 2

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar**⚠ UYARI**

Kontrol kaybı tehlikesi!

Makine hareket halindeyken koltuk ayarı YAPMAYIN. Tüm koltuk ayarları makine sabit durumdayken ve park freni uygulandıktan sonra yapılmalıdır.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

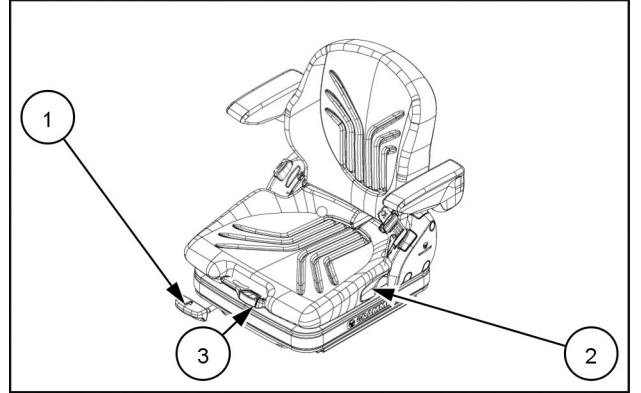
W0293A

Koltuk pozisyonunun ileri/geri ayarlanması

Sürücü koltuğundayken, kolu (1) yukarıya doğru çekin ve koltuğu ileri ya da geri hareket ettirin. Koltuğu hareket ettirdikten sonra, kolu bırakın ve koltuğun doğru konumda kilitlendiğini kontrol edin.

Sırtlık yatırma ayarı

Sırtlığın eğimini ayarlamak için; kolu (2) yukarı çekin, sırtlığın ideal konumunu bulun ve sırtlığı yerinde kitlemek için kolu serbest bırakın.



MOIL22TR01992AA 1

Pnömatik süspansiyonun ayarlanması

Pnömatik süspansiyon, hava kompresörü işletim kolu (3) kullanılarak ayarlanır.



Koltuğu yükseltmek için kolu (3) ileri itin. Koltuğu indirmek için kolu (3) geri itin.



İdeal yükseklikte, kompresörü kapatmak ve ulaşılan yüksekliği ayarlamak için kolu orta konuma döndürün.

Emniyet kemeri - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

Ekipman arızası kazalara ya da yaralanmalara neden olabilir!

Makineyi kullanmadan önce, daima emniyet kemerini takın. Emniyet kemerinin parçalarını aşınma ve/veya hasara karşı kontrol edin. Operatörün güvenliğini sağlamak için, emniyet kemerinin hasar görmüş parçaları araç kullanılmadan önce değiştirilmelidir.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0046A

⚠ UYARI

Devrilme tehlikesi!

Emniyet kemerini sıkıca takın. Makinenizde güvenliğinizi için Devrilmeye Karşı Koruyucu Yapı (ROPS) kabin, ROPS tente ya da ROPS yapı bulunmaktadır. Doğru bir şekilde kullanılır ve bakımı yapılırsa, emniyet kemeri güvenliğin sağlanmasına yardımcı olabilir. Asla gevşek ya da kemer sisteminde boşluk olan bir emniyet kemerini takmayın.

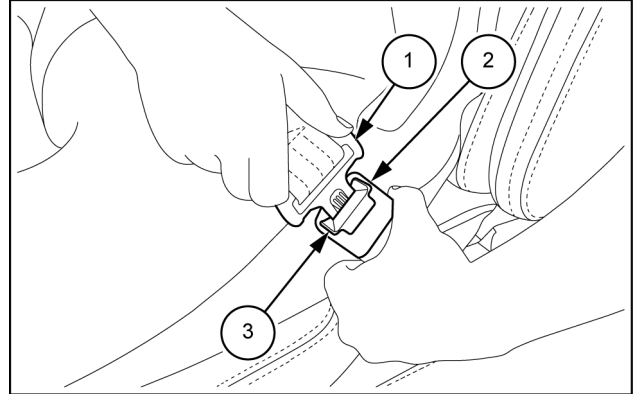
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0143A

Traktörü kullanmadan önce, emniyet kemerini takınız. Aşınmış kısımlarının olup olmadığını kontrol etmek için emniyet kemerlerini düzenli aralıklarla dikkatlice inceleyiniz ve gerekirse değiştiriniz.

Operatör koltuğunun pozisyonunu ayarlayınız. Emniyet kemerini vücudunuza doğru, karın bölgesinin üzerinde mümkün olan en alçak konuma kadar çekiniz. Kemer dilinin metal ucunu (1) kemer tokasının (2) içine, yerine kilitlendiği anlamına gelen klik sesini duyana kadar itiniz.

Emniyet kemerini açmak için, tokanın orta kısmındaki kırmızı düğmeye (3) basınız, daha sonra metal ucu tokadan çıkarınız.



DCUTLNEIT048S3A 1

Eğitmen koltuğu

Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!

Yolcu koltuğu, sadece yeni bir operatör eğitilirken veya servis teknisyeni bir sorunu tanımlarken kullanılır. Başkalarının özellikle çocukların koltuğu kullanmasına izin vermeyin. Kabin kapısını/kapılarını kapalı tutun. Her zaman emniyet kemeri takın.

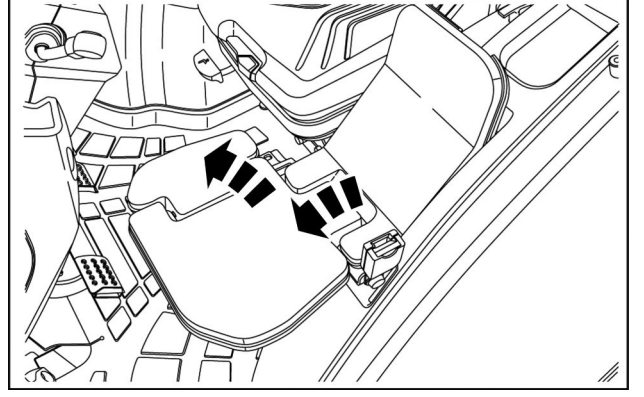
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1184A

Ulusal yönetmeliklerin izin vermesi halinde katlanır bir eğitim koltuğu da mevcuttur.

Yolcu koltuğunu kullanmak için, koltuk minderini indirin ve yan klapeyi açın. Koltuk yalnızca bir yolcu olması durumunda açık kalır.

Koltuk kullanılmayacaksa, koltuk minderini yukarı kaldırın ve saklama cebini kullanın.



MOIL22TR02033AA 1

Yolcu koltuğu

Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!

Yolcu koltuğu, sadece yeni bir operatör eğitilirken veya servis teknisyeni bir sorunu tanımlarken kullanılır. Başkalarının özellikle çocukların koltuğu kullanmasına izin vermeyin. Kabin kapısını/kapılarını kapalı tutun. Her zaman emniyet kemeri takın.

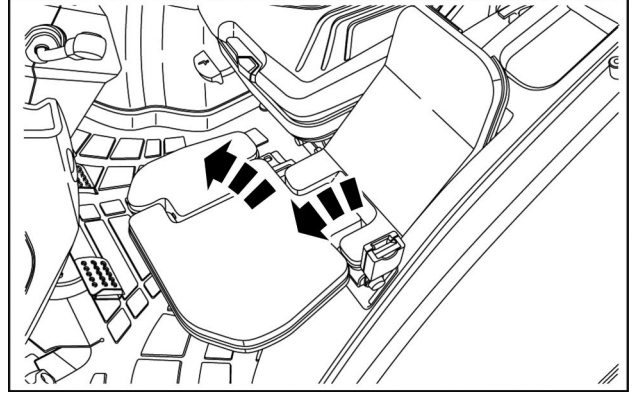
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1184A

Yerel yasaların izin verdiği yerlerde katlanır yolcu koltuğu bulunur.

Yolcu koltuğunu kullanmak için, koltuk minderini indirin ve yan klapeyi açın. Koltuk yalnızca bir yolcu olması durumunda açık kalır.

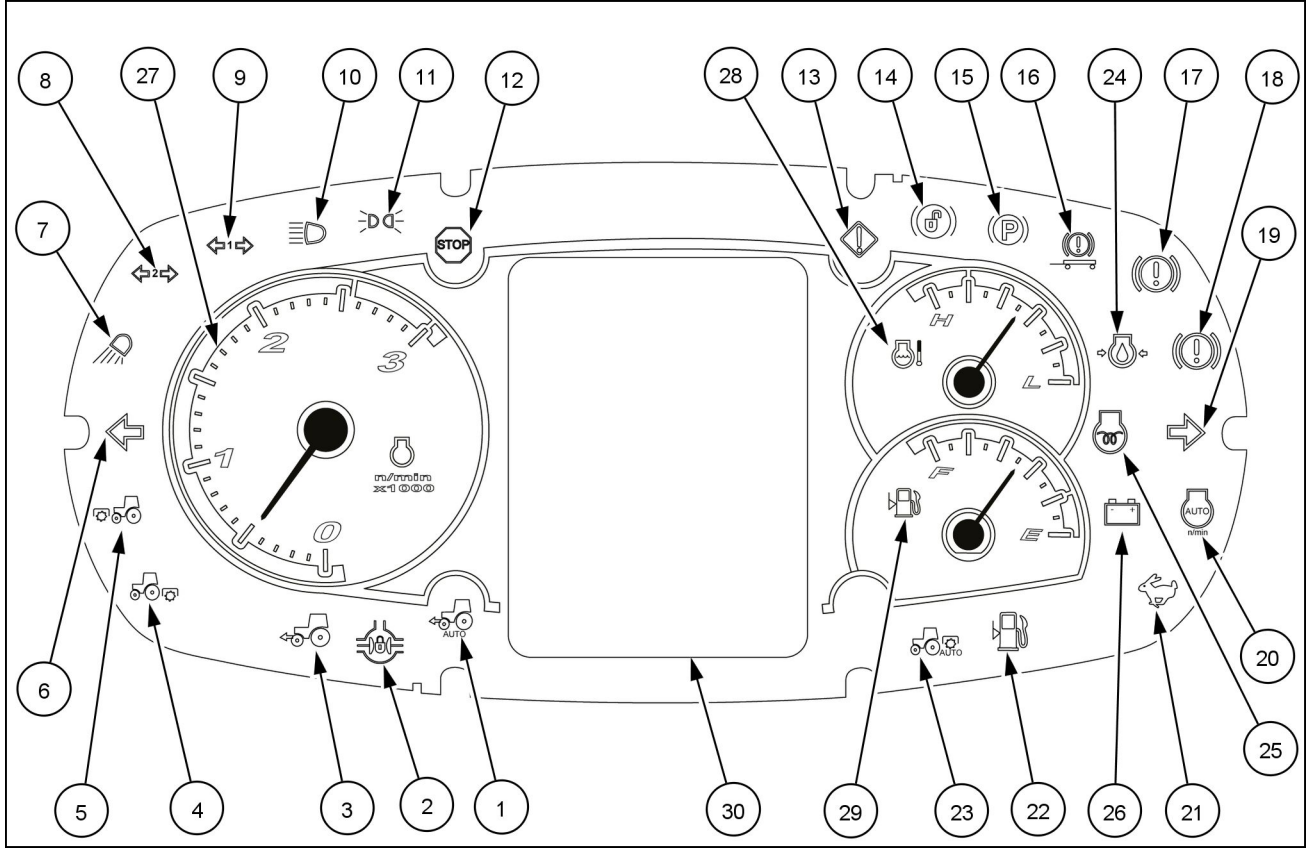
Koltuk kullanılmayacaksa, koltuk minderini yukarı kaldırın ve saklama cebini kullanın.



MOIL22TR02033AA 1

Ön kumandalar

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Yerelleştirmeye genel bakış



MOIL16TR02693GA 1

Gösterge grubundaki renkli uyarı göstergeleri sistemin çalışmasıyla ilgili bilgileri veya sistem arızalarıyla ilgili uyarıları sunar. Uyarı ışığı yandığında sesli alarm da çalabilir.

NOT: "Kontak açıldığında" elektrik sistemi kendi kendine tanılama kontrolü gerçekleştirirken tüm gösterge ve uyarı ışıkları kısa bir süre yanar.

- (1)  İkaz göstergesi kullanılmıyor
- (2)  Diferansiyel kilidi ikaz göstergesi (turuncu) (yalnızca bir elektrohidrolik diferansiyel takıldığında).
Bu ikaz lambası, diferansiyel kilidi devreye girdiğinde yanar.
- (3)  Dört çeker uyarı lambası (yeşil)
Bu ikaz lambası çekiş gücü ön tekerleklere aktarıldığında yanar.
- (4)  Arka kuyruk mili ikaz lambası (turuncu)
Motor çalışıyor ve kuyruk mili devredeyken yanar.
Uyarı göstergesi sabit yanarken kuyruk mili izin verilen maksimum devir sayısını geçtiğinde yanıp sönmeye başlar.
- (5)  Ön kuyruk mili ikaz göstergesi (turuncu) (mevcutsa ve motor çalışırken)
Bu ışık, ön kuyruk mili (PTO) devredeyken yanar.

- (6)  Sol sinyal lambası (yeşil)
Bu uyarı göstergesi traktörün sol sinyal lambasıyla aynı zamanda yanıp söner. Traktör hareket halindeyken, sinyal lambası **20 s** içerisinde kapatılmazsa aralıklı bir alarm etkinleşir. Traktör hareketsizken, sinyal lambası **5 min** içerisinde kapatılmazsa bu sesli uyarı etkinleşir.
- (7)  Çalışma lambaları (sarı)
Bu ikaz lambası çalışma lambaları açıldığında yanar.
- (8)  Römork sinyal lambası (yeşil)
Bu uyarı göstergesi, (ilk römork takılıysa) traktör/römork sinyal lambalarıyla birlikte yanıp söner
- (9)  Römork sinyal lambası (yeşil)
Bu uyarı göstergesi, (ikinci römork takılıysa) traktör/römork sinyal lambalarıyla birlikte yanıp söner
- (10)  Uzun far uyarı göstergesi (mavi)
Uzun farlar açıldığında bu uyarı göstergesinin ışığı yanar.
- (11)  Yan lambalar gösterge lambası (yeşil)
Bu ikaz lambası traktör farları açıldığında yanar.
- (12)  "Stop" ikaz lambası (kırmızı)
Kırmızı "Stop" ikaz lambası yanarsa motoru hemen durdurun ve nedenini araştırın. Arızanın yerini doğrulamak için orta ekranda bir uyarı simgesi görüntülenir.
- (13)  İkaz lambası (kehribar)
Bu uyarı göstergesinin yanmasıyla birlikte orta ekranda bir uyarı sinyali görünür. Uyarı göstergesinin ışığı dört saniye boyunca yanıp söner. Ardından, ekrandaki simge kaybolur ve uyarı göstergesinin ışığı yanar durumda kalır. Arızayı görüntülemek için menüye gitmelisiniz. Traktörü durdurup arızanın nedenini araştırın.
- (14)  Fren pedalları kilitlenmedi ikaz lambası (kırmızı).
Uyarı göstergesinin ışığı, fren pedallarının özel pimle bağlanmadığını göstermek için yanar.
NOT: Bu uyarı ışığı yalnızca fren pedalı mandallamasının olmadığına gösterilmesi gereken pazarlarda etkindir.
- (15)  Park freni ikaz lambası (kırmızı)
El freni çekiliyken kontak anahtarı AÇIK konuma getirilirse bu lamba yanar. El freni çekilmeden kontak anahtarı "KAPALI" konuma çevrilirse veya operatör el frenini çekmeden sürücü koltuğundan ayrılırsa, el freni çekilene kadar bir uyarı sesli ikaz cihazı sesi duyulur.
- (16)  Römork frenleri uyarı lambası (kehribar)
Uyarı göstergesi, römork frenleme sistemindeki bir arızayı bildirmek için yanar.
- (17)  Fren arızası uyarı lambası (kırmızı)
Uyarı göstergesi, servis fren sıvı seviyesi düştüğünde yanar.
- (18)  İkaz göstergesi kullanılmıyor

- (19)  Sağ sinyal lambası (yeşil)
Bu uyarı göstergesi, traktörün sağ sinyal lambasıyla aynı anda yanıp söner. Traktör hareket halindeyken, sinyal lambası **20 s** içerisinde kapatılmazsa aralıklı bir alarm etkinleşir. Traktör hareketsizken, sinyal lambası **5 min** içerisinde kapatılmazsa bu sesli uyarı etkinleşir.
- (20)  Sabit motor devri ikaz göstergesi (sarı)
İkaz göstergesinin ışığı motor devri kontrol işlevi etkinken yanar (takılıysa).
- (21)  İkaz göstergesi kullanılmıyor
- (22)  Düşük yakıt seviyesi ikaz göstergesi (turuncu)
Traktöre yeniden yakıt verilmesi gerektiğinde ışık yanacaktır.
- (23)  İkaz göstergesi kullanılmıyor
- (24)  Motor yağ basıncı ikaz lambası (kırmızı)
Bu uyarı göstergesini ışığı motor yağ basıncının çok düşük olduğunu göstermek üzere kırmızı "Stop" (Dur) uyarı göstergesinin ışığıyla birlikte yanar. Motoru durdurun ve nedenini araştırın.
NOT: motor yağı basıncı yetersiz olduğu için bu aydınlatma aynı zamanda kontak anahtarı ilk çalıştırıldığında da yanar.
- (25)  Soğuk çalıştırma cihaz gösterge lambası (sarı)
İkaz lambaları bujiler kontak anahtarıyla açıldığında yanar.
- (26)  Alternatör şarjı ikaz lambası (kırmızı)
Sabit yanan bir lamba alternatörün aküyü şarj etmediğini belirtir.
- (27)  Motor Takometresi
Motor devrini gösterir. Dereceli skalanın her bir alt bölümü 100 devir/dakika'ya karşılık gelir.
- (28)  Motor soğutma suyu sıcaklık göstergesi
Bu gösterge, motor soğutma suyu sıcaklığını gösterir.
- (29)  Yakıt seviyesi göstergesi
Bu gösterge depodaki yakıt seviyesini gösterir.
- (30)  Sıvı kristal ekranın ortası
Ekran simge ve hata kodları şeklinde makinenin çalışma koşulları hakkında bilgi verir ve sorunları belirtir.

Römork hidrolik frenleme sistemi için uyarı göstergelerinin yanması

Gös-terge	Çift hatlı römork frenleme sistemi	Tek hatlı römork frenleme sistemi
	Römork frenleme sisteminde bir sorun olduğunda yanar.	Asla yanmaz.
	Servis fren sıvı seviyesi düşük ise yanar.	Üç koşulda yanabilir: • El freni etkinleştirilmiş ve  devrede. • Düşük servis fren sıvı seviyesi ve  devrede. • Düşük römork fren basıncı.

Römork pnömatik frenleme sistemi için uyarı göstergelerinin yanması

Gös-terge	Çift hatlı römork frenleme sistemi
	Römork frenleme sisteminde bir sorun olması halinde yanar.
	Servis fren sıvı seviyesi düşük ise yanar.
 + 	Hava basıncına ulaşılan kadar 4.5 – 5.5 bar (65.2 – 79.8 psi) , iki uyarı göstergesi aynı anda açık kalır.

Motor Takometresi

devrinde çalışıyordur.

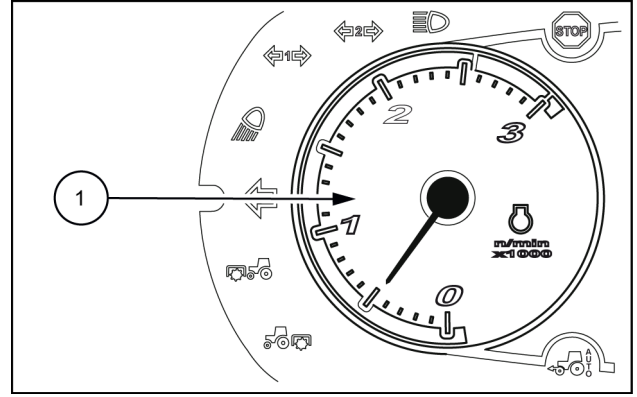
Motor takometresi (1) motor devrini gösterir. Ölçekteki her bir alt bölüm 1000 rpm değerini temsil eder; dolayısıyla, ibre 2 değerini gösterdiğinde, motor **2000 RPM** devrinde çalışıyordur.

Motor Devri [dev./dk.]

BİLDİRİM: Motorun hasar görmemesi için motoru asla sürekli olarak uzun süreyle **2600 – 3000 RPM** hız değerleri arasında (takometre sarı alan) çalıştırmayın ve ASLA **3000 RPM** değerini (takometredeki kırmızı alan) geçmeyin. Uygun kullanım için daima **2300 RPM** değerine karşılık gelen hızın altında kullanın.



BİLDİRİM: takometrenin ibresi kırmızı alana girerse, gösterge grubundaki kırmızı STOP ikaz göstergesi etkinleşir ve yanda gösterilen sembol, merkezi ekranda belirir. Buna, motor devrinin izin verilen maksimum sınırı aştığını belirtmek için sesli uyarı eşlik eder. Bu devri düşürmek gerektiğinde hemen frenleme yapılmalıdır ve motorun hasar görmesini engellemek için bu manevra tekrarlanmamalıdır.



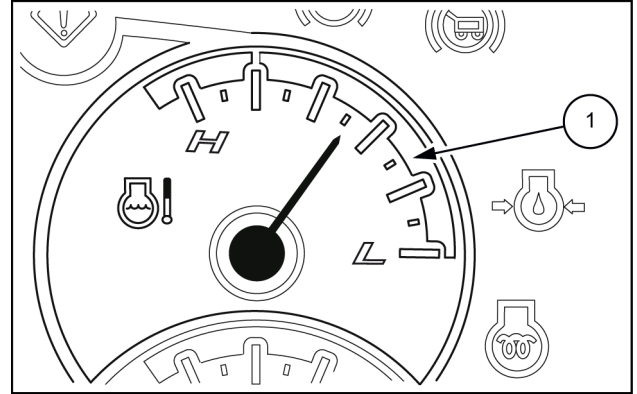
DCUTLBRCE003S3A 2

Motor soğutma suyu sıcaklık göstergesi

Gösterge (1), motor soğutma suyu sıcaklığını gösterir.

- mavi alan = normal sıcaklık,
- kırmızı alan = çok yüksek sıcaklık.

Eğer ibre kırmızı bölgeye girerse, motoru (kapatmadan) rölanti hızına yavaşlatın ve uyarı lambası açık kalmaya devam ederse, soğutma sistemini kontrol ettirin.

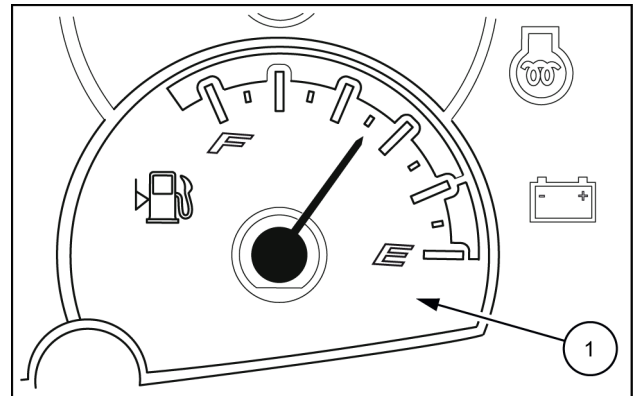


DCUTLBRCE004S3A 3

Yakıt seviyesi göstergesi

Bu gösterge (1), depodaki dizel yakıt seviyesini gösterir ve kontak anahtarı "ON" (ilk deneme) konumuna getirildiğinde veya motor çalışırken aktiftir.

NOT: Gerçek yakıt seviyesi göstergesini görebilmek için birkaç dakika bekleyin.



DCUTLBRCE005S3A 4

Orta ekran

Orta sıvı kristal ekran, operatöre bazı bilgiler sunar:

İş (1)

- Arka PTO devri.
- Ön PTO hızı (monte edilmişse).

İstenen bilgiyi seçmek için, GİRİŞ pozisyonundaki (9) (şekil 6) navigasyon menü düğmesine üç saniyeden daha kısa bir süre basın.

Motor çalıştırıldığında, yapılan son seçim görüntülenir.

İş (2)

- Traktör çalışma saat ölçeri.

İş (3)

- DEF/AdBlue® seviye göstergesi.
- Partikül filtresinin durumuna ilişkin uyarılar (DPF).

DEF/AdBlue® tüketim seviyesi ekranı sürekli olarak güncellenir ve değer yüzde olarak gösterilir.

Parçacık filtresi ile ilgili uyarılar durumunda, yakıt tüketimi DPF durum simgesi ile değiştirilir.

İş (4)

- Akü gerilimi.
- Havalı fren basıncı (havalı frenler varsa)

İstenen bilgiyi seçmek için, yukarı ok (7) veya aşağı ok (8) üzerindeki (şekil 6) navigasyon menüsü tarama düğmesine basın.

Bu alan aynı zamanda şunları göstermek için kullanılır:

- Programlama menüsü (bkz. sayfa **Traktör fonksiyonlarının programlanması**).
- Uyarılar
- Hata kodları

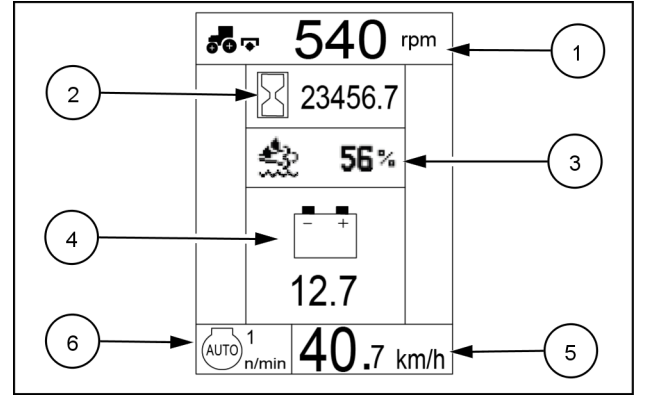
Motor çalıştırıldığında, yapılan son seçim görüntülenir.

İş (5)

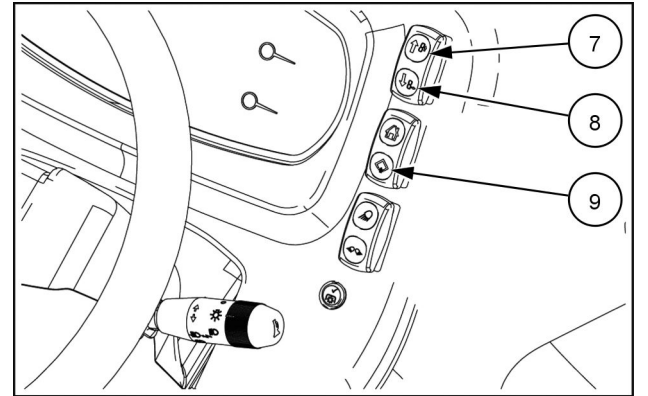
- Aracın Km/h veya MPH olarak hızı.

İş (6)

- Motor devri kontrol işlevi.

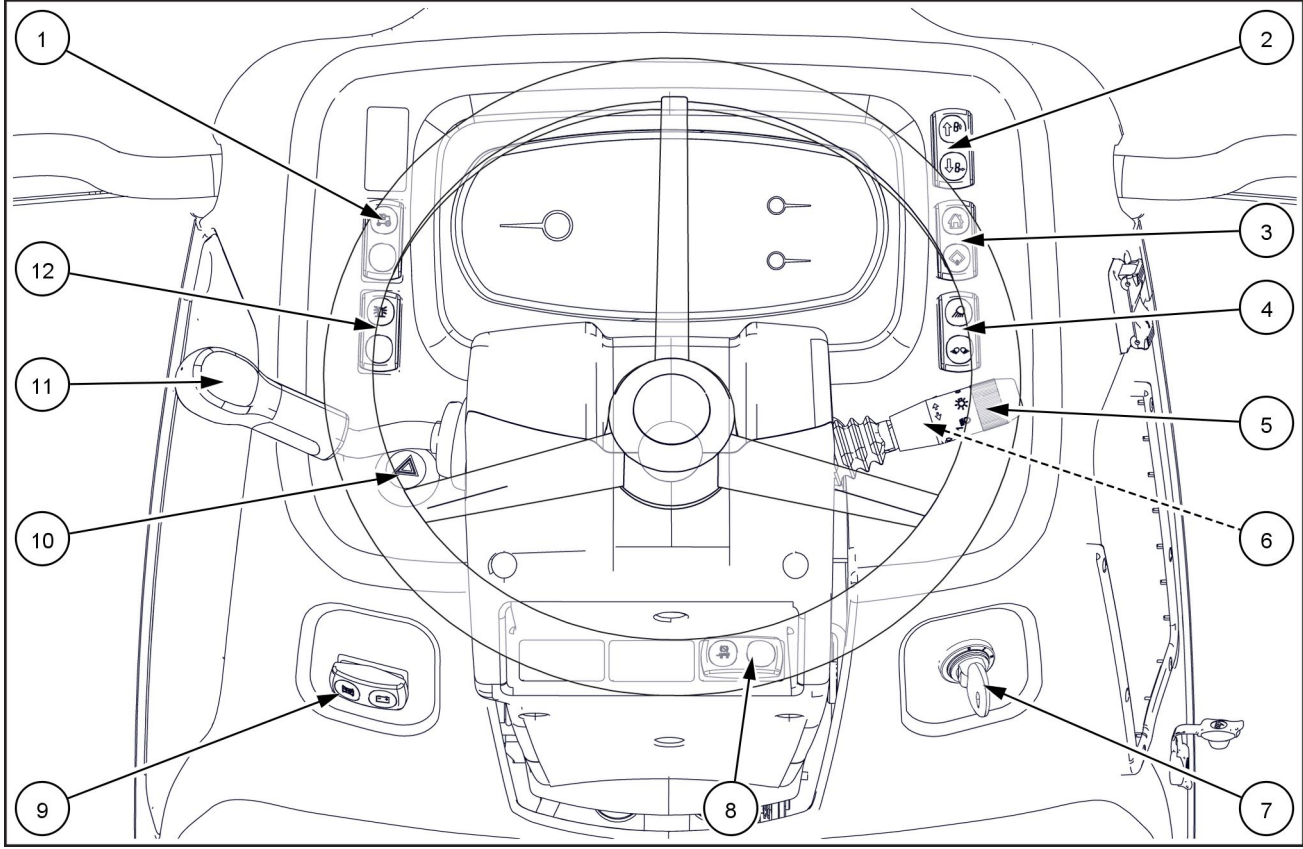


MOIL21TR00176AB 5



MOIL22TR00647AA 6

Kabin kontrolleri - Kumanda tanımları



MOIL22TR00135TA 1

- | | |
|---|--|
| (1) Yan yardımcı farlar düğmesi | Marş anahtarı (7) |
| (2) Gezinme menüsü yukarı/aşağı düğmesi | (8) Römork freni güvenlik düğmesi |
| (3) Gezinme menüsü düğmesi | (9) Elektronik akü yalıtıcı anahtarı |
| (4) Kaputa monte edilmiş çalışma lambası aydınlatma anahtarı | (10) İkaz lambası düğmesi |
| (5) Çok işlevli kontrol kolu (uzun/kısa hüzmeli ön farlar, yan lambalar, dönüş sinyalleri, PTO için direksiyon kolunu kol anahtarı) | (11) Mekik Kolu |
| (6) Araç hareketsizken PTO çalıştırma anahtarı (görünür değil) | (12) Döner tepe lambası etkinleştirme anahtarı |

Yan yardımcı farlar düğmesi

Bu anahtar, tarımsal ekipmanlar önde takılıyken kaputtaki kısa/uzun farlardan tutamağa monte edilmiş yardımcı çalışma lambalarına geçişi sağlamak için kullanılır.

NOT: tutamaklara monte edilmiş yan yardımcı ön farları açmak için, öncelikle çok işlevli kontrol kolunu (direksiyon mili anahtarı) kullanarak farları açmalısınız.

Yan yardımcı farlar yandığında, kaputa monteli lambalar otomatik olarak söner.

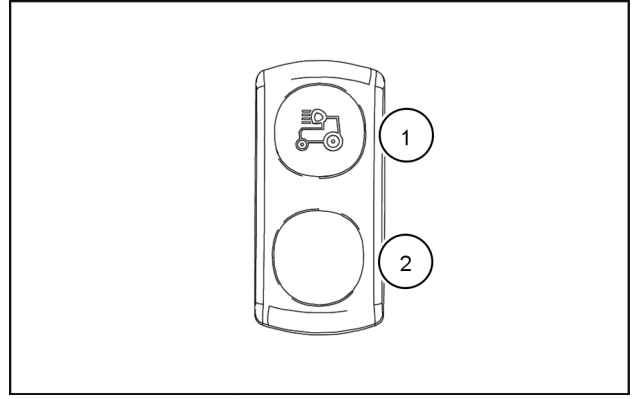
(1) tutamaklara monte edilmiş yardımcı ön farlarda kısa hüzme/uzun hüzme etkin.

(2) motor kaput lambalarında kısa hüzme/uzun hüzme etkin

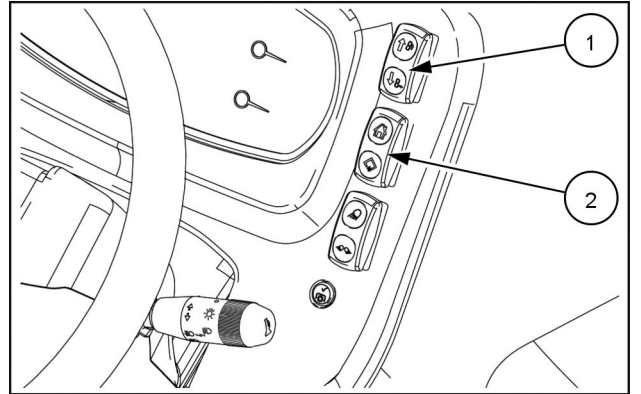
NOT: Ön üç noktalı çeki düzeni bulunan araçlar için, kaput üzerindeki çalışma lambaları yerine yan yardımcı farları kullanın

Orta ekran gezinme düğmeleri

Gösterge grubundaki merkezi ekranın LCD menüsünde gezinme, gezinti menüsü kaydırma düğmesi **(1)** ve gezinti menüsü anahtarı **(2)** kullanılarak yapılır.



MOIL22TR00648AA 2

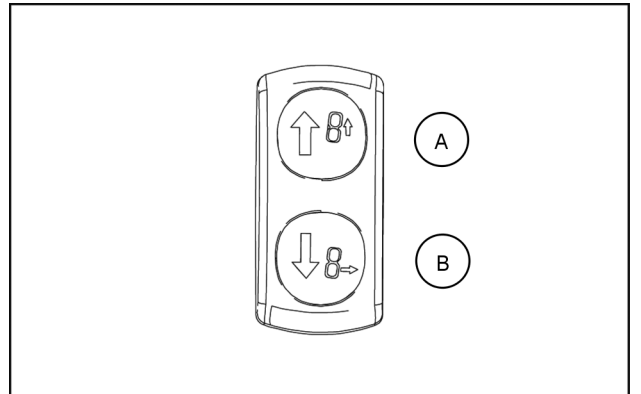


MOIL22TR02004AA 3

Gezinme menüsü yukarı/aşağı düğmesi

Bir menüde yukarıya doğru kaydırmak veya bir işlem sırasında seçilen bir basamağın değerini artırmak için düğmeyi **(A)** konumuna bastırınız.

Bir menüde aşağıya doğru kaydırmak veya bir değer seçildiğinde bir konumun sağına geçmek için düğmeyi **(B)** konumuna bastırınız.



MOIL22TR00650AA 4

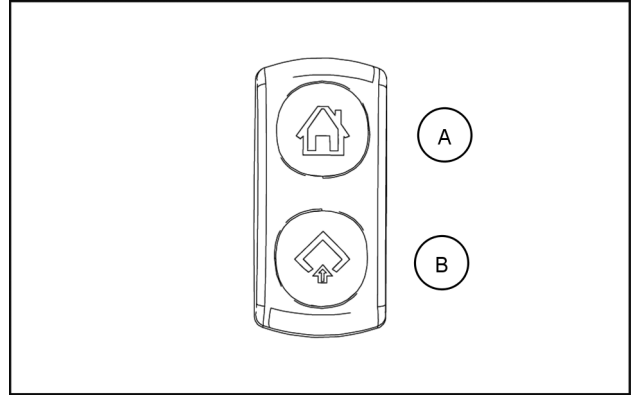
Gezinme menüsü düğmesi

Çık/iptal et

Ayar ve programlama modlarını iptal etmek ve bunlardan çıkmak için düğmeyi **(A)** konumuna bastırınız. Kaydedilmeyen her türlü bilgi kaybolacaktır.

Menü/gir

Menüye girmek veya ayarları onaylamak için düğmeyi **(B)** konumuna basılı tutun.



MOIL22TR00649AA 5

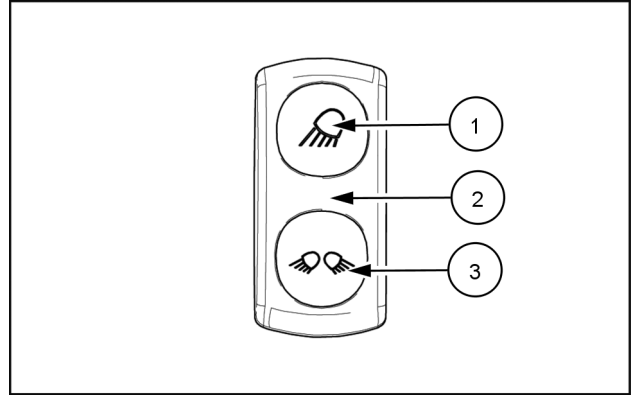
Kaputa monte edilmiş çalışma lambası aydınlatma anahtarı

(1) Kaputtaki çalışma lambalarının ve tavandaki ön çalışma lambalarının etkinleştirilmesi

(2) Farlar kapalı

(3) Ön çalışma lambalarının (tümü) ve arka çalışma lambalarının etkinleştirilmesi

NOT: Ön üç noktalı çeki düzeni bulunan araçlar için, kaput üzerindeki çalışma lambaları yerine yan yardımcı farları kullanın



MOIL22TR00651AA 6

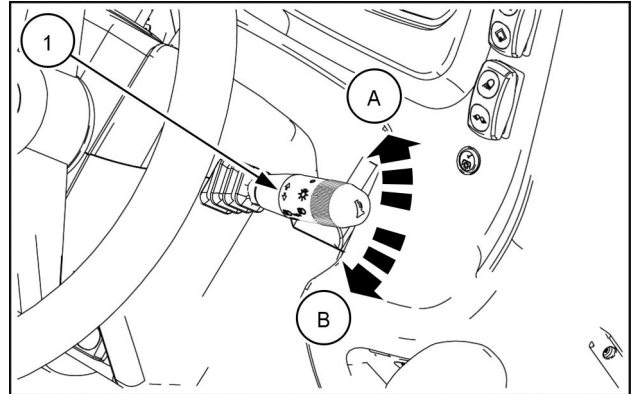
Çok işlevli kontrol kolu (uzun/kısa hüzmeli ön farlar, yan lambalar, dönüş sinyalleri, PTO için direksiyon kolunu kol düğmesi).

Çok işlevli kol kornayı, sinyalleri, uzun far flaşörünü ve kısa ön farlardan uzun ön farlara geçişi kumanda eder.

Sinyal lambaları

Sola dönüş yapacağınızı belirtmek için kolu **(1)** ileriye **(A)** konumuna itiniz.

Sağa dönüş yapacağınızı belirtmek için kolu geriye doğru çekerek **(B)** konumuna getiriniz.



MOIL22TR00653AA 7

Dört yönlü flaşörler

Lambalar kapalı ya da kısa far konumundayken, kolu (1) kendinize doğru çekerek uzun farları yakınız. Serbest bırakıldığında kol otomatik olarak orijinal pozisyonuna geçecektir.

Yan lambalar

İşaretçi (3) ile şekil 9'teki simge (1) aynı hizaya gelecek biçimde çevirmeli anahtarı (4) döndürünüz.

Kısa farlar

İşaretçi (3) ile şekil 9'teki simge (5) aynı hizaya gelecek biçimde çevirmeli anahtarı (4) döndürünüz.

Uzun farlar

Lambalar kısa far konumundayken kolu aşağı getiriniz.

NOT: Çok işlevli kontrol kolu, kontak anahtarı "ON" konumundayken çalışır.

Korna

Kornayı çalmak için, şekil 9'te gösterildiği gibi kumandanın (4) ucuna basınız.

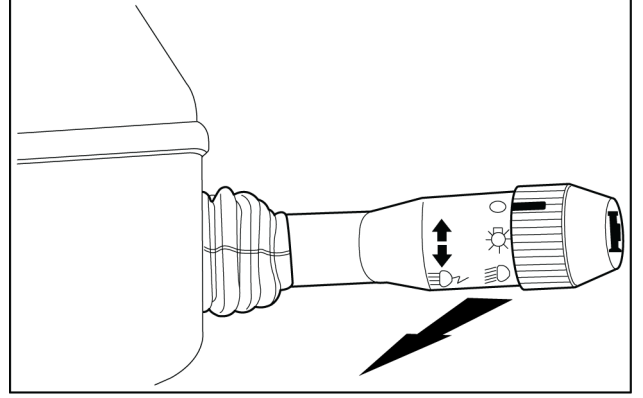
NOT: İşaretçi (3) ile simge (2) aynı hizaya gelince tüm lambalar söner.

Sabit kuyruk mili çalıştırma anahtarı

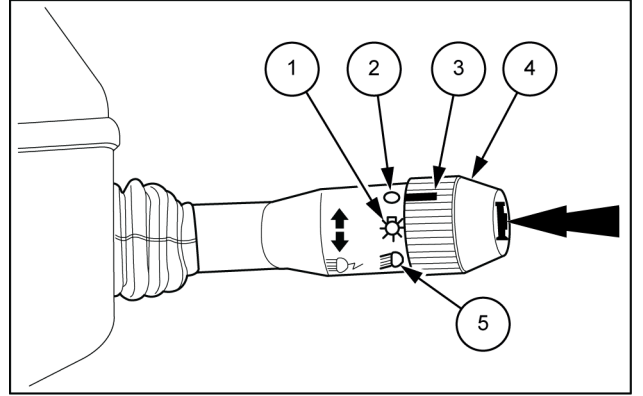
Araç sabit haldeyken kuyruk milini çalıştırma düğmesi (1), operatör koltuğu terk etmek zorunda kaldığında arka ve ön kuyruk millerini çalışır durumda tutmaya yarar. Anahtar çalışmasının açıklaması için, bkz. **Sabit kuyruk mili çalıştırma anahtarı**.

Marş anahtarı

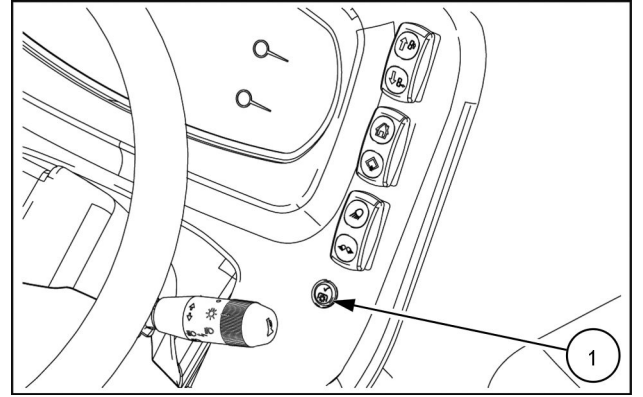
Açma ve kapama aşaması için anahtar konumlarını gösteren bir çıkartma (1) bulunmaktadır.



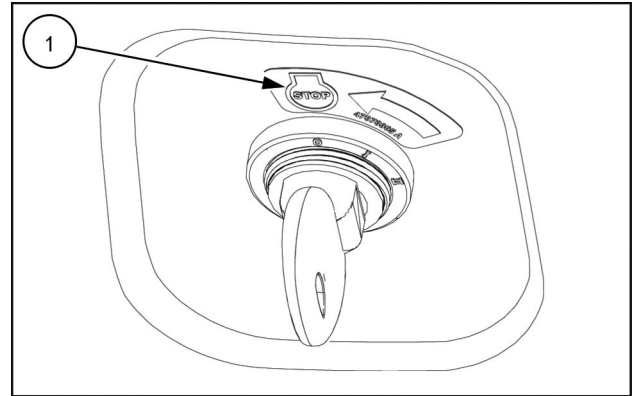
DCUTLNEIT025S3A 8



DCUTLNEIT026S3A 9



MOIL22TR02004AA 10



MOIL22TR02003AA 11

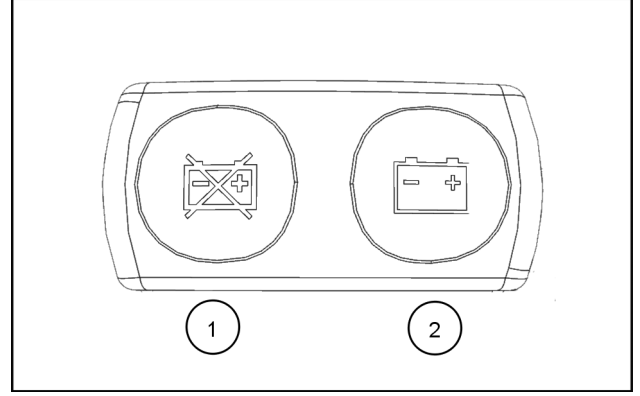
Elektronik akü yalıtıcı (şalteri) anahtarı

Kontak anahtarı "KAPALI" konumda iken, düğmeyi iki konumdan birine bastırınız ve bırakınız.

(1) Akü bağlantısını kesmek için.

(2) Aküyü bağlamak için

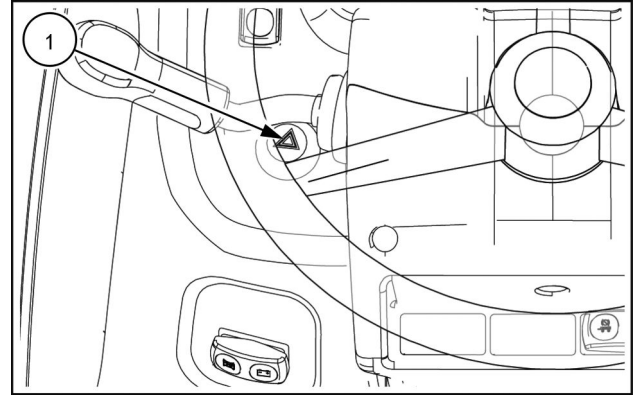
NOT: Daha fazla bilgi için bkz. **Elektronik akü yalıtıcı - Kullanma**



MOIL22TR00656AA 12

İkaz lambası düğmesi

Tüm sinyal lambalarını aynı anda yakmak için kırmızı bölgedeki (1) anahtarına basınız, bastığınızda anahtar da yanıp söner. Gösterge, sinyal lambalarıyla aynı anda yanıp söner ve gösterge panelindeki gösterge lambası da yanar.



MOIL22TR02074AA 13

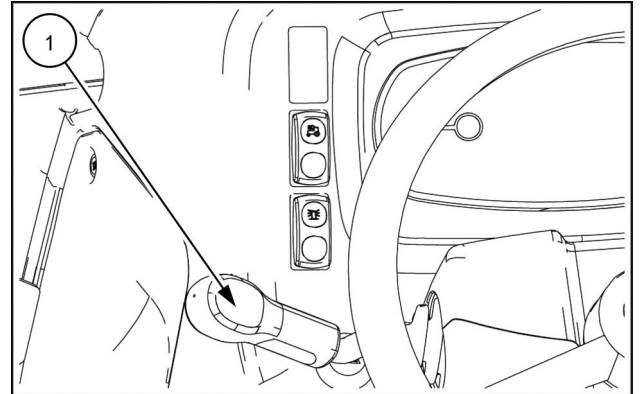
Mekik kumanda kolu

Sürücü koltuğunun solunda bulunan kol (1), bir vites oranı seçildiğinde ileri ya da geri hareketi seçmek üzere kullanılır.

Hareket yönünü seçmek için:

1. Debriyaj pedalına sonuna kadar basınız.
2. İleri hareket için kolu (1) ileri itiniz.
Geri hareket için kolu (1) geri itiniz.

Nötr konumu seçmek için kolu merkezi konuma getiriniz. İki seyahat yönü, kolun ucunda gösterilmektedir.

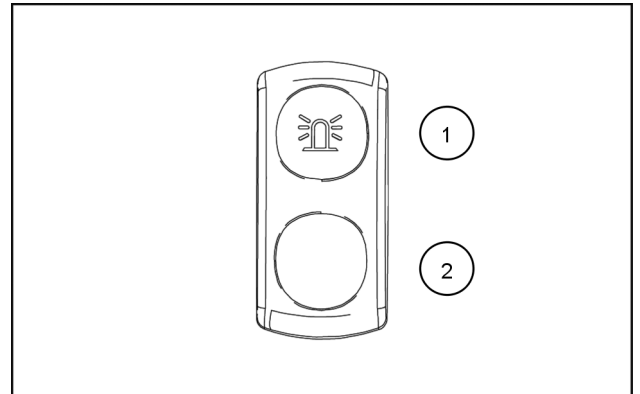


MOIL22TR00689AA 14

Döner tepe lambası etkinleştirme anahtarı

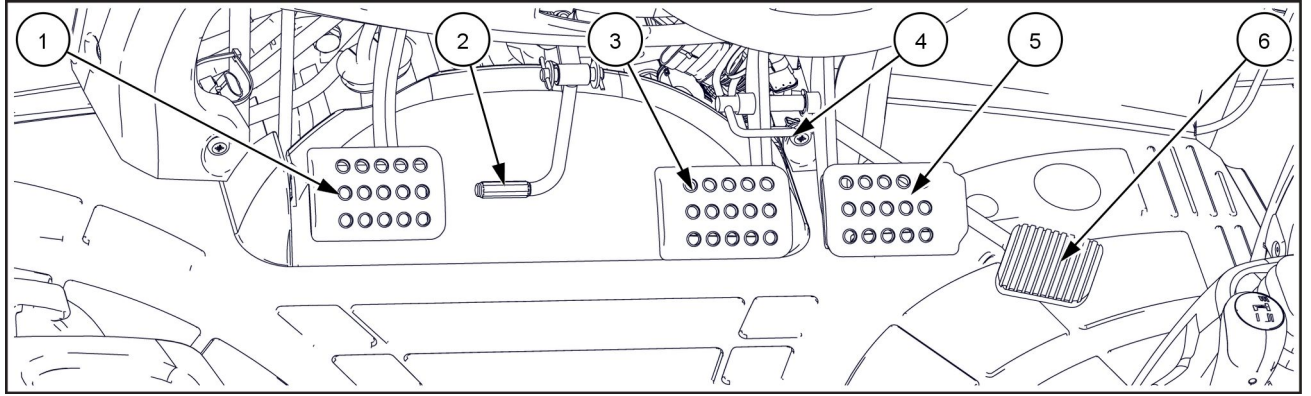
(1) Döner tepe lambası açık

(2) Döner tepe lambası kapalı



MOIL22TR00690AA 15

Pedallar



MOIL22TR00708EA 16

- | | |
|--|--------------------------------|
| (1) Debriyaj pedalı | (4) Fren pedalı sabitleme pimi |
| (2) Direksiyon simidi konumu ayarlama pedalı | (5) Sağ fren pedalı |
| (3) Sol fren pedalı | (6) Gaz pedalı |

Debriyaj pedalı

Debriyaj pedalına (1) basıldığında, çekiş devreden çıkar ve vites, kademe ve ileri ya da geri hareket yönü seçilebilir. Elektrohidrolik Mekikli modellerde pedal, hareketsiz durumdan harekete başlarken motor gücünü kademeli olarak tahrik tekerleğine aktarmak için kullanılır.

BİLDİRİM: Debriyajın gereksiz yere aşınmasını önlemek için ayağınızı pedalın üzerinde tutmayınız. Motoru çalıştırmadan önce debriyaj pedalına (1) sonuna kadar basınız.

Direksiyon simidinin ayarlanması

⚠ TEHLİKE

Kontrol kaybı tehlikesi!

Araç hareket halindeyken koltuk veya direksiyon ayarı **YAPMAYIN**. Kullanımdan önce tüm ayarların kilitlenmiş olduğundan emin olun. Sabitleme vidalarının sıkılığını ve ayarlama kontrollerinin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Koltuk yalnızca kalifiye kişilerce takılmalı ve/veya onarılmalıdır.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0008A

Direksiyon simidi, açısını ayarlamak için bir pedal kolu ile donatılmıştır. Direksiyon simidini serbest bırakmak için pedala (2) basın ve sürüş için en uygun konumunu belirleyiniz. Ayarlamayı yaptıktan sonra pedala bırakınız.

Fren pedalları

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!

Fren pedalı mandalını kullanmazsanız ve sol ve sağ pedallara aynı anda basmazsanız tek taraflı fren kuvveti oluşur. Taşıma hızlarında seyahat ederken ve/veya araca hidrolik ya da hava uygulanmış frenlere sahip bir römork takılıyken **HER ZAMAN** fren pedalı mandalını kullanın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0375A

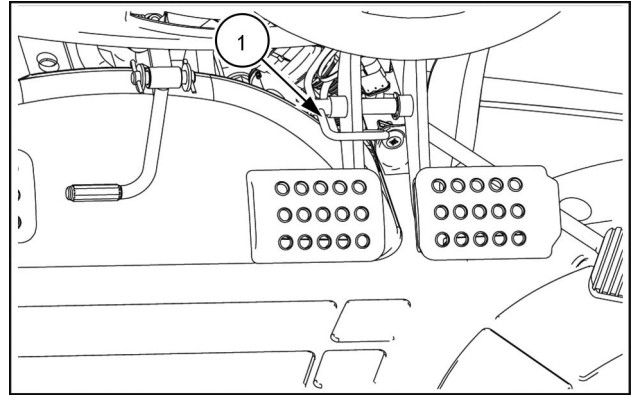
Traktörünüzdeki frenler güç desteklidir ve şekil 16'teki (3) ve (5) olmak üzere iki ayak pedalıyla çalıştırılır. Sınırlı alanlarda hareket etmeyi kolaylaştırmak için bağımsız olarak çalıştırılabilir veya normal frenleme işlevi için birbirine bağlanabilir.

NOT: karayolu taşımacılığı sırasında veya traktöre hidrolik frenli bir römork bağlandığında her zaman özel kilitleme pimini kullanarak fren pedallarını birbirine kilitleyin.

Fren pedallarının serbest bırakılması

Pedalları serbest bırakmak için:

- mandalı (1) kaldırın ve kilitleme pimini sola, sağ taraf-taki pedaldan uzağa hareket ettiriniz.

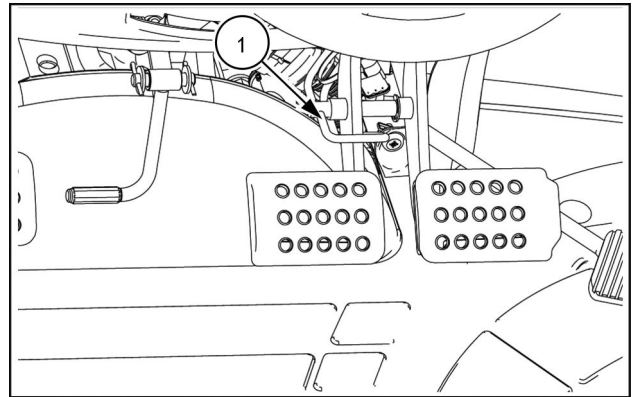


MOIL22TR00691AA 17

Park frenlerinin serbest bırakılması

Pedalları birbirine kilitlemek için:

- sağ pedaldaki kilitleme pimini etkinleştirin ve sol pedal braketindeki mandalı (1) kapatınız.



MOIL22TR00691AA 18

Dört tekerlekli frenleme

NOT: Araç sahipleri fren sistemine ilişkin yerel düzenlemeler hakkında bilgi sahibi olmalıdır.

Her iki fren pedalına basıldığında dört tekerlekten sürüş devreye girer.

Frenler uygulanırken dört tekerlekli frenleme sağlamak için ön dingil tahriki otomatik olarak **0 km/h (0 mph)** ve **6.4 km/h (4.0 mph)** değerleri arasında bir hız seçmesi için programlanabilir. Fabrika çıkışındaki ayar dört tekerlekli frenlemeyi **6.4 km/h (4.0 mph)** değerinden büyük hızlarda otomatik olarak devreye sokar. Özel çalıştırma durumlarında dört tekerlekli frenleme **6.4 km/h (4.0 mph)** değerine programlanabilir. Servis için bayinize uğrayınız. Araç sahipleri fren performansını büyük ölçüde artıran dört tekerlekle frenlemenin verimliliğini bilmelidir. Ağır fren yaparken uygun dikkat gösterilmelidir.

BİLDİRİM: Bu otomatik dört tekerlekli frenleme işlevi tamamen devre dışı bırakılamaz.

Gaz pedalı

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!

Gaz pedalını bıraktığınızda motor hızı, el gazıyla ayarlanan seviyeye düşecektir. Gaz pedalını kullanırken, el gazı kontrol kolunu, rölanti hızı konumuna yerleştirin. Gaz pedalını yalnızca traktörü karayolunda sürerken kullanın.

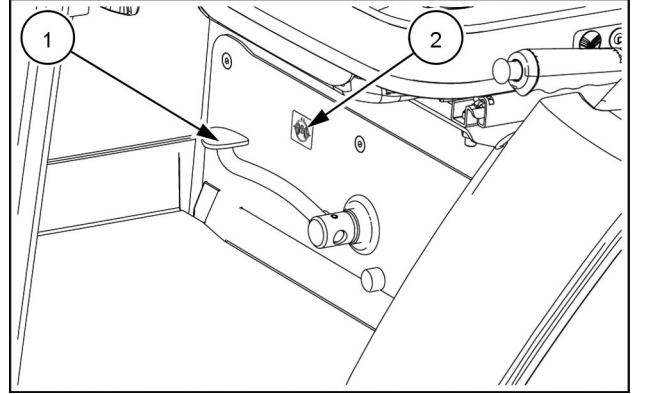
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1624A

Şekildeki (16) ayak gazı (6), traktörün hızını kontrol etmek için el gazından bağımsız olarak kullanılabilir.

Diferansiyel kilidi kontrol pedalı

Operatör koltuğunun altında bulunan, arka mekanik diferansiyel kilidi kontrol pedalı (1), pedalın üst kısmında yer alan bir tanıtma etiketine (2) sahiptir.



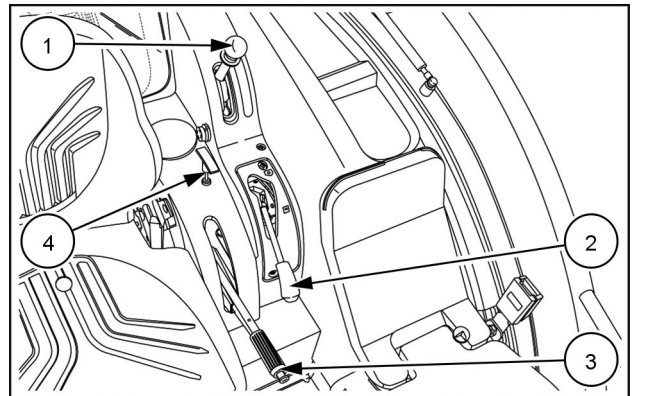
MOIL22TR02075AA 19

Sol kumandalar

Kabin sol taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış

Şunlara sahip modeller: şanzıman

- (1) Arka Kuyruk Mili (PTO) hız seçim kolu.
- (2) Arka kuyruk milini (PTO) etkinleştirmek için mekanik kol.
- (3) El freni kolu .
- (4) Vites kutusundan bağımsız veya senkronize kuyruk mili seçim kolu.



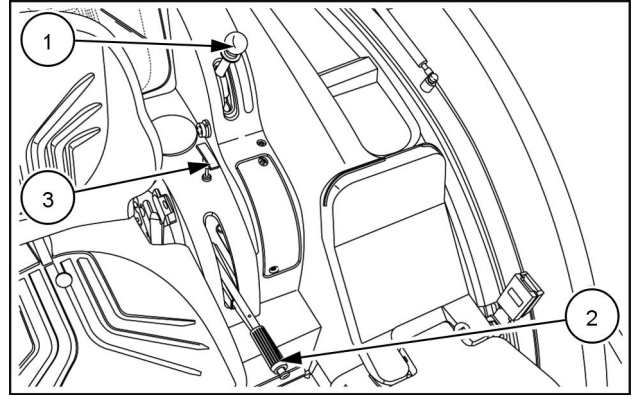
MOIL22TR02035AA 1

Power Shuttle şanzımanlı modeller.

(1) Arka Kuyruk Mili (PTO) hız seçim kolu.

(2) El freni kolu .

(3) Vites kutusundan bağımsız veya senkronize kuyruk mili seçim kolu.



MOIL22TR02034AA 2

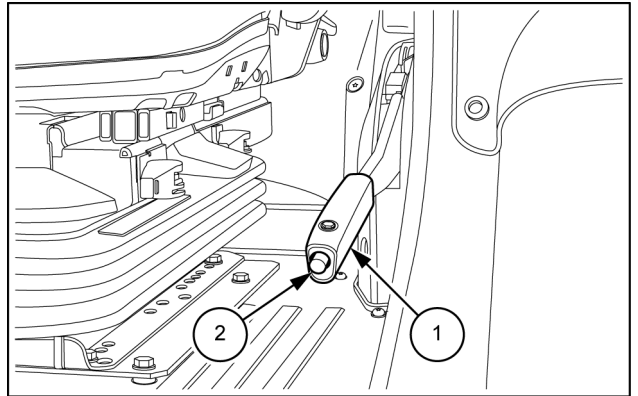
El freni kolu - Kullanma

(P) El frenini çekmek için, kolun (1) uç kısmını kavrayınız ve yukarı doğru çekiniz.

Dişli sektörü üzerinde onuncu ile on beşinci klik arasında kilitlenme olmalıdır. Eğer bu değer aralığında kilitlenme olmazsa, frenleme strokunu resetlemesi için yetkili bayiniz ile iletişime geçmeniz gerekir.

El freni çekildiği zaman, dört-teker çekiş de otomatik olarak devreye girer. Gösterge panelindeki ilgili lambalar yanar.

El frenini serbest bırakmak için, kilitleme kolunu hafifçe yukarı çekiniz. Düğmeye (2) basınız ve sonra kolu tam olarak aşağı indiriniz.



MOIL13TR00408AA 1

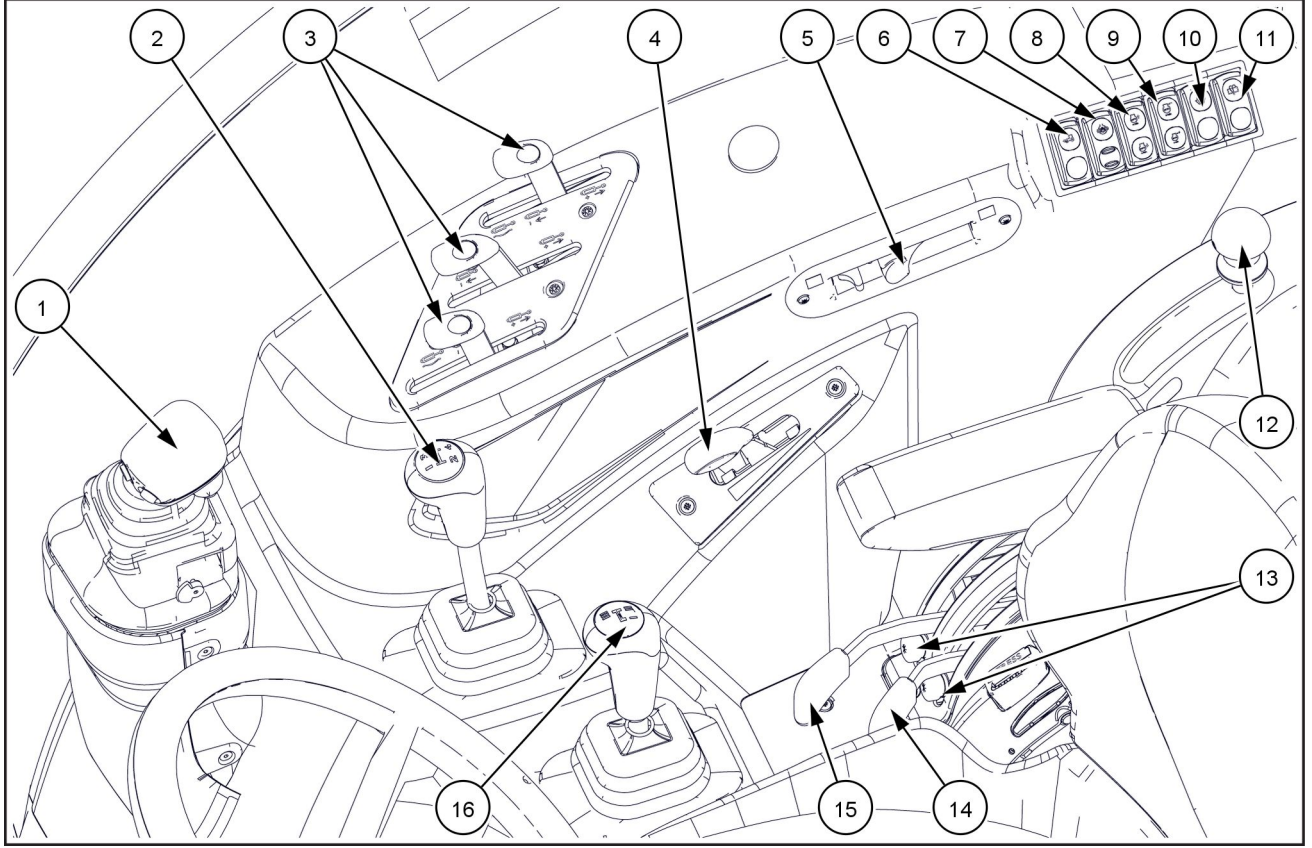
Bir sesli ikaz sinyali işitilecektir:

1. El freni yukarı çekili ve traktör **1 km/h (0.6 mph)** değerinden daha hızlı seyrederken.
İkaz sinyalini susturmak için el frenini bırakınız.
2. Eğer operatör el frenini çekmeden operatör koltuğunu terk ederse.
İkaz sinyalini susturmak için el frenini çekiniz.

Sağ kumandalar

Kabin sağ taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış

Manuel şanzımanlı modeller

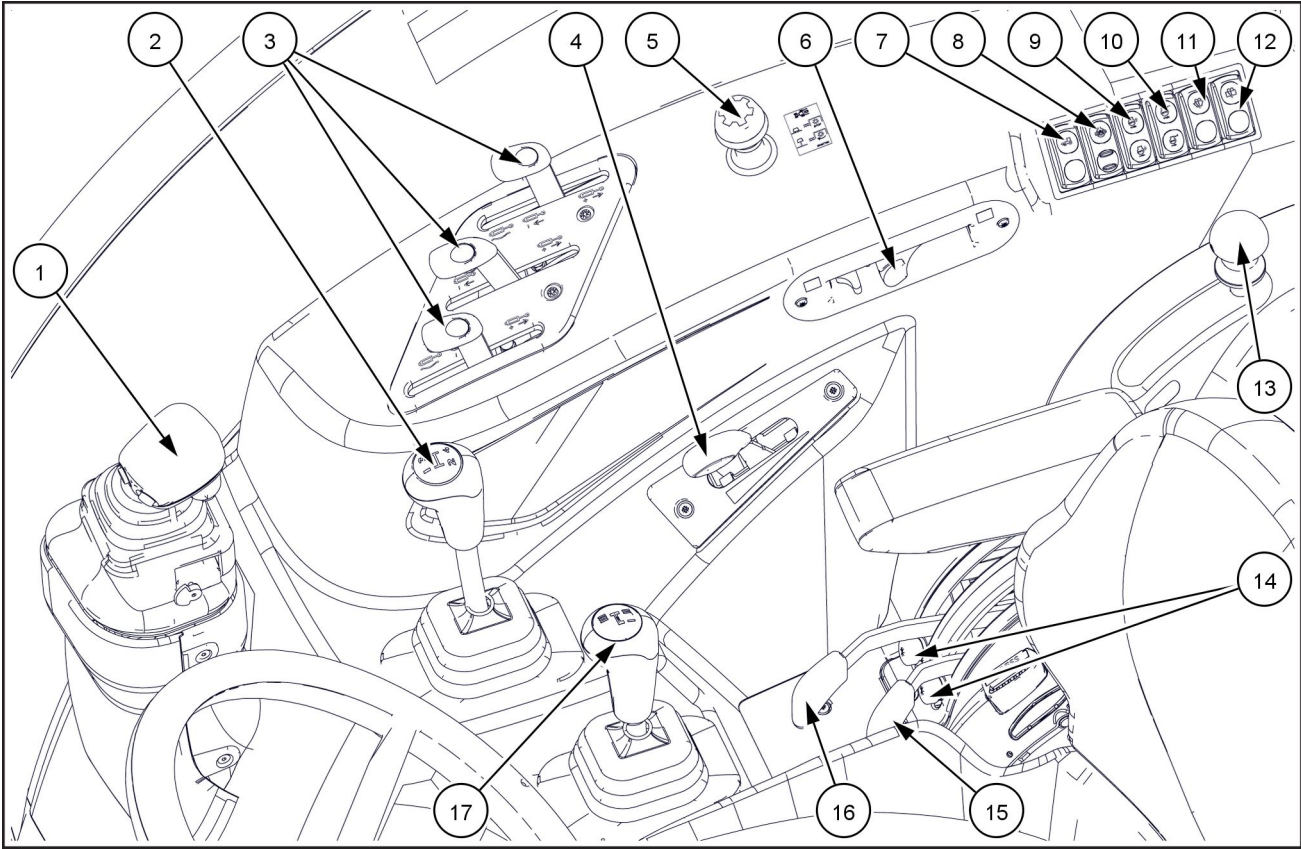


MOIL22TR02009FA 1

- | | |
|--|---|
| (1) Mekanik Joystick kumanda kolu (varsa) | (9) Sabit motor devir/dakika işlevli açma/kapatma düğmesi (varsa) |
| (2) Vites kolu | (10) Ön cam yıkayıcı-silecek düğmesi |
| (3) Yardımcı kumanda valfi kolları | (11) Arka pencere yıkayıcı/silici düğmesi |
| (4) El gazı kumanda kolu. | (12) Sürünge hız seçme kolu |
| (5) Manuel kontrollü arka hidrolik kaldırıcı için kontrol kolu | (13) Arka hidrolik kaldırıcı kontrol kollarının konumları için kilit durdurucular |
| (6) 4 ÇEKER etkinleştirme düğmesi | (14) Arka kaldırıcı bağlantı çekme kolunu kontrol etmek için kol |
| (7) Diferansiyel kilidi anahtarı | (15) Arka hidrolik kaldırıcı konumunu kontrol etmek için kol |
| (8) Sabit motor devir/dakika ayarı düğmesi (varsa) | (16) Aralık (Takviye-kademe) vites kolu |

NOT: kumandaların detaylı bir açıklaması ilgili bölümde verilmektedir.

Traktör yapılandırmasına göre bazı kontroller mevcut olmayabilir.

Powershuttle şanzımanlı modeller

MOIL22TR02010FA 2

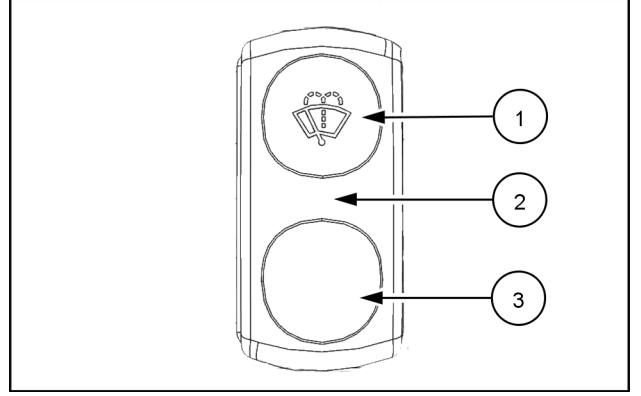
(1) Mekanik Joystick kumanda kolu (varsa)**(2)** Vites kolu**(3)** Yardımcı kumanda valfi kolları**(4)** El gazı kumanda kolu.**(5)** Elektro-hidrolik olarak çalıştırılan arka kuyruk milini devreye sokma ayar düğmesi**(6)** Manuel kontrollü arka hidrolik kaldırıcı için kontrol kolu**(7)** 4 ÇEKER etkinleştirme düğmesi**(8)** Diferansiyel kilidi anahtarı**(9)** Sabit motor devir/dakika ayarı düğmesi (varsa)**(10)** Sabit motor devir/dakika işlevli açma/kapatma düğmesi (varsa)**(11)** Ön cam yıkayıcı-silecek düğmesi**(12)** Arka pencere yıkayıcı/silici düğmesi**(13)** Sürüş hız seçme kolu**(14)** Arka hidrolik kaldırıcı kontrol kollarının konumları için kilit durdurucular**(15)** Arka kaldırıcı bağlantı çekme kolunu kontrol etmek için kol**(16)** Arka hidrolik kaldırıcı konumunu kontrol etmek için kol**(17)** Aralık (Takviye — kademe) vites kolu

NOT: Kumandaların detaylı bir açıklaması ilgili bölümde verilmektedir.
Traktör yapılandırmasına göre bazı kontroller mevcut olmayabilir.

Ön cam yıkayıcı-silecek düğmesi

Düğmeyi üç konumdan birisine getiriniz.

- (1) Ön yıkayıcı açık.
- (2) Ön cam sileceği açık.
- (3) Park konumu (ön cam sileceği kapalı).

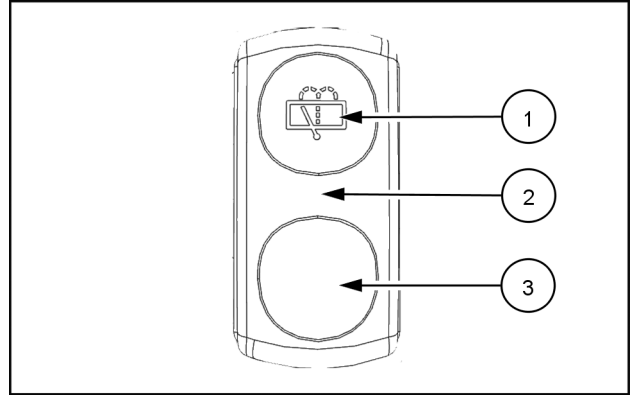


MOIL22TR00695AA 3

Arka pencere yıkayıcı/silici düğmesi

Düğme serbest bırakıldığında, otomatik olarak merkezi bekleme konumuna döner. Düğmeyi üç konumdan birisine getiriniz.

- (1) Arka cam yıkayıcısı açık.
- (2) Arka pencere sileceği açık.
- (3) Park konumu (arka cam sileceği kapalı).



MOIL22TR00696AA 4

Gaz el kumandası - Kumanda tanımları EL GAZI

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!

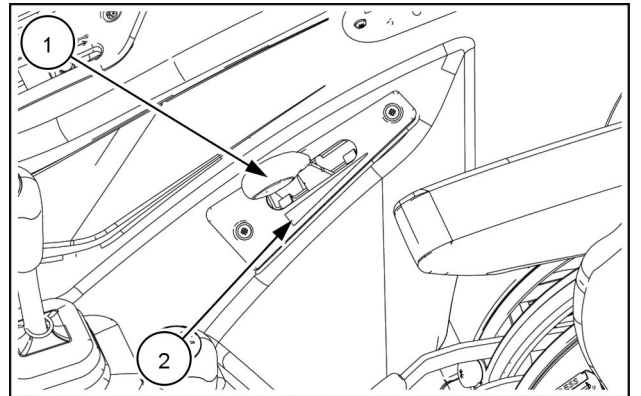
Gaz pedalını bıraktığınızda motor hızı, el gazıyla ayarlanan seviyeye düşecektir. Gaz pedalını kullanırken, el gazı kontrol kolunu, rölanti hızı konumuna yerleştirin. Gaz pedalını yalnızca traktörü karayolunda sürerken kullanın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1624A

El gazı kullanılarak, motor devri istenen devir sayısına ayarlanabilir.

Kolu (1), etikette (2) gösterildiği gibi, ileri hareket ettirerek motor devrini arttırın veya geri hareket ettirerek motor devrini azaltın.



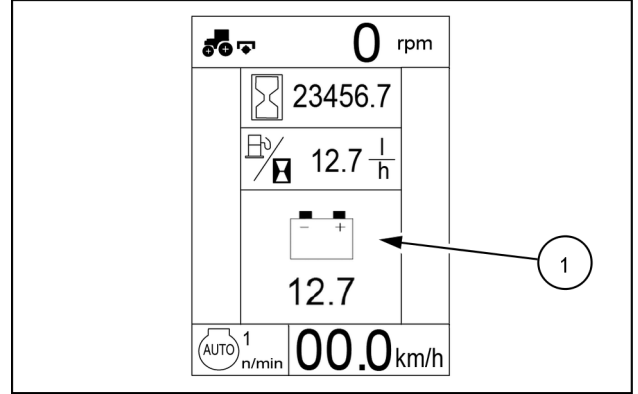
MOIL22TR01993AA 1

Ekran

Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Program

Merkezi sıvı kristal ekranda (1), ilgili menülerde aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

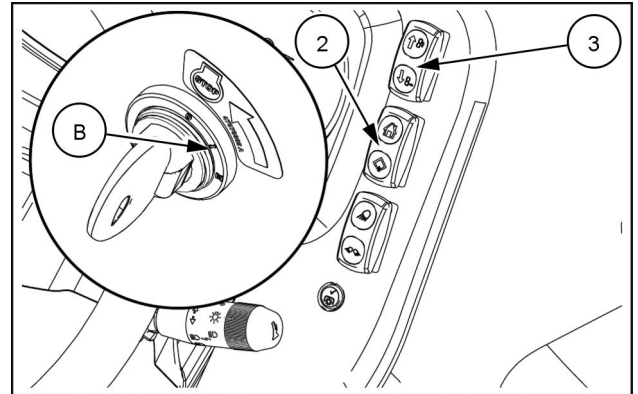
- Hız kalibrasyonu
- Bakım işi programlaması
- Sesli ikaz sinyali açma/kapatma
- Ölçüm birimlerinin ayarlanması
- Otomatik/manuel partikül filtresi (DPF) rejenerasyonu
- Yağ değişim sayacı sıfırlama
- Arıza kodu ekranı



MOIL22TR01999AA 1

Menüye, (2) ve (3) basmalı düğmeleri kullanılarak erişilebilir. Anahtara basılan konuma bağlı olarak her anahtar iki kontrol sağlar.

“SETUP MENU”ye girmek için, marş anahtarını, şekil 2'deki (B) pozisyonuna getirin (panel enerjili) ve ardından şekil 2'deki (B) sembolünün üstündeki düğmeyi (2) üç saniyeden daha uzun süre basılı tutun.



MOIL22TR02076AA 2

Gezinme menüsü düğmesi (2)

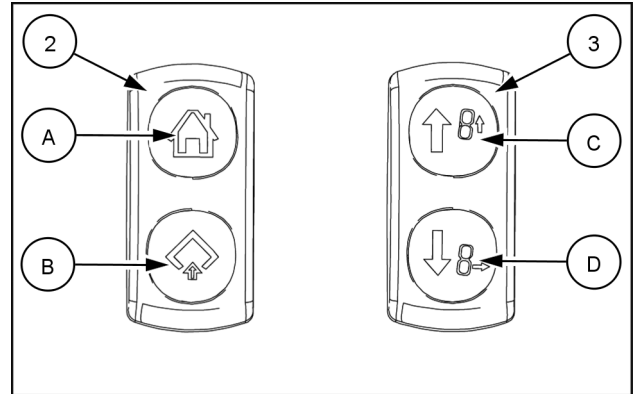
(A) Çık/iptal et. Ayarı ve programlama modlarını iptal etmek ve bunlardan çıkmak için düğmeyi bu konuma bastırın.

(B) Menü/Enter (Menü/Giriş). Menüye girmek veya ayarları onaylamak için düğmeyi bu konuma bastırın.

Gezinme menüsü yukarı/aşağı düğmesi (3)

(C) Yukarı ok = bir menüde yukarıya doğru kaydırmak veya bir işlem sırasında seçilen bir basamağın değerini artırmak için düğmeyi bu konuma getirin.

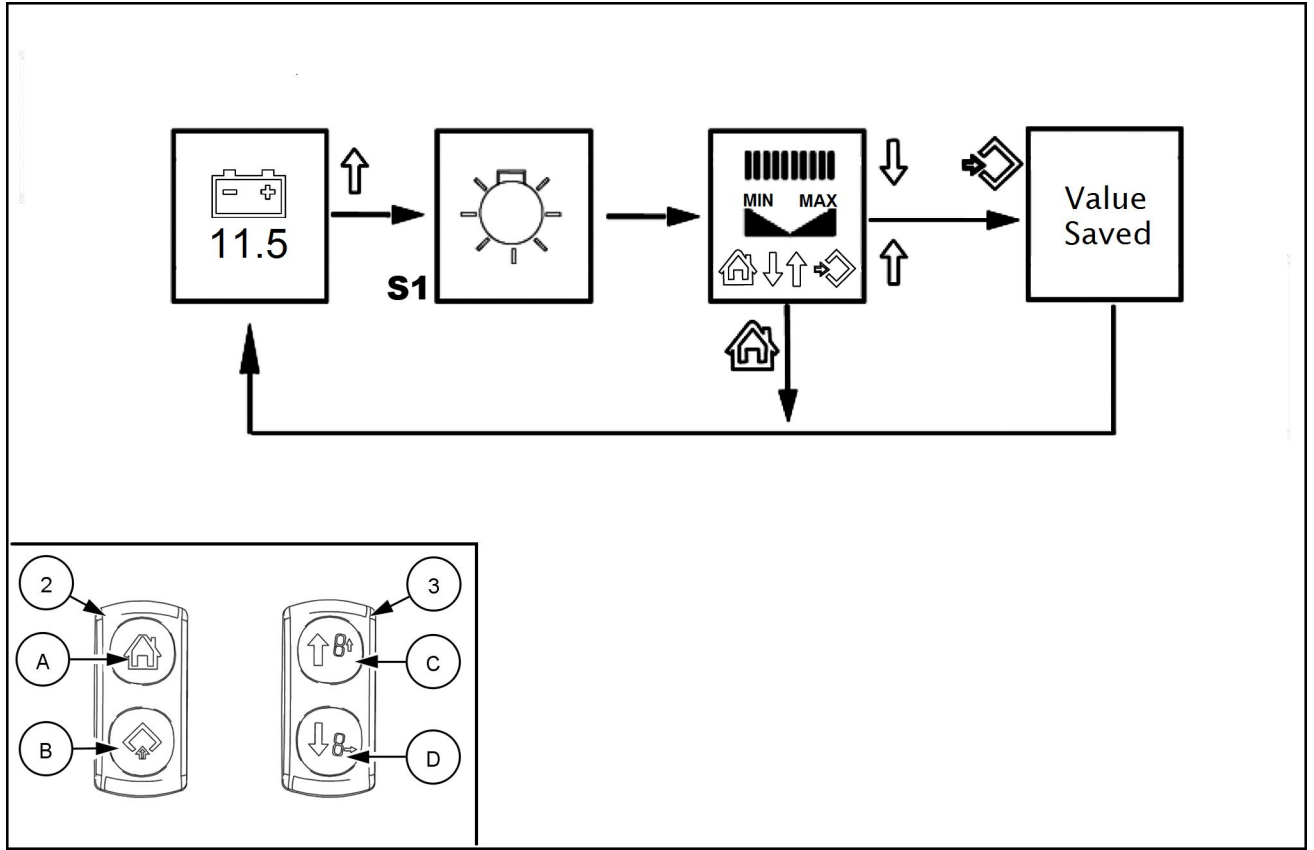
(D) Aşağı ok = bir menüde aşağıya doğru kaydırmak veya bir değer seçildiğinde bir konumun sağına geçmek için düğmeyi bu konuma getirin.



MOIL22TR02006AA 3

Gösterge paneli - Program

NOT: Bu ayarlama esnasında, ışıklar kapalıyken aydınlatma daima daha yüksek seviyede olacaktır, ışıklar açıkken ise aydınlatma otomatik olarak azalacaktır.

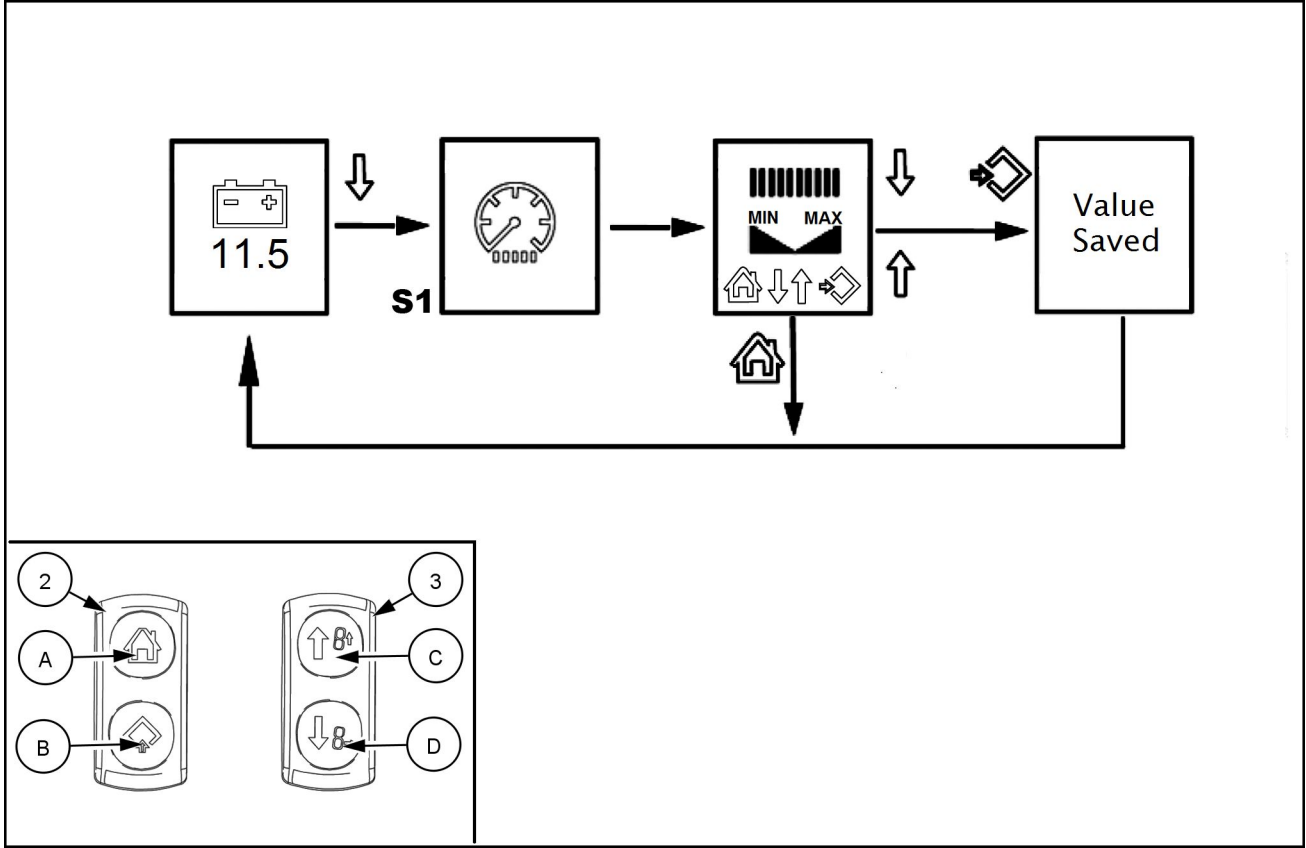


MOIL22TR02011FA 1

Uyarı ışıklarının ve gösterge imleçlerinin parlaklığı

- Panele elektrik beslemesi varken anahtara **(3)** (**(C)** simgesinin üstüne) basınız ve 3 saniye basılı tutunuz.
- Merkezi ekranda **(S1)** ekranı görüntülenir.
- Bir sonraki ekrana geçmek için yön tuşundan parmağınızı çekiniz.
- Uyarı lambalarının ve gösterge işaretçilerinin parlaklığını artırmak için simgenin **(C)** üzerindeki anahtara **(3)** ve azaltmak için de simgenin **(D)** üzerindeki anahtara istediğiniz parlaklığa ulaşana kadar basınız.
- Ayarı kaydetmek için anahtara **(2)** (**(B)** simgesinin üstüne) basınız.
- Kaydetme işleminden iki saniye sonra, başlangıç durumuna otomatik olarak geri dönersiniz.

NOT: Eğer kaydetmeden ayarlama işlemini durdurmak istiyorsanız, ayarlama işleminden çıkmak için anahtara **(2)** (**(A)** simgesinin üstüne) basınız.



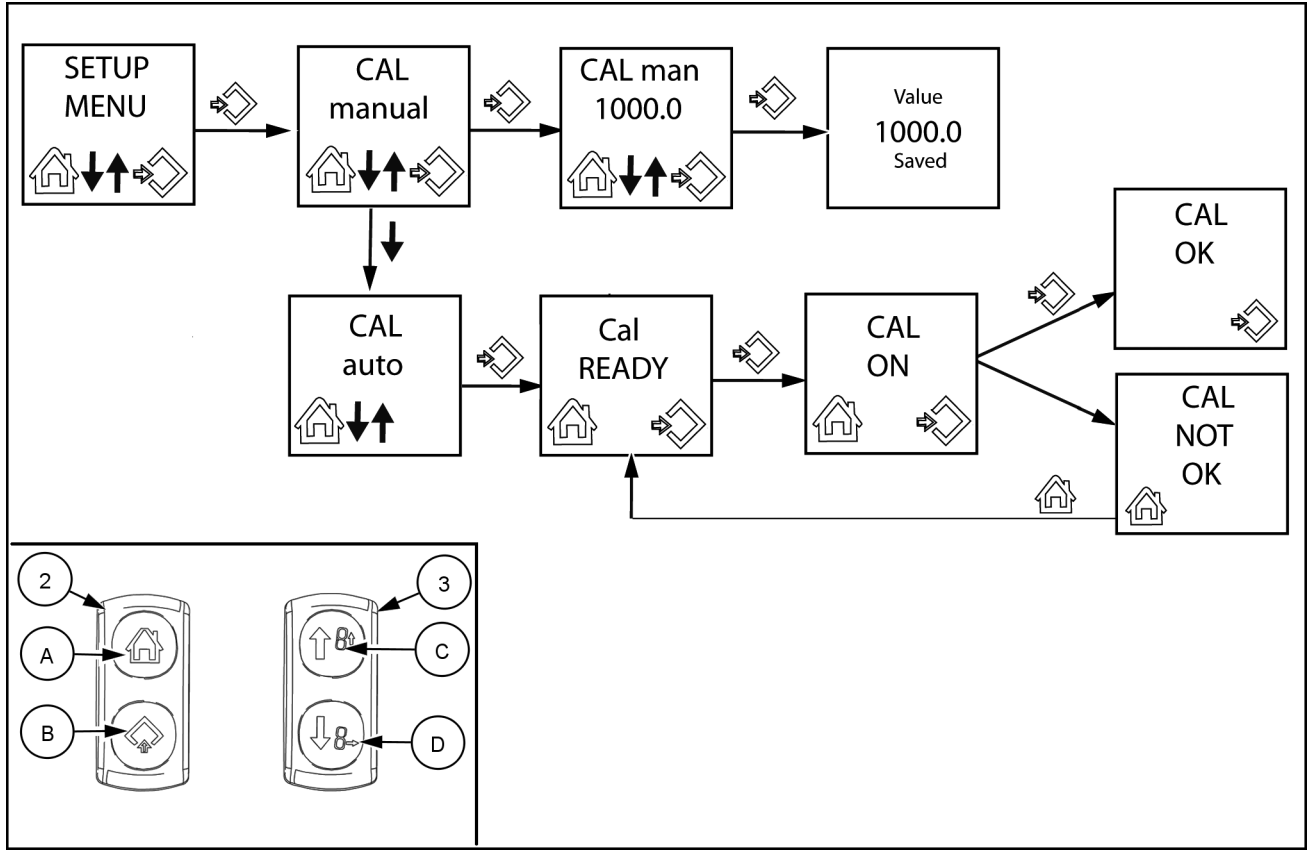
MOIL22TR02012FA 2

Orta ekran parlaklığı

- Panele elektrik beslemesi varken anahtara **(3)** (**(D)** simgesinin üstüne) basınız ve 3 saniye basılı tutunuz.
- Merkezi ekranda **(S1)** ekranı görüntülenir.
- Bir sonraki ekrana geçmek için yön tuşundan parmağınızı çekiniz.
- Orta ekranın parlaklığını artırmak için **(3)** anahtarında **(C)** simgesinin üstüne, azaltmak için de **(D)** simgesinin üstüne, istenilen parlaklık elde edilene kadar basınız.
- Ayarı kaydetmek için anahtara **(2)** (**(B)** simgesinin üstüne) basınız.
- Kaydetme işleminden iki saniye sonra, başlangıç durumuna otomatik olarak geri dönersiniz.

NOT: Eğer kaydetmeden ayarlama işlemini durdurmak istiyorsanız, ayarlama işleminden çıkmak için anahtara **(2)** (**(A)** simgesinin üstüne) basınız.

Gösterge paneli - Program



MOIL22TR02013FA 1

Takılı lastiklerin çevre uzunluğunun “CAL manual” ekranında gösterildiği gibi olduğunu kontrol ediniz, aksi takdirde, doğru ilerleme hızını görüntülemek için elektronik kontrol biriminin yeniden kalibre edilmesi gerekir. Modülü otomatik veya manuel olarak yeniden kalibre etmek mümkündür.

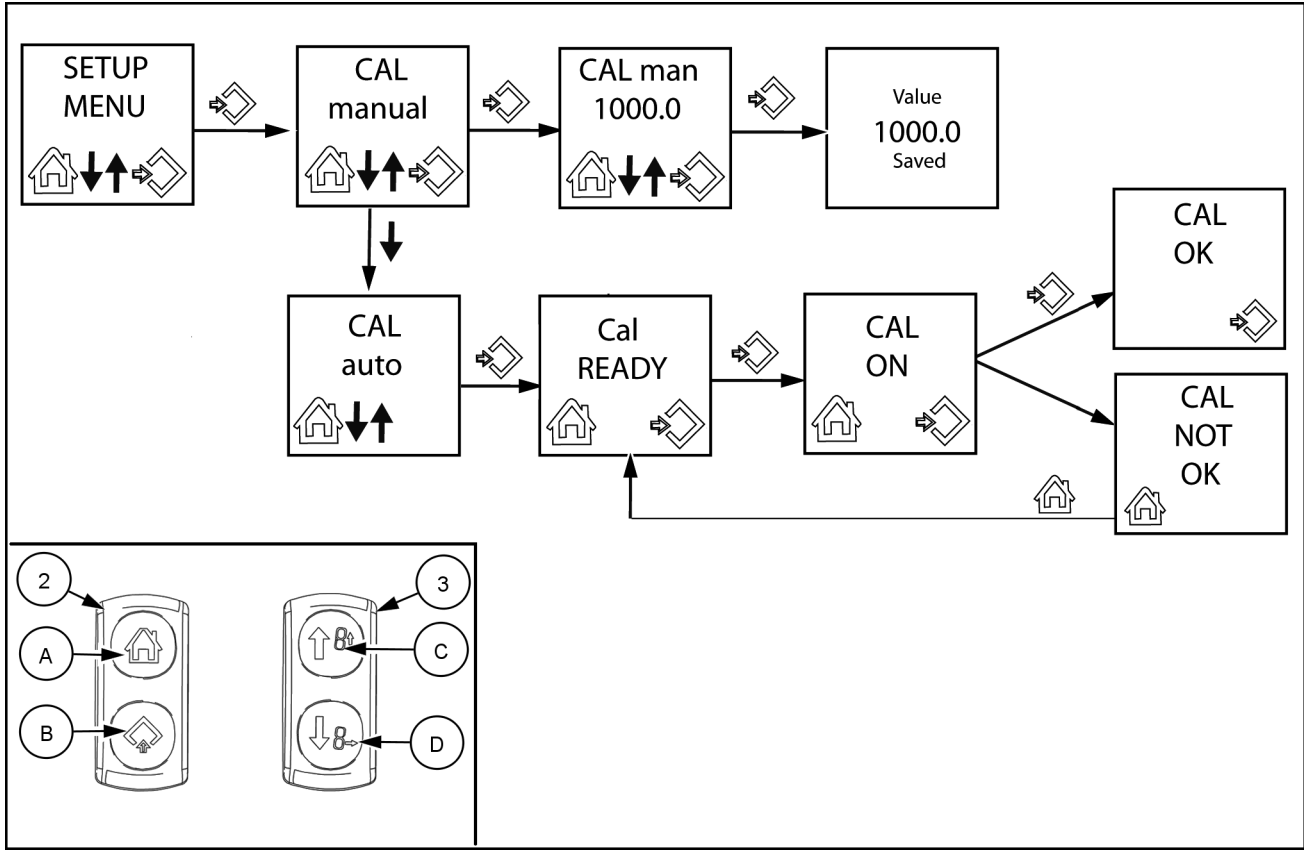
Manuel Kalibrasyon

Modülü manuel olarak kalibre etmek için yeni lastiğin yuvarlanma çevre uzunluğunu bilmek gerekir.

- Programlama menüsüne girmek için anahtara (2) (B) simgesine) üç saniyeden daha uzun süre basınız. Merkezi ekranda “SETUP MENU” ifadesi görünür. Anahtarı (2) serbest bırakınız; ekranda “CAL” (kalibrasyon) ifadesi görüntülenir.
- Simgenin (B) üzerindeki anahtara (2) basıp anahtarı serbest bırakınız; ekranda “CAL manual” (manuel kalibrasyon) ifadesi görüntülenir.
- Anahtarın (2) (B) simgeli tarafına basıp bırakınız.
- Yanıp sönen değeri değiştirmek için simgenin (C) üzerindeki anahtara (3) basınız. Bir sonraki basamağa geçmek için simgeye (D) basınız. Böylece, yeni lastiğin yuvarlanma çevre uzunluğunu girmiş olursunuz.
- Yeni girilen ölçümü kaydetmek için anahtarın (2) (B) simgeli tarafına basınız.

Programlamayı durdurmak istiyorsanız, (A) simgesinin üstündeki anahtara (2) basınız. Programlama menüsü için aynı simgeye tekrar basınız.

NOT: Seçilen lastiğin dönüş çevre uzunluğu 3650 – 5300 mm aralığında değilse, kalibrasyon başarılı olmaz.



MOIL22TR02013FA 2

Otomatik Kalibrasyon

Kuru, sağlam ve düz bir zemin (tercihen beton) seçin ve dikkatlice tam olarak **100 m (328 ft)** değerinde bir mesafe ölçün. Bu ölçülen mesafenin başlangıç ve bitiş noktalarını görünür bir şekilde tebeşirle işaretleyin.

- Programlama menüsüne girmek için anahtara **(2)** (**(B)** simgesine) üç saniyeden daha uzun süre basınız. Merkezi ekranda "SETUP MENU" (Ayar Menüsü) ögesi görüntülenir. Anahtarı **(2)** serbest bırakınız; ekranda "CAL" (kalibrasyon) ifadesi görüntülenir.
- Simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basıp anahtarı serbest bırakınız; ekranda "CAL manual" (manuel kalibrasyon) ifadesi görüntülenir.
- Simgenin **(D)** üzerindeki anahtara **(3)** basıp anahtarı serbest bırakınız; ekranda "CAL auto" (manuel kalibrasyon) ifadesi görüntülenir.
- Simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basıp anahtarı serbest bırakınız; ekranda "CAL READY" (manuel kalibrasyon) ifadesi görüntülenir.
- Bu noktada **2 km/h (1.2 mph)** değerinden yüksek bir sabit hız belirlemek için uygun bir vites seçiniz ve çizilen çizginin başında simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basıp anahtarı serbest bırakınız; ekranda "CAL ON" (kalibrasyon aktif) ifadesi yanıp söner.

NOT: İlerleme hızı sabit olmalı ve **2 km/h (1.2 mph)** değerinin altına düşmemelidir. Hız öngörülen değerden düşükse kalibrasyon başarılı olmayacaktır.

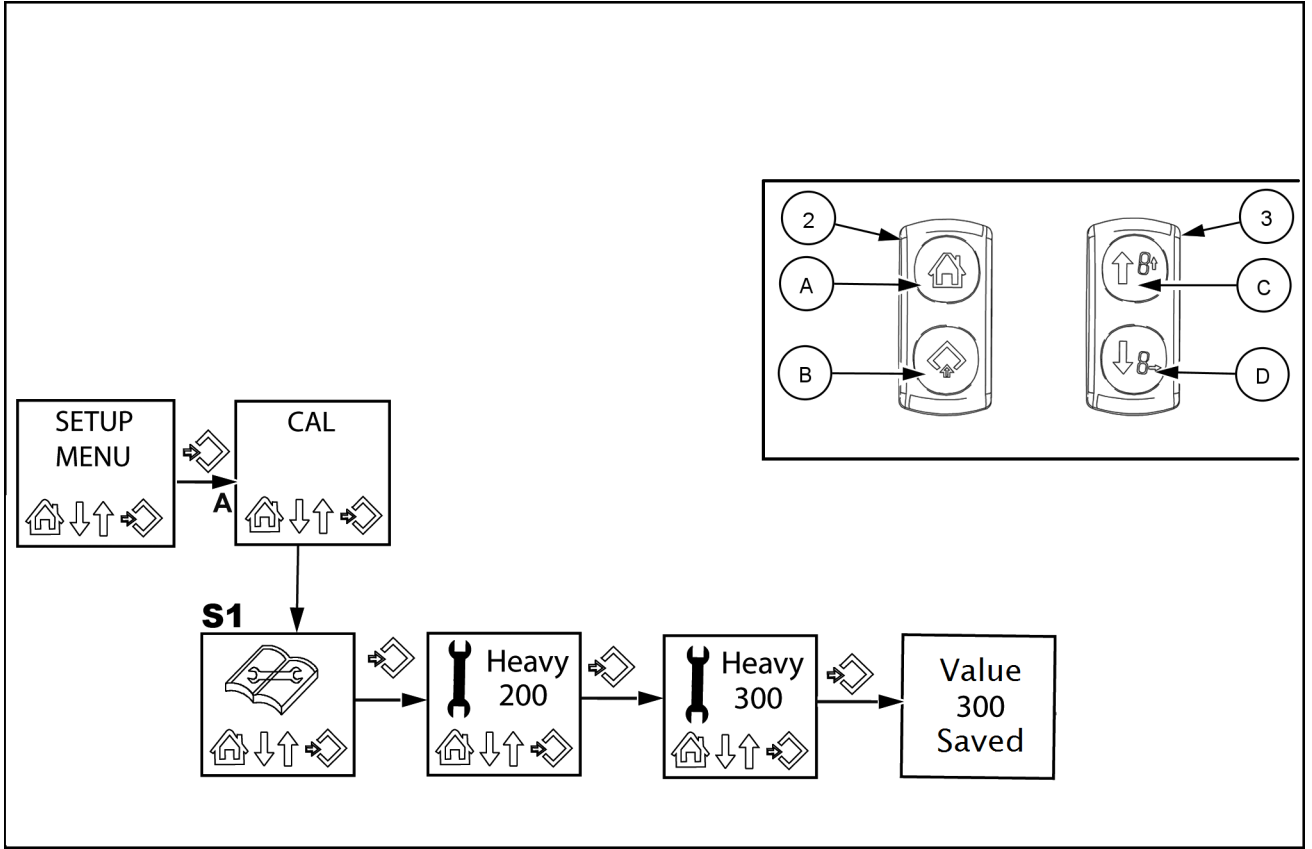
- Ön lastiklerin orta kısmı bitiş çizgisinin üstünden geçerken, simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** tekrar basınız ve, prosedür doğru bir şekilde gerçekleştirildiyse, ekranda "CAL OK" (kalibrasyon başarılı) ifadesi görüntülenir. Ayarı kaydetmek için simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** tekrar basınız. Ancak, prosedür doğru bir şekilde gerçekleştirilmediyse, ekranda "CAL NOT OK" (kalibrasyon başarısız) ifadesi görüntülenir ve prosedürün tekrar edilmesi gerekir.

Prosedürü durdurmak ve programlama menüsünden çıkmak istiyorsanız simgenin **(A)** üzerindeki anahtara **(2)** art arda basınız.

Diğer taraf için de prosedürü tekrarlamak istiyorsanız; simgenin **(A)** üzerindeki anahtara **(2)**, ekranda "CAL auto" ifadesi görüntülenene kadar basınız. Bu noktadan itibaren traktör hızının sabit ve **2 km/h (1.2 mph)** değerinin üstünde olmasına dikkat ederek prosedürü tekrarlayın.

NOT: Seçilen lastiğin dönüş çevre uzunluğu 3650 – 5300 mm aralığında değilse, kalibrasyon başarılı olmaz.

Gösterge paneli - Program

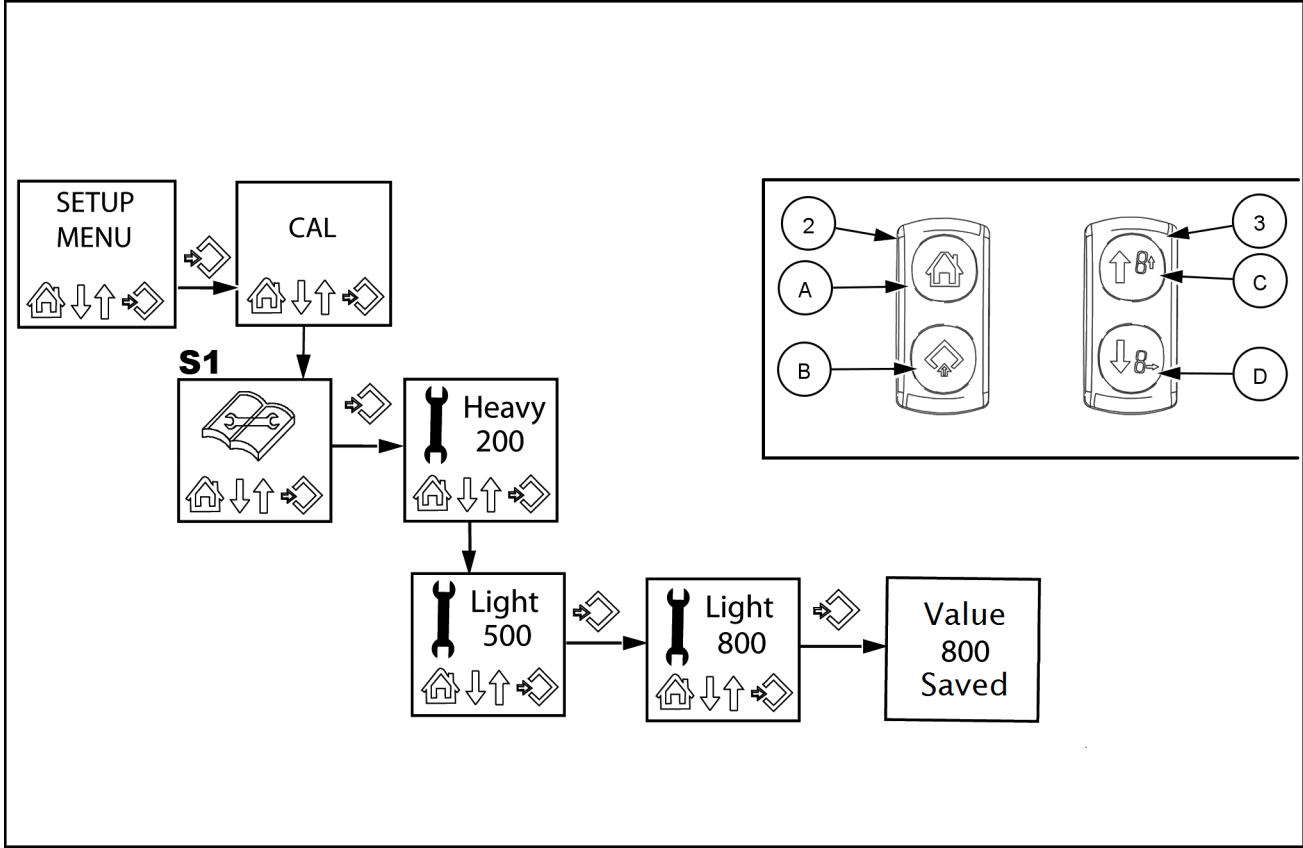


MOIL22TR02014FA 1

Bu işlev, operatörün bakım çalışmasını "rutin (LIGHT)" veya "önemli (HEAVY)" olmak üzere iki önem seviyesine göre planlamasına olanak tanır. Aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Programlama menüsüne girmek için (B) ile gösterilen simgenin üzerindeki anahtara (2) üç saniyeden daha uzun süre basınız. Merkezi ekranda "AYAR MENÜSÜ" ögesi görüntülenir. (2) anahtarını serbest bırakın.
- Ekranda bakım sıklığını programlama simgesi (S1) görüntülenene kadar simgenin (D) üzerindeki anahtara (3) basınız.
- Simgenin (B) üzerindeki anahtara (2) basınız. Ekranda bakım zamanı için saat cinsinden kalan süre ile birlikte "Heavy" ekranı görüntülenir. Ayar, bu aşamada değiştirilemez.
- Yanıp sönen birinci hanenin ayarını değiştirmek için (B) ile gösterilen simgenin üzerindeki anahtara (2) basınız.
- Değeri artırmak için anahtara (3) (C) simgesine) basınız. Sayının ikinci hanesine geçmek için (D) simgesine basınız.
- Yeni değeri kaydetmek istemiyorsanız ve programlama prosedürünün başına dönmek istiyorsanız, (2) anahtarına (A) simgesine) basınız.
- Yeni bakım planını kaydetmek için (2) anahtarına (B) simgesine) basınız. Ekranda yeni değer kaydedilmesi için onay istenir.
- İki saniye sonra, bakım çalışması programlama menüsünden çıkarsınız.

NOT: Programlanan çalışma zamanı yaklaştığında ekranda bakım için kalan süre, saat cinsinden uyarı olarak görüntülenir. Sayım işleminin sonunda sürenin dolduğunu bildirmek üzere ekranda "Heavy" mesajı ve ardından bir uyarı mesajı görüntülenir. Geri sayım işleminin sonunda, bakım çalışması programlama menüsünde, sayaç üç çizgi (tire) görüntülenecektir ve bu kısmın yukarıda açıklandığı gibi yeniden programlanması gereklidir.



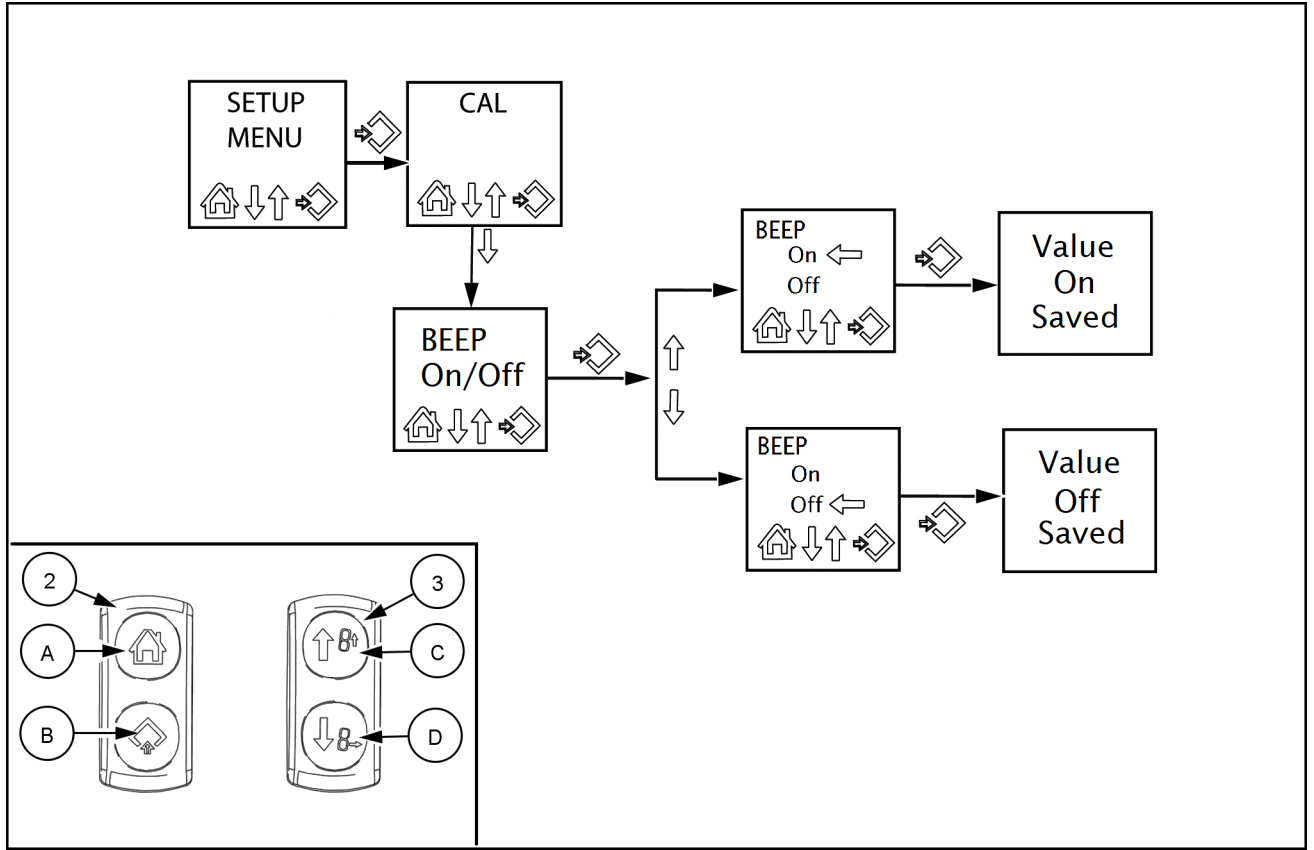
MOIL22TR02015FA 2

Rutin bakımın ayarlanması

- Programlama menüsüne girmek için anahtara **(2)** (**(B)** simgesine) üç saniyeden daha uzun süre basınız. **(2)** anahtarını serbest bırakın.
- Ekranda bakım sıklığını programlama simgesi **(S1)** görüntülenene kadar simgenin **(D)** üzerindeki anahtara **(3)** basınız.
- Simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basınız. Böylece, ekranda bakım süresine kadar saat cinsinden kalan süre ile birlikte "Ağır Bakım" ekranı görüntülenir.
- Simgenin **(D)** üzerindeki anahtara **(3)** basınız. Ekranda bakım zamanı için saat cinsinden kalan süre ile birlikte "Light" ekranı görüntülenir. Ayar, bu aşamada değiştirilemez.
- Yanıp sönen sayının ilk hanesini değiştirmek için anahtara **(2)** (**(B)** simgesine) basınız (yukarıdaki örnekte, "beş" sayısı).
- Değeri artırmak için anahtara **(3)** (**(C)** simgesine) basınız. Sayının ikinci hanesine geçmek için **(D)** simgesine basınız.
- Yeni değeri kaydetmek istemiyorsanız ve programlama prosedürünün başına dönmek istiyorsanız, **(2)** anahtarına (**(A)** simgesine) basınız.
- Yeni bakım planını kaydetmek için **(2)** anahtarına (**(B)** simgesine) basınız. Ekranda yeni değerin kaydedilmesi için onay istenir.
- İki saniye sonra, bakım çalışması programlama menüsünden çıkarsınız.

NOT: Programlanan çalışma zamanı yaklaştığında ekranda bakım için kalan süre, saat cinsinden uyarı olarak görüntülenir. Sayım işleminin sonunda sürenin dolduğunu bildirmek üzere ekranda "Hafif Bakım" mesajı ve ardından bir uyarı mesajı görüntülenir. Geri sayım işleminin sonunda, bakım çalışması programlama menüsünde, sayaç üç çizgi (tire) görüntülenecektir ve bu kısmın yukarıda açıklandığı gibi yeniden programlanması gereklidir.

Gösterge paneli - Program

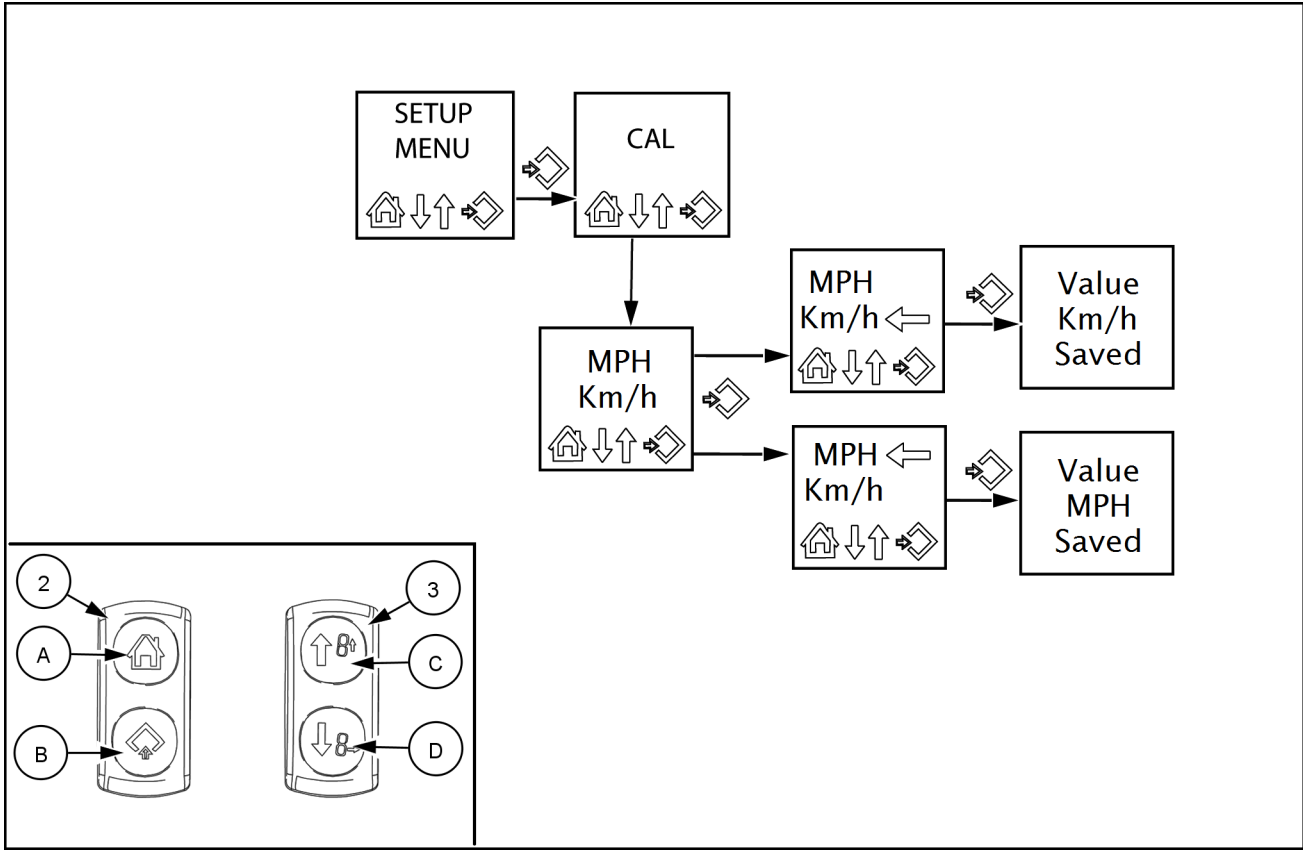


Her düğmeye basıldığında öten sesli uyarı sinyali açmak veya kapatmak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- Programlama menüsüne girmek için anahtara **(2)** (**(B)** simgesine) üç saniyeden daha uzun süre basın. Merkezi ekranda "SETUP MENU" ifadesi görünür. **(2)** anahtarını serbest bırakın.
- Ekranda "BEEP ON/OFF" mesajı görüntülenene kadar sembolün **(D)** üzerindeki anahtara **(3)** art arda birkaç kez basınız.
- Simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basınız. Ekranda en son yapılan ayar ("BEEP ON" veya "BEEP OFF") görüntülenir. Ayarı değiştirmek için anahtara **(3)** (**(D)** veya **(C)** simgesinin üstüne) basınız.
- "ON" = uyarı "BEEP" açık
- "OFF" = uyarı "BEEP" kapalı
- İstediğiniz koşulu (ON veya OFF) seçtikten sonra seçimi onaylamak için simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basınız. Sesli uyarıyı etkinleştirirken ekranda "Value OFF Saved" mesajı, devre dışı bırakırken "Value ON Saved" mesajı görüntülenir.

NOT: Görüntülemeyi durdurmak isterseniz, **(A)** simgesinin üstündeki düğmeye **(2)** basınız. Bu, sizi otomatik olarak tekrar başlangıçtaki "BEEP ON/OFF" sayfasına geri götürür. Programlama menüsünden çıkmak için aynı simgeye tekrar basın.

Gösterge paneli - Program



MOIL22TR02017FA 1

Eğer ölçüm birimini değiştirmek istiyorsanız aşağıdaki işlemleri yapınız:

- Programlama menüsüne girmek için **(B)** ile gösterilen simgenin üzerindeki anahtara **(2)** üç saniyeden daha uzun süre basınız. Merkez ekranda "SETUP MENU" ifadesi görünür. **(2)** anahtarını serbest bırakın.
- Ekranda "MPH/km/h" mesajı görüntülenene kadar sembolün **(D)** üzerindeki anahtara **(3)** art arda birkaç kez basınız.
- Simgenin **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basınız. Ekranda en son yapılan ayar ("MPH" veya "km/h") görüntülenir. Ayarı değiştirmek için anahtara **(3)** (**(D)** veya **(C)** simgesinin üstüne) basınız.
- İstenilen ölçüm birimi seçildikten sonra, anahtara **(2)** (**(B)** simgesinin üstüne) basınız. Seçilen ölçüm birimini onaylamanız için ekranda "Value MPH Saved" veya "Value km/h Saved" mesajı görüntülenir.

NOT: Görüntülemeyi durdurmak isterseniz, **(A)** simgesinin üstündeki düğmeye **(2)** basınız. Bu, sizi otomatik olarak tekrar başlangıçtaki "MPH/km/h" sayfasına geri götürür. Programlama menüsünden çıkmak için aynı simgeye tekrar basın.

BİLDİRİM: Bu seçim prosedürü sadece hız için değil, gösterge panelinde görüntülenenen tüm değerler için ölçüm birimini değiştirir.

Partikül filtreleri - Program (Otomatik/manuel olarak yenileme (Rejenerasyon))

Bir partikül filtresi (DPF), dizel motorların ürettiği kirletici partikülleri egzoz gazından uzaklaştırmak için tasarlanmış bir cihazdır; tıkanıldığında, rejenerasyon gerekir.

⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!

Dizel Partikül Filtresinin (DPF) zorlamalı rejenerasyonu sırasında egzoz borusu ve sabit kaput bölgesi son derece sıcak hale gelir. Aracı yanıcı ve son derece parlayıcı maddelerin bulunduğu yerlerin dışına ve uzağına park edin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1165B

⚠ DİKKAT

Yanma tehlikesi!

Dizel Partikül Filtresinin (DPF) rejenerasyonu sırasında egzoz borusu ve sabit kaput bölgesi son derece sıcak hale gelir. Egzoz sistemi bileşenlerinin yakınlarında bakım ya da çalışma yapmadan önce bölgenin soğumasını bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0102B

Partikül filtresi rejenerasyon işlemi, otomatik veya cebri (zorlamalı) olarak yapılabilir.

NOT: *Rejenerasyon işlemi sırasında yanma kokusu veya "aşırı ısınma" söz konusu olabilir.*

Otomatik rejenerasyon etkin olsa dahi, kurum seviyesi belirli bir seviyeyi aştığında, elektronik kontrol ünitesi sizden cebri (zorlamalı) filtre rejenerasyon işlemi yapmanızı isteyecektir.

BİLDİRİM: *İstendiğinde, manuel veya zorlanmış filtre değişimine devam etmezseniz işlevi bozulur. Bu isteği yok saymaya devam ederseniz motorun beygir gücünde dikkate değer bir düşüşün yanı sıra filtre, yetkili servis tarafından değiştirilmesini gerektirecek derecede hasar görebilir.*

İç ısıtma işleminin başlangıcı, operatöre gösterge grubu merkezi ekranında görüntülenen bir bildirimle ve ayrıca bir bip sesi ile bildirilir. Operatörü, bu işlem sırasında oluşan yüksek egzoz sıcaklığı hakkında uyarmak amacıyla, güvenlik nedenlerinden ötürü bu bildirim gereklidir.

Otomatik yenileme işlemi motorun performansını etkilemez. Prosedür esnasında, operatör normal şekilde çalışmaya devam edebilir.

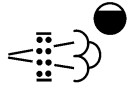
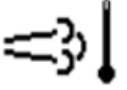
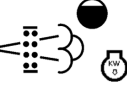
Bazı çalışma koşullarında, otomatik yenileme işlemi tamamlanamayabilir (rölanti hızında uzun süre boyunca motor devamlı duruyor ve çalıştırılıyorsa) ve dolayısıyla tekrarlanması gerekir.



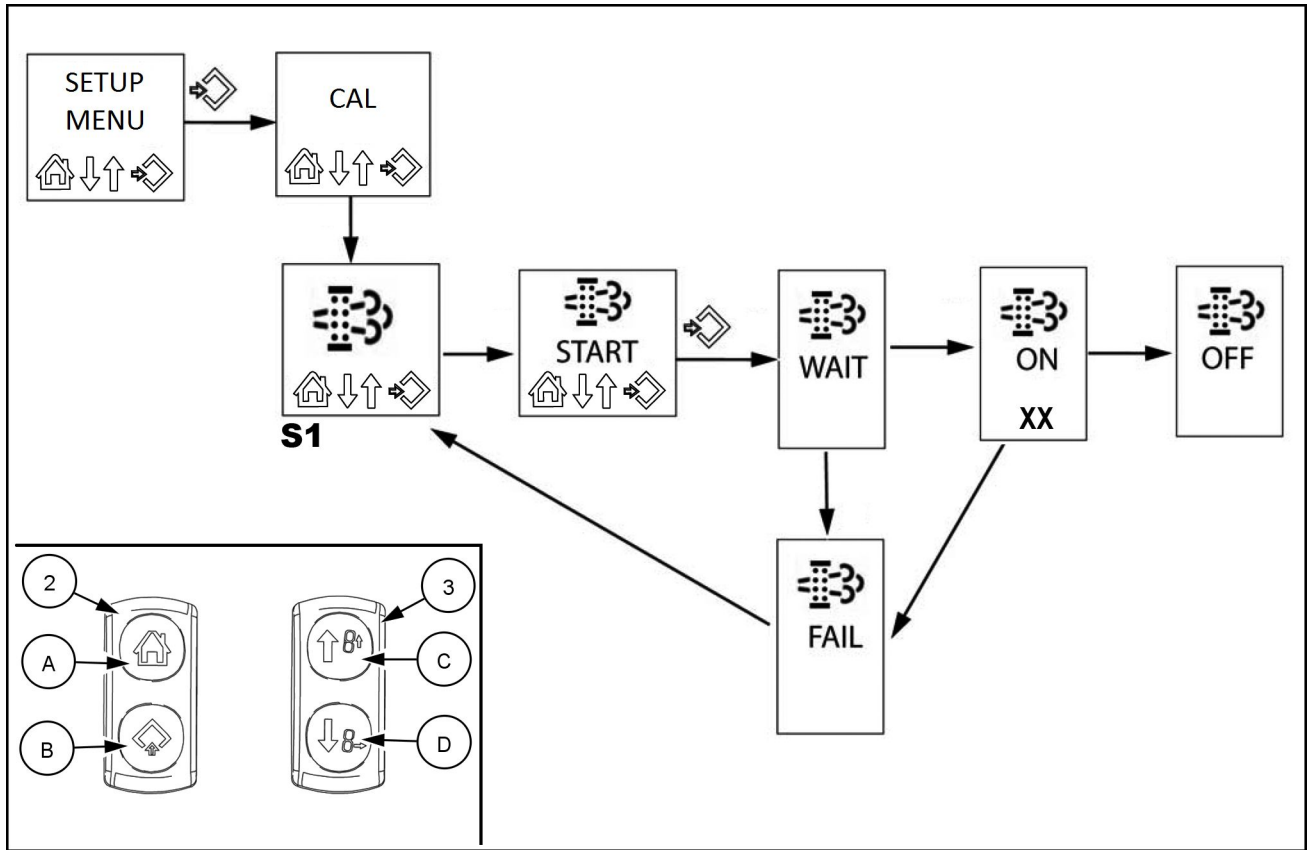
Otomatik yenileme işleminin başlangıcı ayarlanmışsa merkezi ekranda vurgulanır. Her 5 dakikada bir sol tarafta "ON" (AÇIK) sözcüğüyle birlikte gösterilen sembol, tek bir bip sesiyle birlikte görüntülenir. İç ısıtma bittiğinde, aynı simge "OFF" (KAPALI) sözcüğüyle birlikte görünür.

3 - KONTROLLER VE GÖSTERGELER

Gösterge panelinde aşağıdaki uyarılar görüntülenirse aşağıdaki gibi devam etmek gerekir:

Durum	Kurum seviyesi	Orta ekran	Ön konsoldaki uyarı ışığı	
Normal çalışma	Seviye 1 (DÜŞÜK)			Kurum birikmesi düşük seviyede. Cebri (zorlamalı) rejenerasyon gerekli değildir.
Otomatik rejenerasyon etkinleştirilmesi	Seviye 2 (ORTA-LAMA)			Kurum birikmesi ortalama seviyede. Otomatik yenileme açık. Cebri rejenerasyon gerekli değildir.
Kurum birikmesi ortalama seviyede	Seviye 3 (ORTA-LAMA)			Kurum birikmesi ortalama seviyede. Yumuşak motor gücü düşürme. Cebri rejenerasyon gereklidir.
Performans sınırlaması	Seviye 4 (KRİTİK)			Kurum birikmesi kritik seviyede. Sert motor gücü düşürme. Zorlamalı yenileme devre dışı. bayinizle iletişime geçiniz.

DPF partikül filtresinin manuel rejenerasyonu



MOIL22TR02018FA 1

Gerektiğinde manuel rejenerasyonu etkinleştirebilmek için, işlemin başından sonuna kadar (**15 — 20 min**) çalışmayı durdurmak ve aşağıdaki koşulları yerine getirmek gerekir:

- motor çalışıyor, makine sabit ve el freni çekilmiş olmalı
- motor normal çalışma sıcaklığında olmalı.
- el gazı minimum pozisyonunda olmalı
- gaz pedalından ayağınız çekilmiş olmalı
- Kuyruk Mili (PTO) devrede olmamalı
- hidrolik sistem aktif olmamalı

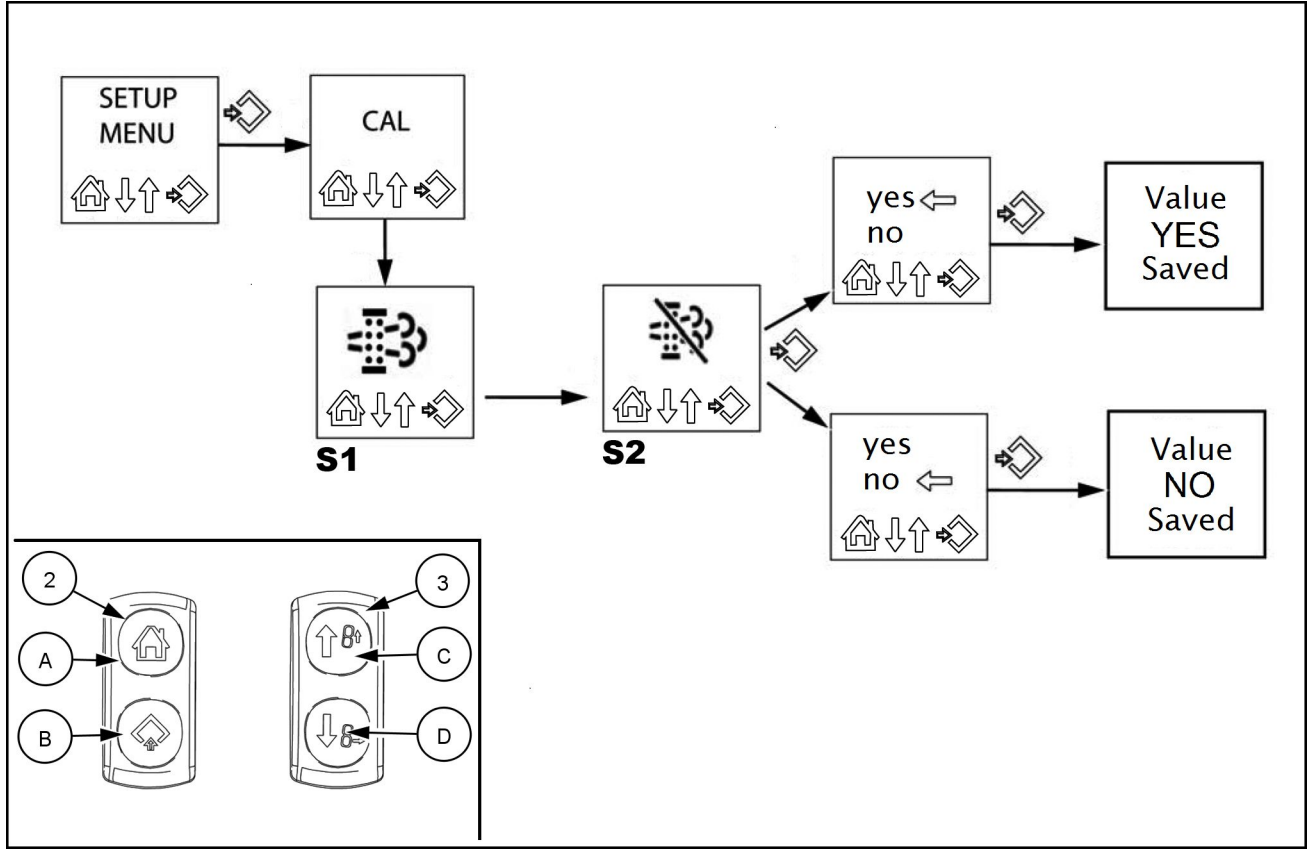
NOT: tüm yenileme işlemi boyunca yukarıda belirtilen koşullar değişirse işlem durdurulur.

Zorlanmış yenilemeyi etkinleştirmek için aşağıdaki gibi ilerleyiniz:

- Programlama menüsüne girmek için düğmeye **(1)** (**(B)** simgesinin yanında) üç saniyeden daha uzun süreyle basın. Merkezi ekranda “SETUP MENU” ifadesi görünür. **(1)** anahtarını serbest bırakınız.
- Ekranda filtre simgesi **(S1)** görünene kadar simgenin **(D)** yanındaki anahtara **(2)** birkaç kez arka arkaya basın.
- Anahtara **(1)** (**(B)** simgesi bulunan taraftaki) basınız.
- Manuel filtre rejenerasyon işlemi istenirse, ekranda filtre simgesi ile birlikte otomatik olarak “START” (BAŞLAT) ifadesi görüntülenir.
- **(B)** simgesinin yanındaki anahtara **(1)** basarak “WAIT”(BEKLE) mesajına gidin. Bu noktada filtre yenileme işlemi başlar. Bu aşamada, her şey normal şekilde ilerlerse operatörün herhangi bir işlem yapması gerekmez ve kontrol ünitesi işlemin çeşitli aşamalarını otomatik olarak görüntüler.
- İç ısıtma işleminin sonunda, ekranda filtre simgesiyle birlikte “OFF” (KAPALI) mesajı görüntülenir. İki saniye sonra, kontrol ünitesi otomatik olarak başlangıç durumuna döner. Anahtara **(1)** (**(A)** simgesinin yanındaki) programlama menüsünden çıkıncaya kadar belirli bir sayıda art arda basınız.

NOT: Eğer manuel yenileme işlemi esnasında operatör yukarıda açıklanan koşulları değiştirirse veya motorla ilgili diğer koşullar tatmin edici değilse yenileme işlemi durdurulur. Durma, ekranda “FAIL” (BAŞARISIZ) mesajı ile birlikte

*filtre simgesi görüntülenerek ve tek bir bip sesi ile operatöre bildirilir. 2 saniye sonra, kontrol ünitesi rejenerasyon işleminin başlangıcındaki duruma [“START” (BAŞLANGIÇ)] geri döner. Bu durumda/aşamada, işlemi gerçekleştirmek için gerekli koşulları yerine getirdikten sonra, yenileme işlemini başlatmak için anahtara **(1)** (**B**) simgesinin yanındaki basmak gerekir.*

Partikül filtresinin (DPF) otomatik rejenerasyonun devre dışı bırakılması

Partikül filtresinin yenilenme işlevini devre dışı bırakmak veya etkinleştirmek istiyorsanız aşağıdaki gibi ilerleyiniz:

- Programlama menüsüne girmek için düğmeye **(1)** (**(B)** simgesinin yanında) üç saniyeden daha uzun süreyle basın. Merkezi ekranda “SETUP MENU” ifadesi görünür. **(B)** simgesi bulunan tarafı serbest bırakın.
- Ekranda filtre simgesi S1 görünene kadar simgenin **(D)** yanındaki anahtara **(2)** birkaç kez arka arkaya basın.
- S2 ekranını görüntülemek için simgenin **(B)** yanındaki anahtara **(1)** basın, daha sonra düğmeye **(B)** basın
- YES (EVET) = filtrenin otomatik rejenerasyonu DEVRE DIŞI BIRAKILIR
- NO (HAYIR) = filtrenin otomatik rejenerasyonu ETKİNLEŞTİRİLİR
- **(C)** ve **(D)** simgelerinin üstündeki anahtarın **(2)** yön tuşlarını hareket ettirerek “yes” (evet) seçeneğinden “no” (hayır) seçeneğine (veya tersi yönde) geçmek suretiyle ayar durumunu değiştirebilirsiniz; daha sonra, **(B)** simgesinin yanındaki anahtara **(1)** basarak seçimi onaylayın.

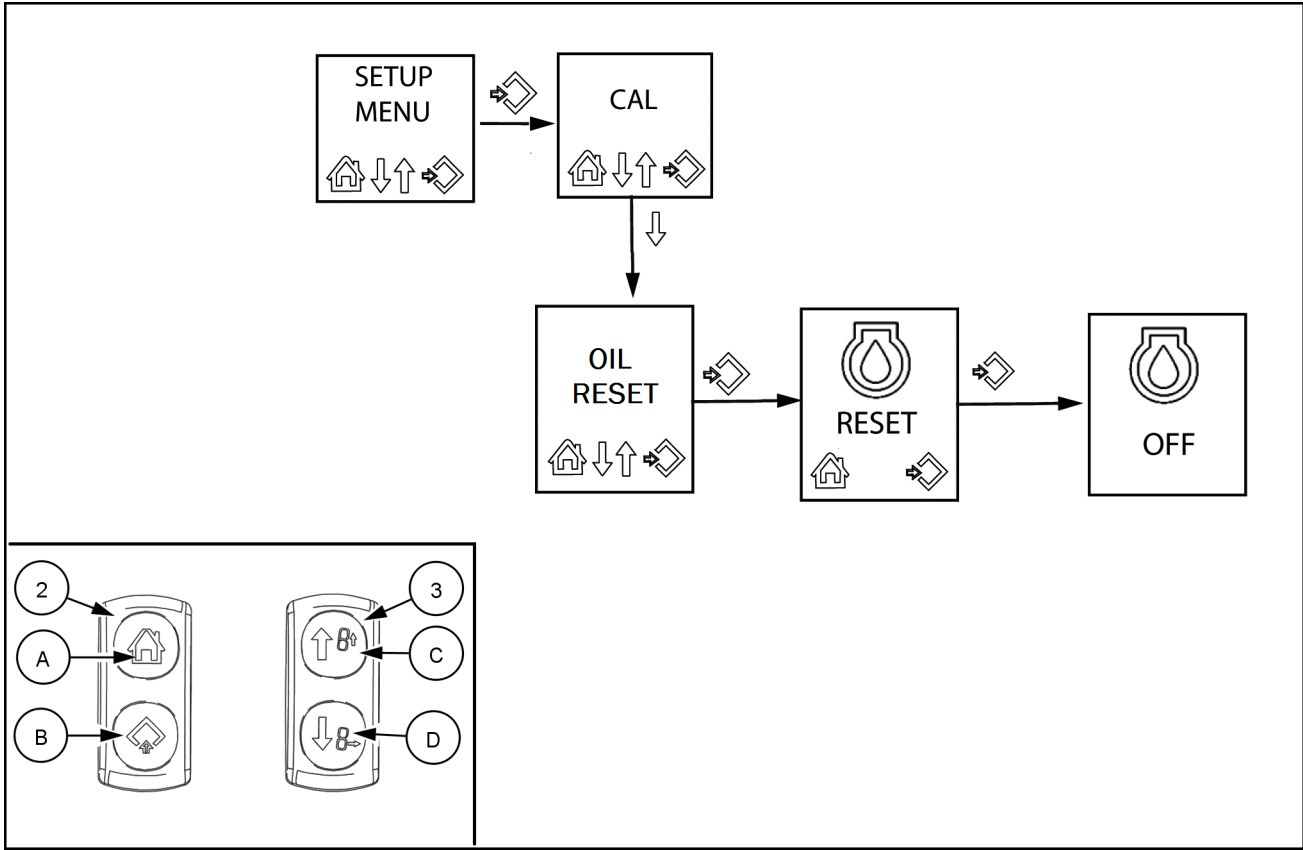


ve her 5 dakikada bir merkezi ekranda tek bir bip sesi ile birlikte aşağıdaki simge görüntülenir.

Sistem ayarı yapılacak işin türüne uygunsa anahtara **(1)** (**(A)** simgesinin yanındaki) programlama menüsünden çıkana kadar belirli bir sayıda basınız.

BİLDİRİM: Otomatik yenileme işlevinin daima ETKİN tutmanız önerilir.

Gösterge paneli - Program



MOIL22TR02020FA 1

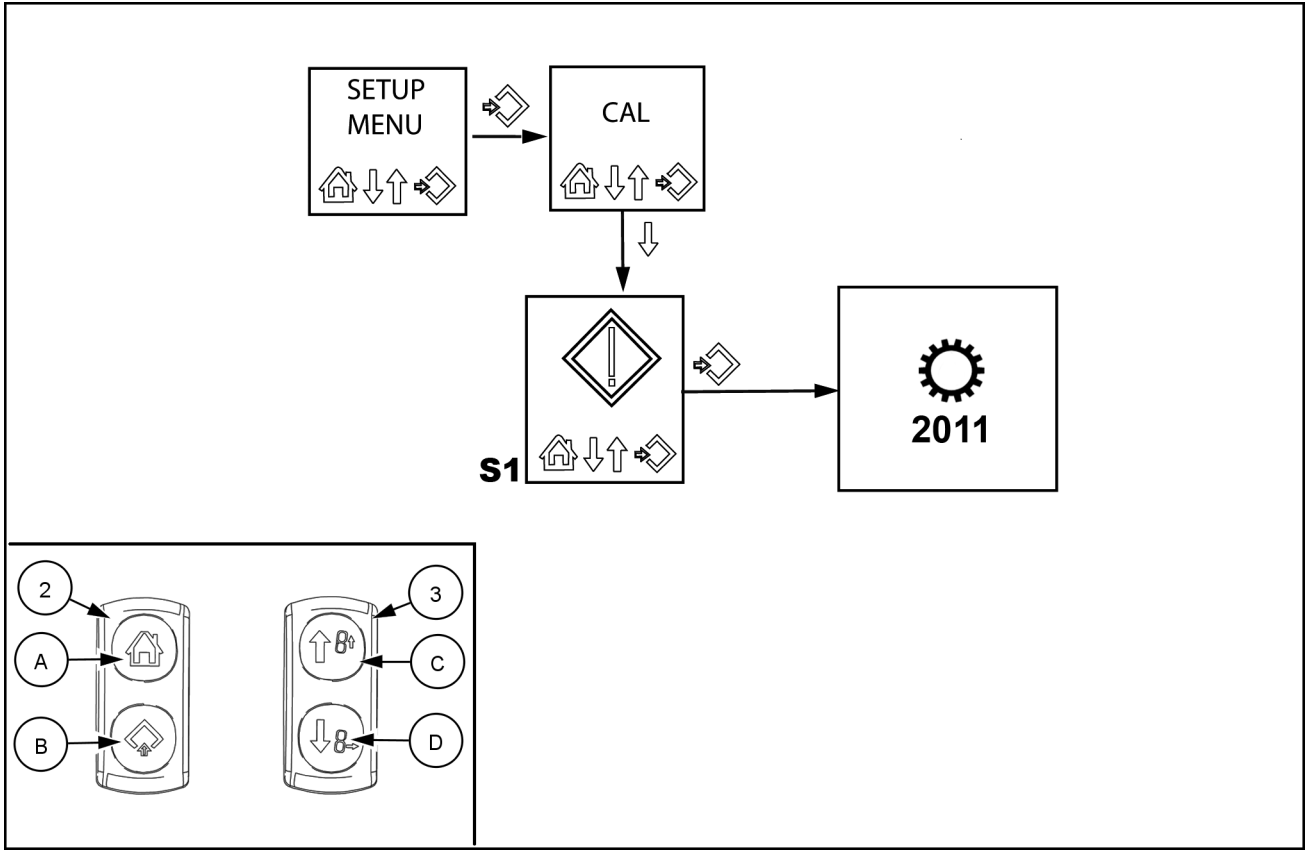
BİLDİRİM: Her yağ değişiminde, motor yağı çalışma saati sayacını aşağıda açıklandığı gibi resetlemek zorunludur:

NOT: Bu prosedür için motorun kapalı olması gerekir.

- Programlama menüsüne girmek için **(B)** ile gösterilen simgenin üzerindeki anahtara **(2)** üç saniyeden daha uzun süre basınız. Merkezi ekranda "SETUP MENU" ifadesi görünür. **(2)** anahtarını serbest bırakın.
- Ekranda "OIL RESET" mesajı görüntülenene kadar sembolün **(D)** üzerindeki anahtara **(3)** art arda birkaç kez basınız.
- **(B)** simgesinin üzerindeki anahtara **(2)** basınız. Ekranda "RESET" ifadesi görünür.
- Saat sayacını sıfırlamak için sembolün **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basınız. Ekranda "OFF" mesajı görüntülenir.
- Ekran iki saniye sonra otomatik olarak başlangıç durumuna döner. Programlama menüsünden çıkmak için simgenin **(A)** üzerindeki anahtara **(2)** basınız.

NOT: Eğer saat sayacı doğru bir şekilde resetlenirse (sıfırlanırsa), gösterge panelindeki motor yağı basıncı uyarısı da iki saniye boyunca yanıp sönmelidir.

Gösterge paneli - Program



MOIL22TR02021FA 1

Kumanda ünitesi tarafından kaydedilen ve kalıcı olarak gösterilmeyen hata kodlarının ve uyarıların listesini bilmeniz gerekiyorsa aşağıda açıklanan işlemleri yapınız:

- Programlama menüsüne girmek için **(B)** ile gösterilen simgenin üzerindeki anahtara **(2)** üç saniyeden daha uzun süre basınız. Merkezi ekran "SETUP MENU" sözcüklerini görüntüler. **(2)** anahtarını serbest bırakın.
- Ekranda hata kodları ekranı **(S1)** görüntülenene kadar simgenin **(D)** üzerindeki anahtara **(3)** art arda birkaç kez basınız.
- Bellekteki hata kodlarını görüntülemek için simge **(B)** üzerindeki anahtara **(2)** basınız.

Hata kodları veya uyarılar iki farklı şekilde gösterilir:

- Arızalı bileşenin simgesi, hata koduyla birlikte merkezi ekranda görüntülenir. Çalışmayı durdurunuz. Yetkili servis ile iletişime geçiniz.
- Merkezi ekran yalnızca simgeyi gösteriyor. Yalnızca simge görüntüleniyorsa bu bir uyarıdır. Uyarı simgeleri durumları belirtir. Bu durumlar traktörün çalışmasını tehlikeye sokmasa da bu uyarı simgeleri göz ardı edilmemelidir. Gerekğinde uygun önlemleri alınız.
- Hata kodlarını görüntüleme ekranından çıkmak için simge **(A)** üstündeki anahtara **(1)** basınız.

NOT: Mevcut hata kodları sırayla görüntülenir. Her bir kod dört saniye boyunca üç kez yanıp sönmektedir.

4 - KULLANIM YÖNERGELERİ

Üniteyi hizmete sokma

Motor - Güvenlik kuralları Güvenlik Kuralları

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!

Bu kılavuzda bulunan tüm güvenli kullanım önerilerini dikkatle okuyun ve bu önerilere uyun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0044A

⚠ UYARI

Çevredeki insanlar için tehlike!

Bu prosedüre başlamadan önce, çalışma alanında başka insanlar ya da hayvanlar olmadığından DAİMA emin olun. Makinenin tüm hareket alanını en ince ayrıntısına kadar bilin. Bu prosedür esnasında, makinenin hareket alanına kimsenin girmesine izin vermeyin. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0245A

⚠ UYARI

BU MAKİNEİN HATALI KULLANILMASI ÖLÜME YA DA CİDDİ YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR. HER OPERATÖR:

- bu makinenin güvenli ve doğru bir şekilde kullanılması konusunda bilgilendirilmelidir.
 - bu makinenin kullanım kılavuzunu okuyup anlamalıdır.
 - bu makinedeki TÜM güvenlik işaretlerini bilmelidir.
- Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0188A

⚠ UYARI

Yanlış kullanım tehlikesi!

Motoru çalıştırmadan önce, bulunduğunuz yerle ilgili tüm bilgilere sahip olduğunuzdan ve her bir kumandanın işlevini bildiğinizden emin olun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0226A

⚠ UYARI

Solunma/boğulma tehlikesi!

Motoru çalıştırmadan önce, havalandırmanın yeterli olduğundan emin olun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0091A

⚠ UYARI

Beklenmedik makine hareketi!

Motoru çalıştırmadan önce tüm çalışma kontrollerini boş veya park kilidi konumuna getirin. Bu, aracın yanlışlıkla hareket etmesini veya güç tahrikli ekipmanın çalışmasını engeller. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0302A

Yakıt deposu - Doldur

⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!

Dizel yakıtlarla ilgili işlemleri yaparken, şu önlemlere uyun:

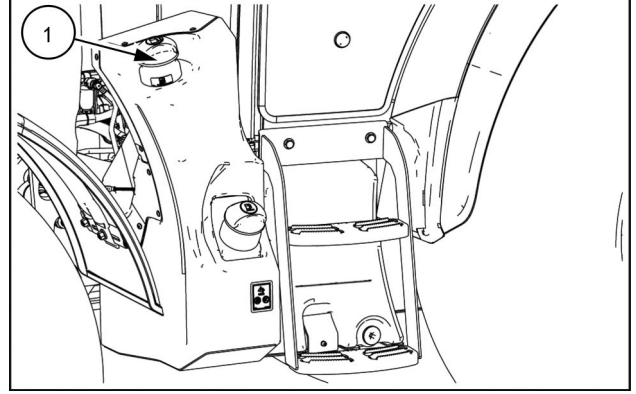
1. Sigara içmeyin.
2. Depoyu asla motor çalışırken doldurmayın.
3. Dökülen yakıtı derhal silin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0099A

Yakıt deposunu doldurmak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- Gece oluşacak yoğunlaşmayı azaltmak için her günün sonunda depoyu doldurunuz.
- Depoya kirin girmesini ve yakıtı kirletmesini önlemek için yakıt kapağı (1) çevresindeki alanı temizleyiniz.
- Kapağı (1) çıkarın. Dolum sırasında kapağı temiz bir zemine koyunuz.
- Motor çalışırken asla kapağı çıkarmayınız veya yakıt ikmali yapmayınız.
- Depoyu ağzına kadar doldurmayınız. Genleşme için yer bırakınız.
- Depoyu doldurduktan sonra yakıt kapağını değiştiriniz ve sıkınız.
- Yakıt dökülmesi durumunda hemen temizleyiniz.
- Orijinal yakıt deposu kapağı kaybolduysa kapağı orijinal bir yedek parça ile değiştiriniz.

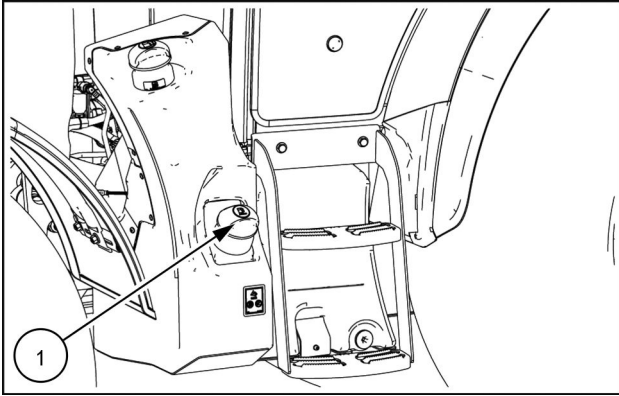


MOIL22TR02002AA 1

Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Doldur

DEF/AdBlue® deposu makinenin sol tarafında, yakıt dolum deliğinin yanında yer alır.

Kapak (**DEF/AdBlue®** (1) tankına ait) mavi rengeyle ayırt edilebilir.



MOIL22TR02002AA 1

lum ağzındaki mıknatısla tetiklenmelidir ve taşma için bir kapatma cihazına sahip olmalıdır.

Böylece:

- Doldurma ağzındaki süzgeç zarar görmez.
- Kirler **DEF/AdBlue®** deposuna girmez. Standart **DEF/AdBlue®** memesi doldurma ağzı çapı ile aynıdır.
- **DEF/AdBlue®** yakıt tankına gönderilmiyor, çünkü **DEF/AdBlue®** tabancası mıknatıs algılanmadığında pompalayamaz.
- Depo dolduğunda **DEF/AdBlue®** pompası duracağından **DEF/AdBlue®** deposu aşırı dolmaz.

BİLDİRİM: Tankın aşırı dolması **DEF/AdBlue®** besleme sisteminde onarılamaz hasara neden olabilir. Ayrıca, sıvı donarsa aşırı doldurma deponun kırılmasına da neden olabilir.

Depo dolum ağzının çapı mazot dolum tabancasının takılmasını önlemeye yardımcı olur.

Operatör, Dizel Egzoz Sıvısı **DEF/AdBlue®**'nin her zaman yeterli seviyede olmasını sağlamalıdır.

DEF/AdBlue® tankını doldururken, uygun uzunlukta ve çapta bir yakıt dolum tabancasına ve pompasına sahip ekipmanların kullanılması önerilir. Bu ekipman, depo do-

DEF/AdBlue®, -11.0 °C (12.2 °F) değerinin altındaki sıcaklıklarda donabilir. Bu sıcaklıklara ulaşırsa traktör aşağıdaki eş zamanlı koşullarda bırakılmalıdır:

- Motor uzun süre boyunca çalıştırılmadıysa
- Rampada park halindeyken

- Depodaki **DEF/AdBlue®** seviyesi **75%'ten** fazlaysa (bu, gösterge grubunun orta ekranında görülebilir)

NOT: Gösterge grubundaki deponun ne kadar dolu olduğunu gösteren yaklaşık değer yaklaşık **60 s** içinde (**DEF/AdBlue®** seviyesindeki en son değişiklikten sonra) dengelenir.

BİLDİRİM: **DEF/AdBlue®** dökülürse veya depolama tankından farklı bir yüzeye temas ederse yüzeyi derhal temiz suyla temizleyin. Sıvı boyalı ve boyasız metal yüzeylerde

korozyona yol açar ve ayrıca bazı plastik ve kauçuk bileşenleri bozabilir.

NOT: **DEF/AdBlue®** tüketimi büyük ölçüde motor yükü, nem düzeyi, sıvı konsantrasyon seviyesi ve motor hızına bağlıdır. "Tipik" tüketim, sadece Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sisteminin düzgün çalıştığını doğrulamaya yönelik bir genel bilgidir. CASE IH, her yakıt doldurma aralığında **DEF/AdBlue®** tankının doldurulmasını önerilir.

Üniteyi durdurma

Elektronik akü yalıtıcı - Kullanma

Akü bağlantı kesme düğmesinde iki çalışma modu vardır:

- Otomatik
- Manuel

NOT: Çalışma modunu değiştirmek için yetkili CASE IH satıcınızla iletişime geçin.

Automatic Mode (Otomatik Mod)

Bu modda, acil durum lambaları sönmüş haldeyken, kontak anahtarını "STOP" konumuna getirdiğinizde bir geri sayım başlar. Geri sayım sona erdiğinde, doğru otomatik kapatma prosedürleri gerçekleştirilir ve akü bağlantısı kesilir.

Geri sayımı durdurmak için aşağıdaki işlemlerden birini yapın:

- Kontak anahtarını çeviriniz.
- Düğmeye basın ve **(1)** konumuna getirin.
- Yan lambaları "ON" (AÇIK) konuma getirin.
- Acil durum lambalarını yakınız.

Geri sayımı yeniden başlatmak için:

- Yan lambaları kapatın.
- Tehlike lambalarını kapatın.

Manuel mod

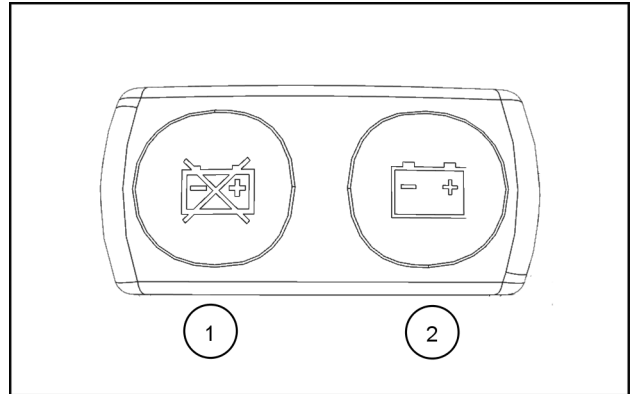
Bu modda, kontak anahtarını "STOP" konumuna getirdiğinizde, düğmeyi **(1)** konumuna getirmeli ve geri sayımı başlatmak için serbest bırakmalısınız. Geri sayım sona erdiğinde, doğru otomatik kapatma prosedürleri gerçekleştirilir ve akü bağlantısı kesilir.

Geri sayımı durdurmak için aşağıdaki işlemlerden birini yapın:

- Kontak anahtarını çeviriniz.
- Düğmeye basın ve **(1)** konumuna getirin.

Aküyü bağlayın

Aküyü yeniden bağlamak için düğmeyi **(2)** konumuna getirin.



MOIL22TR00656AA 1

Üniteyi hareket ettirme

Motor marş sistemi - Çalıştırma

Rodaj prosedürü

Aşağıdakileri yaparsanız traktörünüz güvenilir hizmeti güvence altına alır:

- Alışma dönemi (ilk 50 saatlik çalışma) sırasında özenli olursanız.
- 7. bölümdeki (Bakım) bakım önerilerine dikkatlice uyarmanız.

Alışma dönemi boyunca motorun ağır hafif yüklerin yanı sıra ağır yüklerle de maruz kalması için çalışma şeklini ara sıra değiştirin.

Traktörü kullanmadan önce kumandaların konumlarını ve kullanımını detaylı bir şekilde bildiğinizden emin olunuz.

Traktörü kullanmadan önce gerçekleştirilmesi gereken kontroller

Traktörü kullanmadan önce kumandaların konumlarını ve kullanımını detaylı bir şekilde bildiğinizden emin olunuz.

Bu kullanım kılavuzunun 7. bölümünde açıklandığı gibi, tüm bakım ve yağlama işlemlerini günlük olarak yapın.

Günlük bakımın ardından traktörün dış kısmını görsel olarak kontrol ederek aşağıdaki noktalara özellikle dikkat ediniz:

- Fan kayışında çatlama belirtileri.
- Motor çevresinde kir birikmesi.
- Basıncılı borular, hortumlar ve konektörlere bağlı bileşenlerde kaçak veya hasar işaretleri.
- Zarar görmüş lastikler.
- Donanımda gevşeme.

Motor - Kullanma

Bu, yakıt tüketimini ve çalıştırma maliyetlerini azaltan ek bir özelliktir.

Bu özellik; aşağıdaki koşullar sağlandığında düşük rölanti hızını **800 RPM** değerinden **700 RPM** değerine düşürerek çalışır:

- Sürücü Yerinde Değil
- Şanzıman boşta ve debriyaj serbest bırakıldığında
- Araç hızı = **0 km/h (0 mph)** olduğunda
- Hem el hem de ayak gaz pedalı minimum konumdayken (düşük rölanti isteği)
- Soğutma suyu sıcaklığı **60 – 95 °C (140 – 203 °F)**
- Devrede kuyruk mili yok
- Hidrolik kaldırma, kaldırma aşamasında olmadığında
- Akü gerilimi değerinin **11 V** üzerinde olduğunda

- Hidrolik pompa ve ilgili hortumlarda yabancı madde birikmesi ya da sızıntı.

Traktörü yeniden kullanmadan önce mutlaka gerekli onarımları gerçekleştiriniz

Traktörün sürülmesi

Sürücü koltuğunda doğru şekilde oturun. Emniyet kemeri takın. Aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

1. Park kilidini açmak için fren pedalına basınız.
2. Transmisyon debriyaj pedalına basın ve vites kolunu gerekli sürüş konumuna getiriniz.
3. Fren pedalını serbest bırakınız.
4. Elektrikli Mekik kolunu kaldırın ve yavaşça gitmek istediğiniz yöne doğru konumlandırınız. Ardından debriyaj pedalını yavaşça serbest bırakınız.
5. Traktör hızını artırmak için uygun şekilde hızlanınız.

Traktörü durdurma

1. Motoru hızını azaltın.
2. Fren pedalına ve debriyaj pedalına basın.
3. Traktör sabitken,
 - A. Power shuttle şanzımanlı traktörler için: vites kolunu boşa alınız. Elektrikli mekik kolundaki boşta düğmesine basın.
 - B. manuel şanzımanlı traktörler için: vites kolunu ve aralık kolunu boşa alınız.
4. Debriyaj pedalını bırakın.
5. Park kilidini devreye alınız.

- Şanzıman yağı sıcaklığı > **40 °C (104.0 °F)**
- Motor yağı sıcaklığı > **60 °C (140.0 °F)**
- Motor yağ basıncı çok düşük olmadığında
- Klima sistemi devre dışı

Yüksek rölanti motor devri

Düşük rölantinin mantığı, son işlem ve elektrik sisteminde sorun yaşamamak için **60 min** süreyle çalıştırmayken; bu yüksek rölantinin mantığı, motoru **700 RPM** değerinden **1000 RPM** değerine çıkarmaktır. Bu mantık **700 RPM** değerine dönmenden önce **5 min** süreyle etkin kalır.

NOT: Motor hızı otomatik olarak uyarı verilmeden değişir.

Düşük rölanti yönetim mantığı fabrika standardı olarak etkindir ancak istemezseniz yetkili servisiniz tarafından devre dışı bırakılabilir.

5 - TAŞIMA İŞLEMLERİ

Karayoluyla taşıma

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Çalıştırma

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!

Yüksek hızlı araçlarla, yavaş makinelerin çarpışması ölüme veya kişisel yaralanmalara yol açabilir. Yolda giderken yerel yasalara uygun taşıma aydınlatması kullanın. Yavaş Araç (SMV) işaretinin görünür olduğundan emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0244A

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!

Makine kayabilir veya rampadan ya da römorktan düşebilir. Rampanın ya da römorkun kaygan olmadığından emin olun. Tüm petrol, yağ, buz, vb. artıkları temizleyin. Makineyi römorkun ya da rampanın tam ortasına getirerek römorktan indirin ya da römorka bindirin.

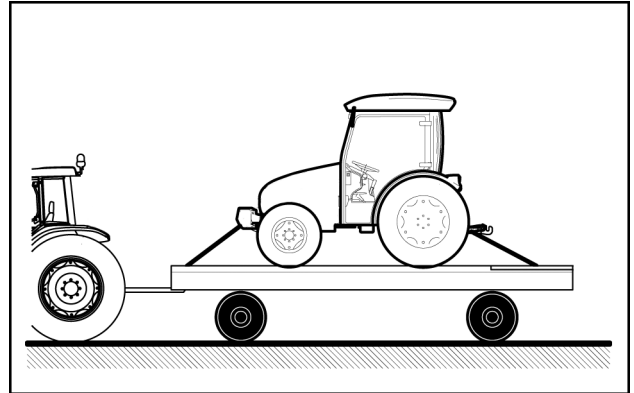
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0152A

Traktörü taşımak için, platformlu bir kamyon veya çift akslı bir römork gibi uygun bir taşıma aracı kullanmanız gerekir.

Park Frenini çekin.

Traktörü, uygun sabitleme şeritlerini veya zincirlerini kullanarak taşıma aracına sabitleyin. Çeki çubuğunu veya çeki çubuğu desteklerini kullanarak traktörün arkasını sabitleyin. Çeki kancasını kullanarak traktörün önünü sabitleyin.



DCUTLNEIT012S5A 1

BİLDİRİM: Ön dingil tahrik şaftını, servo direksiyon silindirlerini, ön dingili veya zincirler ya da aşırı gerilim sebebiyle zarar görebilecek traktörün diğer aksamalarını kancaya takmayın veya bunların etrafına zincir takmayın.

zarar görmesini önlemek için egzoz çıkışı kapatın. Bu durumda şaft rulmanları yağlanmadığından, turboşarj türbininin serbestçe dönmesi (motor kapalıyken) engellenmelidir.

Turboşarj ile donatılmış modellerde, turboşarj ünitesinin rüzgardan dolayı dönmesini ve dolayısıyla rulmanların

Kurtarma amaçlı taşıma

Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Çekme

⚠ UYARI

Devrilme tehlikesi!

Saplanmış bir aracı çıkarmaya çalışmak tehlikeli durumlara neden olabilir: saplanmış araç ya da çeki araç yana yatabilir veya devrilebilir. Saplanmış bir aracı çıkarmak için her zaman uygun çekme ekipmanı kullanın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0327A

⚠ UYARI

Uçan nesne!

Aracı çekmek için zincir, kablo ya da halat kullanmayın. Zincir, kablo veya halat kopar ya da kayarsa çok hızlı sekip tehlike yaratabilir. Aracınızı çekmek için yalnızca sağlam bir çeki kancası ya da çeki demiri kullanın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0328A

Çamura saplanıp kalmış bir traktörü kurtarmak için:

- Çamura saplanıp kaldıysa her zaman geriye doğru çıkarmaya çalışın.
- Çekilen her türlü tarımsal ekipmanı veya donanımı sökün.
- Arka tekerlerden çamuru temizleyin. Traktörü yavaşça geri geri çıkarın.
- Gerekirse, tüm tekerleklerin önündeki çamuru temizleyerek yavaşça ileriye doğru sürün.

Başka bir araçla çekmek gerekirse:

- Çeken aracın arka çeki çubuğuna bağlanmış bir çeki çubuğu kullanın.
- Çekme aletlerinin uygun boyda ve güçte olduğundan emin olun.
- Hareket etmeden veya çekmeye çalışmadan önce, HER ZAMAN alanda insan bulunmadığından emin olun. Çekmenin güvenli olduğundan emin olduğunuzda, yavaşça ve sarsmadan ileriye doğru sürün.

Frenler be kontroller - Sabit

BİLDİRİM: Traktör yalnızca binanın dışına kadar olan mesafe gibi kısa bir mesafe boyunca çekilmelidir. Yollarda veya taşıma yöntemi olarak çekmeyin.

Traktörü çekerken çeki çubuğu kullanın. Traktörü arka kısmından, sadece çeki çubuğunu, arka çekme bağlantısını veya üç noktalı bağlantıyı kullanarak çekin. Traktörü ön kısmından, ön denge ağırlıklarındaki çekme pimini veya ön desteği kullanarak çekiniz. Traktörü bir operatöre kumanda ettirip fren yaptırın.

Transmisyonun veya çekme esnasında dönen ancak yağlama uygulanmayan diğer aksamların zarar görmemesi için, aşağıdaki hususları dikkate alınız:

- Sadece kısa mesafelerde çekin
- Hızı **8 km/h (5 mph)** değerinin altında tutun
- Mümkünse, yağlama ve servo yön kontrolü sağlamak için motoru çalıştırın.

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Aracınızdaki frenler hidrolik takviyelidir. Frenler motor kapalıyken bile çalışmaya devam eder, ancak pedala daha sert basmanız gerekir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0442A

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!
Aracı en fazla 8 km/sa (5 mil/sa) hızda çekin. Motor çalışmıyorken direksiyon daha yavaştır ve direksiyonu hareket ettirmek çok daha fazla çaba gerektirir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0076A

NOT: Dört çeker devreye alma düğmesinin konumundan bağımsız olarak, motor çalışmıyorsa dört çeker devreye girer.

⚠ UYARI

Çevredeki insanlar için tehlike!
Makineyi çekmek için kablo veya halat kullanmayın. Kablo veya halat koptuğunda veya kaydığında, kamçı hareketiyle ciddi yaralanmalara neden olabilir. Zincir kullanırken zinciri, kancanın açık tarafı YUKARI gelecek şekilde takın. Kanca kaydığında yukarı fırlamak yerine aşağı düşecektir.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0441A

6 - ÇALIŞMA İŞLEMLERİ

Genel bilgiler

Motor - Kullanma (varsa)

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!

Sabit Motor Hızı (CES) işlevi, karayolunda çalışma sırasında sabit bir ilerleme hızı sağlamak için kullanılmayacaktır. Sabit Motor Hızı (CES) işlevini yalnızca arazi çalışmaları sırasında kullanın. Motor hızı yönetimi işlevini daima bu kılavuzda anlatıldığı şekilde kullanın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1608A

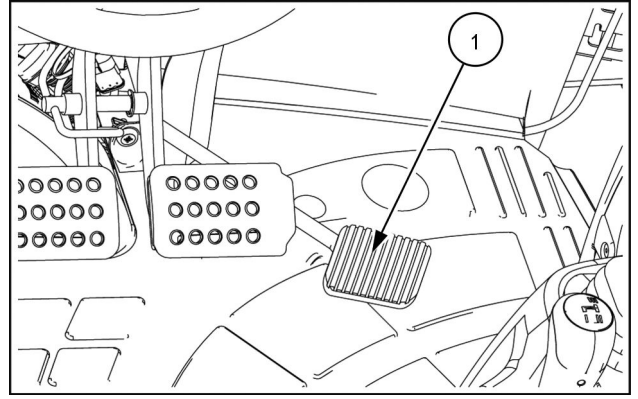
İlgili Constant Engine Speed (CES) sistemi, yapılacak işe uygun bir veya iki sabit motor devrini programlamak için kullanılır.

Etkinleştirildiğinde, CES sistemi, motor devri ve yükündeki her türlü değişimi sürekli izler. Motor yükü artarsa ve devir azalırsa CES, ayarlanan değerde sabit bir hız sürdürmek için motor devri kontrol sistemini ayarlayarak hız ve yükteki tüm değişiklikleri otomatik olarak telafi eder ve sabit bir ilerleme hızı (Seyir Kontrolü) sağlamak için kullanılmamalıdır.

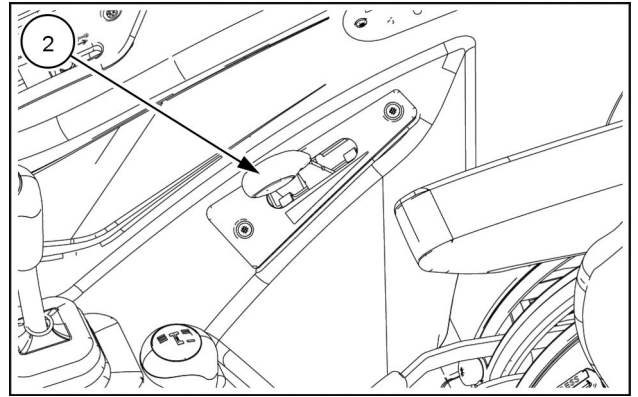
Bir program ayarlamak için, aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Aracın motorunu çalıştırın.
2. Ayak gaz pedalını (1) veya el gazını (2) kullanarak, motoru gereken devre ayarlayın.
3. Motor dönüş hızı değerini kaydetmek için anahtara (4), (C) konumuna doğru, 3 s'den uzun süre basınız. Kaydederken, ikaz lambası (6) şu şekilde: 5 gösterge grubunda sabit duruma gelene kadar yanıp söner. Anahtarın (4), 3 s'den önce serbest bırakılması durumunda, motor dev./dk. değeri kaydedilmez ve ikaz lambası (6) (şekil 5) söner.
4. İkinci programı ayarlamak üzere, motor dönüş hızı değerini kaydetmek için anahtara (4), (D) konumuna doğru, 3 s'den uzun süre basarak aynı talimatları izleyiniz.

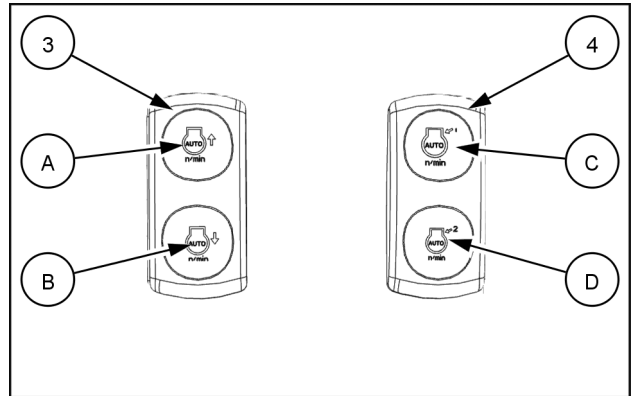
Ayarlanan dönüş hızlarından bir ya da her ikisini değiştirmek için, ayak gaz pedalını (1) veya el gazını (2) kullanınız ve anahtarı (4), (C) veya (D) konumunda, 3 s'den uzun süre basılı tutarak yeni değerleri kaydediniz.



MOIL22TR00702AA 1



MOIL22TR01993AA 2



MOIL22TR00703AA 3

Bir programı etkinleştirmek için, aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Motor açıkken, ilk programı etkinleştirmek için anahtara (4) (şekil 3) (A) konumuna doğru basınız.
2. Motor açıkken, ikinci programı etkinleştirmek için anahtara (4) (şekil 3) (B) konumuna doğru basınız.

Birinci program etkinleştirildiğinde, merkezi ekranda sembol (5) belirir. Benzer şekilde, ikinci program etkinleştirildiğinde, ilgili sembol belirir. Merkezi ekranda beliren (5) sembol ile birlikte, gösterge grubunda ikaz lambası (6) da belirir.

NOT: her iki program da etkinleştirilirse, son olarak etkinleştirilen merkezi ekranda gösterilir.

Bir program etkinleştirildiğinde, o programa yönelik hız ayarını değiştirmek mümkündür. Hız ayarlama düğmesine (3) (şekil 3) kısa süre basıldığında hız 10 RPM'lik kademelerle artar (A) veya azalır (B).

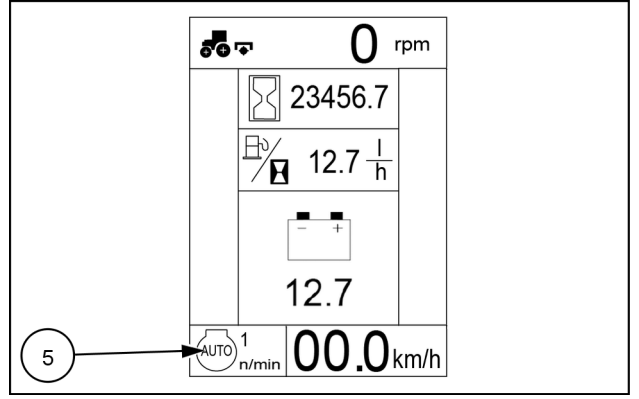
İlgili CES ayarları, programı etkilemeden ayak gaz pedalı kullanılarak geçici olarak baypas edilebilir.

NOT: motor dev./dk. kontrolünün hareket ettirilmesi ile devir saklama işlevi devre dışı bırakılır ve motor devri kontrolü, ilgili kontrole veya ayak gazı pedalına geri döndürülür.

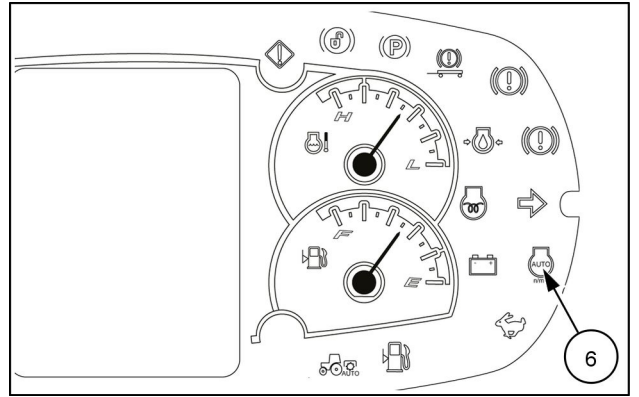
Sabit motor devri sistemini devreden çıkarmak için, aşağıdaki işlemleri yapın:

- kullanılan programa dayalı olarak anahtarı (4), (C) veya (D) konumuna doğru bastırınız;
- el gazını hareket ettirin;
- traktörü durdurun ve motoru kapatın.

Her iki programın da pasif olduğunu göstermek üzere merkezi ekranda sembol (5) yanında "OFF" (KAPALI) ibaresi ile birlikte belirir.



MOIL22TR01999AA 4



MOIL16TR03482AA 5

Önden Çekiş (FWD) devreye alma - Kullanma

⚠ UYARI

Devrilme tehlikesi!

Dört çeker sürüş (4WD) çekişi önemli ölçüde artırır. Eğimli alanlarda daha fazla dikkat edilmesi gerekir. Çift çeker sürüşle kıyaslandığında 4WD bir araç, daha dik eğimlerde çekişi artırarak devrilme olasılığını da artırır.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0453A

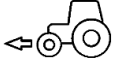
Dört tekerlekten çekiş, traktörün zeminde çekiş gücünü artırabilir; bunun faydaları özellikle de engebeli, çamurlu veya kaygan zeminlerde, sürülmüş tarlalarda veya benzeri zorlu koşullarda çalışırken hissedilir şekilde anlaşılır.

Dört tekerlekten çekişin devreye sokulması ve devre dışı bırakılması, traktör yavaş hızda giderken ve tercihen motorun devri düşükken yapılmalıdır.

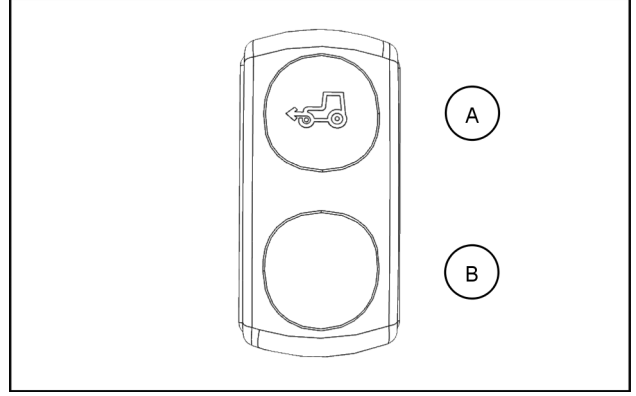
BİLDİRİM: Sert yüzeyli yollarda sürekli dört çeker özelliğini kullanmayınız, çünkü bu durum ön lastiklerdeki aşınmayı artırır. Anormal lastik aşınması, ayrıca yanlış lastik basıncından ötürü de meydana gelebilir.

Dört tekerlekten çekiş kontrol düğmesi

Dört tekerlekten çekişi devreye almak için, anahtarı **(A)** konumuna getiriniz. Bu modda, dört tekerlekten çekiş kalıcı olarak devrede kalacaktır. Devreden çıkarmak için, düğmeye **(B)** konumunda bir kere daha basın.



Gösterge grubundaki yeşil uyarı ışığı yanarak dört teker çekişin devreye girdiği vurgulanır.



MOIL22TR00704AA 1

NOT: belirli bir hızda, bağlantı pimiyle birlikte fren pedallarına basarsanız, dört tekerlekten çekiş düğme **(B)** konumundayken de otomatik olarak devreye girer.

Dört tekerlekten çekiş fren pedalları serbest bırakıldığında otomatik olarak devre dışı kalır.

BİLDİRİM: sistemdeki arızalar, merkezi sıvı kristal ekranda hata kodları şeklinde gösterilir. Bkz. **Hata kodu tanımlama** sayfası.

Diferansiyel kilidi mekanik kumandası - Kullanma

⚠ TEHLİKE

Diferansiyel kilidi devredeyken direksiyon zor çalışır. Kaza gerçekleşebilir.

Sahada çalışırken, daha yüksek çekiş sağlamak için diferansiyel kilidini kullanın ancak sıra sonunda dönerken kilidi açın. Diferansiyel kilidi devredeyken aracı yüksek hızlarda veya kamuya açık yollarda kullanmayın.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0023A

Diferansiyel traktör dönerken tahrik tekerleklerinin farklı hızlarda dönmesine izin verir.

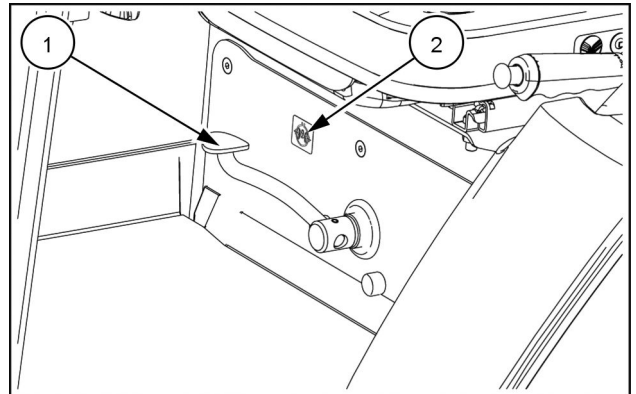
Aşağıdaki durumlarda diferansiyeli kilitlemek önerilir:

- Tarlayı sürerken, sıranın içerisinde olmayan tekerleğin dönmesini önlemek için;
- Tahrik tekerleklerinden biri engebeli, çamurlu ya da kaygan zemin üzerindeyken ve kayma eğiliminde olduğunda.

BİLDİRİM: İki tekerlekten birisinin aşırı patinaj yapması durumunda sadece diferansiyeli kilitleyiniz. Gücün boşa harcanmasına, şanzıman sisteminde hasarla sonuçlanan gerilmelere, tekerlek aşınmasına ve direksiyon sorunlarına yol açabileceğinden diferansiyeli gereksiz yere kilitli tutmayınız.

Diferansiyeli kilitlemek için traktör hızını düşürünüz ve pedala **(1)** sonuna kadar basınız. Diferansiyel kilitli kalır.

Diferansiyeli serbest bırakmak için iki fren pedalından birine basınız. Kolun üzerinde bir pedal tanımlama etiketi **(2)** vardır.



MOIL22TR02075AA 1

Arka dingil diferansiyel kilit kontrolü - Kullanma

⚠ TEHLİKE

Diferansiyel kilidi devredeyken direksiyon zor çalışır. Kaza gerçekleşebilir.

Sahada çalışırken, daha yüksek çekiş sağlamak için diferansiyel kilidini kullanın ancak sıra sonunda dönerken kilidi açın. Diferansiyel kilidi devredeyken aracı yüksek hızlarda veya kamuya açık yollarda kullanmayın.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0023A

Diferansiyel traktör dönerken tahrik tekerleklerinin farklı hızlarda dönmesine izin verir.

Aşağıdaki durumlarda diferansiyeli kilitlemek önerilir:

- Tarlayı sürerken, sıranın içerisinde olmayan tekerleğin dönmesini önlemek için.
- Tahrik tekerleklerinden biri engebeli, çamurlu ya da kaygan zemin üzerindeyken ve kayma eğiliminde olduğunda.

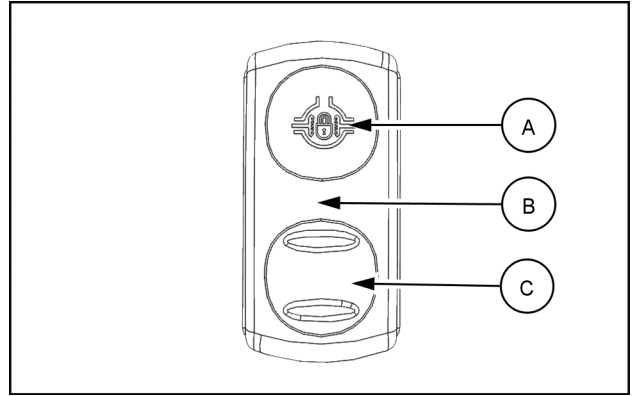
BİLDİRİM: İki tekerlekten birisinin aşırı patinaj yapması durumunda sadece diferansiyeli kilitleyin. Diferansiyeli gereksiz yere kilitletmemeniz, çünkü bu durum gücü boşa harcar ve transmisyon sisteminde hasarla sonuçlanan streslere, tekerlek aşınmasına ve direksiyon sistemi sorunlarına neden olabilir.

Diferansiyel kilidini etkinleştirmek için, anahtarı (A) konumuna getirin. Anahtar serbest bırakıldığında, orta konuma (B) geri döner.

NOT: Diferansiyel kilidini devreye almak için düğme (C) konumunda ise, orta konuma (B) getirilmesi ve sonra (A) konumuna geçirilmesi gerekir.



Diferansiyel kilidinin aktif olduğu, gösterge grubundaki sarı ikaz lambasının yanması ile belirtilir.



MOIL22TR00705AA 1

Diferansiyel kilidini kalıcı olarak devreden çıkarmak için:

- Fren pedallarından birine basın.
- Traktörün hızını azaltın ve düğmeyi (C) konumuna getirin. Düğme, (C) konumunda kalır.

Tahrik

Şanzıman - Kullanma

⚠ UYARI

Beklenmedik makine hareketi!

Motor çalışır vaziyette, yalnızca vites kolu boştayken birisi kazara bu kolu çalıştırırsa araç çalışıp ani den harekete geçebilir. Araçtan çıkmadan önce tüm kolları boşa alın, kuyruk milini devreden çıkarın, tüm ekipmanları indirin ve park frenini çekin. Eğimli bir yere park ederken takoz kullanın.

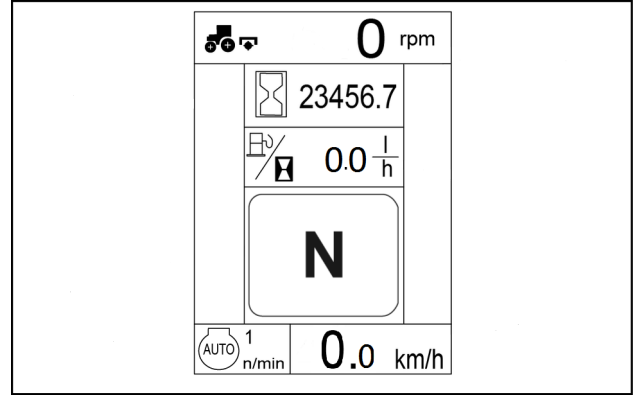
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0057B

NOT: Motoru çalıştırmak için mekik ve kuyruk mili (PTO) kumanda kollarını boşa almanız ve buna ek olarak debriyaj pedalına sonuna kadar basmanız gerekir.

Farklı kolların kombine şekilde kullanımı sayesinde traktörün birçok şanzıman hızı vardır, böylece her bir ana vites için farklı hızlar elde etmek mümkündür. Bölüm 9 (Özellikler), farklı kombinasyonlar için çeşitli hızlara ait tabloları içerecektir.

NOT: Traktör hareketsizken ve mekik kolu ileri ya da geri sürüş konumundayken, ana vites kolunu ilk olarak debriyaj pedalına basmadan boştan hareket ettirseniz tahrik devreye sokulmaz. Bu durumda merkezi ekranda, duyulabilir bir sesli uyarı sinyali ile birlikte "N" hata kodu görülmeyecektir. Debriyaj pedalına basınız ve ekrandaki kodu temizlemek için mekik kolunu boşa alınız ve tahriki devreye sokunuz.



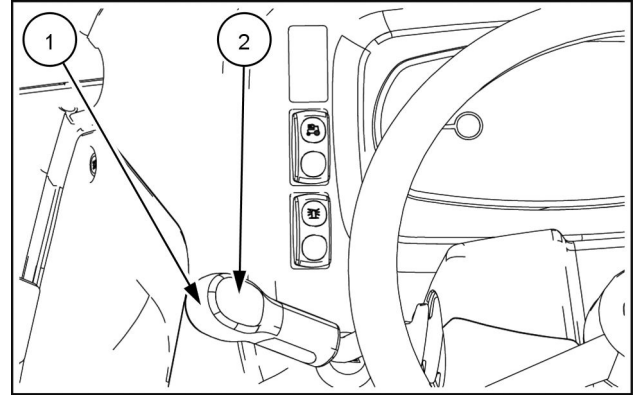
MOIL16TR03093AA 1

Mekanik mekik kolu

Direksiyon simidinin solunda bulunan mekik kolu (1), bir vitese takıldığında, ileri ya da geri hareket yönünü seçmek üzere kullanılır. İki seyahat yönü, mekik kontrol kolunun (2) ucunda gösterilmektedir.

İstenen seyahat yönünü seçmek için:

1. Debriyaj pedalına basın).
2. İleri hareket için kolu (1) ileri itiniz.
Geri hareket için kolu (1) geri itiniz.
Boşa almak için kolu (1) ara konuma getirin.



MOIL22TR00689AA 2

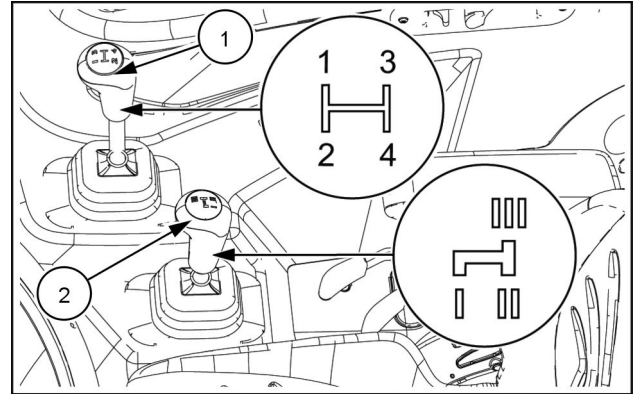
BİLDİRİM: Hareket yönünü değiştirmek için traktörü durdurunuz.

Şanzıman ve aralık (Takviye — kademe) vites kolu

Vites kolunu (1) kullanarak dört vites hızından (1, 2, 3, 4) biri seçilebilir.

Aralık vites kolunu (2) kullanarak farklı vites aralıklarından biri seçilebilir.

- I Düşük (Yavaş) aralık
- II Orta aralık
- III Yüksek (Hızlı) aralık



MOIL22TR00706AA 3

Bir aralıktan diğerine geçmek için daima traktörü durdurun.

Bir vitesten diğerine geçmek için, debriyaj pedalına basıldıktan sonra ana dişli kolunu çalıştırın (vitesler senkronize olarak devreye alındığından traktörü durdurmaya gerek yoktur).

Şanzıman 12 x 12

Aşağıdaki komutların birlikte kullanımı:

- vites kolu (1)
- vites aralığı seçim kolu (2)
- mekik kolu

12 ileri viteslerin ve 12 geri viteslerin seçimine izin verir.

Sürüngen hızı kumanda kolu

Başka bir sürüngen hız ünitesi kumanda kolu (1) hem ileri hem de geri yönde ek sürüngen hız viteslerini seçmenizi sağlar.

İşlem, motor çalışır, traktör durur ve debriyaj pedalı basılı durumda yapılmalıdır.

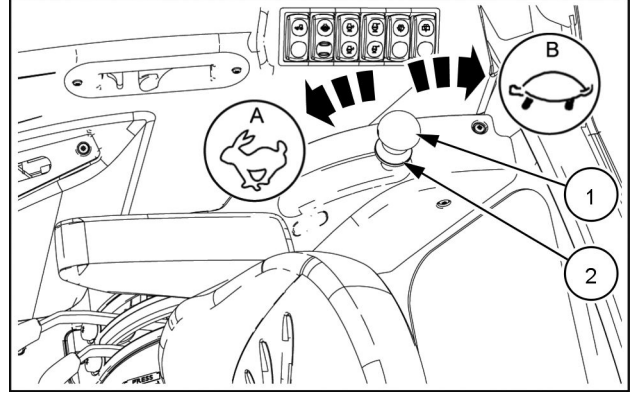
Kolu (1) hareket ettirmek için tespit halkasını (2) yukarıya doğru çekmeniz gerekir.



Konum (A), sürüngen devre dışı (normal vitesler)



Konum (B), sürüngen devrede (alt vites)



MOIL22TR00707AA 4

20 x 20 şanzıman

Aşağıdaki komutların birlikte kullanımı:

- vites kolu
- vites aralığı seçim kolu
- mekik kolu
- Sürüngen hızı kolu (1)

Konumundaki (alt vites dişlisi) sürüngen hız ünitesi kolu, üçüncü aralığın çalıştırılmasını önler.

Arka uzaktan kumandalı valfler

Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları

⚠ UYARI

Sızan sıvı!

Basınçlı koşullarda hidrolik hızlı bağlantı ataşmanının bağlantısını kesmeyin. Hidrolik hızlı bağlantı ataşmanının bağlantısını kesmeden önce hidrolik basıncının tamamının boşaltıldığından emin olun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0095A

⚠ UYARI

Basınçlı sıvı cilde nüfus edebilir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Tüm hidrolik hortumların sıkıca sabitlendiğinden ve bükülme ya da delinme riskine maruz kalmayacağından emin olunuz. Bu durum hortumun koparak basınçlı sıvının kaçmasına yol açar.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0439A

⚠ UYARI

Beklenmedik hareket!

Araç motorunu çalıştırdığınızda, kontak anahtarını çevirmeden ÖNCE uzaktaki valf kollarının doğru konumda olduğundan emin olun. Bu, bağlı ekipmanların istenmeyen bir şekilde hareket etmesini engeller.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0433A

⚠ UYARI**Basınçlı sistem!**

Bağlantı ataşmanlarının bağlantısını kesmeden önce hidrolik sistemdeki basıncı boşaltmak için bağlı ataşmanları indirmeniz, motoru durdurmanız, kumanda kollarını ileri ve geri hareket ettirmeniz gerekir. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0389A

⚠ UYARI**Basınçlı sıvı cilde nüfus edebilir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.**

Ellerinizi ve vücudunuzu basınçlı sızıntılardan koruyun. Sızıntıları elinizle kontrol ETMEYİN. Bir parça karton ya da kağıt kullanın. Sıvı cildinize nüfus ederse derhal tıbbi yardım alın. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0158A

⚠ UYARI**Sızan sıvı!**

Hidrolik hortum, hat veya boruda aşınma veya hasar belirtisi varsa DERHAL değiştiriniz. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0297A

Hızlı bağlantı ataşmanlarının kırılmasının veya yetersiz performans göstermesinin başlıca nedenleri şunlardır:

- kir
- uyumlu olmayan veya hasarlı erkek hızlı bağlantı ataşmanı (örneğin çentik)

Uzaktan kumandalı valf - Kullanma

BİLDİRİM: Uzaktan kumandalı silindirler traktörün hidrolik sisteminden çekilen yağ ile hareket ettirilir, dolayısıyla uzak-tan kumandalı silindir ekipmanı takıldıktan ve birkaç kez kullanıldıktan sonra hidrolik sistem yağını daima kontrol ediniz ve gerekirse ekleyiniz. Traktörü yağ seviyesi düşükken çalıştırmak arka aksa ve şanzıman bileşenlerine zarar verebilir.

BİLDİRİM: Uzaktan kumandalı silindir kurs sonuna ulaştığında kolu açılmış (uzamış) veya kapanmış (geri çekilmiş) konumda tutmayın, çünkü bu durum tahliye valfinin 'üfleme' yapmasına neden olacaktır. Uzun süre bu şekilde çalışmasına izin verilirse yağ aşırı ısınarak hidrolik ve aktarma organı parçalarında sorunlara neden olabilir.

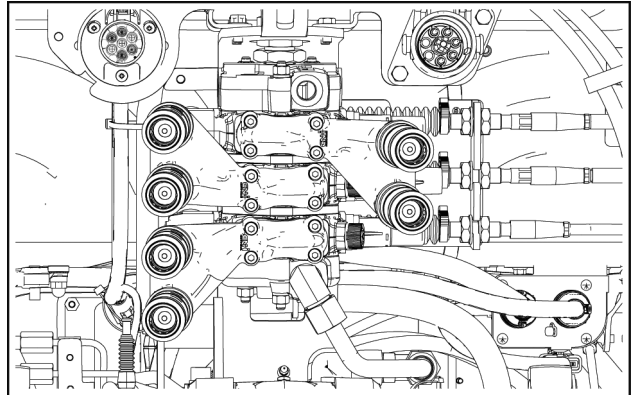
Bağlı oldukları hidrolik kaldırıcı devresiyle aynı yağı kullanan, bir, iki ya da üç kumanda valfi, tek hareketli ya da çift hareketli silindirlerin uzaktan kumandası için traktörünüze takılabilir.

Her valfin iki adet 1/2 inç hızlı-bağlantı dişi "İtmeli – Çekmeli" bağlantı ataşmanı bulunur ve bu bağlantılar, isteğe bağlı olarak mevcut basınçlı erkek bağlantı ataşmanlarına takılabilir. Böylece kontrol silindiri hatlarını iki elinizi kullanarak bağlayabilirsiniz.

Aşağıdakileri gerçekleştirdikten sonra erkek bağlantı ataşmanlarını takmak için itebilir veya dişi bağlantı ataşmanlarından çıkarmak için çekebilirsiniz:

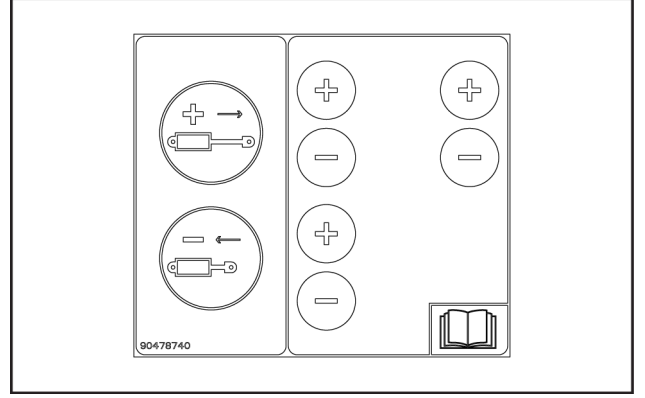
- Motoru durdurma
- Kaldırıcıya bağlı durumdaki tüm tarımsal ekipmanları indirme
- hidrolik sisteminin basıncının giderilmesi
- Temas eden iki parçayı tamamen temizleme.

BİLDİRİM: Dişi bağlantı ataşmanları kullanılmadığında, plastik kapaklarda saklayınız.



MOIL22TR01882AA 1

Şekil 2'te gösterilen, arka hidrolik valflerin yakınına yerleştirilmiş olan etiket yağ dağıtımını ve giriş bağlantı elemanlarıyla kabindeki kumanda koluna karşılık gelen rengi gösterir.



90478740 2

Yardımcı kumanda valfi kolları

Valfler sürücü koltuğunun sağ tarafında bulunan kollarla çalıştırılır. Kumanda kolları aşağıdaki konumlara getirilebilir:



Kol geride - aleti kaldır

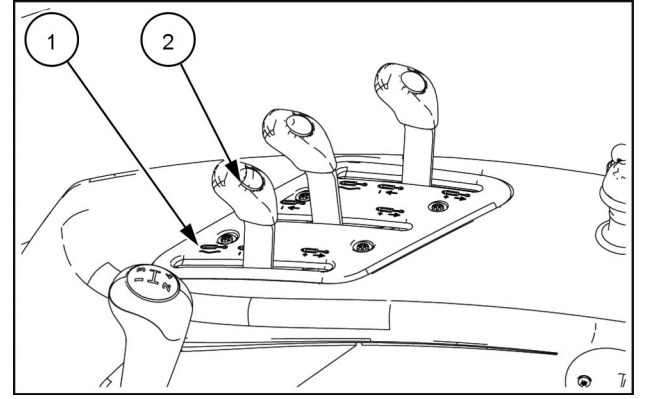


Kol merkez konumda - boşta konum

Kol ileri - aleti indir



Kol tamamen ileride - yüzmeye işlevi



MOIL22TR01883AA 3

Yüzme (1) konumunu seçmek için, kolu (2) birinci tespit durdurması sonrasına kadar tamamen ileri ve daha sonra hareket aralığı sonuna getirin. Mekanik bir durdurma birimi, kolu yüzer konumda tutar. Kolu yüzer konumdan serbest bırakmak için, boşta konumuna geri döndürmek üzere geriye doğru çekin.

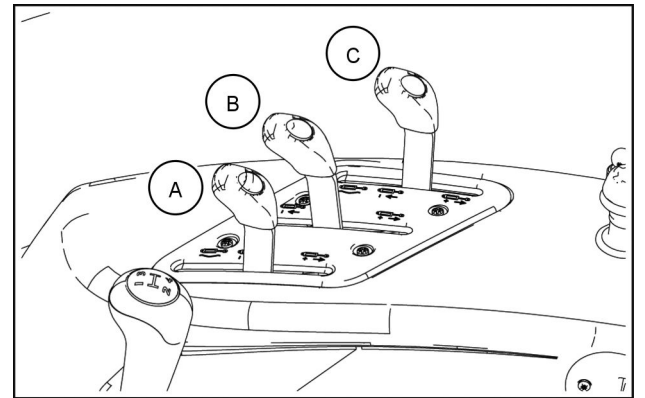
İhtiyaç duyan tarımsal ekipmanlara yönelik yüzer konumda, kuplör yukarı ve aşağı yönlü serbest şekilde salınabilir ve böylece aletin toprak hatlarını takip etmesi sağlanır.

NOT: Yüzme işlevi, uzaktan kumandalar için traktörde en az iki distribütör olmasını gerektirir.

Üç kumanda valfi yapılandırması

Üç kumanda valfi varsa, kollar için aşağıdaki yapılandırmalar mevcuttur:

- (A) kaldır/boşta/indir/yüzdürme
- (B) kaldır/boşta/indir
- (C) kaldır/boşta/indir/yüzdürme

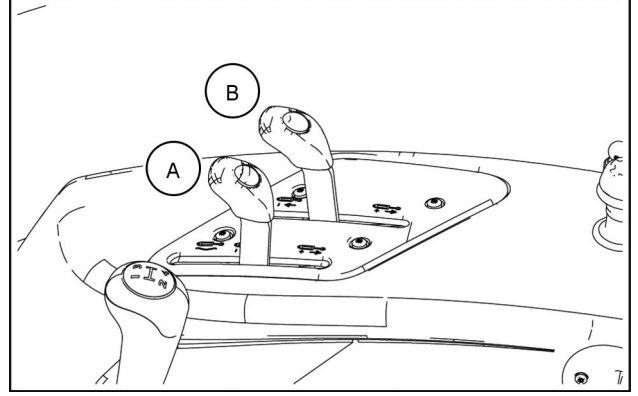


MOIL22TR01883AA 4

İki kumanda valfi yapılandırması

İki kumanda valfi varsa, kollar için aşağıdaki yapılandırmalar mevcuttur:

- **(A)** kaldır/boşta/indir/yüzdürme
- **(B)** kaldır/boşta/indir

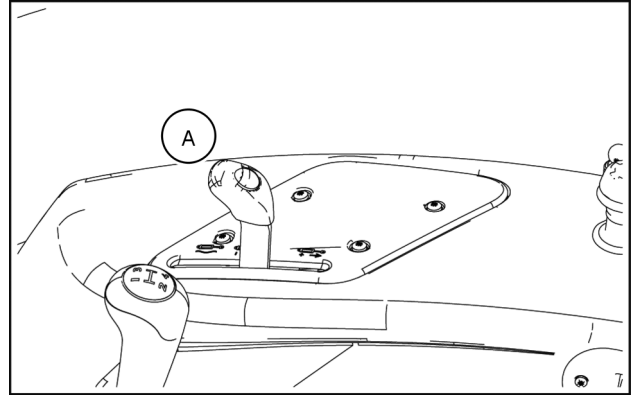


MOIL22TR01884AA 5

Tek kumanda valfi yapılandırması

Bir kumanda valfi varsa, kol için aşağıdaki yapılandırmalar mevcuttur:

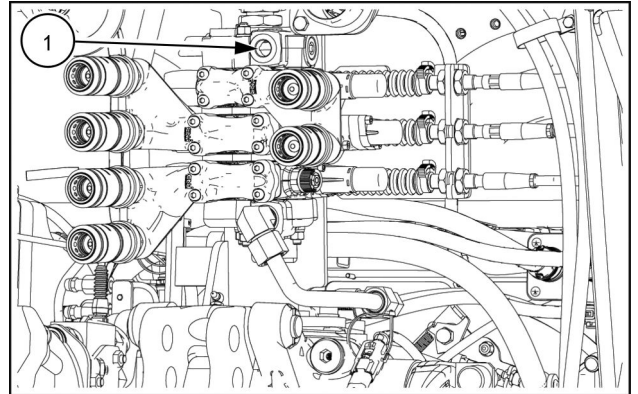
- **(A)** kaldır/boşta/indir/yüzdürme



MOIL22TR01885AA 6

Mekanik kontrollü hidrolik kaldırıcı - yardımcı tarımsal ekipman hızlı yağ boşaltımı için bağlantı

Kendi hidrolik motoruyla donatılmış olan tarımsal ekipmanlarda, yağ tahliye borusunun **(1)** noktasına bağlanması gerekmektedir.



MOIL22TR01886AA 7

Uzaktan kumandalı valf - Kullanma

Tek/çift hareketli değişimi

Kontrol valfini şu şekilde değiştirmek için:

- Tek hareketli; distribütör kumanda kolu pivotunun yanındaki vidayı (1) durana kadar gevşetiniz.
- Çift hareketli; vidayı (1) tamamen sıkınız.

Tek hareketli özelliğini kullanıyorsanız, bağlantı ataşmanın hangi tarımsal ekipmana bağlanacağını hızlı bir şekilde tanımlayabilmek için distribütör kolunu etkinleştirin ve bağlantı ataşmasının bağlanacağı iki hattı gözlemleyin: Yağ taşıyan hat hareket etmelidir.

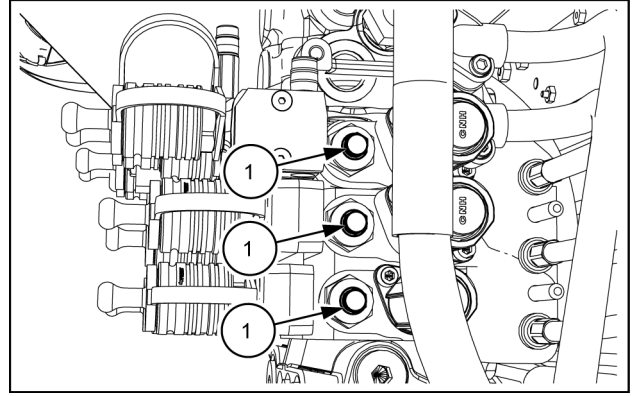
Güvenliği artırmak için tarımsal ekipmanın tek hareketli özelliğiyle bağlandığı hattın geçiş yapılan vidanın ötesine bağlanan distribütör gövdesi hattı olduğundan emin olunuz.

BİLDİRİM: Tüm kumanda kolları renkli plastik kapaklarla birlikte verilir; böylece hangi bağlantı ataşmanlarına (aynı renk plastik kapaklar takılıdır) bağlanacağı tanımlanabilir.

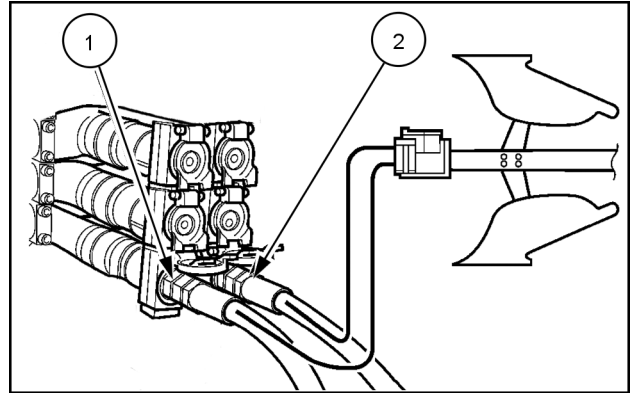
Çift hareketli silindiri çalıştırma

Basma hortumunu (1) yardımcı distribütörün sol bağlantısına takınız. Çıkış hortumunu (2) yardımcı distribütörün sağ bağlantısına takınız.

Çift hareketli silindirleri uzatmak için kumanda kolunu 'uzatma' (kaldırma) konumuna getiriniz; silindiri geri çekmek için kolu 'geri çekme' (indirme) konumuna getiriniz.



DCUTLNEIT037S6A 1

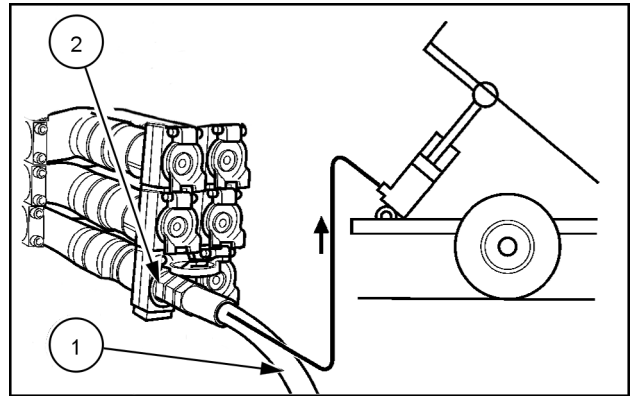


DCAPLT5NE012S6A 2

Tek hareketli silindiri çalıştırma

Hortumu (1) tek hareketli silindirden yardımcı kontrol valfinin sol bağlantısına (2) takınız.

Tek hareketli silindirleri uzatmak için kumanda kolunu 'uzatma' (kaldırma) konumuna getiriniz; silindiri geri çekmek için kolu 'geri çekme' (indirme) konumundan 'dengeleme' konumuna getiriniz.



DCAPLT5NE013S6A 3

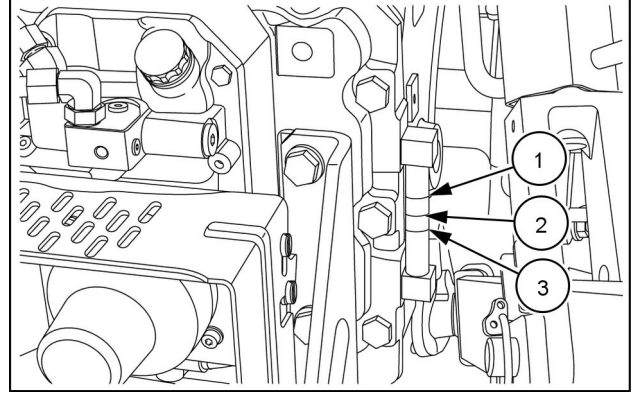
Uzaktan kumanda valfleri - Kapasiteler

Yardımcı ekipman kontrol valflerine bağlanırken ekipmanın, arka şanzımandan gelen yağı kullandığını ve yağ seviyesini ciddi anlamda düşürebileceğini unutmamak gerekir. Traktörü yağ seviyesi düşüken çalıştırmak arka aksa ve şanzıman bileşenlerine zarar verebilir.

Gözetleme camındaki işaretlere uygun olarak hidrolik yağı seviyesi şunlara eşitken:

1. Ekstra seviyesi
2. Orta (maksimum) seviye
3. Normal seviyesi

yardımcı ekipmanı sisteme ekleme yapmak zorunda kalmadan beslemek için aşağıdaki tablolarda belirtilen maksimum yağ hacimlerini almak mümkündür.



MOIL16TR03399AA 1

Çalıştırma parametreleri

- A. Uzun kullanım süreleri dahil olmak üzere normal koşullarda sürüş yaparken çalıştırma.
- B. Yalnızca kısa süreli olarak normal koşullarda (düz alanlar) sürüş yaparken çalıştırma.
- C. Traktör düz bir zemine park edilmiş durumdayken çalıştırma.

Alınabilecek maksimum yağ hacimleri

Ekstra Seviyesi (1)

A	18 L (4.0 UK gal)
B	24 L (5.3 UK gal)
C	30 L (6.6 UK gal)

Orta Seviye (2)

A	14 L (3.1 UK gal)
B	20 L (4.4 UK gal)
C	26 L (5.7 UK gal)

Normal seviyesi (3)

A	10 L (2.2 UK gal)
B	16 L (3.5 UK gal)
C	22 L (4.8 UK gal)

Arka Kuyruk Mili (PTO)

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Gruplanmış Güvenlik Mesajı

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!

Kalkış Gücü (PTO) tahrikli ekipman çalıştırılırken bol elbiseler giymeyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0337A

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!

PTO tahrikli ekipman çalıştırılırken Kalkış Gücü (PTO) muhafazası takılmalıdır.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0322A

⚠ UYARI**Uçan nesneler!**

Ek parçayı tavsiye edilenden daha yüksek bir Kalkış Gücü (PTO) devriyle kullanmayın. Araç titreşim nedeniyle zarar görebilir ve parçaların gevşemesi ve havada toz söz konusu olabilir. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0192A

⚠ UYARI**Hareketli parçalar!**

Kalkış Gücünü (PTO) devre dışı bırakın, motoru durdurun ve anahtarı çıkarın. Operatör yerinden ayrılmadan önce her türlü hareketin sona ermesini bekleyin. Motor çalışırken araçta kesinlikle ayarlama, yağlama, temizlik ve güç kesme işlemleri yapmayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0112A

⚠ UYARI**Dolanma tehlikesi!**

Ekipman takmadan veya sökmeden ya da Kalkış Gücü (PTO) milini değiştirmeden önce: 1) Park frenini uygulayın. 2) Tüm kontrolleri boşa konumuna ve PTO kontrol düğmesini devre dışı konumuna getirin. 3) Motoru durdurun ve anahtarı çıkarın. 4) Kabinden ayrılmadan önce PTO milinin durmasını bekleyin. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0323A

⚠ UYARI**Beklenmedik hareket!**

Kuyruk Milini (PTO) her kullanımdan sonra devre dışı bırakınız. Böylece, takılı ekipmanların yanlışlıkla hareket etmesini önlemiş olursunuz.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0423B

Kuyruk Mili (PTO) - Yerelleştirmeye genel bakış

Traktörünüze takılan kuyruk mili, gücü motordan tarımsal ekipmana aktarmak üzere kullanılır.

Gücünü şu şekilde alır:

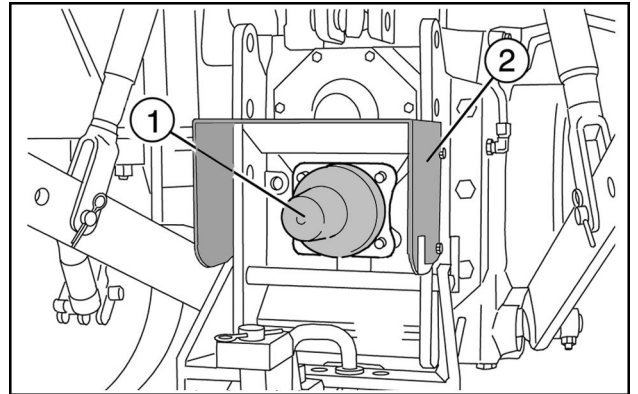
- Doğrudan motordan, bağımsız kuyruk mili.
- Doğrudan dişli kutusundan, senkronize kuyruk mili.

Kuyruk mili devreye sokma ve devreden çıkarma işlemleri mekanik veya elektro-hidrolik olarak kontrol edilebilir.

NOT: Hızı değiştirirken, seçilen hız için traktöre doğru şaftın takılı olduğundan emin olunuz.

Kuyruk mili kullanımda olmadığında, güvenlik kapağını (1) kanallı çıkış şaftına daima takınız

Çalışırken kuyruk mili siperinin (2) üzerine asla çıkmayınız.



DCAPLNEGB017S3A 1

Kuyruk Mili (PTO) - Ayar

⚠ UYARI

Kişisel Korumalı Ekipman (PPE) gerekli.

Aracı monte ederken, kullanırken veya servis işlemlerini yaparken prosedürün gerektirdiği koruyucu giysileri ve kişisel koruyucu ekipmanları (PPE) giyin. Gerekli olabilecek bazı kişisel koruyucu ekipmanlar şunlardır: koruyucu ayakkabılar, göz ve/veya yüz koruyucu ekipmanlar, sert başlıklar, koruyucu eldivenler, filtre maskeleri ve kulak koruyucularıdır.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0353A

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!

Ekipman takmadan veya sökmeden ya da Kalkış Gücü (PTO) milini değiştirmeden önce: 1) Park frenini uygulayın. 2) Tüm kontrolleri boşa konumuna ve PTO kontrol düğmesini devre dışı konumuna getirin. 3) Motoru durdurun ve anahtarı çıkarın. 4) Kabinden ayrılmadan önce PTO milinin durmasını bekleyin. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0323A

Traktörünüze takılan kuyruk mili, takılan ya da çekilen tarımsal ekipmanları çalıştırmak için kullanılır.

Uygun bir alet kullanarak halka segmandaki kulakları (1) sıkınız ve halka segmanı PTO muhafazasından çıkarınız. Ardından PTO şaftını (2) muhafazadan dikkatlice çekiniz.

Şaftı (2) çıkardıktan sonra, PTO muhafazasındaki O-halka sızdırmazlık elemanının hasar görüp görmediğini kontrol ediniz.

Aşınmış veya hasarlıysa, O halkayı değiştiriniz.

NOT: Halka segmanının (1) çıkarılmasını ve takılmasını kolaylaştırmak için uygun oluktaki (3) O halkayı kapatınız.

Yedek kısa şaftı muhafazaya yerleştirmeden önce iyice temizleyiniz.

Halka segmanını yeniden konumlandırınız. Halka segmanının PTO muhafazasındaki oluğa tam olarak girdiğinden emin olunuz.

Sızıntıyı önlemek için halkalı segmanı yatağının içine döndürün.

Çıkarılan şaftı temiz bir kumaş parçasına sararak koruyunuz ve alet çantasına yerleştiriniz.

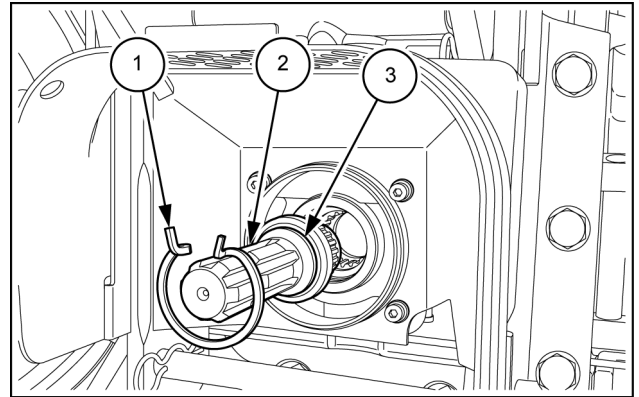
BİLDİRİM: Kuyruk mili hareket halindeyken asla kuyruk mili muhafazasının üzerine çıkmayınız.

Kuyruk mili kanallı çıkış şaftları

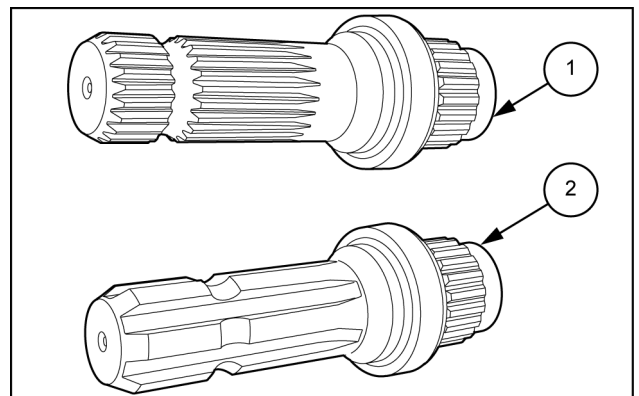
İki kanallı çıkış şaftı mevcuttur:

1. **34.75 mm (1.37 in) 1000- RPM** Kuyruk mili için 21 kanallı çıkış şaftı
2. **34.75 mm (1.37 in) 540/540E- RPM** Kuyruk mili için 6 kanallı çıkış şaftı

BİLDİRİM: Kuyruk mili **1000 RPM** devirde çalışırken 21 kanallı çıkış şaftını takmak zorunludur.



MOIL14TR01425AB 1



MOIL14TR01427AB 2

Kuyruk Mili (PTO) - Ayar

⚠ TEHLİKE

Dolanma tehlikesi!

Bu koruma kapağı, döner helezonları ve diğer hareketli parçaları kapsar. Çalışma sırasında bu koruma kapaklarını açmayınız, sökmeyiniz ya da bu kapakların içerisine, altına veya arkasına elinizi sokmayınız.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0186A

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!

Ekipman takmadan veya sökmeden ya da Kalkış Gücü (PTO) milini değiştirmeden önce: 1) Park frenini uygulayın. 2) Tüm kontrolleri boşa konumuna ve PTO kontrol düğmesini devre dışı konumuna getirin. 3) Motoru durdurun ve anahtarı çıkarın. 4) Kabinden ayrılmadan önce PTO milinin durmasını bekleyin. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0323A

Motor durmuş haldeyken, PTO freni serbest bırakılır ve tarımsal ekipmanın şaft hizalamasını kolaylaştırmak için şaft elle döndürülebilir.

PTO mili, PTO tarafından işletilen aletler tarafından kullanılan şanzıman güvenlik korumaları için bir destek görevi de görür ve operatör güvenliğini sağlar. Koruyucuda değişiklik yapmayın.

NOT: dikey olarak ayarlanabilen, kayar çeki kancalarıyla donatılmış olan traktörler, kayar çerçeveye bağlı, katlanabilir bir PTO koruma levhası ile donatılmıştır.

Şekil 1.

- (1) PTO koruması yerinde.
- (2) PTO kanallı mil koruması.

PTO tarafından tahrik edilen aleti PTO şaftına bağlamak için, emniyet kapağını (2) milden çıkartın ve traktör alet kutusunda saklayın.

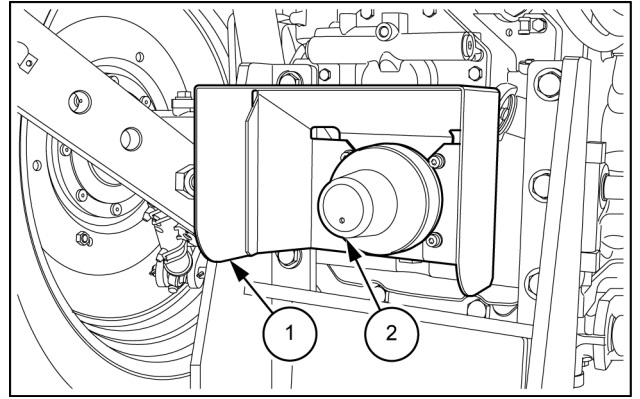
BİLDİRİM: Kuyruk mili kullanımda olmadığına, daima güvenlik kapağını (2) kanallı çıkış şaftına takın. PTO işletim halinde iken kesinlikle PTO korumasına (1) tırmanmayın.

Aletin PTO'ya takılması

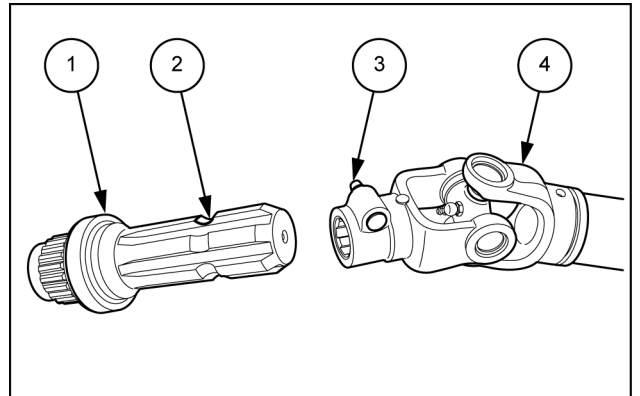
Kilit piminin (3) veya üniversal mafsalsal (4) sabitleme bilyalarının, PTO şaftı (2) kanalında devreye alınmış alete tahrik ilettiğinden emin olarak, aleti PTO şaftına (1) takın.

üniversal mafsalsalın (4) doğru kullanımı için mafsalsal tedarikçisi tarafından verilen teknik özelliklere ve güvenlik prosedürlerine bakın.

BİLDİRİM: aleti bağladıktan sonra, konum kumandasını kullanarak dikkatli bir şekilde kaldırın ve indirin ve boşlukları ve PTO şaftı kayma aralığını ve artikülasyonunu kontrol edin. Çekilen ekipmanları eklerken çeki çubuğunun doğru ayarlandığından emin olun.



MOIL14TR01428AB 1



MOIL14TR01424AC 2

Arka mekanik kumanda - Kullanma mekanik tahrik

Kuyruk milinin hızı dişli kutusuna değil, doğrudan motor devrine bağlıdır. Dolayısıyla:

- PTO'yu durdurmadan traktörü durdurmak;
- Traktörü kapatmadan PTO'yu durdurmak (PTO debriyajını devre dışı bırakarak).

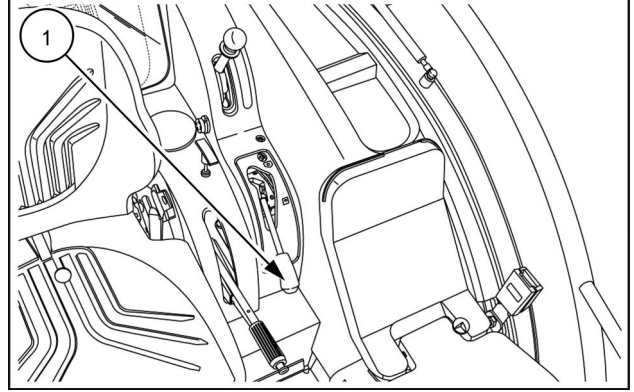
BİLDİRİM: PTO'yu çalıştırmadan önce, seçmek istediğiniz hıza uygun kanallı çıkış şaftını taktığınızdan emin olun.

Kuyruk milini çalıştırmak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:



1. Kuyruk mili kumanda kolunun **(1)** kullanım dışı konumda olduğundan emin olunuz.

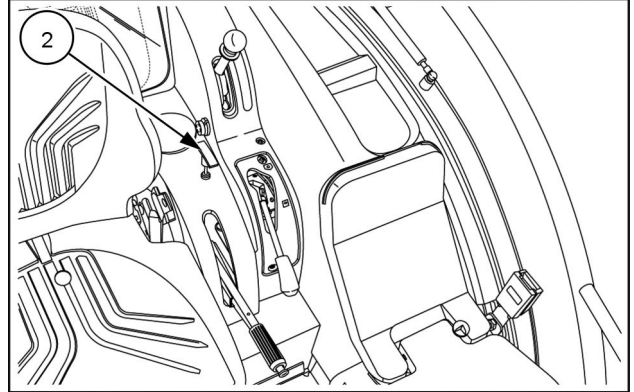
2. Aracın motorunu çalıştırın.



MOIL22TR02035AA 1



3. Vites/dişli kutusu ile senkronize veya ondan bağımsız olan bir kuyruk mili ile donatılmış modellerde, kolu **(2)** aşağı doğru iterek bağımsız kuyruk mili işletim konumuna getiriniz.



MOIL22TR02035AA 2

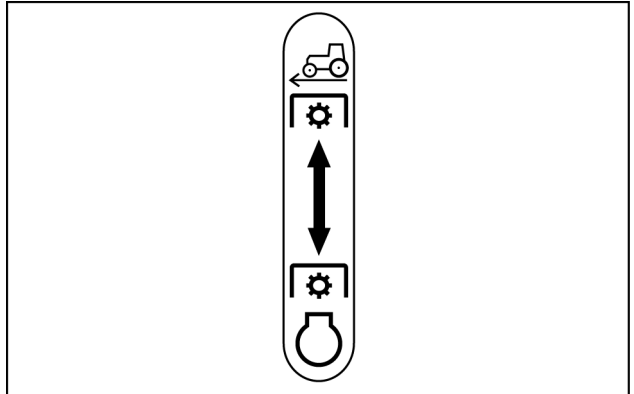
NOT: Şekil 3'te kolun yanında gösterilen etiket, seçilebilecek iki konumu göstermektedir.



İlerleme hızı kuyruk mili

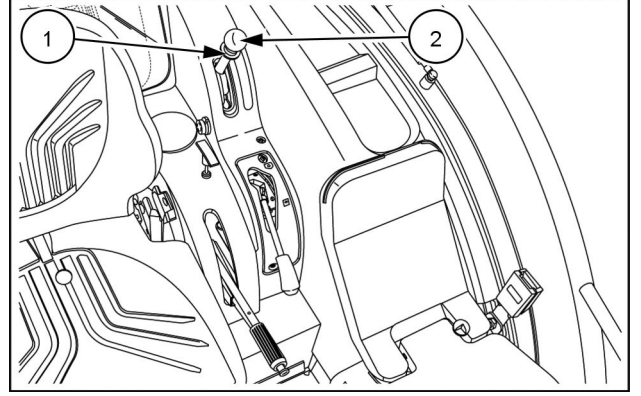


Bağımsız kuyruk mili



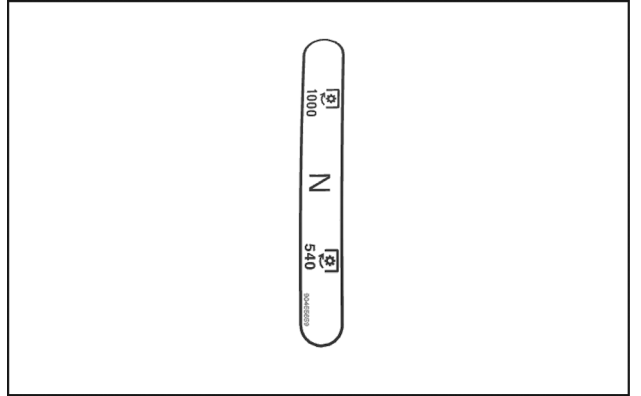
MOIL16TR03064AA 3

4. Halkayı (1) yukarıya doğru çekiniz, seçim kolunu (2) gerekli hıza karşılık gelen konuma getiriniz.



MOIL22TR02035AA 4

NOT: Seçilebilecek hızlar, şekil 5'te gösterildiği gibi kolun yanındaki etikette belirtilmiştir. Donanımınıza bağlı olarak, şekilde gösterilen etiket farklılık gösterebilir.



MOIL22TR01887AA 5

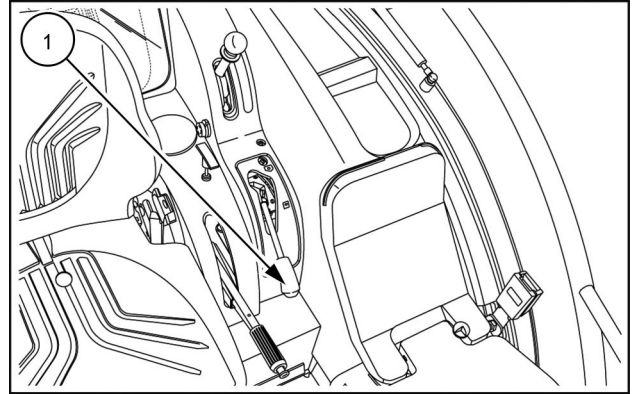


5. PTO (1) kontrol kolunu devreye alma konumuna getirin.



Kuyruk milinin devreye alındığı, gösterge panelinde yanıp turuncu uyarı ışığı ile gösterilir.

6. Seçilen kuyruk milinin hızına erişene kadar motor devrini kademeli olarak artırınız.



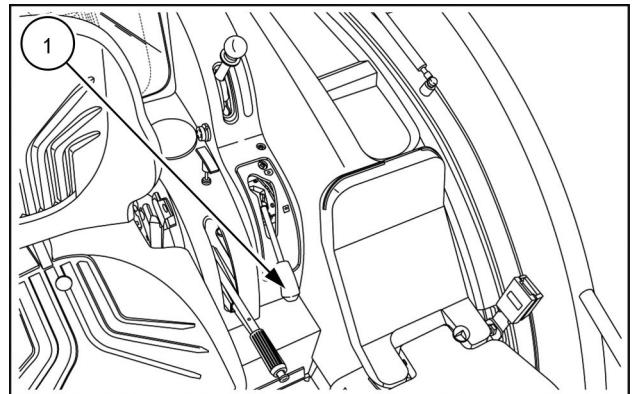
MOIL22TR02035AA 6

Nominal kuyruk mili hızı ve ilgili motor rpm'si **Kuyruk mili hızları** sayfasında gösterilmektedir.



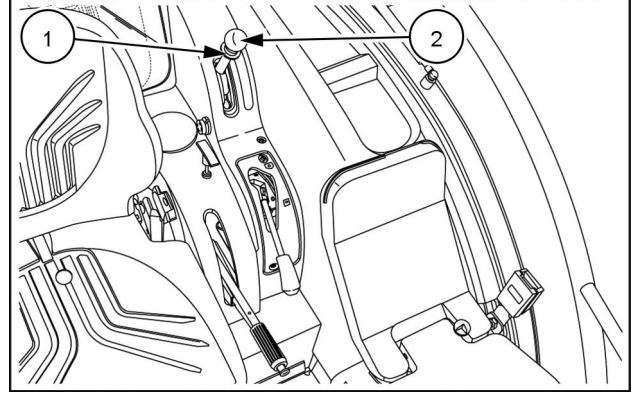
Kuyruk milini devre dışı bırakmak için:

1. PTO (1) kontrol kolunu PTO devre dışı bırakıldı konumuna getirin.



MOIL22TR02035AA 7

2. Sıkma bileziğini (1) yukarıya doğru çekiniz ve seçme kolunu (2) nötr (N) konumuna (varsa) getiriniz.



MOIL22TR02035AA 8

Arka elektrohidrolik kontrolü - Kullanma elektrohidrolik kumanda ile

Kuyruk milinin hızı dişli kutusuna değil, doğrudan motor devrine bağlıdır.

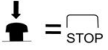
- kuyruk mili durdurulmadan traktör kapatılabilir;
- PTO, traktörü kapatmadan durdurulabilir (PTO debriyajını devre dışı bırakarak).

BİLDİRİM: PTO'yu çalıştırmadan önce, seçmek istediğiniz hıza uygun kanallı çıkış şaftını taktığınızdan emin olun.



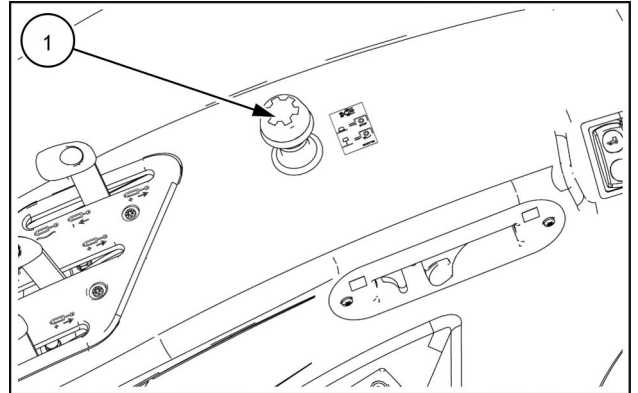
Sağ taraftaki konsolda, arka PTO için (1) kontrolü bulunmaktadır

Kuyruk milini çalıştırmak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:



1. Sarı düğmeye (1) basıldığından, yani PTO'nun devre dışı konumuna getirilmiş olduğundan emin olun.

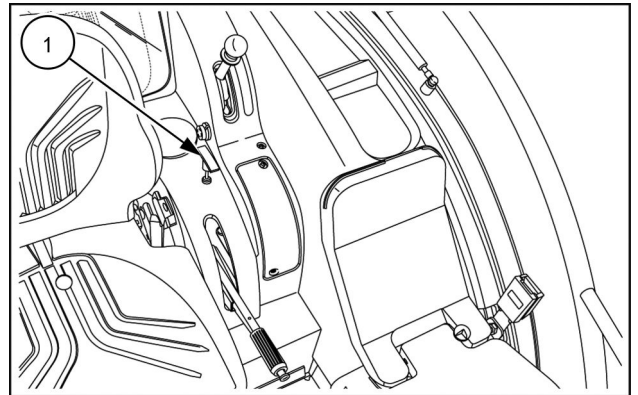
2. Aracın motorunu çalıştırın.



MOIL22TR02036AA 1



3. Vites/dişli kutusu ile senkronize veya ondan bağımsız olan bir kuyruk mili ile donatılmış modellerde, kolu (1) aşağı doğru iterek bağımsız kuyruk mili işletim konumuna getiriniz.



MOIL22TR02034AA 2

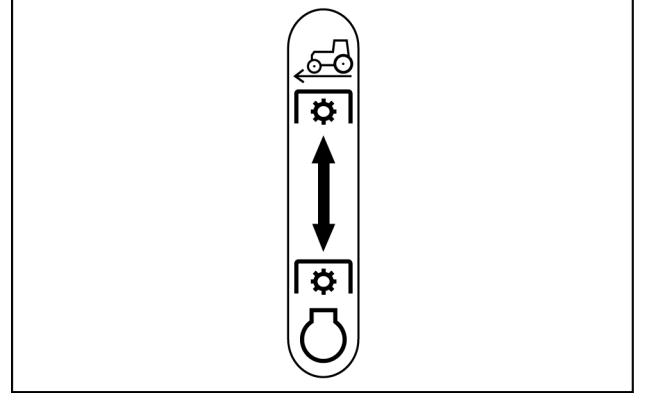
NOT: Şekil 3'te kolun yanında gösterilen etiket, seçilebilecek iki konumu göstermektedir.



İlerleme hızı kuyruk mili

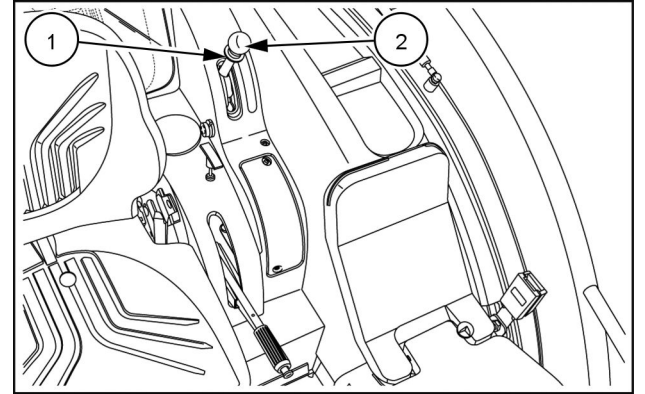


Bağımsız kuyruk mili



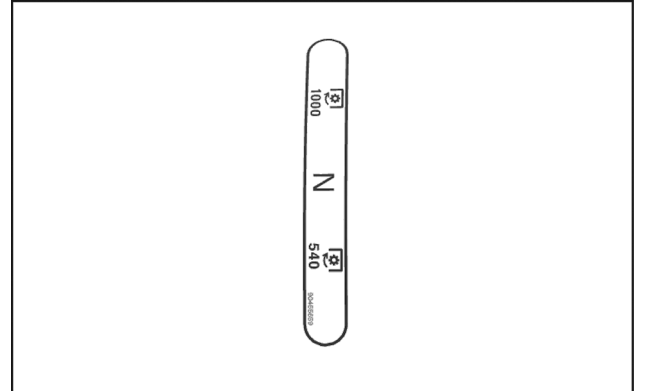
MOIL16TR03064AA 3

- Halkayı (1) yukarıya doğru çekiniz, seçim kolunu (2) boşta konumundan (N) (varsa) istenen hıza karşılık gelen konuma veya doğrudan istenen hıza karşılık gelen konuma getiriniz.

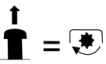


MOIL22TR02034AA 4

NOT: seçilebilir hızlar, şekil 5'te seçme kolunun yanındaki etikette gösterilir. Donanımınıza bağlı olarak, şekilde gösterilen etiket farklılık gösterebilir.



MOIL22TR01887AA 5

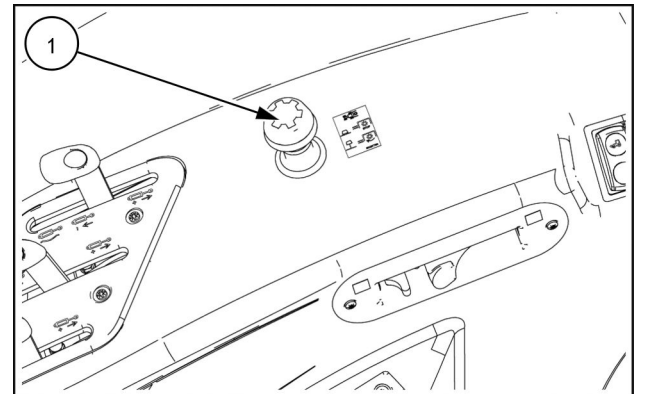


- Kuyruk mili kavramasını devreye sokmak için sarı düğmeye (1) basıp düğme ile sürgüyü çekin. Düğme, devrede konumunda kilitlenir.



Kuyruk milinin devreye alındığı, gösterge panelinde yanan turuncu uyarı ışığı ile gösterilir.

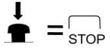
- Seçilen kuyruk milinin hızına erişene kadar motor devrini kademeli olarak artırınız.



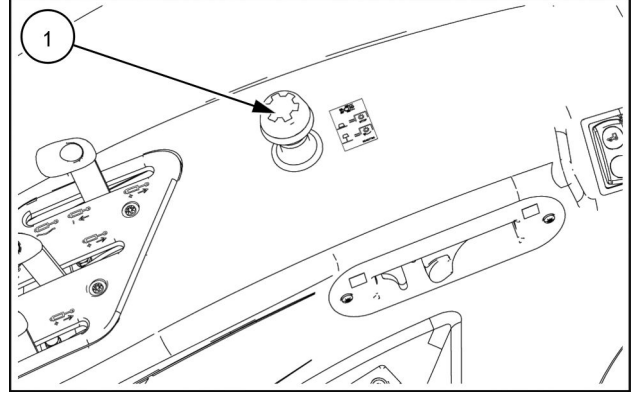
MOIL22TR02036AA 6

Nominal kuyruk mili hızı ve ilgili motor rpm'si **Kuyruk mili hızları** sayfasında gösterilmektedir.

Kuyruk milini devre dışı bırakmak için:

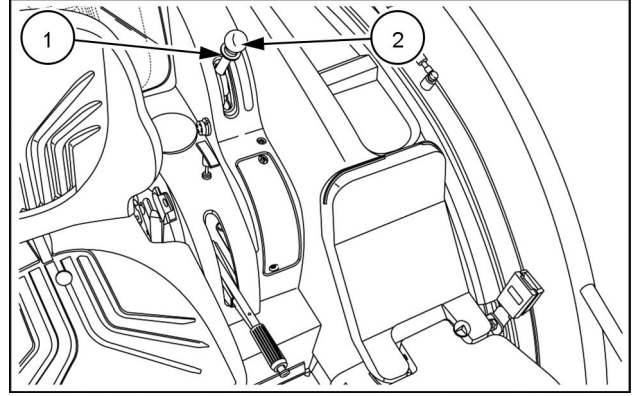


1. Sarı düğmeye (1)basın.



MOIL22TR02036AA 7

2. Halkayı (1) yukarıya doğru çekin ve seçme kolunu (2) boşta (N) (varsa) konumuna getiriniz.



MOIL22TR02034AA 8

Arka mekanik kumanda - Kullanma mekanik tahrik

Yer hızı kuyruk mili, gücünü doğrudan dişli kutusundan alır.

Yer hızı kuyruk mili, traktör sabit/durağan haldeyken dönmez.

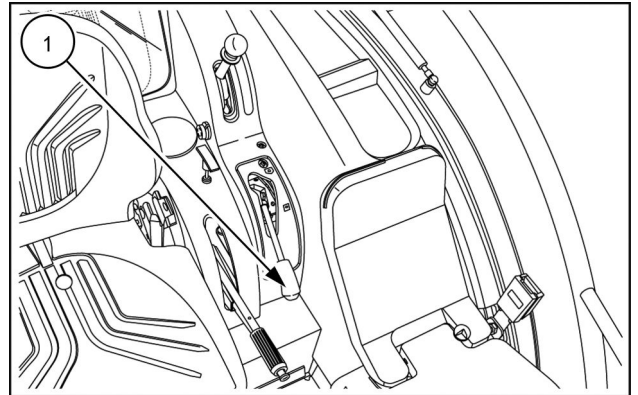
Operatörün ileri vitesten geri vitese geçmesi durumunda mil dönüş yönü tersine çevrilir.

BİLDİRİM: PTO'yu çalıştırmadan önce, seçmek istediğiniz hıza uygun kanallı çıkış şaftını taktığınızdan emin olun.

Kuyruk milini çalıştırmak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

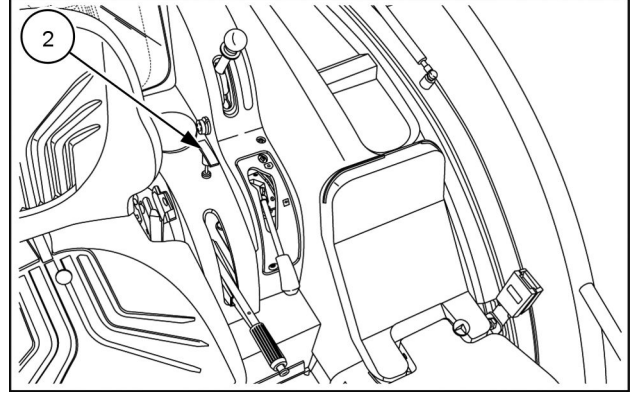


1. Kuyruk mili kumanda kolunun (1) kullanım dışı konumda olduğundan emin olunuz.
2. Aracın motorunu çalıştırın.



MOIL22TR02035AA 1

3. Senkronize edilmiş PTO kontrolünün yakındaki kolu (2) çekin.



MOIL22TR02035AA 2

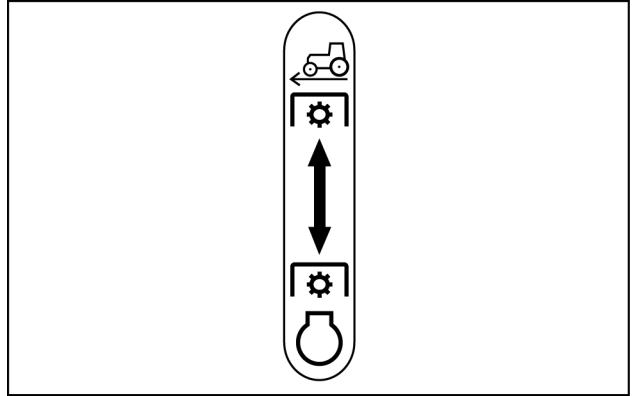
NOT: Şekil 3'te kolun yanında gösterilen etiket, seçilebilecek iki konumu göstermektedir.



İlerleme hızı kuyruk mili

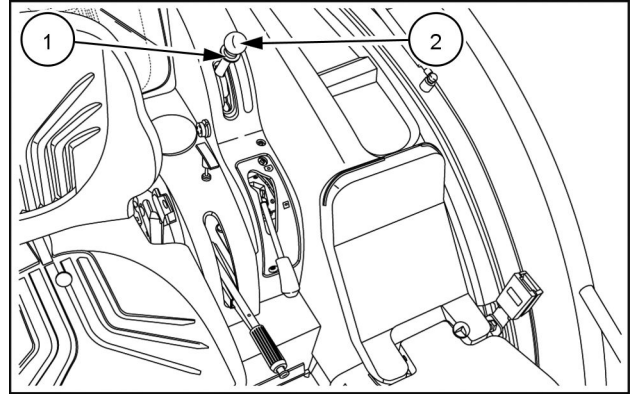


Bağımsız kuyruk mili



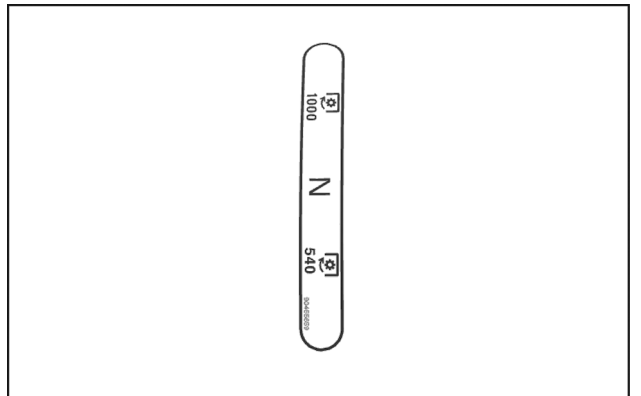
MOIL16TR03064AA 3

3. Halkayı (1) yukarıya doğru çekin, seçim kolunu (2) gerekli hıza karşılık gelen konuma getirin.



MOIL22TR02035AA 4

NOT: Seçilebilecek hızlar, şekil 5'te gösterildiği gibi kolun yanındaki etikette belirtilmiştir.



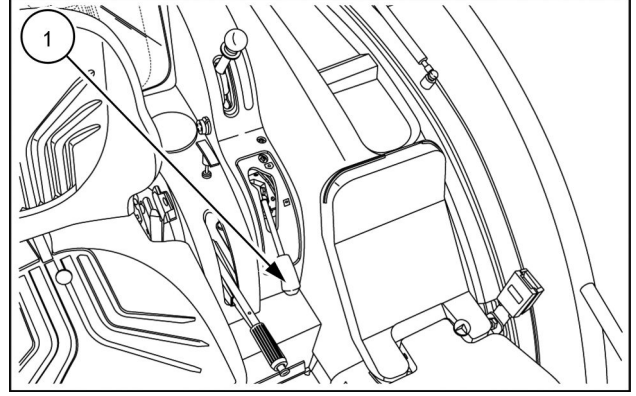
MOIL22TR01887AA 5



4. Kavrama pedalına basın ve PTO kontrol kolunu **(1)** PTO devrede konumuna getirin.



Kuyruk milinin devreye alındığı, gösterge panelinde yanan turuncu uyarı ışığı ile gösterilir.



MOIL22TR02035AA 6

Nominal kuyruk mili hızı ve ilgili motor rpm'si **Kuyruk mili hızları** sayfasında gösterilmektedir.



Kuyruk milini devre dışı bırakmak için:

1. Kavrama pedalına basın ve PTO kontrol kolunu **(1)** PTO devre dışı konuma getirin.

Arka elektrohidrolik kontrolü - Kullanma elektrohidrolik kumanda ile

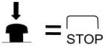
Yer hızı kuyruk mili, gücünü doğrudan dişli kutusundan alır.

Yer hızı kuyruk mili, traktör sabit/durağan haldeyken dönmez.

Operatörün ileri vitesten geri vitese geçmesi durumunda mil dönüş yönü tersine çevrilir.

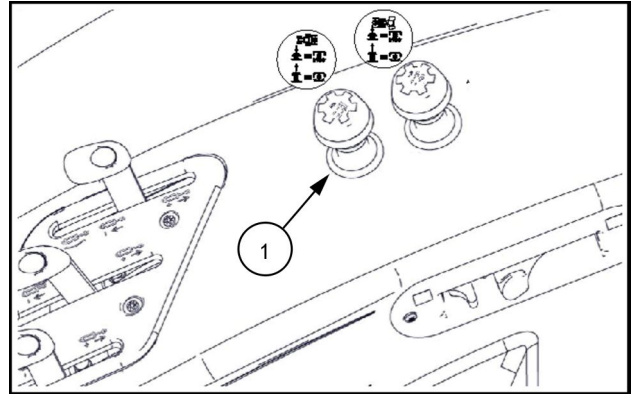
BİLDİRİM: PTO'yu çalıştırmadan önce, seçmek istediğiniz hıza uygun kanallı çıkış şaftını taktığınızdan emin olun.

Kuyruk milini çalıştırmak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:



1. Sarı düğmeye **(1)** basıldığından, yani PTO'nun devre dışı konumuna getirilmiş olduğundan emin olun.

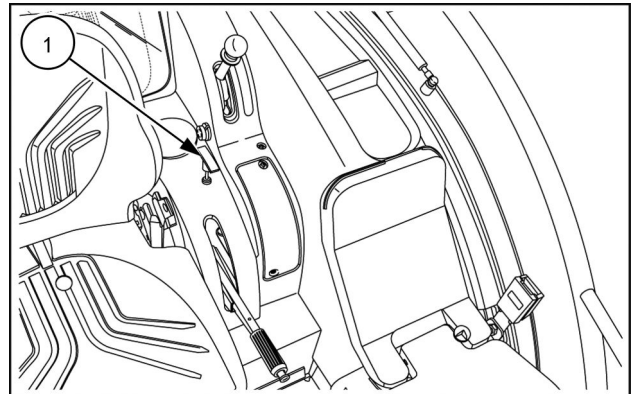
2. Aracın motorunu çalıştırın.



MOIL22TR02010AC 1



3. Senkronize edilmiş PTO kontrolünün yakındaki kolu **(1)** çekin.



MOIL22TR02034AA 2

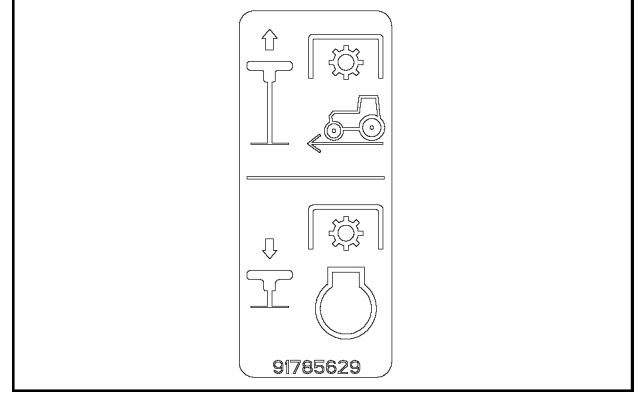
NOT: Şekil 3'te kolun yanında gösterilen etiket, seçilebilecek iki konumu göstermektedir.



İlerleme hızı kuyruk mili

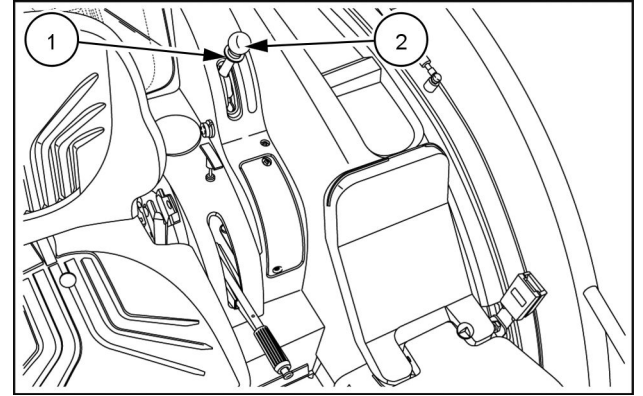


Bağımsız kuyruk mili



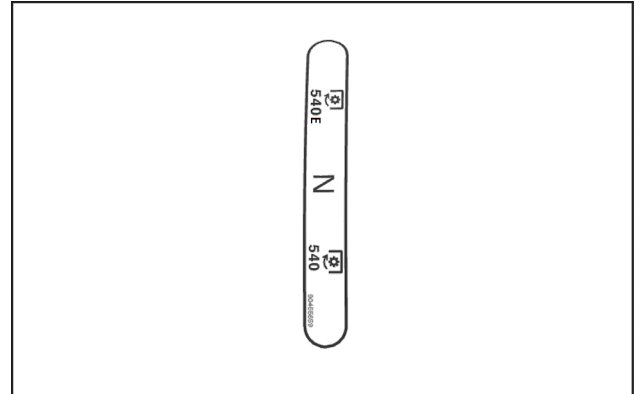
MOIL22TR03728AA 3

4. Halkayı (1) yukarıya doğru çekin, seçim kolunu (2) gerekli hıza karşılık gelen konuma getirin.

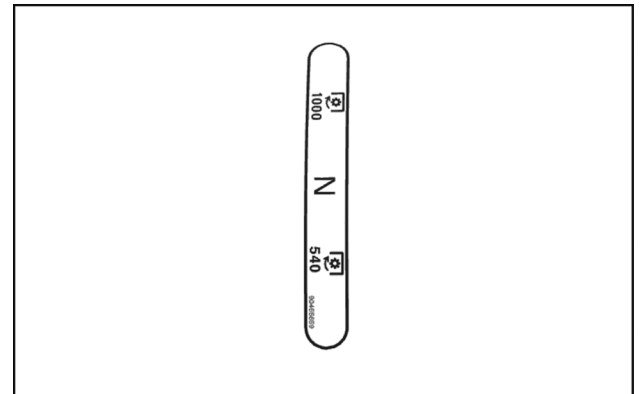


MOIL22TR02034AA 4

NOT: seçilebilir hızlar, şekil 6'te seçme kolunun yanındaki etikette gösterilir.



MOIL22TR01887AB 5



MOIL22TR01887AA 6



Kuyruk milinin devreye alındığı, gösterge panelinde yanan turuncu uyarı ışığı ile gösterilir.

Traktör hareket etmeye başladığında, kuyruk mili dönmeye başlar.

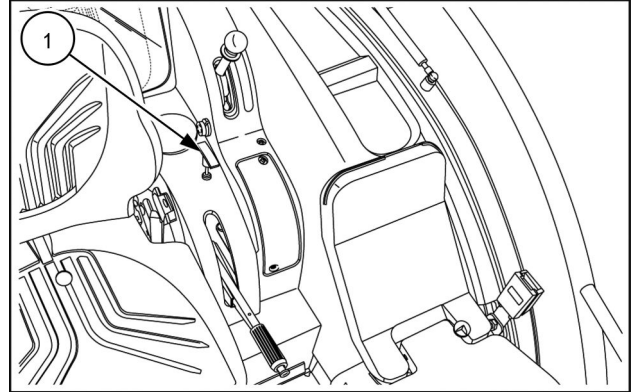
Traktör hareketsiz haldeyken, kuyruk mili dönmez.

BİLDİRİM: Traktör hareket halindeyken seyir hızına bağlı kuyruk milini devreye sokmaktan kaçının.

NOT: kuyruk mili hızı ve ilgili motor hızları **Kuyruk mili hızları** sayfasında gösterilmektedir.

Senkronize kuyruk milini devre dışı bırakmak için:

1. Traktörü durdurunuz.
2. Bağımsız PTO kontrolünün yanındaki kolu (1) aşağı doğru itin.



MOIL22TR02034AA 7

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma

Tablolar, kuyruk milinin (PTO) hızına hangi motor devrinde ulaşıldığını gösterir.

PTO hızı	Mekanik şanzıman 12x12	Mekanik şanzıman 20x20	Power Shuttle şanzıman 12x12	Power Shuttle şanzıman 20x20
540	1938 RPM	1938 RPM	1938 RPM	1938 RPM
540E	1535 RPM	1535 RPM	1535 RPM	1535 RPM

Dış Kuyruk Mili (PTO) kumanda etkinleştirme anahtarı - Kullanma

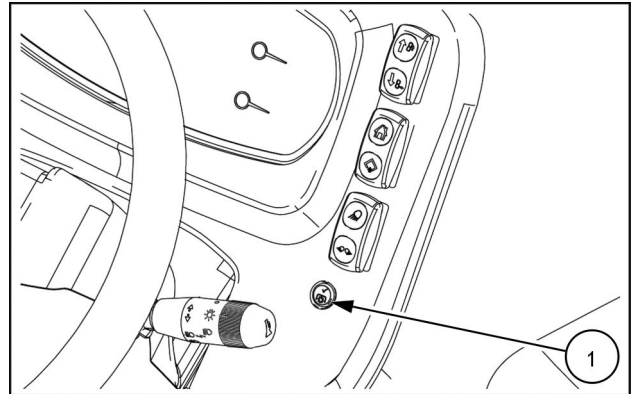
Araç sabit haldeyken kuyruk milini (PTO) çalıştırma düğmesi (1), operatör koltuğu terk etmek zorunda kaldığında arka ve ön kuyruk millerini çalışır durumda tutmaya yarar. Gösterge grubunun sağ tarafında, ön tarımsal ekipman kontrol grubunda yer alır.

Eğer düğmeye basılmazsa ve operatör kuyruk mili (PTO) etkinken koltuğunu terk ederse:

- sesli bir sinyal etkinleşir
- birkaç saniye içerisinde motor kapanır, bunun sonucunda kuyruk mili (PTO) devreden çıkar.



Motor durmadan önce, merkezi göstergede aşağıdaki simge görüntülenir.

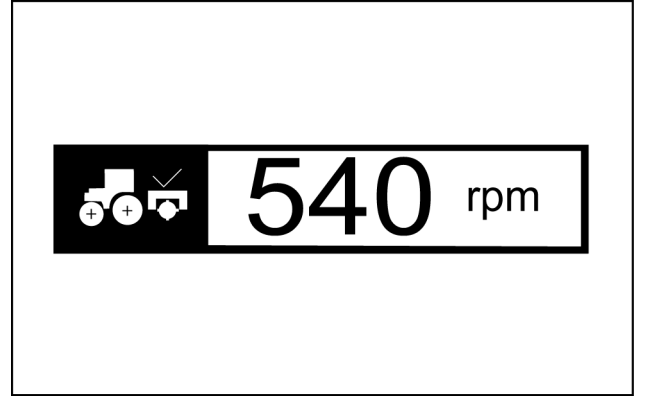


MOIL22TR02004AA 1

Operatör koltuğunu terk etmek ve kuyruk milinin çalışmaya devam etmesini sağlamak için, aşağıdaki koşulların karşılandığını kontrol edin ve şu şekilde devam edin:

1. Motor Açık.
2. Araç sabit/durağan.
3. Operatör koltuğunda.
4. Göstergede hata kodu yok
5. PTO'yu devreye sokun.
6. (1) düğmesine basın.
7. Sürücü koltuğunu güvenli bir şekilde terk edin.

'Araç hareketsiz halde iken kuyruk mili (PTO)' işletim modunun etkinleştirildiğini doğrulamak için, şekilde gösterildiği gibi, arka kuyruk mili (PTO) sembolü merkezi ekranda gösterilir.



MOIL22TR02005AA 2

Arka hidrolik kaldırma

Güvenlik kuralları

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi!

Motoru durdurup anahtarı çıkarmadan önce mutlaka araç hidrolik kaldırma ekipmanını ve diğer hidrolik ekipmanları yere indirin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0063C

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının!

Daima aracın çalışma alanından uzakta durun. Özellikle, kaldırma kontrollerini çalıştırırken traktör ile römork arasında veya üç noktalı bağlantılarda DURMAYIN. Çalışma alanının içinde veya yakınında kimsenin olmadığından emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1087A

Arka hidrolik kaldırma, üç farklı çalışma modu arasından seçim yapabilmenizi sağlar:

- Pozisyon kontrolü
- Çekiş Kontrolü
- Dengeleme işlevi

Çalışma güvenliği için

- Traktör hareketsizken asla tarımsal ekipmanı kaldırılmış konumda bırakmayınız.
- Traktör hareketsizken ve motor çalışırken, çamurluklardaki harici kontroller etkin durumda kalır. Bunları yanlışlıkla çalıştırmamaya dikkat ediniz.
- Elektronik olarak kontrol edilen kaldırımları kullanmadan önce kumanda ayarlarının istenen şekilde olduğundan emin olunuz.
- Kontrol ünitesi, bu üniteye her türlü anormalliği bildiren, kendi kendini tanılama işlevleriyle sağlanır.

Elektronik olarak kontrol edilen hidrolik kaldırma daha yüksek çalışma hassasiyeti ve doğruluğu sağladığı ve mikroişlemcilerle kontrol edildiği için mekanik kaldırımlarla kıyaslandığında önemli faydalar sunar.

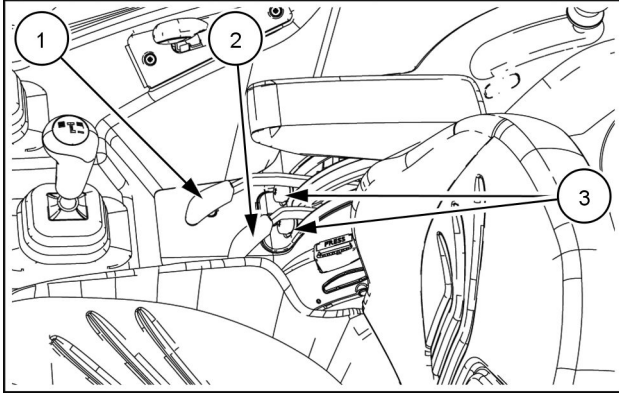
Karmaşık kol mekanizmalarıyla takılan standart hidrolik kaldırımdan farklı olarak elektronik olarak kontrol edilen hidrolik kaldırımda, koşullardaki değişiklikleri elektronik kontrol ünitesine ileten elektronik sensörler bulunur. Böylece hidrolik sistem kaldırma kollarını çalıştırır.

Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma

Hidrolik kaldırma sistemi, motor zamanlama dişlilerinin güç verdiği dişli pompası tarafından gönderilen şanzıman yağını kullanır.

BİLDİRİM: Akışı kontrol edecek bir cihaz yoksa, arka kontrol valfleri çalışırken arka asansör çalışmayabilir

Çalışıyor



MOIL22TR01889AA 1

1. Konum kumanda kolu
2. Çekiş kumanda kolu

Manüel olarak çalıştırılan hidrolik kaldırma sayesinde aşağıdaki çalışma koşulları sağlanabilir.

Konum kontrolü

Çekiş kumanda kolunu (2) tamamen ileri itiniz.

Tarımsal ekipmanı zemin üstünde veya zemin üzerinde olacak şekilde ayarlayınız ve tarımsal ekipmanı indirmek için kolu (1) ileri itiniz; kaldırmak için geri çekiniz. Tarımsal ekipmanın hareketi kol hareketiyle doğru orantılıdır.

Sürülmemiş arazide veya gerektiğinde tarımsal ekipmanı kaldırmak ya da indirmek için kolu (1) kullanın; kolun (2) konumunu değiştirmeyin. Tarımsal ekipman indirildiğinde, çalışmaya yeniden başlamak için kolu aynı ayarlarla çalışan referans kancaya (3) temas edecek şekilde hareket ettiriniz.

Çekiş kumandası

Pozisyon kumanda kolunu (1) tamamen ileri itiniz;

Çekiş kumanda kolunu (2) kademeli olarak ileri ittirerek zeminde istediğiniz tarımsal ekipman derinliğini ayarlayınız. Tarımsal ekipmanın ulaştığı derinlik, zemin sertliğine göre belirlenen çekiş gücü ile doğru orantılıdır. Bu koşullar altında kaldırma traktörden gelen çekiş gücünü otomatik olarak kararlı bir seviyede tutar.

Sürülmemiş arazide veya gerektiğinde tarımsal ekipmanı kaldırmak ya da indirmek için kolu (1) kullanın; kolun (2) konumunu değiştirmeyin. Tarımsal ekipman indirildiğinde, çalışmaya yeniden başlamak için kolu aynı ayarlarla çalışan referans kancaya (3) temas edecek şekilde hareket ettiriniz.

Dengeleme işlevi

Kaldırıcıyı dengeleme modunda çalıştırmak için (örn. tam hareket için kolların serbest hareketiyle) her iki kolu da (1) ve (2) tamamen ileri itiniz;

Kaldırma sadece tarımsal ekipmanı sürülmemiş arazide kaldırmak ve indirmek için kullanılmalıdır; bunun için yalnızca kol (1) ile çalışınız.

Birleşik konum ve Çekiş kontrolü

Zeminde istediğiniz tarımsal ekipman derinliğini ayarlayın ve çekiş kontrolü için açıklandığı gibi gerekli çalışma derinliğini bulun.

Tarımsal ekipman istenilen derinliğe ayarlandığında, konum kumanda kolunu (1) kaldırma kolları yükselmeye başlayana kadar kademeli olarak geriye doğru çekiniz.

Kancanın (3) her zaman aynı konuma gelmesi için referans olarak kolla temas ettirerek sabitleyiniz.

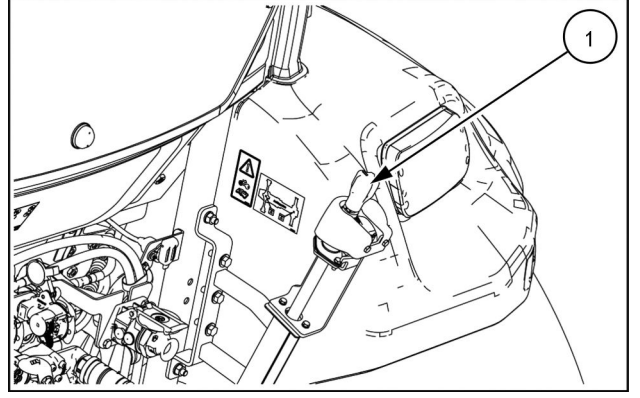
Kaldırma çekiş kontrolüyle çalışır, ancak aynı zamanda zemin direnci azsa tarımsal ekipmanın çok derine inmesini engeller. Aksi halde uygun olmayan topraklar yüzeye çıkarılabilir.

BİLDİRİM: Kaldırma performansında düşüş diğer hidrolik aktüatörlerin aynı anda çalıştırılmasından kaynaklanabilir.

Hidrolik kaldırıcı harici kumanda kolu

Kolu çıkarınız ve kolları kaldırmak için sağa; indirmek için sola döndürünüz.

BİLDİRİM: Kolu (1) kullanırken, kaldırıcıya bağlı tarımsal ekipmanın çalışma aralığı içerisinde kimsenin (kendiniz dahil) olmadığından emin olunuz. Kolu traktör ile tarımsal ekipman arasından değil, traktörün sağ tarafından çalıştırın.



MOIL22TR00524AA 2

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi!

Motoru durdurup anahtarı çıkarmadan önce mutlaka araç hidrolik kaldırma ekipmanını ve diğer hidrolik ekipmanları yere indirin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0063C

Lift-O-Matic® kontrolü - Kullanma

Lift-O-Matic™ kontrolü, çekme kolu ve konum kontrol kollarını kullanmak zorunda kalmadan aleti kaldırır ve indirir: bu, operatörün tüm tarla için aynı çalışma derinliğini/konumunu korurken aletin yüksekliğini birkaç kez değiştirebileceği anlamına gelir.

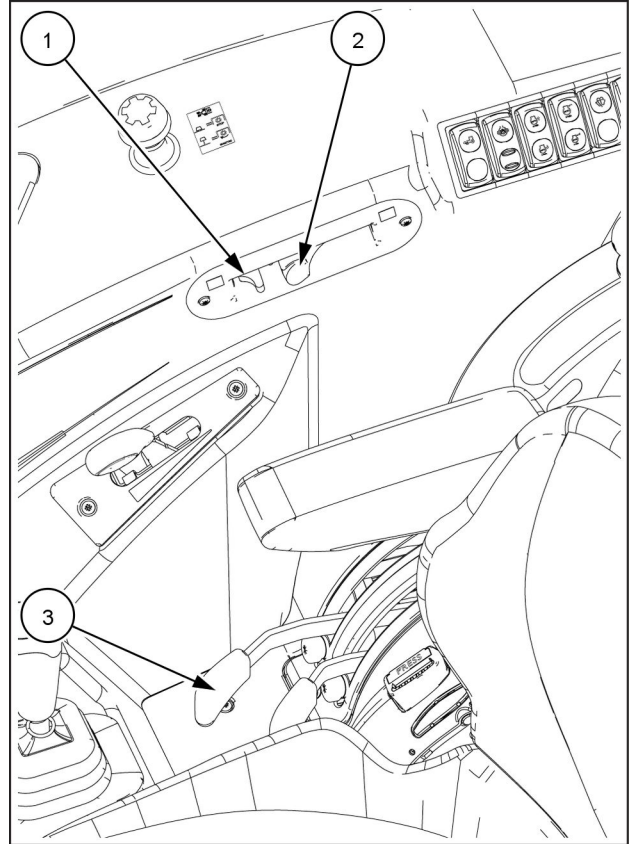
NOT: Kol (3) strok sonuna kadar tamamen geri hareket ettirilirse **Lift-O-Matic™** kumanda kolu (2) devre dışı kalır.

Tarımsal ekipman indirme

- Tarımsal ekipmanı indirmek için, kolu (2) tamamen ileriye doğru hareket ettirin: kaldırma kolları, konum kolu (3) ile önceden ayarlanmış olan sınıra kadar inecektir. Serbest kaldığında, kol yerinde kilitli kalır.

Tarımsal ekipman kaldırma

- Tarımsal ekipmanı kaldırmak için, kolu (1) geriye doğru itin: bu işlem, kolu (2) orijinal konumuna geri getirecek ve kaldırma kolları, konum kontrol kolu (3) ile önceden ayarlanmış olan sınıra kaldırılacaktır. Serbest kaldığında, kol yerinde kilitli kalır.



MOIL22TR02179BA 1

Kaldırma kolu hareketinin yükseklik sınırını ayarlama

Tam kaldırma yüksekliğine erişmek için ayarlayıcıyı (1), kam (2) koldan (3) çıkana kadar saat yönünde tam olarak döndürün.

Tarımsal ekipmanın yukarı hareketini ayarlamak için aşağıdaki talimatları izleyin:

1. Tarımsal ekipmanı, kaldırma kolunun döner burçlarına bağlayın.
2. Tarımsal ekipmanı tamamen indirmek için kolu (4) (şek. 3) ileri itiniz.
3. Konum kontrol kolunu (5) (şekil 3) kullanarak, tarımsal ekipmanı istediğiniz yüksekliğe kaldırın.
4. Motoru kapatın.
5. **⚠ TEHLİKE**

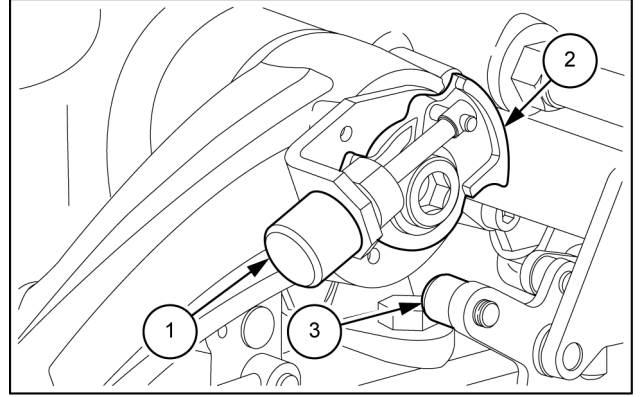
Ezilme tehlikesi!

Bu ayarı yaptığınızda motor KAPALI olmalıdır.
Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

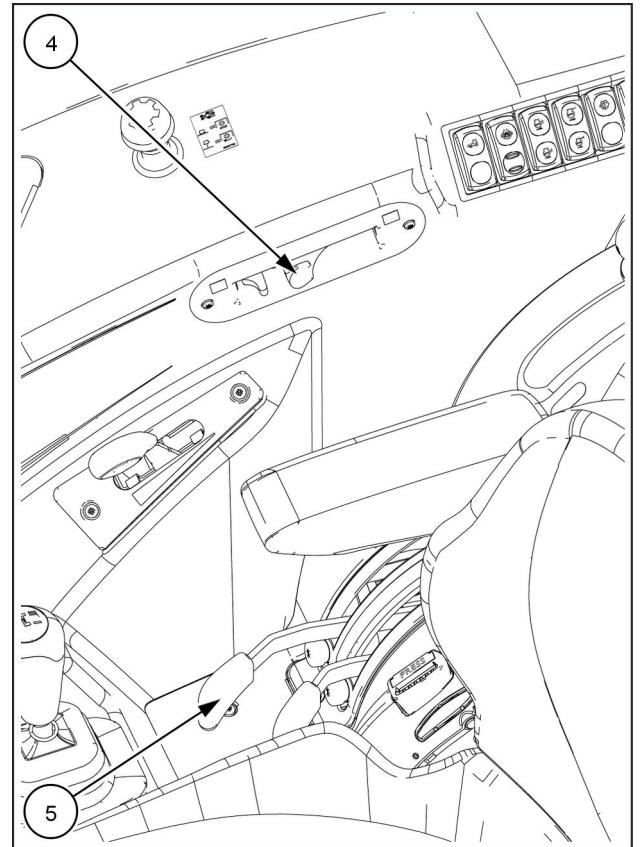
D0141A

6. Ayar düğmesini (1) (2), kam (2) durdurma koluna (3) temas edene kadar saat yönünün tersine doğru döndürün.

Tarımsal ekipmanı kaldırmak için **Lift-O-Matic™** kolunu kullandığınızda, kam (2) (şek. 2) makaraya (3) temas ederek tarımsal ekipmanın kaldırılmasını durdurur.



MOIL13TR02548AB 2



MOIL22TR02179BA 3

NOT: Kolun yukarı strok sınırı ayarı yalnızca **Lift-O-Matic™** çalışmasını etkiler. Kolları belirlenen sınırdan daha fazla yükseltmek gerekirse kaldırma kumanda kollarını kullanarak kaldırın.

BİLDİRİM: Tarımsal ekipman kaldırılmış durumdayken hareket edilirse yukarıda açıklanan ayar sistemi engellerden ve sert zeminden kaynaklanan tarımsal ekipman sarsıntısını önlemez. Dolayısıyla, makineyi tarımsal ekipmanın çeki düzeni sarsılmayacak şekilde kullanmanız önerilir.

Arka üç noktalı çeki düzeni

Arka bağlama tertibatı - Ayar

Üst Bağlantı

Çalışma sırasındaki hassasiyet üst bağlantının mesnedin üzerindeki üç deliğe sabitlenmesine dayalıdır.

Üst bağlantı (1) ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = minimum hassasiyet (çok az direnç gösteren kumlu zeminler için önerilir)

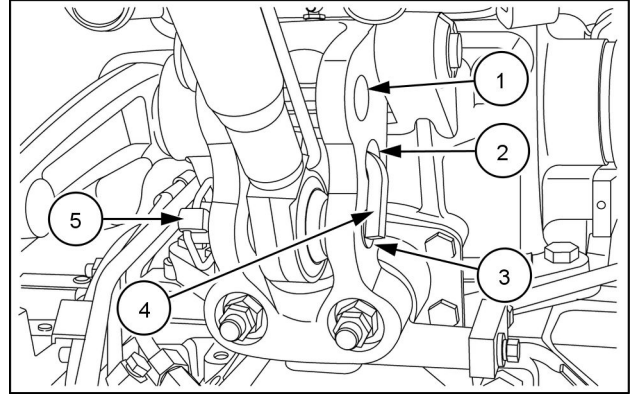
Üst bağlantı (2) ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = orta hassasiyet (orta düzeyde kompakt zeminler için önerilir).

Üst bağlantı (3) ile gösterilen deliğe sabitlenmiş halde = maksimum hassasiyet (çok kompakt killi zeminlerde özellikle pulluk kullanılıyorsa önerilir).

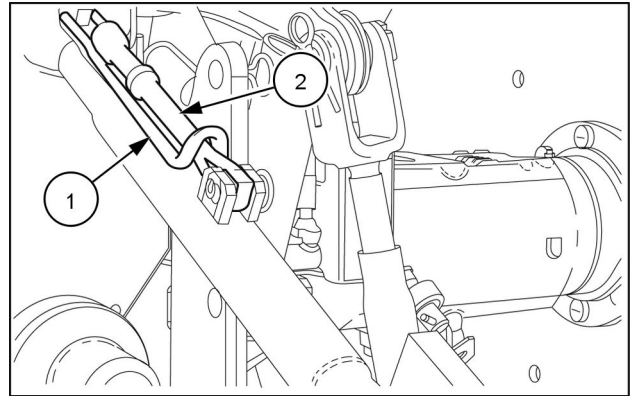
Bu ayarlamayı yapmak için, aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Emniyet pimini (5) çıkarınız.
2. Tespit pimini (4) uygun deliğe takınız.
3. Tespit piminin (4) ucundaki dişin, şekilde gösterildiği gibi boşta kalan deliğe takıldığından emin olun.
4. Tespit pimini (5) emniyet pimi ile sabitleyin.

Üst bağlantı, döndürüldüğü zaman üst bağlantı kısmını gerektiği şekilde kısaltacak veya uzatacak dişli bir kesite sahiptir. Mandalı (1) kaldırınız, kolu (2) kaldırınız ve uzunluğu ayarlamak için döndürünüz. Ayarlama işlemi tamamlandığında, kancayı (1) aşağı doğru bastırarak kolu (2) kilitleyiniz ve manşonun dönmesini engelleyiniz.



MOIL16TR03413AA 1

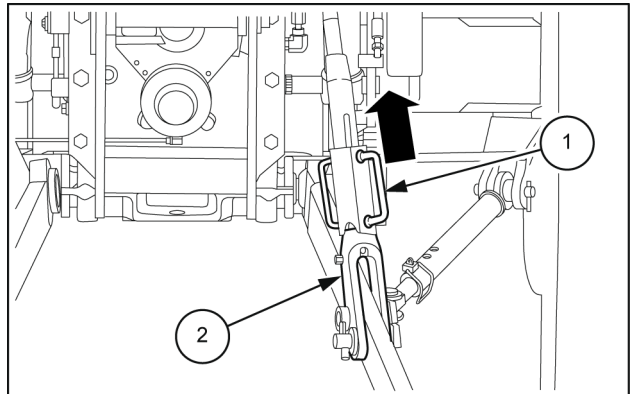


MOIL14TR00059AA 2

Kaldırma çubukları

Rotların (2) uzunluğunu ayarlamak için manşonu (1) yukarıya doğru çekiniz ve yapmak istediğiniz ayarlama göre saat yönünün tersine veya saat yönünde döndürünüz. Tarımsal ekipmanı zemine paralel çalışma konumunda ayarlamak için uzunluğu gerektiği şekilde ayarlayınız.

NOT: Hem sağ hem de sol rotu aynı uzunluğa ayarlayınız.



MOIL13TR02553AA 3

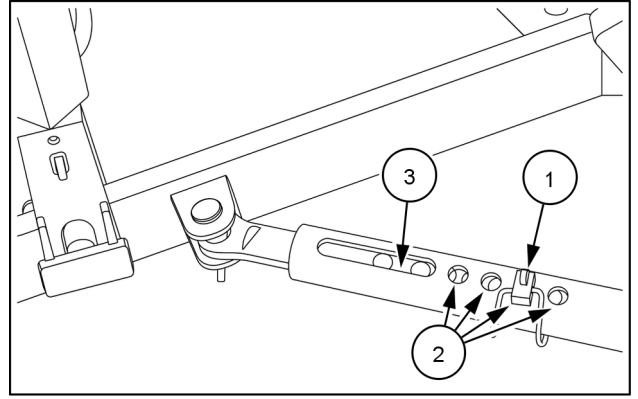
Stabilizörler

Stabilizörler, çalışma veya karayoluyla taşıma esnasında alt bağlantıların ve takılı ekipmanın sallanmasını kontrol eder.

Tarımsal ekipman tatmin edici bir şekilde hizalandığında, pimi (1), sürgülü iç kısımdaki deliklerden birisine göre hizalanacak şekilde dış borulardaki deliklere (2) geçiriniz.

Pimler (1) bu şekilde takıldığında her iki stabilizör de sabit bir ünite olarak kilitlenir ve tarımsal ekipmanın çalışma ve karayoluyla taşıma esnasında sallanmasını engeller.

Sallanma mesafesini ayarlamak için pimi (1) yuvarının (3) içindeki deliğe takmanız gerekir.



NOT: Trafiğe açık yollarda veya tarımsal ekipman bulunmadan hareket ederken, pimi (1) çapraz sallanmayı önlemek için deliklerden birine (2) takınız.

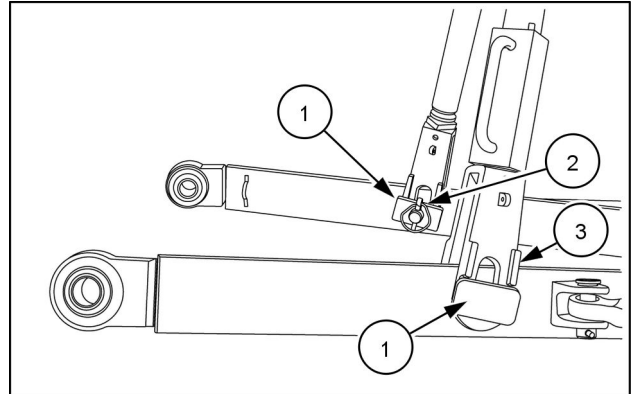
BİLDİRİM: Stabilizör uzunluğunu ayarlarken, özellikle sallanma özelliği kullanılıyorsa arka lastiklerin stabilizörlere veya alt bağlantılara temas etmediğinden emin olunuz.

Alt bağlantı kolu yüzme ayar

Rotların pivot pimi (1) konumunu yatay kollara göre değiştirerek alt bağlantıların dikey hareketinin belirli ölçüde serbest olması sağlanabilir.

Alt uçta, her iki kaldırma çubuğunda da alt bağlantılar için sınırlı bir dengeleme işlevi sağlamada kullanılan bir yuva bulunmaktadır.

Normal çalıştırma için sabitleme pimi üzerindeki dikdörtgen plaka (1), şekilde gösterildiği gibi alt bağlantıların dengeleyici hareketini iptal etmek amacıyla yatay bir konumda takılır.



Özel çalışma koşullarında, kare levha (1) aletin sınırlı dikey hareketine imkan tanımak üzere 90° dikey konuma çevrilir.

Bu ayarlamayı yapmak için, tespit pimini (2) çıkartın ve kare levhayı (1), tespit dişleri (3) dahilinde dikey konumda tutmak için tespit pimini çevirin.

Geniş tarımsal ekipmanların kullanımını kolaylaştırmak amacıyla kaldırma kollarının dengeleme konumu önerilir.

⚠ UYARI

Kontrol kaybı tehlikesi!

Üç nokta askı düzeninde monte edilmiş ağır bir yük ile yolda hareket ederken, her iki kaldırma çubuğunun yükün aşırı ölçüde sallanmasını engellemek üzere alt bağlantılara SABİT konumda bağlı olduğundan emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0432A

Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma — Tek veya çoklu aksa sahip bir römork çekerken traktör kurulumu

BİLDİRİM: (EU) 2015/208 sayılı Yönetmeliğe göre aşağıdaki ekipmanlar arka üç noktalı çeki düzenine veya traktörün alt kollarına bağlanabilir:

- maksimum hızı **40 km/h** veya bunun altında olan, birbiriyle değiştirilebilir çekilen ekipmanlar (Sa kategorisi);
- aks(lar) üzerindeki maksimum genel yükü **3500 kg** olan ve maksimum hızı **40 km/h** veya bunun altında olan, asıl amacı malzeme işleme olan römorklar (R1a ve R2a kategorisi);
- maksimum hızı **40 km/h** veya bunun altında olan ve yüklü kütlesi ile yüksüz kütlesi arasındaki fark **2000 kg**'den küçük olan römorklar (Ra kategorisi).

Ekipmanı traktöre bağlamadan önce etiketi üzerindeki kategoriyi kontrol edin.

BİLDİRİM: Daima römork ve traktör alt bağlantıları arasında emniyetli bir bağlantı sağlayınız.

Bağlantı mekanizması:

- Dikey kuvvet osilasyonu nedeniyle herhangi bir hareketten kaçınmak için üç noktalı bağlantıyı 'Konum kontrolü' moduna getirin.

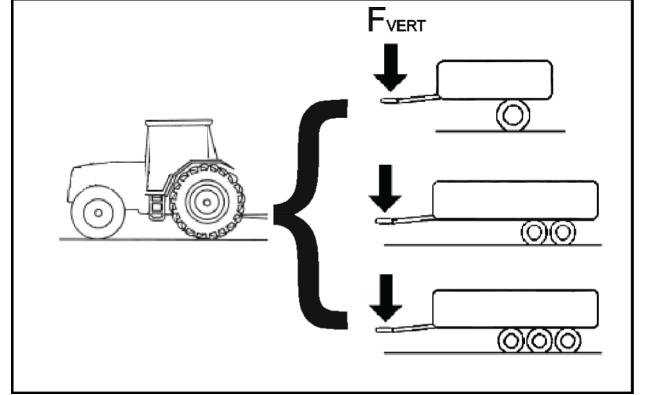
Bağlantı kolları kurulumunu aşağı indirin:

- Alt bağlantı kollarını yatay veya alçak pozisyona indirin.
- Dengeleyicilerin tam olarak kilitlendiğinden emin olun.

Römork çekme gözünde önerilen dikey yük F_{VERT} , bkz. şekil 1:

- römork ağırlığı $\geq 10\%$
- $\leq$ Üç noktalı bağlantının maksimum kaldırma kapasitesi.

İzin verilen maksimum yüklere ve kaldırma kapasitesine ilişkin değerleri kontrol ediniz **Genel Teknik Özellikler**.



MOIL17TR02422AA 1

Hızlı bağlantı aksamı - Kullanma

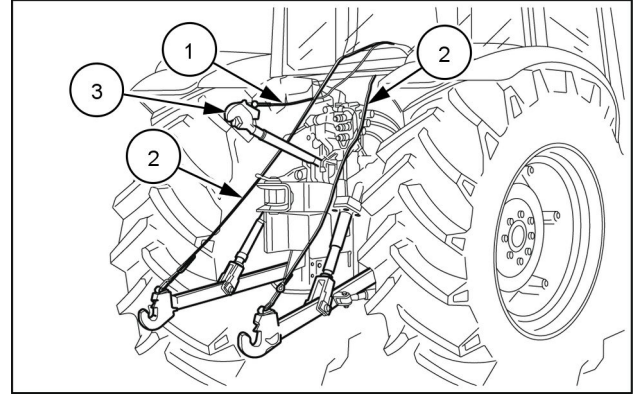
Alt bağlantı kolları tamamen indirilmiş haldeyken, traktöre takıldıklarında zeminde sürüklenmemeleri veya hareketli parçalara temas etmemeleri için, (1) ve (2) kontrol kablo-larının uzunluğunu ayarlayın.

Şekilde gösterildiği gibi, konik profilleri (1) (şekil 2) mekanizma bağlantı pimlerine takın.

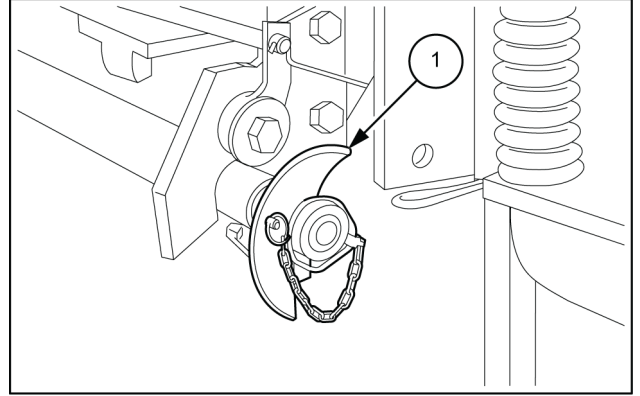
Üç-noktalı bağlantı sisteminin alt bağlantı kollarını mekanizmanın altına yerleştirin ve kaldırın. Mekanizma otomatik olarak bağlanacaktır. Kancalar (2) (şekil 3) mandallanmış konuma oturmalıdır. Birinci kategori mekanizmalar kullanıyorsanız, redüktör burçlarını mekanizma bağlantı pimlerine takın.

BİLDİRİM: Mekanizmayı yukarı kaldırmadan önce, iki kancanın (2) (şekil 3) mandallanmış konumda oturmuş olduğundan emin olun.

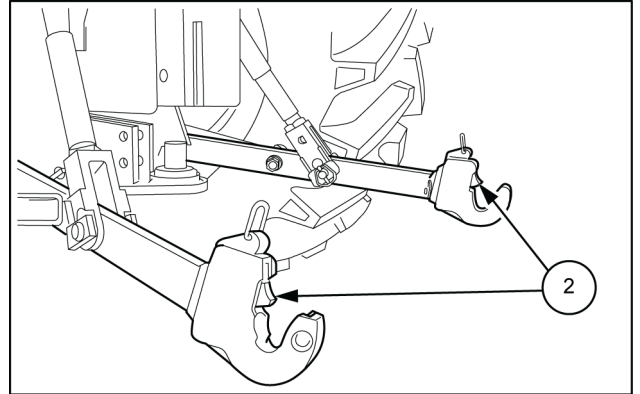
Kontrol kablosunu (1) (şekil 1) geri çekerek üst bağlantının kancasını serbest bırakın ve mekanizmaya takın. Dişli manşonu sıkarak veya gevşeterek üst bağlantının uzunluğunu ayarlayın.



MOIL16TR03491AA 1



DCUTLNEIT045S6A 2



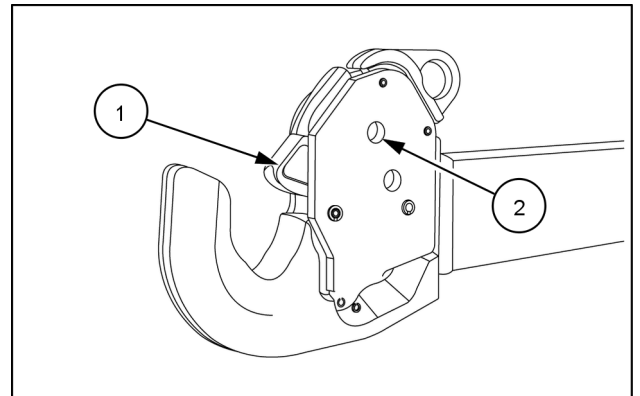
DCUTLNEIT047S6A 3

BİLDİRİM: Mekanizmanın kazara ayrılmasını önlemek için, mandallanabilen hızlı bağlantılar temin edilmiştir.

Ağır ve üstten sarkan mekanizmalar (ör. traktörün dışından gelen ot biçme aletleri, sıra arası çapa makinesi) kullanıldığında ve halka açık yollarda sürerken, mekanizmanın bağlantısının ayrılmasını engellemek için tespit elemanlarını (1) kilitli konumda sabitlemeniz önerilir.

Klipsi (1) kilitlemek için, bir vidayı deliğe (2) takın. Vidayı bir hırdavatçıda bulabileceğiniz kendiliğinden kilitlenen bir somunla kilitleyin.

NOT: Tespit elemanlarını (1) kilitlemeye uygun vida ve somun özellikleri tabloda verilmiştir.



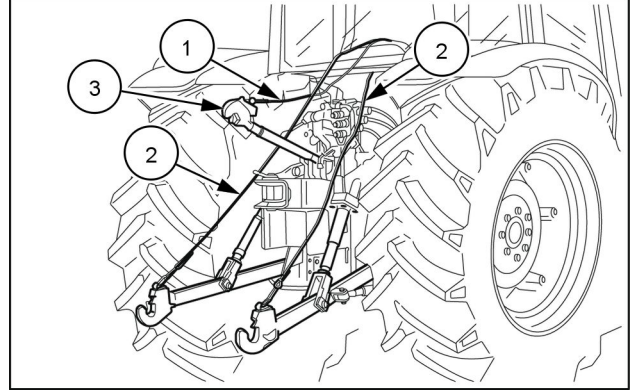
MOIL16TR03394AA 4

Kat. Kanca	UNI 5737 vida sın. 8.8	UNI 7473 sın.6S somun
1	M6x40 ist. 7/32" x 1"1/2	M6 ist. 7/32"
2S	M6x45 ist. 7/32 inç x 1 inç 3/4	M6 ist. 7/32"

Kat. Kanca	UNI 5737 vida sını. 8.8	UNI 7473 sını.6S somun
2	M8x50 ist. 5/16 inç x 2 inç	M8 ist. 5/16"
3S	M8x55 ist. 5/16 inç x 2 inç 1/8	M8 ist. 5/16"
3	M8x55 ist. 5/16 inç x 2 inç 1/8	M8 ist. 5/16"
4	M8x65 ist. 5/16 inç x 2 inç 1/2 inç	M8 ist. 5/16"

Mekanizmanın ayrılması

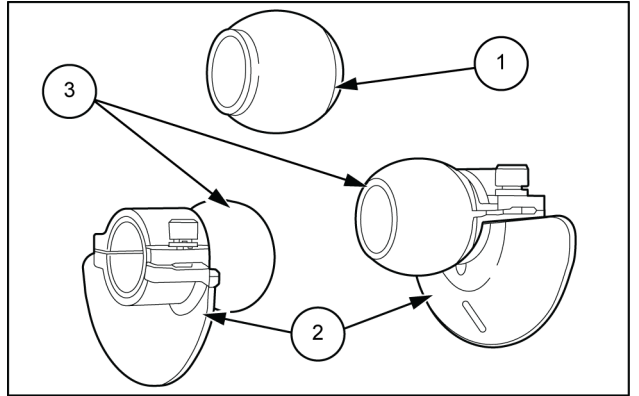
Mekanizmayı yere indirin ve dengeli olduğundan emin olun. Tespit elemanlarını (1) (şekil 4) kurtaracak şekilde, güvenlik vidalarını iki kancadan çıkarın. Operatör koltuğunda otururken, üst bağlantıyı (3) (şekil 5) serbest bırakmak için kontrol kablosunu (1) çekin. Mekanizmayı biraz yükseltin, ardından kontrol kablolarını (2) (şekil 5) doğrudan operatör koltuğundan çekerek alt kanca uçlarını serbest bırakın. Kancalar kurtulana kadar alt bağlantı kollarını indirin.



MOIL16TR03491AA 5

Konik profiller

Üç saniye kategorisindeki bilyalı burçlar, gerekirse ekipmana montaj için temin edilmiştir. Çıkıntılı kenarlara sahip bilyalı burç (1), mekanizma üst bağlantı pimine monte edilmelidir. Ayrılabilir kılavuzlara (2) sahip iki düz bilyalı burç (3), mekanizma alt bağlantı pimlerine monte edilmelidir.



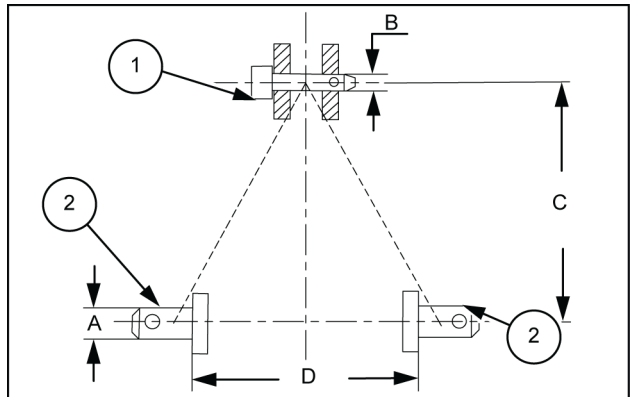
DCUTLNEIT043S6A 6

Üç noktalı çeki düzeni - Boyut

Üç noktalı bağlantı sistemi ikinci kategoriye ait tarımsal ekipmanların takılabilmesini sağlar.

Bağlantı ataşmanlarının hasar görmemesi için aşağıdaki tabloda verilen (C) ve (D) boyutlarına uymanızı öneririz.

1. Üst bağlantı pimi
2. Alt kaldırma kolu pimleri



MOIL13TR02579AB 1

Lastik	Kategoriler	
	2	2N
A	28 mm (1.1 in)	28 mm (1.1 in)
B	25.5 mm (1.0 in)	25.5 mm (1.0 in)
C	610 mm (24.0 in)	610 mm (24.0 in)
D	825 mm (32.5 in)	683 mm (26.9 in)

Çeki demiri

Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik

⚠ UYARI**Çarpma tehlikesi!**

Karayolunda taşıma yapmak için çekme çubuğunun merkez konumda kilitlenmesi ve avadanlığın traktörün arkasında ortalanması gerekir.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0324A

⚠ UYARI**Arkaya devrilme tehlikesi!**

Ekipman bağlarken traktörde doğru konumu kullanın. Çekilen ekipman için her zaman çeki kancasını kullanın. Takılan veya yarı takılan ekipman için her zaman üç noktalı bağlantıyı kullanın. Bağlantıyı çeki kancası olarak kullanmayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0331A

⚠ UYARI**Kontrol kaybı tehlikesi!**

Çekilen araçların her zaman traktör çekme çubuğuna bağlanması ve oradan çekilmesi gerekir.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1013A

⚠ DİKKAT**Yaralanmalardan kaçının!**

Aşağıda verilen önlemlerin TÜMÜNE uyun.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0125A

Çeki ekipmanı, çekilecek römork tipine ya da tarımsal ekipmana göre seçilmeli ve geçerli yasalara uygun olmalıdır.

- Traktörün kullanım ve sürüş güvenliği doğru çeki ayarına dayalıdır.
- Eğer çeki düzeni yükseğe monte edilirse, çeki kapasitesi artar, ancak traktörün geri devrilme riski vardır. Dolayısıyla römork şaftının çok fazla dik açılı olmamasını sağlayınız.
- 4WD (dört-çeker) özelliğini kullanılırken, şaft yatay bir durumdayken çeki braketini de alçaltılmış konumda olmalıdır.
- Aşırı derecede ağır römork ya da yükleri çekmekten kaçınınız.
- Geriye doğru devrilme riskini büyük oranda artırması nedeniyle, asla ani hareket etmeyiniz.
- Her zaman ilk önce römorku ve daha sonra traktörü frenleyiniz.

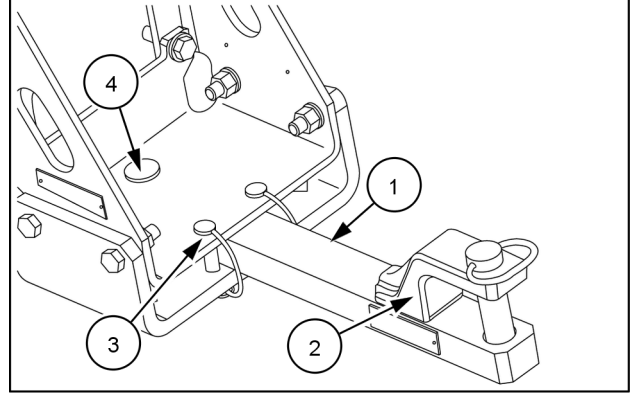
Çeki Çubuğu - Kullanma

İki dingilli tarımsal ekipmanlar, tarım makineleri ve römorklar için hareketli çeki çubuğunu kullanınız.

Çeki çubuğuna aşırı ağırlık uygulanması traktörü devirme riski oluşturduğundan tek akslı römorklarda kullanmayın.

Çeki çubuğu (1) üzerinde aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

- Çatalı (2) yukarıya veya aşağıya bakacak şekilde takmak suretiyle yükseklik ayarı;
- Üç konumda çapraz döndürme:
 - sabit, pimler (3) arasında ortada
 - yana döndürme, pimlerin (3) sağına veya soluna doğru
 - pimleri (3) çıkararak maksimum çapraz döndürme.
- Kuyruk mili çıkış şaftı ile tarımsal ekipman çeki düzeni noktası arasındaki mesafe ayarı.
 - kilitleme piminin (4) konumunu çeki çubuğundaki (1) ilgili deliklere göre değiştirerek kuyruk mili çıkış şaftı ile tarımsal ekipman çeki düzeni noktası arasındaki mesafe ayarı yapılabilir.

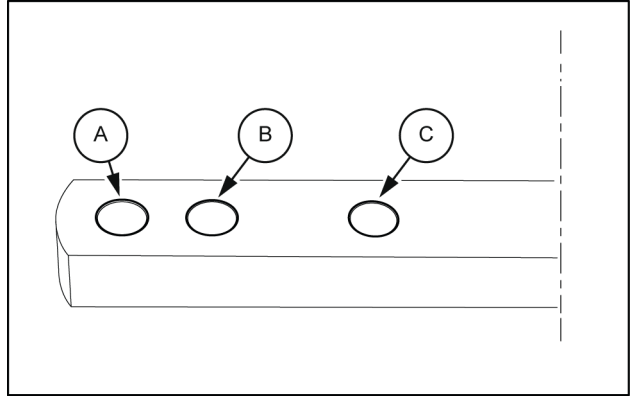


MOIL13TR02704AA 1

A	400 mm (15.7 in)
B	350 mm (13.8 in)
C	265 mm (10.4 in)

NOT: Traktörü kullanmadan önce tüm pimlerin uygun kopyalarla yerlerine sabitlendiğinden emin olunuz.

BİLDİRİM: Muhtemel acil durumlarda römork manevraları yapmak veya traktörü çekmek için ön çekme çatallarını kullanınız.



MOIL13TR01184AC 2

Çekme kancası

Frenler be kontroller - Güvenlik kuralları

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!

Freni tesisatı bulunmayan bir araç çekilirken, çekilen aracın ağırlığının çeken aracın ağırlığını AŞMADIGINDAN emin olun. Özellikle dik ve eğimli koşullarda çekilen yükün ağırlığı arttığı için yükselen hızla birlikte durma mesafesi de artar.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1138A

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!

Araç, çekilen nesneden daha keskin dönüş yapar. Bir nesneyi çekerken aracın dönüş yapması gerektiğinde dikkatli olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1137A

⚠ UYARI

Nakliye tehlikesi!

Araçla çekme işleminden önce aşağıda listelenen TÜM önlemleri alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1136B

⚠ UYARI**Yanlış kullanım tehlikesi!**

Çekme işlemi kullanıcı açısından daima bir risk teşkil eden, hassas bir manevradır. Üretici tarafından verilen garanti, çekme işlemi esnasında gerçekleşen olayları ya da kazaları kapsamaz. Mümkün olan durumlarda onarım işlemlerini tesiste gerçekleştirin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0286A

⚠ UYARI**Arkaya devrilme tehlikesi!**

Ekipman bağlarken traktörde doğru konumu kullanın. Çekilen ekipman için her zaman çeki kancasını kullanın. Takılan veya yarı takılan ekipman için her zaman üç noktalı bağlantıyı kullanın. Bağlantıyı çeki kancası olarak kullanmayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0331A

Makineyle bir donanım çekmeden önce:

- Çekilecek olan römorkun veya tarımsal ekipmanın tipine uygun çekme bağlantısı, yerel güvenlik kanunlarına uygun olarak seçilmelidir.
- Makinenin sürülebilirliği ve emniyeti, çekme bağlantısının doğru ayarlanmasına bağlıdır. Aşırı derecede ağır yükleri ya da römorkları çekmekten kaçınınız.
- Çalıştırdıktan sonra, römork veya tarımsal eklentinin ani hareketini önlemek için debriyajı yavaşça bırakınız.
- Eğer römork frenleri varsa, önce römork frenini kullanınız ve sonra traktörün frenini uygulayınız.
- Eğer çeki düzeni yükseğe monte edilirse, çeki kapasitesi artar, ancak traktörün geri devrilme riski vardır. Dolayısıyla römork şaftının çok fazla dik açılı olmamasını sağlayınız.
- Dört-çeker özelliği kullanılırken, şaft yatay bir durumdayken çeki braketi de alçaltılmış konumda olmalıdır.

Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Kullanma**⚠ UYARI****Devrilme tehlikesi!**

Operatör, makineyi kullanmaya başlamadan önce mutlaka makinenin ÇALIŞMA YÜKÜ kapasitesini doğru şekilde bilmelidir. Önerilen yük sınırlarına her zaman uyun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0216A

BİLDİRİM: çeki kancasına etkiyen maksimum statik yük, kanca üzerinde basılı olan ağırlık değerini veya arka tekerleklerin yük kapasitesini geçmemelidir. Uygulanan maksimum ağırlık, mevcut iki ağırlıktan da az olmalıdır.

Manuel ayarlı çeki kancaları

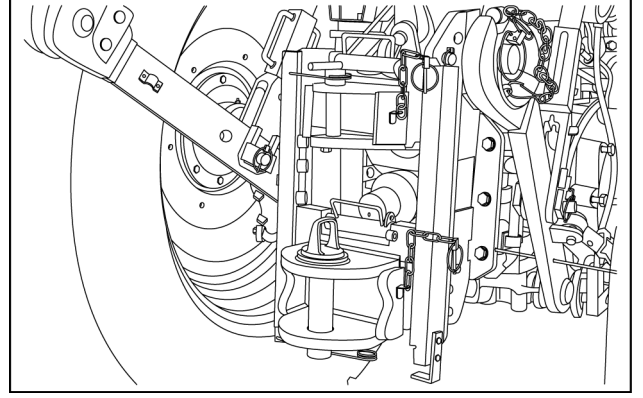
Çekme kancasının yüksekliğini aşağıdaki gibi ayarlayın:

- kancayı sol elinizle desteklerken emniyet pimini (3) çıkarın - bkz. şek. 2.
- Kolu (1) sağ elinizle tutun, destek pimlerini serbest bırakmak için şek. 2'de gösterildiği gibi yukarıya doğru çevirin;
- Çeki kancası tertibatını kaldırın veya indirin.
- Destek pimlerinin destekteki dişlere doğru bir şekilde geçmesi için kolu (1) (şek. 2) aşağı doğru istenilen yüksekliğe kadar döndürün.
- Kilit pimini (3) yeniden yerleştirin.

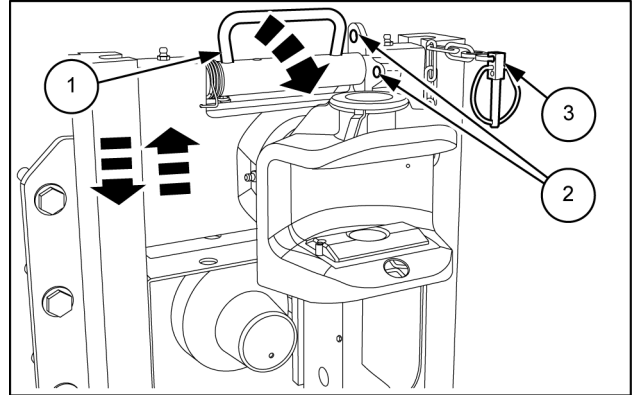
BİLDİRİM: bir römork bağlamadan önce sabitleme pimlerinin kayan desteğin dişlerine tamamen geçtiğinden emin olun, ör. kol (1) (şekil 2) tamamen indirilmiş ve emniyet pimi (3), (2) konumuna doğru şekilde takılmış durumda. Çeki kancası kuyruk mili muhafazasının üstünde veya kılavuz çarklarının ucundaki cıvataların kafalarının üzerinde durmamalıdır.

Döner çekme kancası

Çeki piminin yüksekliği, daha önce kanca için açıklanan yöntemle aynı şekilde manuel olarak ayarlanır. Ayarlamak için, emniyet pimini (3), emniyet pimi (2) yuvasını ve kancayı hareket ettirmek için kolu (1) kullanın.



MOIL15TR01556AA 1

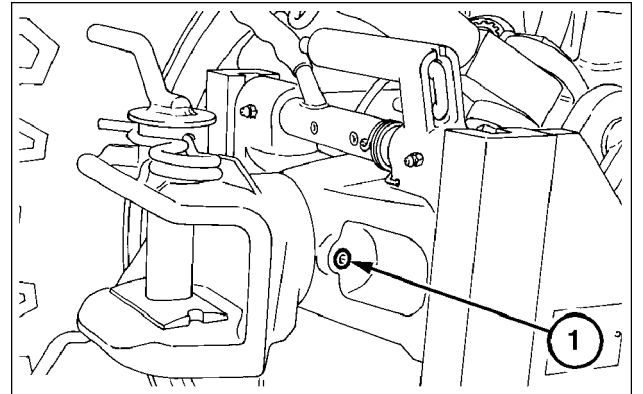


MOIL13TR00928AA 2

Döner kilit

Çekme pimi grubunun yan tarafındaki soket başlı vida (1) (Şekil 3) gevşetildikten sonra çekme piminin dönmesine izin verilebilir. Bu özellik, gezintili olmayan bir çeki çubuğu bulunan bir römorkun çeken traktöre göre mafsallı olmasına izin verir.

BİLDİRİM: Çekilen ekipman döner çekme pimi konektörüyle donatılmışsa traktörün çekme piminin dönmesine izin vermeyin.



BSE3683A 3

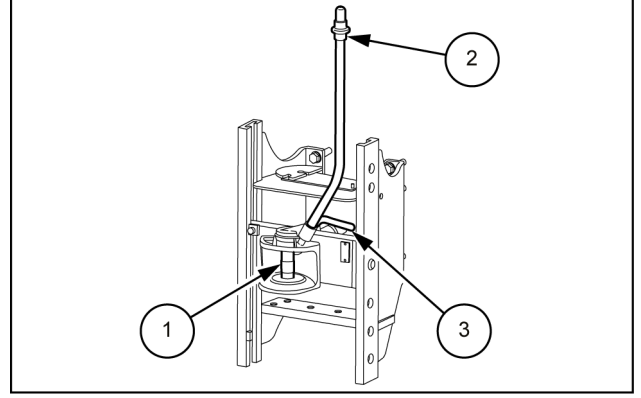
Sert kanca ayarlaması

Kanca, çeki çubuğu ile kombine halde kullanılabilir.

Yüksekliği ayarlamak için aşağıdaki şekilde hareket edin:

- Kancayı serbest bırakmak için kolu (3) yukarı çevirin. Kancayı mevcut deliklerden birine yerleştirerek istediğiniz konuma getirin. İstenen konuma geldiğinde, şekilde gösterildiği gibi aynı kolu yatay konuma çevirin.
- Çeki bağlantı pimini (1) çıkarmak için çubuğun üzerindeki düğmeye (2) basın.

NOT: kancaları tam yüksekliğe uzatmak için kuyruk mili muhafazasını çıkarınız.



MOIL13TR02945AB 4

Lastikler ve tekerlekler

Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler

⚠ UYARI

Patlama tehlikesi!

Lastikleri şişirirken; göstergeli ve klipsli bir havalı kilitleme tertibatı, uzak valf ve tekerlek donanımının yanında veya üzerinde değil, diğer tarafta durmanıza yetecek uzunlukta bir hortum kullanın. İnsanları **TEHLİKELİ ALANDAN** uzak tutun. Lastiği kesinlikle üzerinde yazan maksimum izin verilebilir değerden daha fazla şişirmeyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0059A

⚠ UYARI

Patlama tehlikesi!

Lastikler, teknik ehliyete sahip deneyimli personel tarafından uygun araçlar kullanılarak değiştirilmelidir. Tekerlek veya lastikler deneyimsiz personel tarafından değiştirilirse ciddi fiziksel yaralanmalar oluşabilir, lastik ve/veya tekerlek zarar görebilir. Tekerlek ve jant bakımını daima kalifiye bir lastik tamircisine yaptırın.

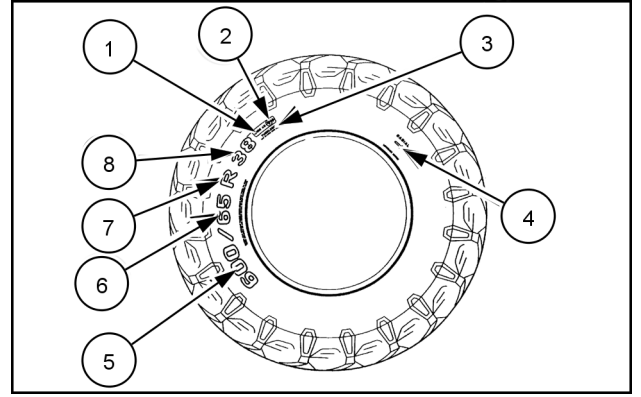
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0171A

- Lastikleri değiştirirken, önerilen kombinasyonları dik-kate alarak, kullandığınız traktöre uygun lastikler seçiniz.
- Lastiklerin kendi üzerinde belirtilen izin verilen yük değerini geçmeyiniz.
- Lastiğin hem aşırı ısınmasına hem de zamanından önce aşınmasına neden olduğundan, lastiklerin üzerinde gösterilen hızları aşmayınız.
- Daha önce ne için kullanıldığı bilinmeyen kullanılmış lastikleri takmayınız.
- İmalatçıdan ya da bir lastik uzmanından öneri isteyiniz.
- Lastikleri taktıktan sonra 3 saatlik çalışmanın ardından ve daha sonra da periyodik olarak bijonların sıkı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bunun ardından, sıklığı düzenli bir şekilde kontrol edin.
- Lastikleri hidrokarbonların (yağ, dizel, gres vb.) üzerinde bırakmayınız.
- Traktöre takılan lastikler aşağıdakilere özel dikkat gösterilerek periyodik olarak kontrol edilmelidir:
 - lastik dişi aşınması eşit düzeyde olmalıdır;
 - lastik yanaklarında çatlak, bombe veya aşınma olmamalıdır.
- Yukarıda sözü edilen sorunlardan biri ya da daha fazlası meydana gelirse lastikleri bir uzmana kontrol ettiriniz.
- Lastik şiddetli darbelere maruz kalmışsa herhangi bir hasar emaresi bulunmasa bile bir uzmana danışınız.
- Lastikler sık kullanılsa ya da hiç kullanılsa bile eskir.
- Bazen şişkinliklerin eşlik ettiği yanaklardaki çatlaklar, eskime belirtileridir.
- Uzun süre kullanılmayan traktörlere takılı olan lastikler, sıklıkla kullanılanlardan daha hızlı eskime eğilimindedir. Bu durumda, traktörü zeminden yükseltmeniz ve lastiklerin doğrudan güneş ışığı almasını önlemeniz tavsiye edilir.

Lastik işaretleri

İmalatçılar bir lastiğin ölçülerini, yapısını, teknik özelliklerini belirtmek için, uluslararası kabul görmüş standart kısaltmaları ve numaraları kullanır. Çizimde, tarım işlerinde kullanılan bir lastik üzerindeki işaretlerin örneği gösterilmektedir. Kısaltmaların okunmasına örnek 600/65 R 38.



DCUTDNEGB076S3A 1

1	157	Yükleme endeksi.
2	A8	Hız kodu. Yüksek hız.
3	TUBELESS	İç lastiksiz lastikler. İç lastikli lastikler, TUBE TYPE olarak işaretlenir ya da boş bırakılır.
4	→	Ok işareti, lastiğin dönme yönünü gösterir.
5	600	Nominal kesit genişliği mm cinsindendir.
6	65	Kesit yüksekliği ve genişliği arasındaki oran.
7	R	Radyal yapıyı gösterir. Geleneksel bir lastikte, R'nin yerini bir tire işareti (-) alır.
8	38	Jant kaması çapı.

Lastik üzerindeki işaretlere bir başka örnek: (7.50-16 8 PR)

1	7,50	İnç cinsinden nominal kesit genişliği.
2	-	Geleneksel yapı.
3	16	Jant kaması çapı.
4	8 PR	Lastiğin direnç endeksi ya da lastiği oluşturan katların sayısı. (bu kod normal olarak geleneksel lastikler üzerinde gösterilir, bununla birlikte radyal lastiklerde ise yük kapasite endeksi gösterilir).

Yükleme endeksi

Yük endeksi, imalatçı tarafından tanımlanan koşullar altında, ilgili hız kodu tarafından gösterilen hız için, lastik üzerinde izin verilen maksimum yükü gösteren sayısal bir endekstir.

Yük- leme endeksi	• kg	• lb	Yük- leme endeksi	• kg	• lb	Yük- leme endeksi	• kg	• lb	Yük- leme endeksi	• kg	• lb
100	800	1764	120	1400	3086	140	2500	5512	160	4500	9921
101	825	1819	121	1450	3197	141	2575	5677	161	4625	10196
102	850	1874	122	1500	3307	142	2650	5842	162	4750	10472
103	875	1929	123	1550	3417	143	2725	6008	163	4875	10748
104	900	1984	124	1600	3527	144	2800	6173	164	5000	11023
105	925	2039	125	1650	3638	145	2900	6393	165	5150	11354
106	950	2094	126	1700	3748	146	3000	6614	166	5300	11684
107	975	2150	127	1750	3858	147	3075	6779	167	5450	12015
108	1000	2205	128	1800	3968	148	3150	6945	168	5600	12346
109	1030	2271	129	1850	4079	149	3250	7165	169	5800	12787
110	1060	2337	130	1900	4189	150	3350	7385	170	6000	13228
111	1090	2403	131	1950	4299	151	3450	7606	171	6150	13558
112	1120	2469	132	2000	4409	152	3550	7826	172	6300	13889
113	1150	2535	133	2060	4542	153	3650	8047	173	6500	14330
114	1180	2601	134	2120	4674	154	3750	8267	174	6700	14771
115	1215	2679	135	2180	4806	155	3875	8543	175	6900	15212
116	1250	2756	136	2240	4938	156	4000	8818	176	7100	15653
117	1285	2833	137	2300	5071	157	4125	9094	177	7300	16094
118	1320	2910	138	2360	5203	158	4250	9370	178	7500	16535
119	1360	2998	139	2430	5357	159	4375	9645	179	7750	17086

Hız kodu

Hız kodu; lastiğin, yük endeksine karşılık gelen bir yükü imalatçı tarafından tanımlanan koşullarda taşıyabileceği hızı gösterir:

BİLDİRİM: Tablolardaki sınırlara uymak lastiklerin hem iyi performans göstermesini hem de uzun ömürlü olmasını sağlar. Lastikleri aşırı yüklemek, büyük oranda hizmet ömürlerini azaltır.

NOT: Bu tablolardaki değerler, lastiklerin yanaklarında da gösterilmektedir.

Hız kodları		
Sembol	• km/h	• mph
A1	5	3.10
A2	10	6.21
A3	15	9.32
A4	20	12.42
A5	25	15.53
A6	30	18.64
A7	35	21.74
A8	40	24.85
B	50	31.06
C	60	37.28
D	65	40.38

Şişirme basıncı

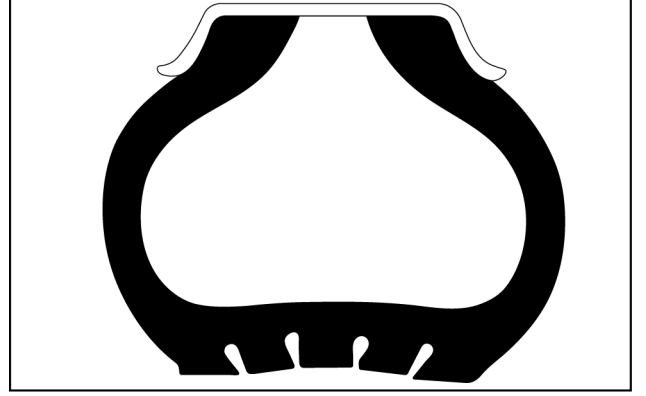
⚠ UYARI**Patlama tehlikesi!**

Bu kılavuzda belirtildiği gibi, daima lastik basınçlarının doğru düzeyde olmasını sağlayın. Lastikleri önerilen basınç değerlerinden fazla ŞİŞİRMEYİN. Aşırı basınç lastiklerin patlamasına neden olabilir. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0109A

Güvenli ve uzun ömürlü lastik kullanımı için aşağıdaki talimatlar harfiyen takip edilmelidir.

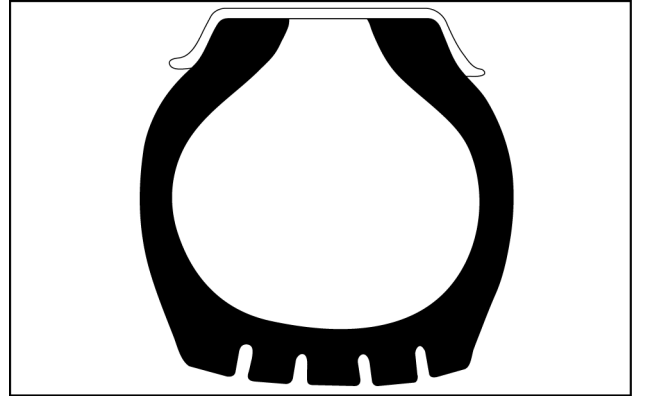
- Her bir aks ve planlanan kullanım tipi için doğru basınçları kullanınız.
- Lastiklerin aşırı ısınmaması için lastik basınçlarının doğru değerlerin altında olmadığından emin olunuz, aksi halde bu durum aşağıdakilere yol açabilir:
 - lastik patlaması;
 - janttan fırlama;
 - iç hasar;
 - düzensiz aşınma ve kısa hizmet ömrü.



MOIL13TR02373AA 2

Düşük basınç

- Bir darbe alması durumunda hasara neden olmasından ve zorlu durumlarda lastik jantının deforme olmasından ya da lastiğin patlayabilecek olmasından dolayı lastikleri aşırı şişirmeyiniz.
- Özellikle sıvı balast kullanıldığında en azından iki haftada bir, lastik basınçlarını kontrol ediniz. Lastik basınçları sadece lastikler soğukken kontrol edilmelidir; lastiklerin ısınması sebebiyle kullanım esnasında basınç değerleri yükselir. Lastikler en az bir saat süreyle kullanılmadıklarında ya da iki ila üç kilometreden fazla yol kat etmediklerinde soğuk olarak düşünülebilir. Lastikler ısınmışken asla lastik basınçlarını düşürmeyiniz.

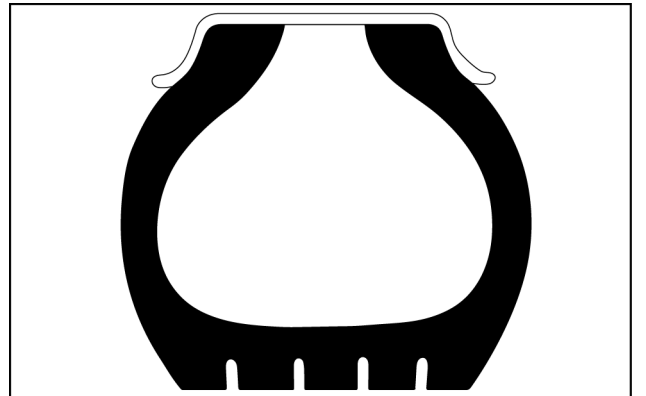


MOIL13TR02374AA 3

basınç çok yüksek

Lastik basıncını kontrol ederken vücudunuzu valf mekanizmasından ya da valf kapağından uzak tutunuz.

BİLDİRİM: Lastik şişirme basıncı dingillerdeki yük ağırlığına göre değişir.



MOIL13TR02375AA 4

Doğru basınç

Tekerlekler - Boyut

ÖN LASTİKLER (Tablo bilgi amaçlıdır. Tabloda gösterilen lastik ölçüleri traktörünüzde bulunmayabilir.)

Lastikler	Hız kodu	Endeks Yarıçapı	Jant
11.2 R 24- 280/85 R24	A8	525	W10x24
13.6 R 24 - 340/85 R24	A8	575	W12x24
320/70 R 24	A8	525	W10x24
320/85 R24 - 12.4 R24	A8	550	W10x24
360/70 R 20	A8	500	W11x20
380/70 R 20	A8	525	W11x20
380/70 R 24	A8	575	W12x24
440/65 R 24	A8	575	W14Lx24
14.9L R 20	A8	525	W11x20
11.2 R 28 - 280/85 R28	A8	575	W10x28

ARKA LASTİKLER (Tablo bilgi amaçlıdır. Tabloda gösterilen lastik ölçüleri traktörünüzde bulunmayabilir.)

Lastikler	Hız kodu	Endeks Yarıçapı	Jant
13.6 R 38- 340/85 R 38	A8	750	W12x38
16.9 R 34 - 420/85 R 34	A8	750	W15Lx34
420/70 R 30	A8	675	W13x30
480/70 R 30	A8	700	W15Lx30
480/70 R 34	A8	750	W15Lx34
540/65 R 34	A8	750	W16Lx34
12.4 R 36 - 320/85 R 36	A8	700	W11x36
16.9 R 30- 420/85 R 30	A8	700	W15Lx30

GEREKLİ LASTİK KOMBİNASYONLARI

LASTİK ÖLÇÜSÜ	Starmaxx	Mitas	Michelin	Kleber	Lassa	GoodYear
13.6-24	OK	—	—	—	—	—
16.9-34						
13.6-R24	OK	—	OK	OK	OK	OK
16.9-R34						
11.2R28	OK*	—	OK**	OK** — Arka Michelin	OK	—
14.9R38						
11.2R28 (1400 mm ön iz genişliği)	OK	OK	OK	OK	—	—
13.6R38						

* : Daha detaylı bilgi için Yetkili CASE IH Satıcınıza başvurunuz..

* *: Daha detaylı bilgi için Yetkili CASE IH Satıcınıza başvurunuz.

NOT: TürkTraktör A.Ş., bu Kullanım Kitabında belirtilen lastik, jant ölçüleri ve kombinasyonlarını önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar.

NOT: Türk Traktör A.Ş. bu kitapta anlatılan bilgileri önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar. Güncel bilgilere ulaşmak için yetkili CASE IH satıcınızla temasa geçiniz.

Lastik dişi ve çamurluk ayarları

Ön aks sistemi - Ayar

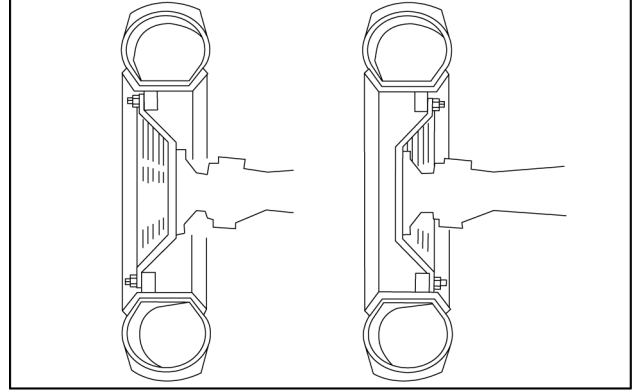
Ön iz genişliğini ayarlama ve arka iz genişliğini ayarlama

Tekerlek diskini kamberi içe veya dışa bakacak şekilde takabilirsiniz.

Bu iki disk konumundan her biri, takip eden sayfalarda gösterildiği gibi farklı bir iz genişliği sağlar.

Tekerlekler arası iz genişliğini ayarlarken, lastik dışlarının uçlarının lastik yanaklarında bulunan ok ile gösterilen ileri seyir yönüne bakmasını sağlayınız.

Ön ve arka tekerleklerin traktörün boylamasına eksenine göre paralel olarak hizalandığını her zaman kontrol ediniz.



DCUTLNEIT056S6A 1

Tekerlek poyrası sıkma torkları	
Ön — M16 x1.5	215.0 N·m (158.6 lb ft)
Arka — M18 x 1.5	310.0 N·m (228.6 lb ft)

Ön ve arka lastik disk jantı sıkma torkları	
M16 x 1.5	280.0 N·m (206.5 lb ft)

NOT: Ön izi değiştirmeden önce uygun arka izi seçiniz.

⚠ UYARI

Ağır parçalar!

Tekerlekler son derece ağırdır. Dikkatli taşıyın. Tekerlekleri depoya kaldırırken devrilerek yaralanmalara neden olmayacaklarından emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0403A

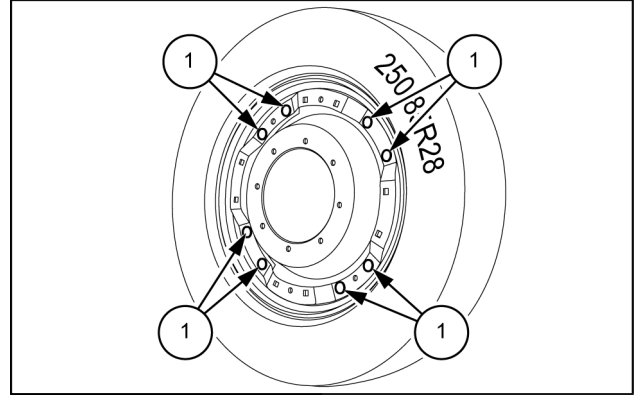
Ön aks sistemi - Yapılandır

İz genişliğini ayarlamak için aşağıdaki yönergelere uyma-
nız önerilir.

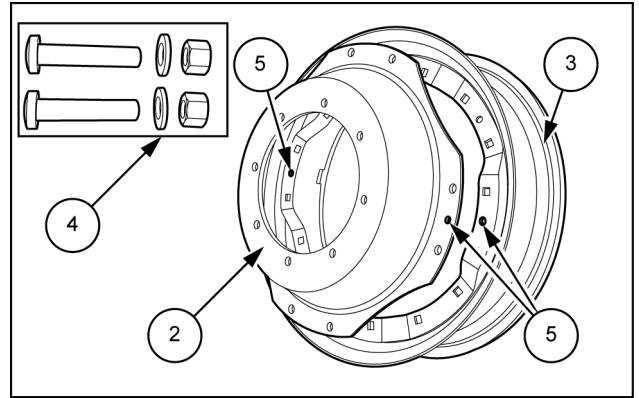
1. Tekerlekleri traktörün göbeğinden çıkarınız. Tekerlek-
leri yere bırakınız.
2. Diski janta sabitleyen vidaları (1) çıkarınız.
3. Diski (2) çıkarınız. Diski, oluşturmak istediğiniz yeni iz
genişliğine karşılık gelen konuma getiriniz.
4. Jantın üzerindeki disk deliklere (5) ortalamak için ta-
kım kutusunda bulunan pullar ve somunlar (varsa) ile
birlikte iki merkezleme vidasını (4) kullanınız.

NOT: Merkezleme vidalarının (4) yerine **58.0 mm**
(**2.3 in**) uzunluğunda ve **12.7 mm (0.5 in)** çapında bir
pime ihtiyaç duyarsınız

5. Diski janta sabitleyen vidaları (1) tekrar takınız. Vida-
ları belirtilen tork değerine sıkınız.
6. Merkezleme vidalarını (4) çıkarınız. Merkezleme vida-
larını takım kutusuna geri koyunuz.



MOIL14TR01277AB 1



MOIL14TR01278AB 2

Çamurluk - Ayar

Sabit ön çamurluklar (VARSA)

Ön çamurluklar (isteğe bağlı), farklı tekerlekler arası iz genişliklerine ve lastik ölçülerine uyacak şekilde geniş bir ayar
yelpazesine sahiptir.

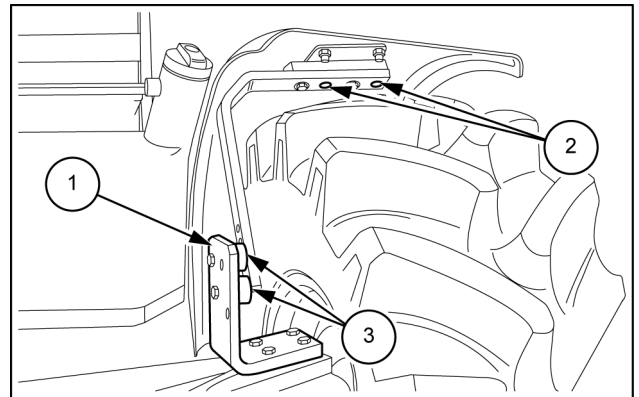
Yanal ayar

Bu çift ayar çamurluğun lastiği ortalamasını sağlar.

Çamurluğu traktöre yaklaştırınız veya uzaklaştırın ve çam-
murluk mesnedinin (1) dış duvarındaki metal şimleri (3) ye-
niden yerleştirin.

ya da

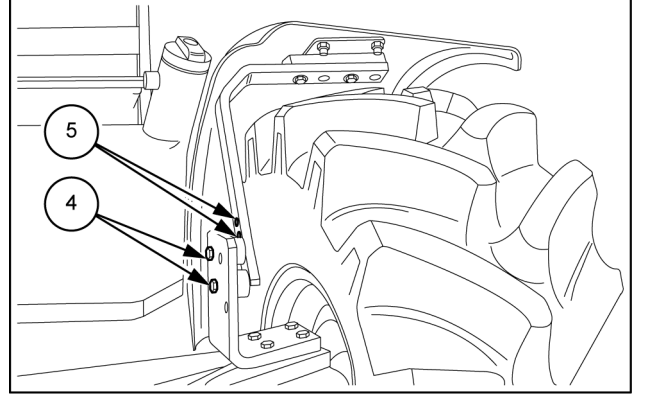
Çamurluğu traktöre yaklaştırınız veya uzaklaştırın ve
mesnedin (2) deliklerine sabitleyin.



DCUTLNEIT059S6A 1

Dikey ayar

Çamurluk, cıvataları (4) çamurluk mesnedindeki deliklere (5) getirerek dikey olarak ayarlanabilir.

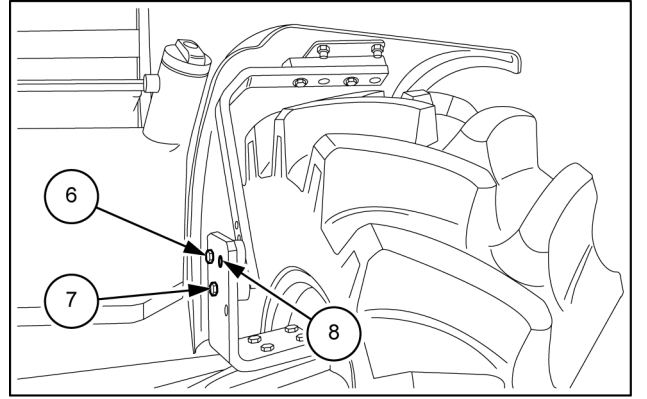


DCUTLNEIT060S6A 2

Dönüş ayarı, çamurluklar

Çamurluk, cıvata (7) gevşeterek ve cıvata (6) mesnet deliğine (8) getirerek ileriye veya geriye doğru döndürülebilir.

NOT: Tüm sabitleme cıvatalarının ayar sonrası düzgün bir şekilde sıkıldığından emin olun.



DCUTLNEIT061S6A 3

Sabit ön çamurluklar

Dinamik çamurluklar traktöre yön verilirken ön tekerleklerle birlikte döner. Aks gövdesine sabitlenen bir pim çamurlukların dönüşünü sınırlar; bu özellikle dar ön tekerlek izleri kullanıldığında yararlıdır.

Bu, özellikle dar iz ayarlarında sabit çamurluklarla olduğundan daha dar bir dönüşe yol açar. İkisi de, değişen lastik boyutlarına ve iz genişliklerine uyacak başka ayarlar yapılmasını sağlar.

Dikey ayar

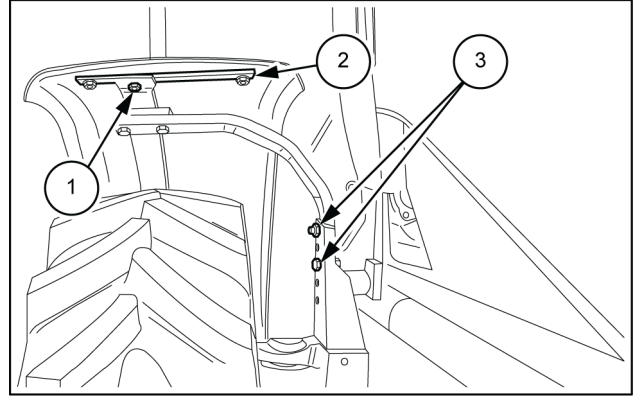
Çamurluklar, cıvataları (3) çamurluk mesnedindeki uygun deliklere getirerek dikey olarak ayarlanabilir.

Yanal Ayar, Çamurluk

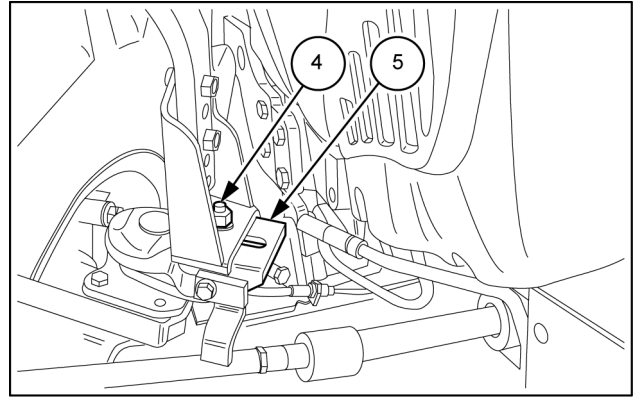
Vidayı (1) gevşetin ve çamurluğu mesnet (2) yuvasında yanlara doğru kaydırın.

Vidayı mesnet yuvasına (5) hareket ettirmek için vidanın (4) gevşetilmesiyle farklı bir yan ayar yapılabilir.

Bu çift ayar çamurluğun lastiği ortalamasını sağlar.



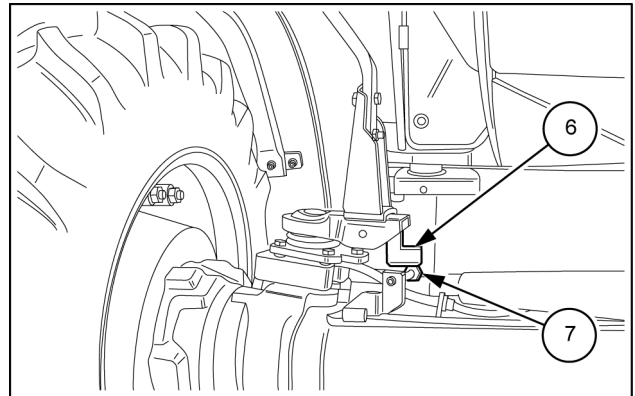
DCUTLNEIT062S6A 4



DCUTLNEIT063S6A 5

Çamurluğun dönüşünü durdurma

Ayarlanabilen cıvataya (7) sahip iki yana sabitlenmiş iki braket ve çamurluklarda ise durdurma braket (6) bulunur. Dönüş sırasında braket tutucunun (7) karşısına geldiğinde, çamurluğun dönmesi durarak altındaki tekerleklerin dönüşüne devam etmesini sağlar. İz genişliği veya lastik boyutu değiştirilirse stopların ayarlanması gerekebilir.



DCUTLNEIT064S6A 6

Direksiyon - Ayar

Dönüş açısının ayarlanması

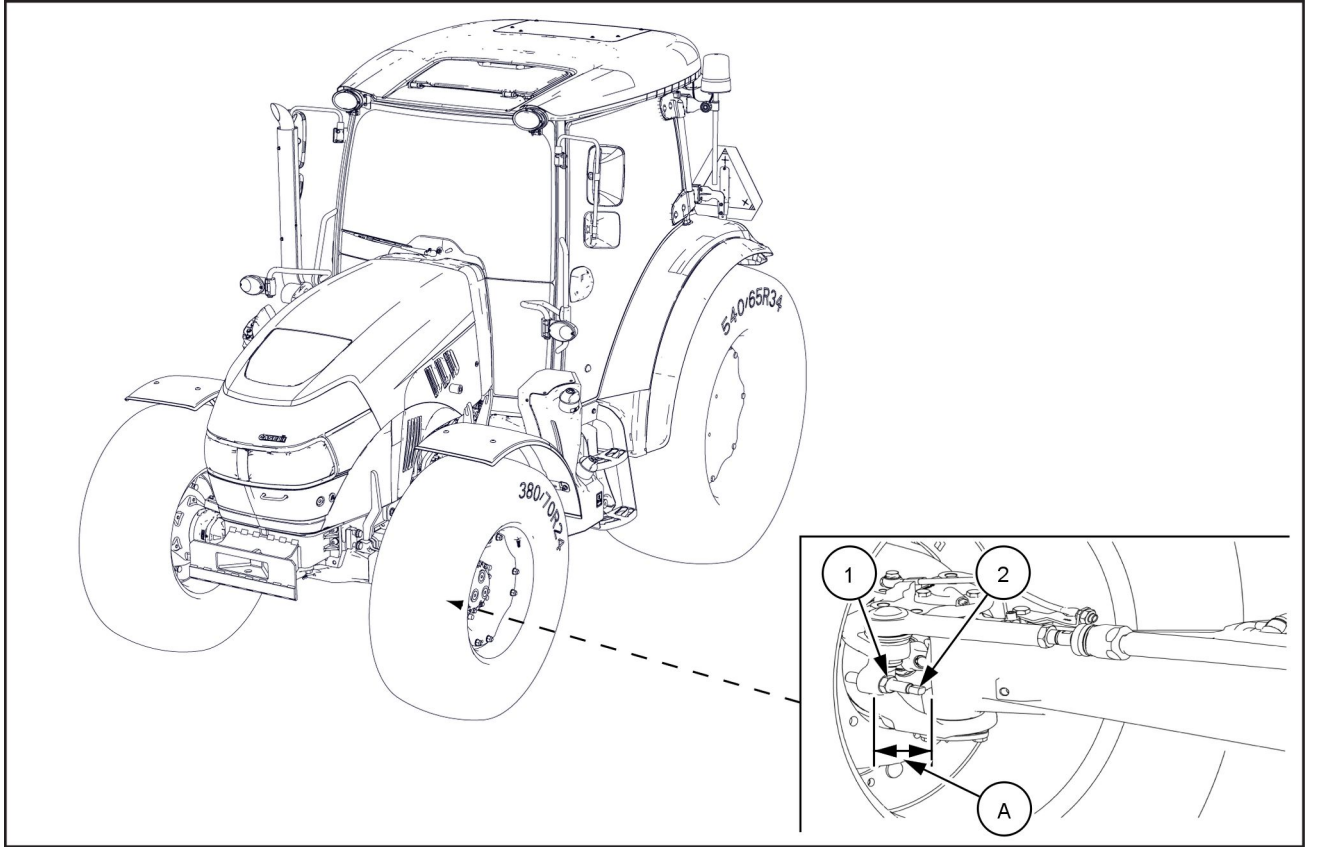
En dar iz genişliklerini kullanırken, tekerlekler tam dönmüş halde ve ön aks maksimum pivot konumunda olduğunda, lastikler traktörün herhangi bir kısmına değebilir. Örn. pullukla derin sürme işi sırasında karıklara girip çıkarken. Bu sorunu önlemek için ön aks, her bir uçta her bir iz genişliği için en iyi maksimum dönüş açısını elde etmek üzere ayarlanabilen bir dönüş açısı sınırlama vidası (2) ile donatılmıştır.

NOT: dönüş açısını ayarladıktan sonra, tekerlekler sola ve sağa son noktaya kadar döndürülmüş ve ön aks maksimum pivot konumunda iken, traktörün herhangi bir kısmı ile tekerlek veya varsa çamurluk arasında en az **20 mm (0.8 in)** değerinde bir boş alan bulunduğundan emin olun.

Maksimum dönüş açısını ayarlamak için aşağıdaki işlemleri takip ediniz:

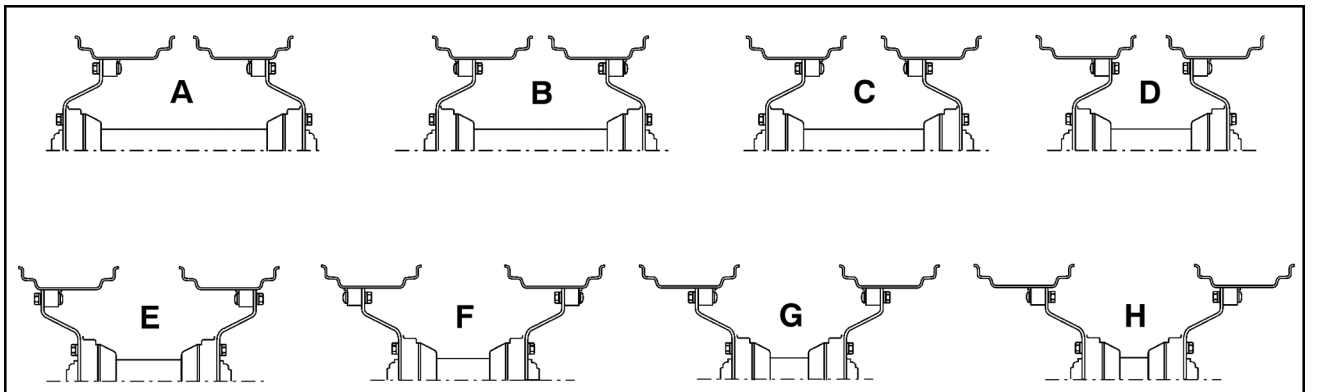
- Tekerlekleri maksimum konuma doğru dümenleyiniz.
- Dönüş açısını artırmak için saat yönünde veya azaltmak için saat yönünün tersine çevirerek vidanın çıkıntısını (2) tekerleklerin traktörün başka herhangi bir kısmı ile temas etmeyeceği şekilde ayarlayın.
- **80 – 90 N·m (708.1 – 796.6 lb in)**'lik bir tork ile sıkma suretiyle vidayı (2) kilit somunu (1) ile kilitleyiniz.

NOT: işlemi sol ve sağ dönüş durma noktalarında gerçekleştirin, ayarın simetrik olduğundan emin olun (sağ ve sol durma noktası için vidanın uzunluğu (A) milimetre cinsinden aynı olmalıdır. İki taraf arasındaki mesafe (A) farklı olursa, her iki tarafı da daha büyük bir ölçüme ayarlayın).



MOIL22TR00517FA 1

Ön aks sistemi - Boyut

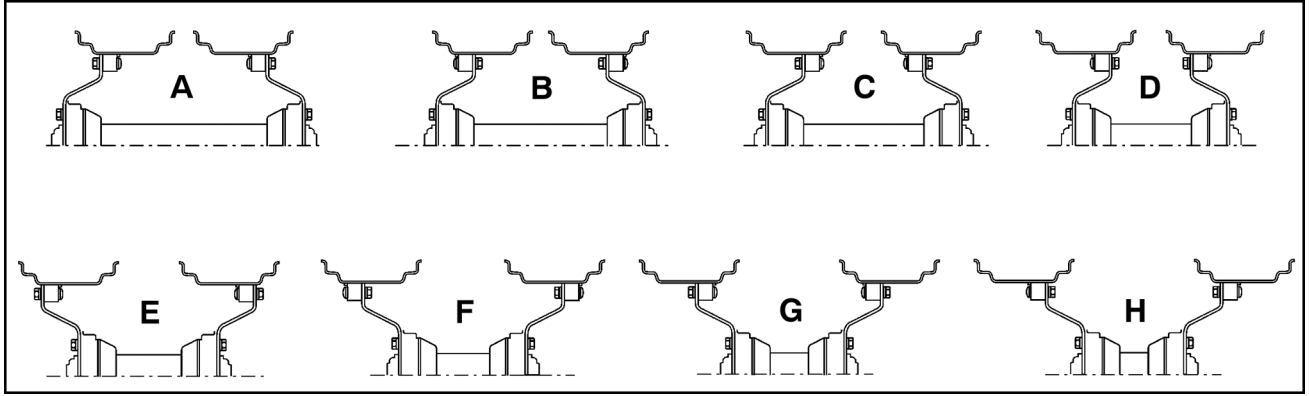


DCUTDNEGB100S3F 1

Ayarlanabilen jantlı lastikler

Boyut	A	B	C	D	E	F	G	H
13.6 – 24	1237.0 mm (48.7 in)	1344 mm (52.9 in)	1438 mm (56.6 in)	1545 mm (60.8 in)	1637 mm (64.4 in)	1744 mm (68.7 in)	1838 mm (72.4 in)	1945 mm (76.6 in)
13.6 R24	1237.0 mm (48.7 in)	1344 mm (52.9 in)	1438 mm (56.6 in)	1545 mm (60.8 in)	1637 mm (64.4 in)	1744 mm (68.7 in)	1838 mm (72.4 in)	1945 mm (76.6 in)
11.2 R28	1372.0 mm (54.0 in)	1483.0 mm (58.4 in)	1569.0 mm (61.8 in)	1680.0 mm (66.1 in)	1506.0 mm (59.3 in)	1617.0 mm (63.7 in)	1703.0 mm (67.0 in)	1814.0 mm (71.4 in)

NOT: Tablo bilgi amaçlıdır. Tabloda gösterilen lastik ölçüleri ve iz genişliği seçenekleri traktörünüzde bulunmayabilir. Detaylı bilgi için CASE IH yetkili satıcınız ile görüşünüz.

Arka aks sistemi - Boyut

DCUTDNEGB100S3F 1

Ayarlanabilen jantlı lastikler

Boyut	A	B	C	D	E	F	G	H
16.9 34	1230.0 mm (48.4 in)	1432.0 mm (56.4 in)	1330.0 mm (52.4 in)	1532.0 mm (60.3 in)	1630.0 mm (64.2 in)	1832.0 mm (72.1 in)	1730.0 mm (68.1 in)	1932.0 mm (76.1 in)
16.9 R34	1230.0 mm (48.4 in)	1432.0 mm (56.4 in)	1330.0 mm (52.4 in)	1532.0 mm (60.3 in)	1630.0 mm (64.2 in)	1832.0 mm (72.1 in)	1730.0 mm (68.1 in)	1932.0 mm (76.1 in)
14.9 R38	1287.0 mm (50.7 in)	1404.0 mm (55.3 in)	1360.0 mm (53.5 in)	1477.0 mm (58.1 in)	1687.0 mm (66.4 in)	1804.0 mm (71.0 in)	1760.0 mm (69.3 in)	1877.0 mm (73.9 in)
13.6 R38	1234.0 mm (48.6 in)	1352.0 mm (53.2 in)	1412.0 mm (55.6 in)	1530.0 mm (60.2 in)	1634.0 mm (64.3 in)	1752.0 mm (69.0 in)	1812.0 mm (71.3 in)	1930.0 mm (76.0 in)

NOT: Tablo bilgi amaçlıdır. Tabloda gösterilen lastik ölçüleri ve iz genişliği seçenekleri traktörünüzde bulunmayabilir. Detaylı bilgi için CASE IH yetkili satıcınız ile görüşünüz.

Balast**Balastlar ve destekler - Güvenlik kuralları****⚠ UYARI****Ağır nesne!**

Karşı ağırlıkları takıp çıkarmadan önce, karşı ağırlık takma ve çıkarma sisteminin altındaki ve çevresindeki alanı boşaltın. İzinsiz personeli alandan uzak tutun. Tüm kaldırma cihazlarının iyi durumda olduğundan ve karşı ağırlık kütesini kaldırabileceğinden emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0037A

⚠ UYARI**Ezilme tehlikesi!**

Karşı ağırlıklar son derece ağırdır. Karşı ağırlıkları sökerken ve takarken her zaman onaylı kaldırma ekipmanı kullanın. Aracın çalıştırmadan önce karşı ağırlığı araca sabitleyen donanımın doğru takılmış ve kelepçe cıvatalarının tam sıkılmış olduğundan emin olun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0402A

⚠ UYARI**Hareket etme tehlikesi!**

Fazla ağırlığın ve çamur ya da buz gibi kötü çekiş durumlarının durma mesafesini uzatacağını aklınızdan çıkarmayın. Lastiklerdeki sıvı, araç veya tekerleklerdeki ağırlık ya da gübre, herbisit veya insektisitler dolu depolar gibi tüm bu etkenler ağırlığı artırır ve durma mesafesini uzatır.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0338A

Balastlar ve destekler - Statik açıklama

Geniş

Maksimum traktör performansı doğru dengeleme ve lastik seçimine bağlıdır. Traktör uygulama için uygun ağırlıkta olduğunda maksimum verimliliğe ulaşılır.

Lastik Performansını Etkileyen Faktörler

- Yük için doğru hava basıncı
- Doğru tekerlek kayması
- Beklenen yük için doğru lastik boyutu
- Sıvı balastın doğru doldurulması
- Aynı dingilde bulunan her iki lastikte eşit lastik basıncının sağlanması

Balastın seçilmesi

Traktör beygir gücü yükleri değiştiğinde traktörün optimum ağırlığı değişir. Bu, en iyi traktör performansını sağlamak için balast eklenmesi ya da çıkarılması gerekiyor demektir. Doğru balast, traktörün çalışması ve sürüşünü büyük ölçüde iyileştirir.

Aşağıdaki faktörler gerekli balast miktarını etkiler:

- Traktör ağırlığı
- Toprak ve çekiş koşulları
- Tarımsal ekipman tipi: tam monte edilmiş, yarı monte edilmiş veya römorklu
- Çalışma hızı
- Traktör beygir gücü yükü
- Lastiklerin tipi ve boyutu
- Lastiklerin basıncı

Gerekenden daha fazla balast kullanmayınız. Gerekli olmadığında fazla balast çıkarılmalıdır.

Çok az balast:

- Zorlu sürüş
- Aşırı tekerlek kayması
- Güç kaybı
- Lastik aşınması
- Aşırı yakıt tüketimi.
- Az verimlilik

Çok fazla balast:

- Daha yüksek bakım maliyetleri
- Artan tahrik hattı aşınması
- Güç kaybı
- Artan toprak sıkıştırması
- Aşırı yakıt tüketimi.
- Az verimlilik

Ağır çekiş koşullarında maksimum performans için traktöre sıvı balast, dökme demirden ağırlıklar veya her ikisinin kombinasyonu formunda ağırlık eklenmelidir.

Arkaya monte edilmiş tarımsal ekipman traktör üç noktalı çeki düzeni ile kaldırıldığında, ağırlık ön tekerleklerden arka tekerleklere aktarılırken denge ve direksiyon/yön kontrolü için ön uç balast gerekli olabilir.

Arkaya monte edilmiş bir tarımsal ekipman taşıma konumuna kaldırıldığında ön tekerleklerdeki ağırlık en az toplam traktör ağırlığının **20%** değerinde olmalıdır.

⚠ UYARI**Hareket etme tehlikesi!**

Üç noktadan montajlanmış ağır ekipman taşırken ilave bir ön balast gerekebilir. Kullanılan ön balast sayısından bağımsız olarak, engebeli arazilerde her zaman yavaş sürün.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0386A

Optimum performans ve verimlilik için iki çeker traktörler, traktör ağırlığının (tarımsal ekipman olmadan) yaklaşık olarak üçte biri ön tekerleklerde olacak şekilde dengelenmelidir. Dört çeker traktörler, ön tekerleklerdeki ağırlık yaklaşık olarak toplam traktör ağırlığının **40 – 45%** değeri olacak şekilde dengelenmelidir.

Çalışma ve taşıma esnasında gerekirse denge için ek ön uç balast ekleyiniz. Traktör engebeli arazide yüksek hızda çalıştırılırsa ön ucun dengelenmesi yeterli dengeyi

sağlamayabilir. Bu koşullarda traktör hızını düşürünüz ve çok dikkatli olunuz.

Öne monte edilmiş tarımsal ekipmanlar kullanırken çekiş ve denge sağlamak için arka tekerleklerle ağırlık eklemek gerekebilir.

Balast sınırlamaları

Balast, lastik kapasitesi veya traktör kapasitesine göre sınırlandırılmalıdır. Her bir lastik için, aşılması gereken bir önerilen taşıma kapasitesi vardır.

Çekiş için daha fazla miktarda ağırlık gerekirse daha büyük lastikler kullanılmalıdır.

Balast, dökme demir ağırlıkları cıvatalayarak ya da lastiklere sıvı kalsiyum klorür ilave ederek eklenebilir. Gerekli olmadığı zaman kolayca çıkarılabildiklerinden dolayı cıvatalanan dökme demir ağırlıklar önerilir.

Ön balast - Balast

Eğer traktör yüksek çekiş gücüne gereksinim duyuyorsa, tekerlekler yeri yeterince kavramama nedeniyle kayarak, güç ve hız kaybı, fazla yakıt tüketimi ve zamanından önce lastik aşınmasına neden olur.

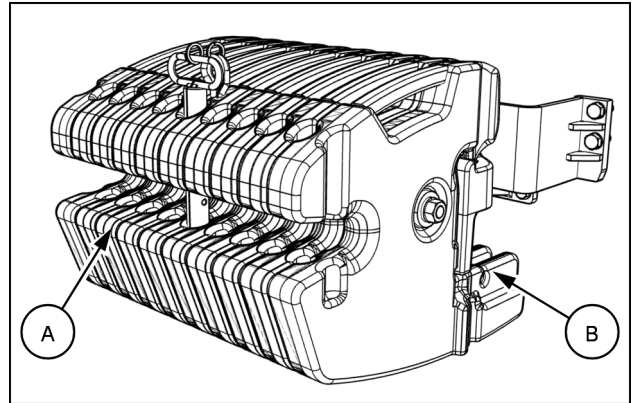
Dolayısıyla, tahrik tekerlekleri üzerine balast olarak beton halkalar takmanız ya da tekerlekleri beton disklerle dengelemeniz önerilir.

Traktörün boyuna dengesini etkileyebilecek çok uzun ve ağır tarımsal ekipmanlar kullanırken, uygun beton karşı ağırlıkları takarak ön aksı dengeleyin.

Ön dingil balastı

Ön aks için, her biri **40.0 kg (88.18 lb)** ağırlığında olan , 8 veya 10 beton karşı ağırlık **(A)** ve ilgili destek **(B)** ile balast ayarı yapılabilmektedir.

BİLDİRİM: Ağırlıklar birbirine kilitlenmedikçe traktörü kullanmayınız.

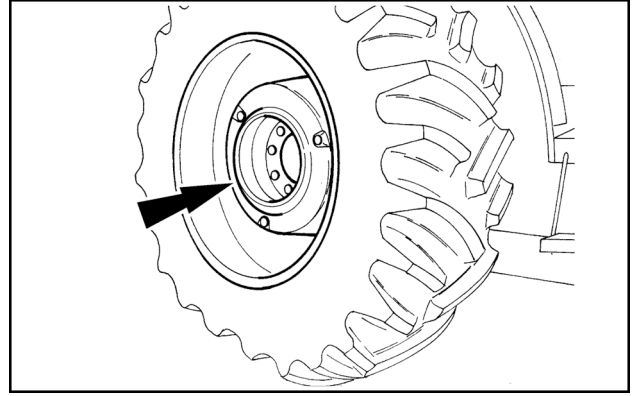


FRNTBLST01 1

Arka tekerlek balastları - Balast

Arka tekerleklere **45 kg (99.21 lb)** ağırlığında 4 ya da 6 adet beton ağırlık halkası (tekerlek başına iki ya da üç) takılabilir.

BİLDİRİM: Balast kilitleme cıvatalarının sıkılığını periyodik olarak kontrol edin.



DCSPVEGB009S5F 1

Tekerlekler - Balast

Aşağıdakiler, lastikleri sıvı balastla doldurmak için yararlı ipuçlarıdır.

NOT: Doğru doldurma işlemi için traktörünüze takılan lastiklerin üreticisinin uzman personeline danışınız.

Teknik ipuçları

Bazı durumlarda özellikle çekiş gücünü artırmak ve aynı zamanda dengeyi iyileştirmek için ağırlık merkezini alçaltmak üzere makineye ek ağırlık eklemek gereklidir. Ek ağırlıklar genellikle tekerleklere ya da şasiye takılmaktadır; bu mümkün ya da yeterli olmadığında lastikler sıvı balastla doldurulabilir.

Sıvı ek ağırlık eklemek lastiklerin özelliklerini değiştirir:

- Lastik daha katı ve daha az esnek hale gelir;
- Dönme direnci artar;
- Lastiklerde, jantlarda ve dingillerde hasar oluşma riski artar.

BİLDİRİM: Sıvı ek ağırlıkla ağırlaştırılmış lastikleri trafikte seyir halindeyken kullanmayınız.

Lastiklerin doldurulması

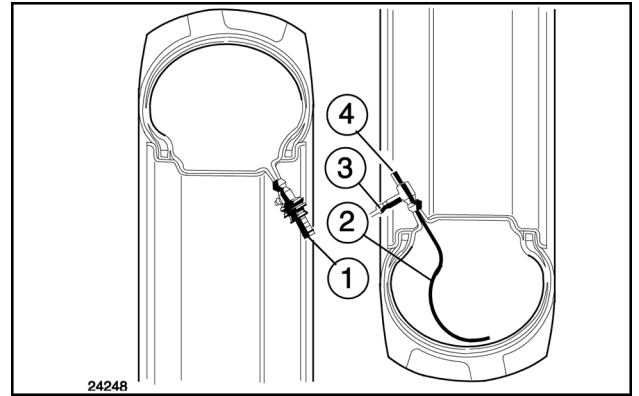
Donma riski olmayan bölgelerde:

- İç lastikli tekerlekler suyla doldurulabilir.
- İç lastiksiz tekerlekler su + glikol etilen pas önleyici sıvı ile doldurulabilir.

Su giriş ve çıkış konektörleri

1. Su giriş noktası.
2. Su boşaltma borusu.
3. Hava borusu konektörü.
4. Su boşaltma borusu.

Donma riski yoksa arka lastikleri ağırlaştırmak için de su kullanılabilir.



24248

DCAPLNEGB089S3A 1

Lastiklerin suyla doldurulması

- Tekerleği yerden kaldırınız ve lastik supabını en yüksek konuma getiriniz;
- Supabın iç elemanını gevşetiniz ve lastiğin inmesini bekleyiniz;
- Suyun ağırlığının iç lastiğe zarar vermesini önlemek için tekerleği, lastik yaklaşık %30 oranında düzleşene kadar aşağı indiriniz;
- Kaplin CASE IH no. 291885'i valf yatağına vidalayınız ve su borusunu kuplöre (1) takınız, lastik şişmeye başladığında havayı boşaltmak için boruyu sökmeyi unutmayınız;
- Su tertibattan (1) çıkmaya başladığında, lastik %75 doludur. Daha az su doldurmak ya da daha düşük bir ağırlık elde etmek istiyorsanız valf daha aşağıda olacak şekilde tekerleği döndürünüz;
- Tertibatı (1) sökünüz, lastik valfini sıkınız ve tanımlanan basınca kadar şişiriniz.

BİLDİRİM: Doldurulan su basıncı asla **4 bar (58.0 psi)** değerini geçmemelidir.

Suyun lastiklerden boşaltılması

- Tekerleği yerden kaldırınız ve lastik supabını en alt konuma getiriniz;
- Valf sızdırmazlık elemanını gevşetiniz ve suyu boşaltınız;
- Kaplin no. 291886'yı valf yuvasına vidalayınız, borular (2) ve (4) iç lastiğe temas eder;
- Basınçlı havayı bağlantı (3) üzerinden veriniz, kalan su borulardan (2) ve (4)) boşalacaktır;
- Tertibatı çıkarınız ve supap sızdırmazlık elemanı ile birlikte yerine takınız, ardından lastiği tanımlanan basınca kadar şişiriniz.

Lastiklerin antifriz solüsyonlarıyla doldurulması

Suyun donarak lastiğe hasar vermesini önlemek için, saf su kullanmak yerine (pullar halindeki) nötralize kalsiyum klorür çözeltisi kullanınız.

Gereken miktarda suyu bir kaba doldurarak ve içine bir defaya mahsus az miktarda kalsiyum klorür ekleyip devamlı çalkalayarak solüsyonu hazırlayınız.

- İç lastiksiz tekerlekler su + glikol etilen pas önleyici sıvı ile doldurulabilir.

Bu solüsyonlar, suyun donma sıcaklığını düşürür ve lastik için zararlı değildir. Kalsiyum klorür ayrıca dengeyi de artırır.

Donma riski olan bölgelerde:

- İç lastikli tekerlekler, su + nötral kalsiyum klorür (CaCl_2) ile doldurulabilir.

⚠ UYARI**Zararlı kimyasallar!**

Sürekli karıştırarak ve **YAVAŞÇA** suya sodyum klorür parçaları ekleyin. Şiddetli reaksiyonlara neden olmamak için, **KESİNLİKLE** suyu sodyum klorüre eklemeyin. Parçacıkların gözle temas etmesi durumunda gözleri derhal temiz ve soğuk suyla en az 15 dakika yıkayın. Derhal tıbbi yardım alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0388A

Suyla ve antifriz solüsyonuyla doldurma tabloları

NOT: Aşağıdaki çizelgede % 75 sıvı dolu olan lastiklerde kg olarak su ve antifriz miktarları verilmiştir. Verilen değerler yalnızca sizleri bilgilendirmek amacıyla belirtilmiştir. Lastik cinsine göre bu değerler değişiklik gösterebilmektedir. Bu nedenle CASE IH Yetkili Servisine mutlaka başvurunuz.

Su ve kalsiyum klorür solüsyonuyla doldurma

Ön lastikler	Yalnızca suyla doldurma*	En fazla -20 °C (-4.0 °F) sıcaklıklara yönelik solüsyon	
		Su*	Kalsiyum klorür
11.2 R 24	90.0 L (19.8 UK gal)	81.0 L (17.8 UK gal)	22.0 kg (48.5 lb)
13.6 R 24	120.0 L (26.4 UK gal)	108.0 L (23.8 UK gal)	29.0 kg (63.9 lb)
280/85 R 24	85.0 L (18.7 UK gal)	67.0 L (14.7 UK gal)	18 kg (39.7 lb)
320/70 R 24	70.0 L (15.4 UK gal)	63.0 L (13.9 UK gal)	17.0 kg (37.5 lb)
380/70 R 24	130.0 L (28.6 UK gal)	117.0 L (25.7 UK gal)	31.0 kg (68.3 lb)
440/65 R 24	150.0 L (33.0 UK gal)	135.0 L (29.7 UK gal)	36.0 kg (79.4 lb)
360/70 R20	93.00 L (20.46 UK gal)	84.00 L (18.48 UK gal)	25.0 kg (55.1 lb)
380/70 R20	113.00 L (24.86 UK gal)	102.00 L (22.44 UK gal)	30.0 kg (66.1 lb)
380 / 70 R24	130.00 L (28.60 UK gal)	117 L (22.44 UK gal)	35.0 kg (77.2 lb)
280/85 R28	85.00 L (18.70 UK gal)	76 L (17 UK gal)	23.0 kg (50.7 lb)
12.4 R24 - 320/85 R24	104.00 L (22.88 UK gal)	94 L (21 UK gal)	28.0 kg (61.7 lb)

Arka lastikler	Yalnızca suyla doldurma*	En fazla -20 °C (-4.0 °F) sıcaklıklara yönelik solüsyon	
		Su*	Kalsiyum klorür
11.2 R42 - 270/95 R42	-	-	-
16.9 R 30	250.0 L (55.0 UK gal)	225.0 L (49.5 UK gal)	67.0 kg (147.7 lb)
16.9 R 34	280.0 L (61.6 UK gal)	246.0 L (54.1 UK gal)	84.0 kg (185.2 lb)
420/70 R 30	196.0 L (43.1 UK gal)	176.0 L (38.7 UK gal)	53.0 kg (116.8 lb)
480/70 R 30	256.0 L (56.3 UK gal)	230.0 L (50.6 UK gal)	69.0 kg (152.1 lb)
480/70 R 34	285.0 L (62.7 UK gal)	251.0 L (55.2 UK gal)	86.0 kg (189.6 lb)
540/65 R 34	317.0 L (69.7 UK gal)	285.0 L (62.7 UK gal)	86.0 L (18.9 UK gal)
13.6 R38	288.0 L (63.4 UK gal)	185.0 L (40.7 UK gal)	78.0 L (17.2 UK gal)
13.6 R38 - 340/85 R38	190.0 L (41.8 UK gal)	167.0 L (36.7 UK gal)	57.0 L (12.5 UK gal)
9.5 R44 - 230/95 R44	315.0 L (69.3 UK gal)	284.0 L (62.5 UK gal)	76.0 L (16.7 UK gal)

(*) Tabloda gösterilen her bir lastik için su miktarları yaklaşık değerlerdir ve lastik üreticisine bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

Tabloda gösterilen, -20 °C (-4.0 °F) dereceye kadar olan sıcaklıklar için suyla ve antifrizle dolum değerleri sadece kılavuz değerlerdir ve lastik markasına göre değişiklik gösterebilir. Kalifiye personel ile görüşmeniz önerilir.

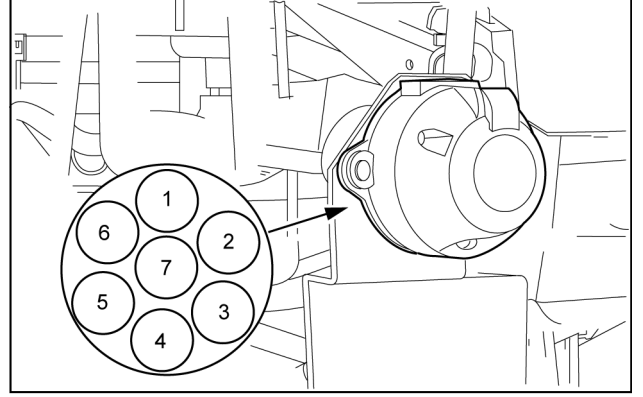
Elektrik prizleri

Yardımcı fişler ve soketler - Yerelleştirmeye genel bakış

Römork elektrik güç soketleri

Standart bir 7-pin römork aydınlatma soketi, traktörün arka tarafında, sol arka tekerleğin yanında bulunan bir plakanın üzerine monte edilmiştir. Soket konektörleri aşağıdaki gibidir:

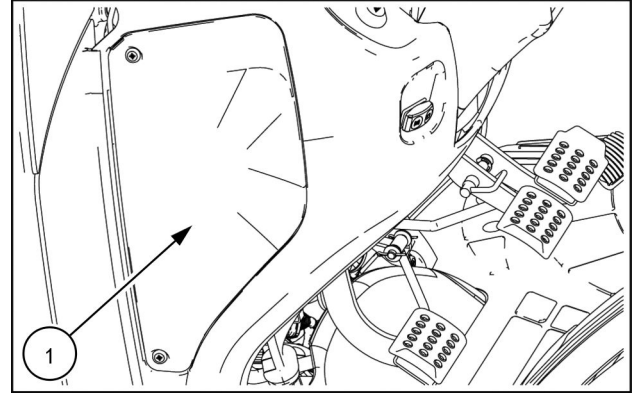
Pim #	Devre
1	Sola dönüş göstergesi.
2	Kullanılmıyor
3	Toprak (Topraklama)
4	Sağ dönüş sinyali
5	Sağ park lambaları
6	Stop lambası
7	Sol park lambaları



MOIL13TR01269AA 1

Arıza Teşhis Soketi

Arıza teşhis soketi, direksiyon sütununun sol tarafında kapının (1) altında yer alır.



MOIL22TR01895AA 2

BİLDİRİM: arıza teşhis soketi, satıcının münhasıran kullanımı için rezerve edilmiştir. Soketler, yetkili servislerin traktörün elektrik kontrol sistemlerine arıza teşhis ekipmanı takması için sunulmuştur. Arıza teşhis soketlerine diğer ekipmanları takmak için yapılan her türlü girişim, traktörün elektrik sistemine veya bileşenlerine hasar verebilir.

7 - BAKIM

Genel bilgiler

Gruplanmış Güvenlik Mesajı

⚠ TEHLİKE

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Bu makine üzerinde yetkisiz kişilerce yapılacak değişikliklerin ciddi sonuçları olabilir. Bu makine için yapılması gerekli olabilecek değişiklikler, eklemeler ya da modifikasyonlar için yetkili bir bayiye başvurun. Yetkisiz modifikasyonlar yapmayın. Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0030A

⚠ TEHLİKE

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Kullanma, yağlama, bakım ve onarım bilgilerini okuyup en ince ayrıntısına kadar anlayana dek bu makineyi kullanmayın ya da üzerinde herhangi bir yağlama, bakım ya da onarım işlemi yapmayın. Bu kurallara uyulmadığı takdirde ölüm ya da ciddi yaralanmalar meydana gelecektir.

D0010A

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Bir bakım prosedürünü anlayamıyor ya da bir bakım prosedürünü doğru bir şekilde yapıp yapamaya çağınızdan emin olamıyorsanız, yetkili bayinize başvurun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0157A

⚠ UYARI

Hareketli parçalar!
Aracın bakımını ve temizliğini yaptıktan sonra tüm kapak, panel ve muhafazaları takın. Kapak, panel ve muhafazalar takılı değilken aracı asla çalıştırmayın. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0135A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan ve/veya makine hasarlarından kaçının!
Kurulum veya servisten sonra araçta alet bırakmadığınızdan emin olun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0902A

⚠ UYARI

Kişisel Korumalı Ekipman (PPE) gerekli.
Aracı monte ederken, kullanırken veya servis işlemlerini yaparken prosedürün gerektirdiği koruyucu giysileri ve kişisel koruyucu ekipmanları (PPE) giyin. Gerekli olabilecek bazı kişisel koruyucu ekipmanlar şunlardır: koruyucu ayakkabılar, göz ve/veya yüz koruyucu ekipmanlar, sert başlıklar, koruyucu eldivenler, filtre maskeleri ve kulak koruyucularıdır. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0353A

⚠ UYARI

Bakım tehlikesi!
Bakımını yapmaya başlamadan önce, aracın görünen bir yerine ÇALIŞTIRMAYIN uyarı levhası yerleştirin. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0004A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının! Makineyi yağlamadan, bakımını yapmadan ve kullanmadan önce aşağıdakileri uygulayın.

1. Tüm tahrikleri devre dışı bırakın.
2. Park frenini devreye alın.
3. Tüm ataşmanları yere indirin ya da tüm güvenlik kilitlerini kaldırın ve devreye alın.
4. Motoru kapatın.
5. Anahtarı kontakta çıkarın.
6. Aküyü kapatın.
7. Tüm makine hareketlerinin sonlanmasını bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W1023A

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Bakım ve onarım işlemleri uygulamadan önce GÜVENLİK BİLGİLERİ bölümünü okuyun ve anlayın. Araç servis işlemlerine başlamadan önce kullanmayı planladığınız bileşenlerle ilgili belirli servis prosedürlerini okuyun ve anlayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0138A

⚠ UYARI

Bakım tehlikesi!

Tüm servis prosedürlerini daima tam olarak bu kılavuzda belirtilen aralıklarda gerçekleştirin. Bu, makineyi kullanırken en uygun düzeyde performans elde etmenizi ve güvenliğin en yüksek düzeyde olmasını sağlar.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0132A

Önsöz

Bu bölüm, traktörünüzü en iyi çalışma koşullarında tutmak üzere gerekli olan bakım prosedürlerinin bütün ayrıntılarını vermektedir. Yağlama ve bakım tablosu bu amaçla hızlı başvuru için kullanılabilir.

Bakım aralıkları

Bu bölümde verilen bakım aralıkları, traktör normal çalışma koşullarında çalıştırıldığında ve sert koşullara maruz kalmadığında geçerlidir.

Bu bakım aralıkları, olumsuz (nem, çamur, kum, aşırı toz, vs.) çalışma koşullarında günlük bazda daha da kısaltılmalıdır.

Bakım aralığının kısaltılması, özellikle aşağıdaki parçalar için önerilir:

- Kabin hava filtrelerinin temizlenmesi (nemli ya da özellikle tozlu yerlerde kullanımda).
- Radyatör petekleri (özellikle tozlu yerlerde kullanımda).
- Gresörlükler (özellikle tozlu yerlerde kullanımda).

Çevre koruma

Bu makinede servis işlemleri yapmadan ve eski sıvıları, yağları ve filtreleri elden çıkarmadan önce çevre koruma kurallarını göz önünde bulundurunuz.

- Yağ veya sıvıları yere, tahliye borularına veya sızıntı yapabilecek kutulara dökmeyiniz.
- Tüm eski sıvıları, yağları ve filtreleri yerel yönetmeliklere uygun olarak atınız.
- Doğru imha bilgileri hakkında yerel çevresel geri dönüşüm merkezlerinizle veya yetkili satıcınızla görüşünüz.

Yakıt deposuna yakıt ikmali yapmak ya da yağ eklemek veya değiştirmek gerektiğinde, dökülen yakıtı/yağı toplamak için ilgili parçanın altına daima bir kap koyunuz.

Kullanılan ürünler kirletici maddelerdir ve dolayısıyla bunların içinde yaşadığımız ortamı kirletmelerini önlemeliyiz.

Sistemin kirlenmesini önleme

Yağları, filtreleri vb. değiştirirken kirlilik oluşmasını önlemek için sökme işleminden önce doldurma kapaklarının, seviye ve tahliye tapalarının, seviye çubuklarının ve filtrelerin etrafını temizleyiniz.

Yardımcı silindirleri bağlamadan önce, silindirlerin içinde bulunan yağın temiz olduğundan, uzun süre depolanma nedeniyle bozulmadığından ve doğru tipte olduğundan emin olunuz. Pisliklerin girmesini önlemek için, yağlama noktalarını yağlama işleminden önce temizleyiniz.

Greslemeden sonra fazla gresi gresörlüklerden siliniz.

Tavsiye

BİLDİRİM: Herhangi bir firma ekipmanınız için gerekli olan servis hizmetini veya onarımı gerçekleştirebilir; ancak CASE IH yalnızca belirtilen teknik özellikleri karşılayan yetkili CASE IH satıcılarını ve ürünlerini kullanmanızı kesinlikle önerir. Yanlış veya hatalı bir şekilde gerçekleştirilen bakım ve onarım işlemi, ekipman garantisini geçersiz kılabilir ve servis aralıklarını etkileyebilir.

Temel yönergeler

Atmosferik maddelere karşı koruma

CASE IH yıllar içinde, traktörün aşağıdakilere benzer çeşitli dış etkenlerin yol açtığı bozulma ve korozyondan korunması için bir dizi önlem geliştirmiştir.

- tuzluluk ve atmosferik nem
- atmosferik kirlilik (endüstriyel bölgeler);
- katı maddelerin aşındırıcı etkisi;
- traktörün, aşındırıcı kimyasal ve/veya organik maddelerin bulunduğu ortamlarda kullanılması;
- çentik, aşınma veya derin çizik gibi fiziksel hasar.

Bu sorunlara teknik yanıt aşağıdaki gibidir:

- korozyon direnci yüksek çinko kaplama;
- traktörün korozyona ve aşınmaya direnç göstermesine yardımcı olan boya sistemleri ve boyalar;
- korozyona karşı özellikle duyarlı olan noktalara uygun sertleştirilmiş plastik kaplamanın uygulanması (kenarlar, kartılar ve sac kaynak noktaları).

Ne yazık ki harici maddeler, çevresel koşullara ve traktörün kullanımına göre çeşitli şekillerde etki gösterir. Ancak kullanıcının yeterli özeni göstermesi halinde, traktör daha uzun süreyle daha iyi korunabilir.

Kaporta ve kabin

Altındaki metalin açığa çıkmasına neden olan aşınma veya derin çizikler olması durumunda, orijinal ürünler kullanılarak, derhal aşağıdaki şekilde rötuş yapılmalıdır:

- alanı iyice zımparalayınız;
- astar uygulayınız;
- kurumasını bekleyiniz ve bir kez daha zımparalayınız;
- boyayı uygulayınız;
- son olarak, cilalayınız.

Yıkama

Boyanın bakımı normalde, kullanma ve çevre koşullarına bağlı aralıklarla yıkanmak suretiyle yapılır.

Atmosferik kirlilik olan alanlarda ve kıyı bölgelerinde, daha sık yıkama yapılmalıdır, organik veya kimyasal maddelerin bulunduğu ortamlarda ise traktör kullanım sonrasında derhal yıkanmalıdır. Düşük basınçlı su spreyi ve deterjan solüsyonu (suda **2 – 4%** şampuan) kullanarak süngerle siliniz, sünger sıkça durulayınız. Traktörü iyice durulayınız ve mümkünse hava fiskiyesi ile kurutunuz.

Boyanın parlaklığını korumak için traktörü güneş altında bekledikten sonra veya motor hala sıcakken yıkamaktan kaçınınız.

Özel ürünlerle (silikon cila) zaman zaman parlatarak boyayı korumak iyi bir uygulamadır ve boya solmaya başladığında hafif aşındırıcı etkisi olan pasta cila kullanılabilir.

BİLDİRİM: traktörü basınçlı bir yıkama makinesiyle yıkarken, fiskiye asla yatay olarak tutmayın; aşağıdaki bileşenlere gelmeyecek şekilde yukarıdan aşağıya doğru tutun:

- alternatör;
- marş motoru;
- hava filtresi;
- konektörler ve diğer elektrikli bileşenleri;
- elektronik kumanda üniteleri.

Kabin bakımı

- Paspas ve dolgularla kaplı olan alanlarda su kalmadığını periyodik olarak kontrol ediniz.
- Kapı, tavan ve açılan camların menteşe ve kilitlerini yağ ve sudan koruyucu maddelerle koruyunuz.
- Camları uygun deterjanlarla temizleyiniz. Gerekirse sülfürik eter kullanınız.
- Cam sileceğinin lastiğini çıkarınız ve kauçuk yüzeylere talk pudrası serpiniz.

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temel yönergeler

Gereklilikler

Operatör uygun **DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/AdBLUE®** seviyelerini her zaman muhafaza etmelidir. Ek bakım gerekli değildir.

BİLDİRİM: Makinenin **6 h'ten** daha uzun süre yüksüz olarak rölantide çalıştırılması SCR katalizörüne hasar verir.

NOT: Yedek bileşenler ve temizlik maddeleri için CASE IH bayinizle görüşün.

Tavsiye edilen motor yağları, bunların çalışma sıcaklığı aralıkları ve maksimum motor yağı servis değişim aralıkları için "Motor yağları" bölümünü inceleyin.

CASE IH makinenizde biyodizel yakıt kullanımı hakkında bilgi edinmek için "Genel teknik özellikler - Biyodizel yakıtlar" bölümüne bakın.

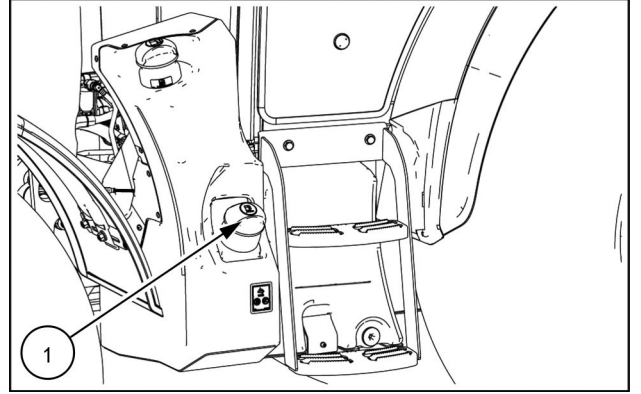
BİLDİRİM: Herhangi bir firma ekipmanınız için gerekli olan bakımı veya onarımı gerçekleştirebilir; ancak CASE IH yalnızca belirtilen teknik özelliklere uygun yetkili CASE IH bayilerini ve ürünlerini kullanmanız şiddetle önerilir. Yanlış veya hatalı bir şekilde gerçekleştirilen bakım ve onarım işlemi, ekipman garantisini geçersiz kılabilir ve servis aralıklarını etkileyebilir.

DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/AdBLUE® dolumu

DEF/AdBLUE® deposu makinenin sol tarafında, dizel doldurma deliğinin yanında yer almaktadır.

DEF/AdBLUE® deposu kapağı (1), kapağın "mavi" renginden ayırt edilebilir. Kapağın altında yer alan bir tertibat, bir dizel doldurma nozulünün araya girmesini engeller.

BİLDİRİM: **DEF/AdBLUE®** dökülür veya saklama depoları dışında bir yüzeyle temas ederse etkilenen yüzeyi derhal temiz suyla temizleyin. **DEF/AdBLUE®** boyalı ve boyasız metal yüzeylerde korozyona yol açar ve ayrıca bazı plastik ve kauçuk bileşenleri bozabilir.



MOIL22TR02002AA 1

DEF/AdBLUE® doldurma ekipmanının doğru uzunluk ve çapa sahip, depo doldurma ağzındaki mıknatısla tetiklenebilen ve aşırı dolumda akış kesme özelliğine sahip bir doldurma nozulü/pompası ile kullanılması önerilir. Böylece:

- Doldurma ağzındaki süzgeç zarar görmez.
- Kir **DEF/AdBLUE®** deposuna girmemelidir. Standart **DEF/AdBLUE®** memesi doldurma ağzı çapı ile aynıdır.
- **DEF/AdBLUE®** deposu dolduğunda **DEF/AdBLUE®** pompası duracağından **DEF/AdBLUE®** deposu aşırı dolmaz.
- **DEF/AdBLUE®** memesi mıknatıs algılanmadığında pompalayamayacağı için **DEF/AdBLUE®** yakıt deposuna pompalanmaz.

BİLDİRİM: Düşük veya tükenmiş **DEF/AdBLUE®** nedeniyle bir uyarı ışığının tetiklenmesi halinde, **DEF/AdBLUE®** tankı doldurulduktan sonra anahtar kontağı önce OFF (KAPALI) sonra ON (AÇIK) konumuna getirilerek sistem sıfırlanmalıdır.

BİLDİRİM: Doldurma ağzındaki süzgece zarar verebileceğinden doldurma işleminin huni kullanılarak yapılması önerilmektedir.

NOT: Yukarıdaki bilgiler Uluslararası Standartlar Örgütünün (ISO) ISO 22241-4 numaralı Dizel motorlar - NOx azaltıcı madde AUS 32 - Kısım 4: Doldurma arabirimi adlı belgeden alınmıştır.

DIESEL EXHAUST FLUID (DEF)/AdBLUE® tüketimi

DEF/AdBLUE® tüketimi, tüketilen yakıt miktarına göre belirlenir. Makineyi motor anma hızında çalıştırdığınızda, tipik **DEF/AdBLUE®** tüketimi, yakıt tüketiminin yaklaşık **6%**'sidir. NOx çıkışı arttığında **DEF/AdBLUE®** tüketimi, **15%**'e kadar çıkabilir. **DEF/AdBLUE®** tüketim oranı ve yakıt ayrıca şunlara bağlıdır:

- Motor yükü
- Ortamdaki nem
- **DEF/AdBLUE®** sıvısı konsantrasyonu
- Vites seçimi
- Yerden tahrikli kayma
- Çalışma sırasında motor devri

NOT: "Tipik" tüketim, sadece SCR sisteminin düzgün çalıştığını doğrulamaya yönelik bir genel bilgidir. CASE IH, **DEF/AdBLUE®** depolarının her doldurma aralığında doldurulmasını önerir.

Genel Teknik Özellikler - Biyodizel yakıtlar

CASE IH ürünlerinde biyodizel kullanımı

Yağ Asidi Metil Ester (FAME) biyodizele giriş

FAME biyodizel (aşağıdaki bölümde biyodizel yakıt olarak anılacaktır), metil esterlerle muamele edilen bitkisel yağlardan türetilmiş bir yakıt grubundan oluşmaktadır.

Başlıca iki tip biyodizel yakıt mevcuttur: Kolza Tohumu Metil Esteri (RME) ve Soya Fasulyesi Metil Esteri (SME). RME bir kolza tohumu ile ayçiçeği metil esterini karışımıdır ve Avrupa'da tercih edilen üründür. SME Amerika Birleşik Devletleri'nde tercih edilen üründür.

Biyodizel yakıt yenilenebilir bir alternatif yakıt kaynağıdır. Kullanımı ve geliştirilmesi dünya çapında, özellikle de Avrupa ve Amerika Birleşik Devletleri'nde teşvik edilmektedir.

BİLDİRİM: Emisyon kontrol sisteminiz en fazla **7%** biyodizel yakıtıyla (B7) uyumludur. Bu bölümde belirtilen standartlara uymayan biyodizel yakıtın kullanılmasının, makinenizin motoruna, yakıt sistemine veya ardıl-işlem sistemine ciddi hasarlar verebileceğini unutmayın. Onaylanmış yakıtların kullanılması CASE IH Garantisi kapsamını geçersiz kılabilir.

Biyodizel yalnızca standart dizel yakıtla karıştırıldığında Tier 4B (son), Kademe IV ve Kademe V dizel motorlarını çalıştırmak için kullanılabilir:

- B7: **7%** biyodizel ve **93%** dizel yakıt karışımı olduğunu gösterir.
- B20: **20%** biyodizel ve **80%** dizel yakıt karışımı olduğunu gösterir. Kullanmayınız.

Dizel yakıt ile kıyaslandığında, biyodizel yakıt birçok olumlu özelliğe sahiptir:

- Biyodizel, yakıtta kayganlık kazandırır. Bu özellik, başta yakıttaki kükürt ve aromatiklerin giderilmesi olmak üzere birçok durumda fayda sağlar.
- Biyodizel daha yüksek bir setan sayısına sahiptir ve daha temiz yanar.
- Biyodizel daha az parçacık madde üretir ve duman emisyonunu azaltır.
- Biyodizel tamamen biyo-bozunabilir özelliktedir ve zararlı değildir.

Dizel ve biyodizel yakıt teknik özellikleri

Tier 4B (son), Kademe IV ve Kademe V dizel yakıt teknik özellikleri aşağıdakilerin kapsamındadır:

- **EN 590** - Dizel yakıt spesifikasyonu. (maksimum 10 ppm kükürt.)

Biyodizel karışımları şunlar tarafından kapsanmaktadır:

- Avrupa Dizel Yakıt Spesifikasyonu **EN 590** 2009 yılından beri en fazla **7%** biyodizele izin vermektedir. Av-

rupa yakıt tedarikçileri, ağır beslemek için **7%** biyodizel yakıt (B7) kullanma iznine sahiptir.

Saf biyodizel karışım stoğu (B100) teknik özellikleri aşağıdaki gerekliliklerin kapsamındadır:

- Avrupa: **EN14214** - Otomotiv yakıtları. Dizel motorlar için Yağ Asidi Metil Ester (FAME). Gereklilikler ve test metotları.
- **DIN V 51606** - Alman biyodizel standardı.

Ham petrolün biyodizel yakıtı dönüştürülebilmesi için gliseritlerin temizlenmesi amacıyla transesterifikasyondan geçmesi gerekir. Yağ, transesterifikasyon işlemi esnasında gliserini katı yağ veya bitkisel yağdan ayırmak üzere bir alkol ile tepkimeye girer. Bu işlemde geriye iki ürün kalır: metil ester (biyodizelin kimyasal adı) ve gliserin (genellikle sabun veya diğer ürünlerde kullanılmak üzere satılan bir yan ürün).

BİLDİRİM: CASE IH ekipmanında kullanılmak üzere onaylanan biyodizel yakıtlar, transesterifikasyondan geçmeli ve Avrupa Standardı **EN14214** ya da Alman standardı **DIN V 51606** ile uyumlu olmalıdır.

BİLDİRİM: Soğuk Preslenmiş Biyodizel, Soğuk Preslenmiş Yağ, Düz Bitkisel Yağ (SVO) veya daha genel ifadeyle motor yakıtı olarak kullanılan rafine edilmemiş bitkisel yağlar, normalde Kolza tohumu yağı veya benzeri yüksek yağ içerikli bitkilerden elde edilen yakıtlardır. Bu yakıt türleri transesterifikasyondan geçirilmez, dolayısıyla **EN14214** gerekliliklerini karşılamaz. Bu yakıt tiplerine ilişkin kabul edilmiş bir kalite standardı bulunmamaktadır. Dolayısıyla, Soğuk Preslenmiş Biyodizel, Soğuk Preslenmiş Yağ, Saf Bitkisel Yağ (SVO) veya daha genel olarak motor yakıtı olarak kullanılan rafine edilmemiş bitkisel yağların, herhangi bir CASE IH ürünüyle karıştırılması ONAYLANMAZ.

BİLDİRİM: ONAYLANMAMIŞ yakıt karışımıyla (**EN14214** gerekliliğinde açıklanan teknik özellikleri karşılamayan yakıt) çalıştığı belirlenen bir CASE IH taşıtında yer alan motor ve yakıt enjeksiyon ekipmanları CASE IH Garantisi kapsamından çıkarılacaktır.

Biyodizel yakıt kullanım koşulları

Biyodizel yakıt kullanım koşullarına harfiyen uymanız gerekmektedir. Biyodizel yakıt kullanım koşullarının yanlış uygulanması, motorun, yakıt enjeksiyon sisteminin ve ardıl-işlem sisteminin ciddi şekilde zarar görmesine yol açabilir.

Biyodizel yakıtlarla çalışmayla ilgili başlıca konular şunlardır:

- Düşük yakıt kalitesi nedeniyle filtrelerde ve enjektörde tıkanma.
- Kayganlığı etkileyen su içeriği nedeniyle dahili bileşenlerde aşınma ve korozyon.

- Yakıt sistemindeki bazı kauçuk esaslı sızdırmazlık parçalarında bozulma.
- Yakıt enjeksiyon sistemine zarar verebilecek birikintilerin oluşmasına yol açabilecek biyodizel oksidasyonu.

BİLDİRİM: Motor yakıt enjeksiyon ekipmanlarında biyodizel yakıt kullanım ve bakımına ilişkin aşağıdaki şartlara uymamaktan kaynaklanan sorunlar, CASE IH Garantisini kapsamından çıkarılacaktır.

Biyodizel yakıtı ürünü anlayan ve kabul edilebilir yakıt kalitesini muhafaza eden güvenilir bir tedarikçiden satın alın.

B7 sınıfına kadar olan biyodizel karışımların kullanılması, biyodizel yakıt kullanım ve bakımına ilişkin aşağıdaki koşullar titiz bir şekilde yerine getirildiği sürece CASE IH garantisini geçersiz kılmaz:

Biyodizel yakıt, tedarikçi tarafından önceden karıştırılmış olmalıdır. Biyodizel yakıtların sahada karıştırılması, motor ve/veya yakıt sistemine zarar verebilecek yanlış bir karışıma neden olabilir.

BİLDİRİM: Problemin yanlış karıştırmadan kaynaklanan düşük yakıt kalitesi ile ilişkili olması halinde, CASE IH garantisini geçersiz kılabilir. Doğru yakıt ve karışım tipinin

iletilmesini ve kullanılmasını sağlama sorumluluğu yakıt tedarikçisine ve/veya size aittir.

Depolama

Makine, yakıt sisteminde biyodizel ile 6 aydan daha uzun süre depolanmamalıdır. Daha uzun depolama süresi için, yalnızca normal **EN 590** veya #2 dizel yakıtın kullanılması önemle tavsiye edilir.

NOT: 6 aydan uzun süreli depolama gerekiyorsa depolamadan önce yakıt sistemini biyodizel yakıttan temizlemek amacıyla motor, normal **EN 590** veya #2 dizel yakıt ile en az 20 saat çalıştırılmalıdır.

Biyodizel oldukça higroskopiktir ve dizel yakıta kıyasla daha fazla su tutma eğilimi gösterir. Bu, yosun ve bakteri gelişmesi riskini artırır ve bu da yakıt enjeksiyon sisteminde ciddi hasara yol açabilir. Tankın içerisindeki hava ve su buharlarının miktarını sınırlamak için, makinenin yakıt tanklarını ve tesis içi depolama tanklarını mümkün olduğunca dolu tutunuz. Haftada en az bir kez olmak üzere tanklardaki suyu boşaltınız.

BİLDİRİM: Egzoz son işlem sistemi bulunan Tier 4B (son), Kademe IV ve Kademe V motorlarda yalnızca CASE IH onaylı biyosit katkı maddeleri kullanınız.

Genel Teknik Özellikler - Dizel yakıt

Motorunuzda sadece Avrupa standardı **EN 590** veya eşdeğerine uygun dizel yakıt kullanınız. Diğer düşük kaliteli dizel yakıtları kullanmayınız.

BİLDİRİM: Diğer düşük kaliteli dizel yakıtların kullanılması; motor gücü kaybına, yüksek yakıt tüketimine ve

egzoz son işlem sisteminin (varsa) hasar görmesine yol açar.

NOT: Makineyi oldukça soğuk iklimlerde çalıştırırken kış karışımı yakıt kullanımına kısa süreyle izin verilir. Kış yakıtı gereklilikleri konusunda yakıt tedarikçinize danışınız.

Yakıt arıtıcısı

Dizel yakıt arıtıcısını CASE IH yetkili servisinizden edinebilirsiniz. Yakıt arıtıcısını kullanma yönergeleri kutusunda açıklanmıştır.

Dizel yakıt arıtıcısı kullanıldığında:

- Kullanım ömrünü uzatmak için yakıt enjektörlerini, valflerini ve manifoldlarını temizleyiniz

- Yakıt sisteminde oluşan çözünmeyen yapışkan tortuları temizleyiniz
- Yakıttaki nem ayrıştırılır
- Depodaki yakıt stabil koşullarda tutulur

BİLDİRİM: Egzoz son işlem sisteminin (varsa) hasar görmesini önlemek için sadece CASE IH tarafından onaylanmış biyosit katkı maddelerini kullanınız.

Motor soğutma sistemi - Temel yönergeler

CASE IH, tamamen formüle edilmiş Organik Asit Teknolojisi (OAT) bazlı soğutma suyu kullanımı gerektirir. Soğutma suyu CNH Industrial malzeme teknik özelliklerinde MAT3724 ana hatlarıyla verilen teknik özelliklere uygun olmalıdır. Bu teknik özellikleri karşılamayan soğutma suyu kullanımına izin verilmez. Farklı soğutma suyu markalarının karıştırılması önerilmez.

BİLDİRİM: OAT soğutma suyu, Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) kullanılan Tier 4B (son) veya Kademe V emisyonlarıyla uyumlu tüm FTP motorları için zorunludur. OAT soğutma suyunu ASLA IAT soğutma suyuyla karıştırmayın. Hiçbir koşulda soğutma sistemine sadece su doldurmayınız.

OAT soğutma suyu konsantranesini kullanırken seyreltmek için damıtılmış veya demineralize edilmiş su kullanın. Optimum OAT soğutma suyu-su konsantrasyonu 50/50'dir. Bu konsantrasyon soğutma sistemini **-37 °C (-35 °F)** değerine kadar korur. Etilen glikol bazlı soğutma suyu hacmine göre **60%**'i aşmayın. Aksi halde ısı dağılımı ve antifriz özellikleri

olumsuz etkilenebilir. Konsantrasyon seviyesini kontrol etmek için bir refraktometre kullanabilirsiniz. Damıtılmış veya demineralize edilmiş su yoksa, seyreltme işlemi için aşağıdaki özelliklere sahip su kullanın:

Özellik	Maksimum Sınır
Toplam Katı Miktarı	340 ppm
Toplam Sertlik	170 ppm
Klorür (Cl)	40 ppm
Sülfat (SO ₄)	100 ppm
Asitlik pH	5,5 ile 9,0 arası

Tamamlayıcı Soğutma Suyu Katkı Maddelerini (SCA) kullanmamalısınız. Aracınızın soğutma sistemine pas önleyiciler veya diğer katkı maddeleri eklemeyin. Onaylanmış katkı maddeleri ve soğutma suyu analizi test paketi bilgileri için CASE IH bayinizle iletişime geçin.

Servis aralıkları

Doğru servis aralıkları için bkz. **7-10**. Soğutma sistemini önerilen boşaltma aralığında boşaltıp yıkayın, ardından yeni soğutma suyu ile doldurun.

Tanımlar

İnorganik Asit Teknolojili (IAT) soğutma suyu:

Korozyon ve kaviteasyon koruması için silikat, nitrat ve fosfat gibi inorganik inhibitörleri temel alan bir soğutma suyu

Organik Asit Teknolojili (OAT) soğutma suyu:

Korozyon ve kaviteasyon koruması için organik asit tuzları gibi inhibitörleri temel alan soğutma suyu.

Motor yağlama sistemi - Genel Teknik Özellikler

CASE IH, motorunuzda CNH Industrial standardına **MAT3571** uygun motor yağlarının kullanılmasını tercih eder.

Motorunuzda CNH Industrial standardına **MAT3572** uygun motor yağlarını da kullanabilirsiniz.

API CJ-4, API CK-4, ACEA E6 veya **ACEA E9** performans gerekliliklerini karşılayan diğer motor yağlarını da kullanabilirsiniz.

CASE IH motor yağları, API ve ACEA performans gerekliliklerini aşar.

NOT: Motor karterine performans artıcı veya başka yağ katkı ürünleri eklemeyiniz. Onaylı motor yağı katkı maddeleri ve motor yağı analizi test paketi bilgileri için CASE IH bayinize başvurun.

ÇEŞİTLİ ORTAM SICAKLIĞI SINIRLARINDA ÖNERİLEN VİSKOZİTE SINIFLARI											
(H)	SAE 0W-40										
	SAE 10W-40										
	SAE 10W-30										
	SAE 15W-40										
-40 °C	-30 °C	-20 °C	-10 °C	0 °C	10 °C	20 °C	30 °C	40 °C	50 °C		
-40 °F	-22 °F	-4 °F	14 °F	32 °F	50 °F	68 °F	86 °F	104 °F	122 °F		
(H) = Motor yağı karteri veya soğutma suyu blok ısıtıcısı, bu aralıkta önerilmektedir											

Motor yağı ve filtresi servis aralıkları

CASE IH, bu kılavuzda verilen yağ/filtre değiştirme aralıklarını CASE IH yağlayıcıları/filtreleri ile yapılan testler sonucu geliştirir.

Motor yağı ve filtre servis aralığı tavsiyeleri, motor yağı tipine, kullanılan yağ filtresine ve dizel yakıtın kükürt ve biyodizel içeriğine dayanmaktadır. Onaylanmış Dizel yakıt kükürt içeriği, Biyodizel karışımları ve yakıt özellikleri bilgileri için dizel yakıt tavsiyelerine bakınız.

Motor yağını ve yağ filtresini, daima bakım tablonuzda açıklanan servis aralıklarında değiştirin. Bkz. **7-10**.

BİLDİRİM: CNH Industrial **MAT3571** veya **MAT3572** standartlarını karşılamayan motor yağları kullanıldığında, servis aralıkları **50%** (Maksimum **300 h**) oranında azaltılmalıdır. CNH Industrial **MAT3572** standardını karşılayan motor yağları kullanıldığında, servis aralıkları **20%** (Maksimum **500 h**) oranında azaltılmalıdır.

Kapasiteler

UYGULAMA	KAPASİTELER	ÜRÜN ADI	SPESİFİKASYONLAR
Motor (soğutucu)	19.70 L (5.20 US gal)	AGROFRIZ OAT COOLANT (Önceden karıştırılmış soğutma suyu yoksa konsantreyi %50 distile suyla karıştırın) MAT3724	ASTM D6210
Motor (yağlama)	Filtre dahil: 9.50 L (2.51 US gal) 8.4 L (2.2 US gal) Sadece yağ karteri (MİN. - MAK.) 6.40 – 8.10 L (1.69 – 2.14 US gal) 5.63 – 7.13 kg (12.41 – 15.72 lb)	AGROMEGA ULTRA T4 10W-40 MAT3571	API CK-4
Fren sistemi	Römork frenlemesi olmadan 0.56 L (0.15 US gal) Pnömatik römork frenlemesi ile 0.79 L (0.21 US gal) Hidrolik römork frenlemesi ile 0.67 L (0.18 US gal)	AGROMEGA LHM BRAKE OIL MAT33630-B	ISO 7308
Fren sıvısı deposu	0.25 L (0.07 US gal)		
Ön aks	6.00 L (1.59 US gal)		
Ön redüktörler (her biri)	1.00 L (0.26 US gal)	MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL MAT3552-A	API GL-4 ISO 32/46 SAE 10W - 30
Manuel şanzıman	54.00 L (14.27 US gal)		
Power Shuttle şanzıman	60.00 L (15.85 US gal)		
Ön PTO	0.4 L (0.1 UK gal)		
Klima sistemi	950.0 g (33.5 oz)	R134A	ISO 13043
Klima süperşarj sistemleri	190.0 g (6.7 oz)	SANDEN SP-10 LUBRICANT	SP10
ön cam yıkayıcı deposu	1.75 L (0.46 US gal)	Metanolsüz sıvı	-
Yakıt deposu	128.80 L (34.03 US gal)	Dizel	ASTM D975 EN 590
DEF/AdBlue® depo	1.65 – 13.00 L (0.44 – 3.43 US gal)	DEF/AdBlue®	ISO 22241-1
Pnömatik römork frenleme sistemi	15.00 L (3.96 US gal)	Hava	-
Gres nipelleri	-	AGROMEGA EPX2 GREASE MAT3555-A	NLGI 2

Kaput - Temel yönergeler

Motor parçalarına erişim ve kontrol, yağlama ve bakım işleri için, motor kaputu açılmalıdır.

Kaputu açmak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

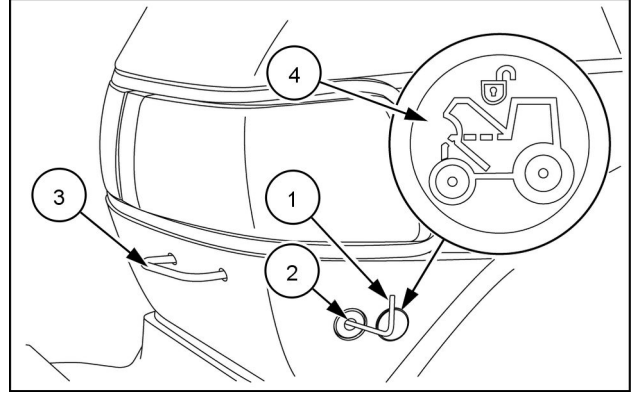
1. Kaputu açmak için, verilmiş olan açma aletini (1) deliğe (2) yerleştiriniz.

NOT: Kaput açma noktası, bir pikrogram (4) ile gösterilmiştir.

2. Alete (1) bastırın ve aynı anda kulptan (3) tutarak kaputu kaldırın.

Kaputu kapatmak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

1. Kulptan (3) tutunuz ve kaputu tamamen aşağı çekiniz.
2. Kaput kapandığında, yerine otururken kaput kilitlenme mekanizmasından bir klik sesi işitirsiniz.
3. Kaputun düzgünce kapatıldığından emin olunuz.



MOIL16TR03390AA 1

Bakım planı

Bakım Tablosu

Değiştiriniz						Sıvıyı değiştiriniz					
Sıvıyı boşaltınız						Sıkma					
Temizleme						Test Etme					
Dolum						Gres					
Kontrol ediniz						Ayar					
Bakım İşlemi						Sayfa No.					
Gerektiğinde											
Radyatör - Kontrol ediniz - Sıvı seviyesi	x										7-12
Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum		x									7-12
Klima - Kontrol ediniz	x										7-13
El freni kolu - Kontrol ediniz	x										7-13
Radyatör - Temizleme			x								7-14
Fren pedalları - Kontrol ediniz	x										7-14
Hidrolik direksiyon hattı - Kontrol ediniz	x										7-15
Dış aydınlatma - Kontrol ediniz	x										7-15
Tekerlekler - Kontrol ediniz	x										7-15
Ana debriyaj serbest bırakma kontrolü - Kontrol ediniz	x										7-16
Yakıt deposu - Temizleme - Dolum ağızı filtresi			x								7-16
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Temizleme - Dolum ağızı filtresi			x								7-16
Yakıt soğutucu - Temizleme (VARSA)			x								7-17
Uyarı mesajı ekranında											
Hava temizleyicisi - Temizleme			x								7-17
Partikül filtreleri - Temizleme			x								7-19
Fren hidroliği deposu - Dolum		x									7-19
Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız				x							7-19
Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre					x						7-20
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Sıvıyı değiştiriniz						x					7-20
10 saatte veya günde bir											
Motor - Kontrol ediniz - Yağ seviyesi	x										7-20
İlk 50 saat çalışmadan sonra											

Değiştiriniz					Sıvıyı değiştiriniz				
Sıvıyı boşaltınız					Sıkma				
Temizleme					Test Etme				
Dolum					Gres				
Kontrol ediniz					Ayar				
Bakım İşlemi									Sayfa No.
Bakım - Sıkma					x				7-21
Bakım - Kontrol ediniz	x								7-21
Bakım - Değiştiriniz				x					7-22
Bakım - Temizleme		x							7-22
Bakım - Test Etme					x				7-23
Bakım - Gres						x			7-23
Her 50 saatte bir									
Dört çeker (4WD) aks - Gres						x			7-23
Arka üç nokta askı düzeni - Gres						x			7-24
Arka bağlama tertibatı - Gres - Mekanik kaldırıcı						x			7-24
Her 100 saatte bir									
Klima kondenseri - Temizleme		x							7-24
Şanzıman soğutucusu - Temizleme		x							7-25
Ara soğutucu - Temizleme INTERCOOLER		x							7-25
Kabin hava filtreleri - Temizleme		x							7-26
Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim filtreleri		x							7-26
Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı	x								7-27
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı	x								7-27
Ön yükleyici ve kepçe - Kontrol ediniz - (VARSA)	x								7-28
300 saatte bir									
Kaldırma yağ filtreleri - Değiştiriniz			x						7-28
Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz - Yardımcı hizmetler			x						7-28
Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi	x								7-29
Hava temizleyicisi - Temizleme		x							7-30
Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz	x								7-31
Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz	x								7-31
Direksiyon mafsalı ve king pimi - Gres - 4 çeker						x			7-31
600 saatte bir									
Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre			x						7-32
Yakıt filtreleri - Değiştiriniz			x						7-34
Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temizleme		x							7-36
Tekerlekler - Sıkma					x				7-36
Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman						x			7-37
1200 saatte veya yılda bir									
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz			x						7-37
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz - Devridaim filtresi			x						7-37
Hava temizleyicisi - Değiştiriniz - Harici kartuş			x						7-38
Hava temizleyicisi - Değiştiriniz - Dahili kartuş			x						7-38
Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız		x							7-39
Karter havalandırması - Değiştiriniz			x						7-39
1200 saatte veya iki yılda bir									
Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz				x					7-40
Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz - (4 ÇEKER)				x					7-40
Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz				x					7-40
Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı			x						7-41
Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Klima kayışı			x						7-41
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Depo seviye sensörü ve ısıtıcı donanımı emme filtresi			x						7-41

Değiştiriniz					Sıvıyı değiştiriniz				
Sıvıyı boşaltınız					Sıkma				
Temizleme					Test Etme				
Dolum					Gres				
Kontrol ediniz					Ayar				
Bakım İşlemi					Sayfa No.				
İki yılda bir									
Alıcı-kurutucu - Değiştiriniz				x					7-42
3600 saatte veya iki yılda bir									
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Ana filtre				x					7-42
3600 saatte bir veya dört yılda bir									
Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma suyu					x				7-42
Elektrik sistemi									
Akü - Kontrol ediniz	x								7-45
Ön lamba - Ayar ayarı								x	7-46
Ön lamba - Değiştiriniz				x					7-48
Dönüş sinyali/ikaz lambaları - Değiştiriniz				x					7-49
Far - Değiştiriniz				x					7-50
Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz - Sigorta ve röle				x					7-50

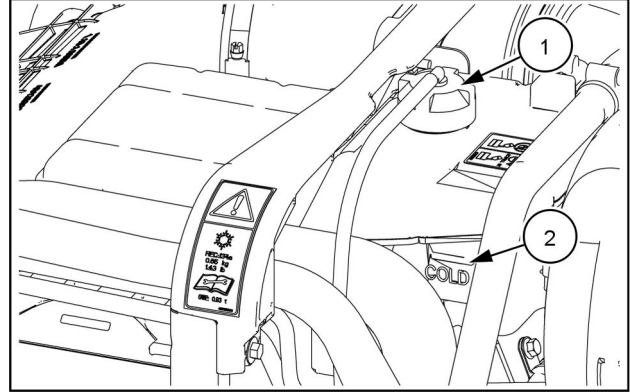
Gerektiğinde

Radyatör - Kontrol ediniz – Sıvı seviyesi

Motor soğuk olduğu andaki soğutucu seviyesi daima referans işaretine (2) denk gelmelidir.

Gerekirse:

- Kapağı (1) çıkarınız.
- **AGROFRIZ OAT COOLANT** soğutma sıvısı ekleyiniz.
- Tapayı (1) geri takınız.



MOIL20TR01777AA 1

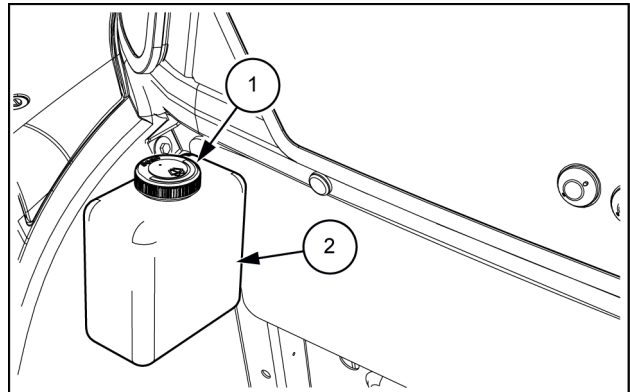
NOT: Motor soğutma suyu tipi için bkz. sayfa **Motor soğutma sistemi - Temel yönergeler**.

Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum

Ön cam yıkayıcı deposuna sıvı eklemek için:

- Kapağı (1) çıkarınız.
- Depoyu (2) yıkama sıvısı ile doldurunuz.
- Tapayı (1) geri takınız.

BİLDİRİM: Kış aylarında suya antifriz karıştırınız.

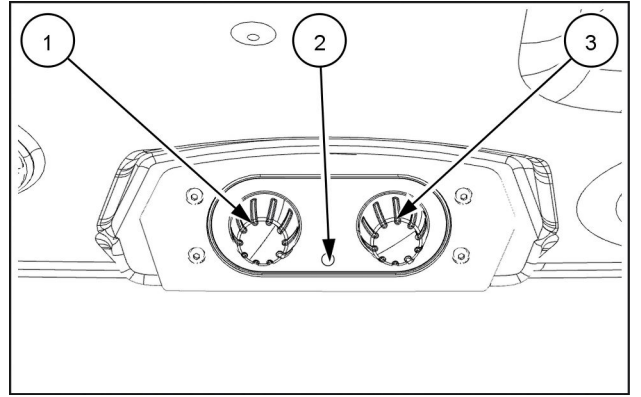


DCAPLT5NE061S7A 1

Klima - Kontrol ediniz

Kullanım periyodunun başında, aşağıda açıklanan prosedürü uygulayarak sistemin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.

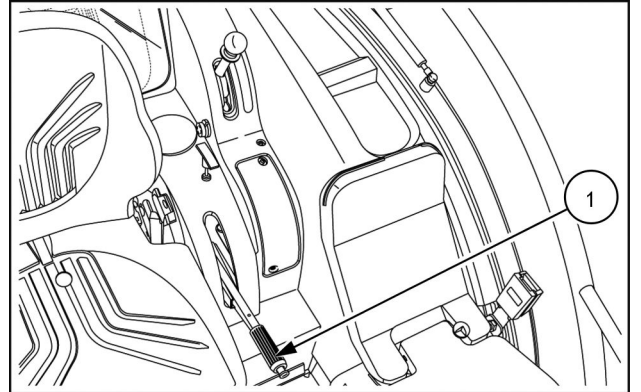
- Aracın motorunu çalıştırın.
- Sıcaklık kontrol düğmesini **(1)** saat yönünün tersine, soğutucu kısmına (mavi alan) doğru sonuna kadar döndürünüz.
- Elektrikli fan kumandasını **(3)** ilk düşük hız ayarına getiriniz.
- Klimayı açmak için düğmeye **(3)** basınız. Gösterge ışığının **(2)** yandığından emin olunuz.
- Motoru, klimanın menfezlerinden soğuk hava gelene kadar birkaç dakika çalıştırınız.
- Çıkış havalandırma boşluklarının yanına bir termometre tutup tüm sıcaklık değerlerinin **15.0 – 20.0 °C (59.0 – 68.0 °F)** arasında olduğundan emin olunuz.
- Değilse, yetkili servisimize/distribütörümüze başvurunuz.
- Motoru kapatın.



MOIL22TR00699AA 1

El freni kolu - Kontrol ediniz

El freni **(1)** tekerlekleri dokuz tık sesinden sonra kilitleniyorsa el freni hareketini sıfırlatmak için yetkili bayi ile iletişime geçiniz.

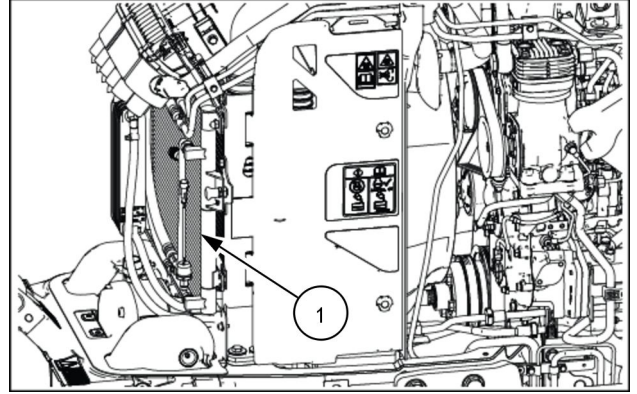


MOIL22TR02034AA 1

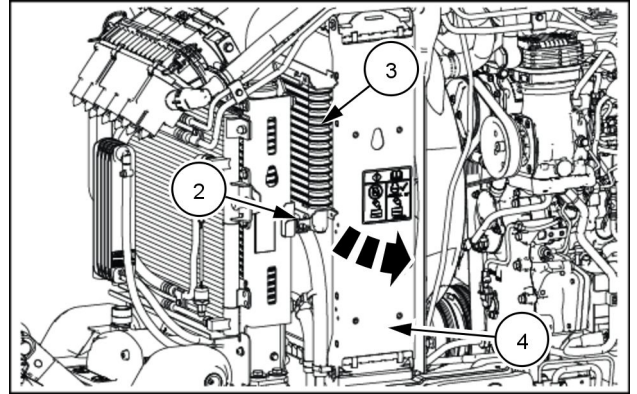
Radyatör - Temizleme

Radyatör kanatçıkları üzerinde pislik birikmediğini ve bu kanatçıkların tıkalı olmadığını kontrol ediniz. Olduğu görülüyorsa aşağıdaki şekilde temizleyiniz:

- Bölmeyi (1) çıkarınız.
- Sabitleme kelepçesini (2) çevirin.
- Isı esanjörünü (3) okun yönünde kaydırınız.
- Radyatörü (4) arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyiniz.



MOIL20TR01778AA 1



MOIL20TR01779AA 2

BİLDİRİM: Temizlik için 7 bar (101.5 psi) değerini aşmayan basınçlı yıkama veya basınçlı hava kullanınız. Hava filtresine hedef almayınız.

- Kanatçıkların şekillerinin bozulmadığını kontrol ediniz.
- Isı esanjörünü (3) yeniden yatağına yerleştirin ve sabitleme kelepçesiyle (2) kilitleyiniz.
- Bölmeyi (1) tekrar takınız.

NOT: Izgaralar herhangi bir yağlı maddeyle tıkanmışsa bir deterjan solüsyonu uygulayınız ve basınçlı yıkamayla temizleyiniz.

Fren pedalları - Kontrol ediniz

⚠ UYARI

Ekipman arızası kazalara ya da yaralanmalara neden olabilir!

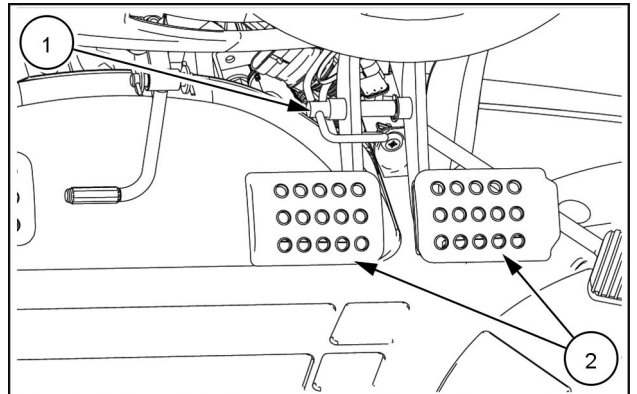
Fren sistemi arızalanırsa veya sızıntı da dahil olmak üzere aşınma emaresi gösterirse derhal yetkili servisimize iletişime geçiniz.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0104A

Periyodik olarak:

- Eklem hareketlerinin ve fren pedalları tahrik hattının (2) hasarlı olup olmadığını görsel olarak kontrol ediniz.
- Pedalları birbirine bağlayan (1) pimnin yerine tam geçtiğinden emin olunuz.

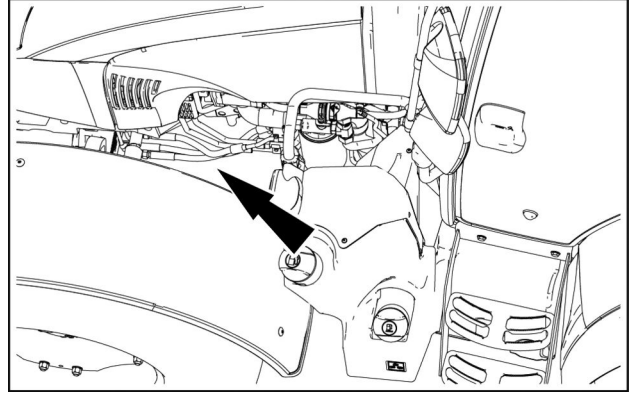


MOIL22TR00691AA 1

Hidrolik direksiyon hattı - Kontrol ediniz

Araçtaki hortumları ve özellikle de direksiyon sisteminin hortumlarını görsel olarak kontrol edin. Hortum yüzeyi boyunca ve bağlantı noktalarında çatlak veya sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

BİLDİRİM: görsel açıdan kontrol etmesi mümkün olmayan hortumlar için, yetkili satıcınıza danışın.



MOIL22TR02085AA 1

Dış aydınlatma - Kontrol ediniz

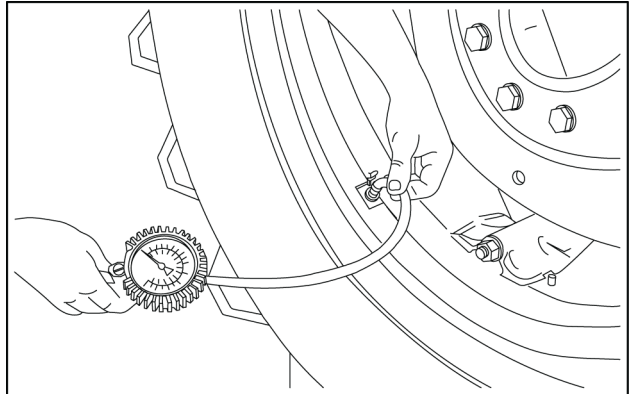
1. Karşıdan gelen sürücülerin gözlerini kamaştırmamak için çeşitli lambaların ürettiği ışığın düzgün bir şekilde yönlendirildiğinden emin olunuz. Bu lambaları ayarlama prosedürleri elektrik sistemiyle ilgili paragrafta verilmiştir.

Tekerlekler - Kontrol ediniz

Lastik supabına bir basınç ölçer bağlayın ve basıncın belirtildiği gibi olduğundan emin olun.

Ön ve arka lastik basınçlarını kontrol edip ayarlayınız. Lastik dışlerinde ve yan duvarlarında hasar olup olmadığını kontrol ediniz.

Lastik basınçlarını taşıyan yüke göre ayarlayınız.



DCUTLNEIT006S7A 1

NOT: Lastikler kalsiyum klorit/su solüsyonu ile dengelenmişse solüsyon standart tip göstergede korozyona neden olacağından, özel bir lastik göstergesi kullanınız. Basıncı alttaki valf sistemiyle kontrol ediniz.

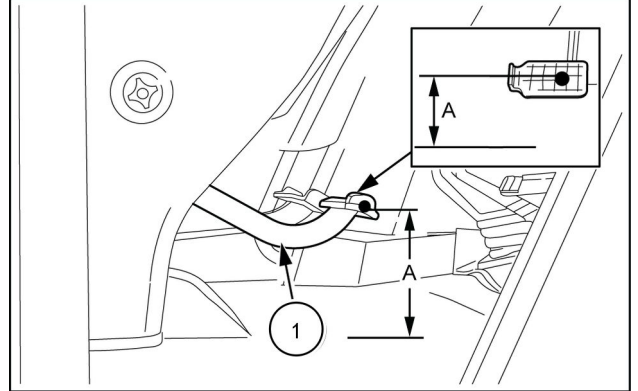
Ana debriyaj serbest bırakma kontrolü - Kontrol ediniz

Manuel şanzımanlı sürüm

Debriyaj pedalının konumu rahatsızsa (çok yüksekse) veya hareketsiz üst konumuna ulaşmıyorsa (debriyaj kaymasını önlemek için), debriyaj pedalı (1) strokunun (A) aşağıdaki değerlerde olduğundan emin olunuz:

155.0 mm (6.1 in) ± 2.0 mm (0.1 in)

Aksi halde, kontrol edip gerekirse ayarlaması için yetkili servisinizle görüşünüz.

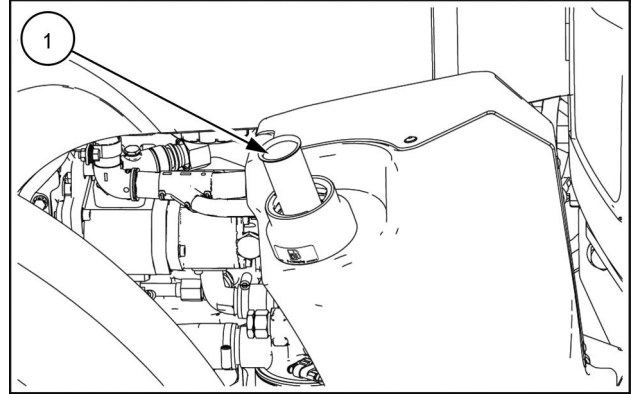


DCUTLNEIT055S7A 1

Yakıt deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi

Yakıt tankı dolum ağzında bulunan filtrenin içinde pislik olup olmadığını periyodik olarak kontrol edin.

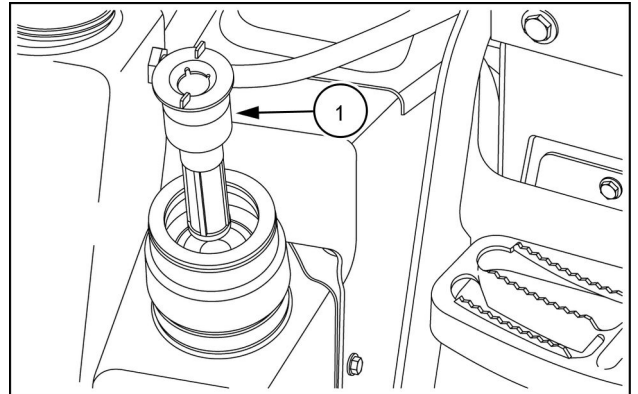
1. Filtreyi (1) yuvasından çıkarın.
2. Filtrenin içinde olabilecek herhangi bir pisliği çıkartmak için, filtreyi düşük basınçlı tazyikli hava ile temizleyin.
3. Filtreyi yuvasına geri takın.



MOIL22TR01898AA 1

Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi

1. DEF/AdBlue® rezervuar doldurma ağzındaki filtrede pislik olup olmadığını periyodik olarak kontrol edin.
 1. Filtreyi (1) saatin tersi yönde döndürün. Filtreyi yuvasından çıkarın.
 2. Filtrenin içinde olabilecek herhangi bir pisliği çıkartmak için, filtreyi düşük basınçlı tazyikli hava ile temizleyin.
 3. Filtreyi yuvasına geri yerleştirin. Filtreyi yerine kilitlemek için saat yönünde döndürün.



MOIL14TR00456AA 1

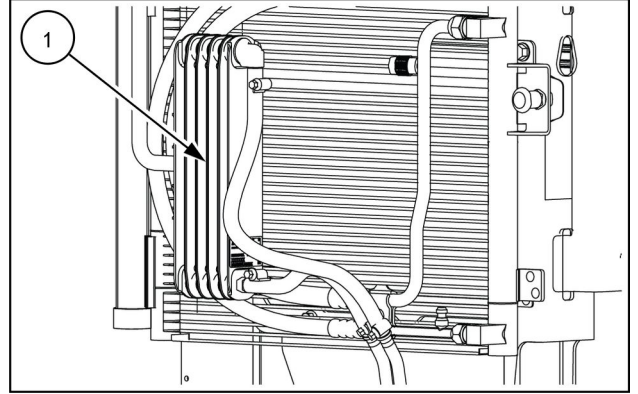
Yakıt soğutucu - Temizleme (VARSA)

⚠ UYARI

Sıcak yüzey olasılığı!
Herhangi bir işlem yapmadan önce tüm parçaların soğumasını bekleyin.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0251A

1. Yakıt ısı eşanjörünü (1), aracın dışına doğru tutulan basınçlı havayla temizleyin.



MOIL22II01123AA 1

BİLDİRİM: Radyatör göbeklerinde aşırı yağ ve/veya kir varsa, aküyü çıkarın ve uygun temizlik maddeleri ve basınçlı yıkayıcı kullanarak temizleyin.

BİLDİRİM: Radyatör göbeğinde hasar riski. Düşük basınçlı bir su püskürtücü önerilir.

BİLDİRİM: Radyatör göbeğinde hasar riski. Radyatör göbeklerini temizlemek için yüksek basınçlı yıkayıcı kullanırken, su püskürtücüyü aracın dışına doğru çevirdiğinizden emin olun. Su girişine karşı koruma sağlamak için yakıt ısı eşanjörünün yakınındaki bileşenlerin üstünü yeterli bir şekilde kapatın.

Uyarı mesajı ekranında

Hava temizleyicisi - Temizleme

⚠ DİKKAT

Sıcak alan!
Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin.
Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0034A



Gösterge grubunun orta ekranında aşağıdaki sembol görüntülenirse, filtrenin tıkalı olduğu anlamına gelir; işinizi bir saat içinde tamamlayınız.

Motor hava filtresini temizlemek için aşağıdaki işlemleri yapınız:

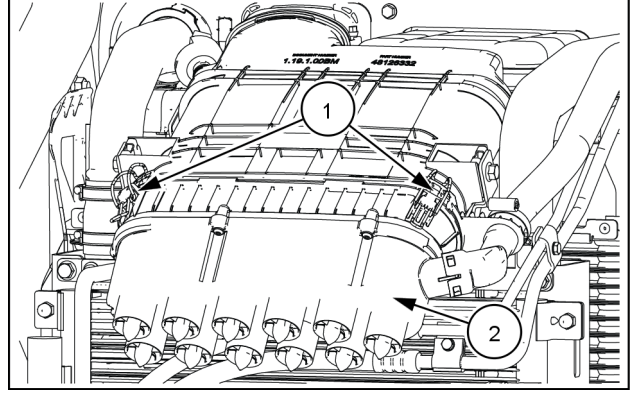
1. Kapağa (2) ait kilitli kancaları (1) açınız.
2. (2) kapağı çıkarınız.
3. Motor hava filtresinin dış kartuşunu (3) çıkarınız.

NOT: Basıncılı havayla temizlemek üzere iç güvenlik kartuşunu asla sökmeyiniz, bunun yerine tanımlanan zamanda dış filtre kartuşu ile birlikte değiştiriniz.

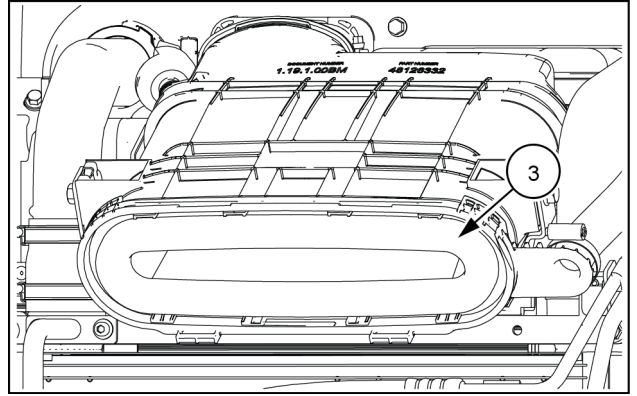
4. Dış kartuşu yüzü aşağı bakacak şekilde düz bir yüzeye (şekil A) yerleştiriniz.
5. Toz kalıntılarını temizlemek için, hasar vermeye özen göstererek avucunuzun içi ile kartuşa birkaç kez vurunuz.
Alternatif olarak, **5 bar (72.5 psi)** değerinin altında bir basınca sahip basıncılı hava püskürterek şekil B'de gösterilen yönde, en az **20 cm (7.9 in)** mesafeden temizleyiniz.

NOT: Filtre kartuşuna zarar vereceğinden, temizlerken asla mazot, benzin, çözücüler ya da su kullanmayınız.

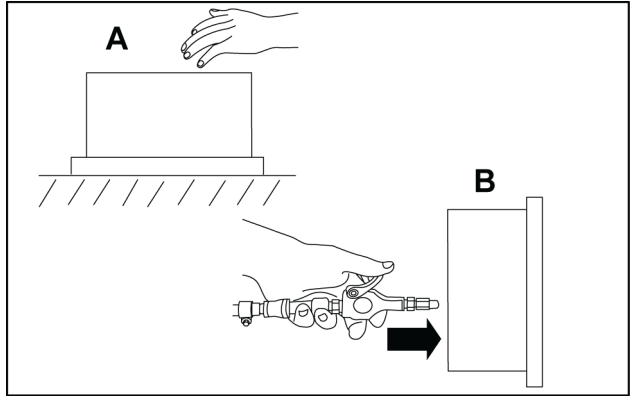
6. Temizlik işleminden sonra, kartuşun katlamalı kağıt parçasının sağlam olduğundan ve üzerinde yırtık ya da delik olmadığından emin olunuz. Aksi takdirde değiştiriniz.
7. Filtre muhafazasının iç kısımlarını nemli bir bezle dikkatlice temizleyiniz.
8. Temiz filtreyi geri takınız.
9. Filtre muhafazasının üzerindeki kapağı (2) kusursuz biçimde sızdırmazlık sağladığından emin olarak geri takın ve kancalarla (1) yerine kilitleyin.



MOIL20TR01781AA 1

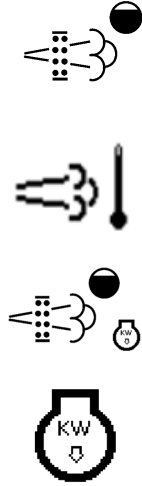


MOIL20TR01782AA 2



MOIL15TR00185AB 3

Partikül filtreleri - Temizleme



Gösterge panelinin orta ekranında bu sembollerden biri görüldüğünde, **Dizel partikül filtresini (DPF) otomatik/manuel olarak yenileme** paragrafında açıklandığı gibi ilerleyiniz

Fren hidroliği deposu - Dolum

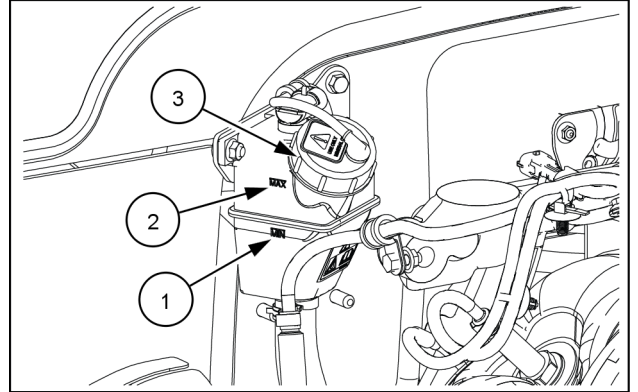


Gösterge panelinin orta ekranında yandaki simgenin görüntülenmesi, fren sıvısı seviyesinin minimum seviyenin **(1)** altına düştüğü anlamına gelir. Seviyeyi tamamlayınız.

Sıvı seviyesinin her zaman rezervuarın üzerinde gösterilen minimum seviyenin **(1)** üzerinde olduğundan emin olunuz. Gerekirse aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Kapağı **(3)** gevşetiniz.
2. **AGROMEGA LHM BRAKE OIL** fren yağı ile doldurunuz
3. Kapağı **(3)** yeniden yerine vidalayınız.

NOT: Tankı maksimum yağ seviyesinin **(2)** üzerinde doldurmayınız.



MOIL20TR01783AA 1

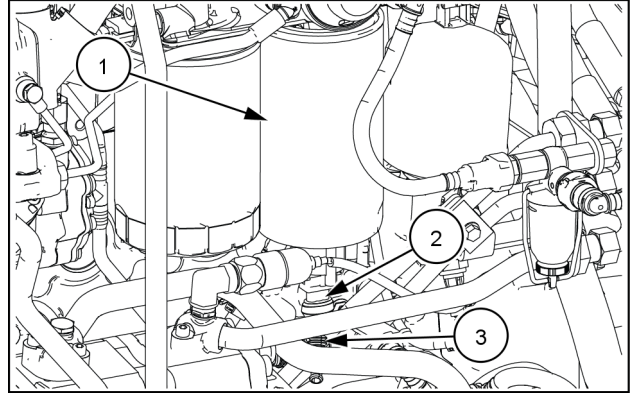
BİLDİRİM: lamba, sıvı eklendikten sonra bile yanık kalırsa sorunu çözmek üzere yetkili servisinizle iletişime geçiniz. Fren elemanları güvenliğinizi de korumaktadır; dolayısıyla hidrolik sistemdeki herhangi bir sorunu kendi başınıza çözmeye çalışmamanız tavsiye edilir.

Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız



Gösterge panelinin orta ekranında aşağıdaki sembol görüntülenirse, yakıtta su karıştığı anlamına gelir; yakıt filtresini acilen boşaltınız.

- Filtrenin (1) altına bir kap yerleştiriniz.
- Boşaltma tapasından sensör kablosunu (3) çıkarın.
- Düğmeyi gevşetmek suretiyle ayırıcı filtre üzerindeki boşaltma tapasını (2) açın.
- Temiz yakıt akana kadar kirli yakıtın boşalmasına izin veriniz.
- Boşaltma tapasını kapatınız ve sensör kablosunu takınız.
- Boşalttığınız yakıtı uygun biçimde bertaraf edin.



MOIL20TR01784AA 1

NOT: Boşalan yakıtı yürürlükteki mevzuata uygun olarak atın.

Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre



SERV

Gösterge grubu kontrol birimi ekranında aşağıdaki sinyal belirdiğinde bu, motor yağının azaldığı anlamına gelir. Motor yağınızı veya filtreyi **Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre** sayfa da açıklandığı şekilde değiştirin.

Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Sıvıyı değiştiriniz

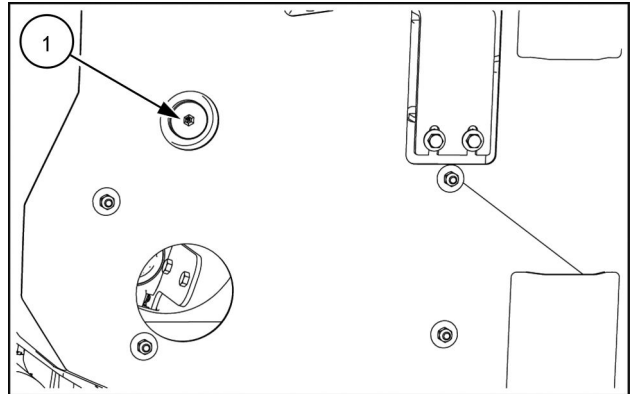


2/3

Gösterge panelinin orta ekranında yetersiz **DEF/AdBlue®** sıvısı kalitesiyle ilgili aşağıdaki simge gösterildiğinde, bu sıvı en kısa sürede değiştirilmelidir.

1. **DEF/AdBlue®** sıvısını değiştirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Deponun altına uygun bir kap yerleştirin.
2. Tapayı (1) çıkarın ve tüm sıvıyı boşaltın.
3. Tapayı (1) geri takın.
4. Depoyu taze **DEF/AdBlue®** sıvısıyla doldurun.
5. **DEF/AdBlue®** sıvısını yürürlükteki mevzuata uygun olarak atın.



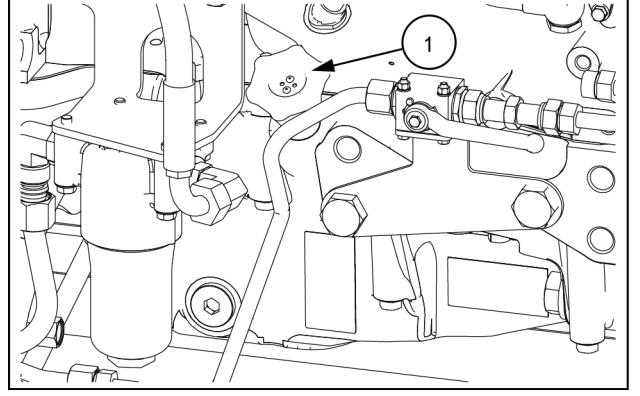
MOIL22TR02008AA 1

10 saatte veya günde bir

Motor - Kontrol ediniz - Yağ seviyesi

Motor yağı seviyesini kontrol etmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz.

- Traktörü düz bir zemine park ediniz.
- Motoru kapatınız.
- Yağın karterde çökmesi için en az beş dakika bekleyiniz:
- Yağ çubuğuyla birlikte verilen kapağı **(1)** gevşetip çıkarınız, bezle temizleyiniz ve yeniden dolum boğazına yerleştiriniz.
- Yağ çubuğunu tekrar çıkarınız ve yağ seviyesinin " MIN ve MAX" işaretleri arasında olup olmadığını kontrol ediniz.
- Gerekliyse, ilgili seviyeye ulaşmaya kadar, dolum boğazından AGROMEGA ULTRA T4 10W-40 (API CK-4) yağ ekleyiniz.
- Yağ çubuğunu yuvasına geri koyunuz ve uygun şekilde kapatınız.



MOIL20TR01785AA 1



Yağ seviyesi düştüğünde gösterge grubunda kırmızı uyarı lambası yanar.

Yağ çubuğunun MIN ve MAX işaretleri arasındaki bölgenin üzerine gelecek şekilde dolum yapmayınız. Fazla yağ yanarak duman oluşumuna ve yağ tüketimiyle ilgili yanlış bilgilendirmeye yol açar.

İlk 50 saat çalışmadan sonra

Bakım - Sıkma

1. Cıvata ve kilit somunlarının sıkılması
 - Kabin
 - Disk - göbek arası
 - Disk - jant arası
 - Balast
 - Egzoz manifoldu
 - Ön yükleyici
 - Ön çeki düzeni

Bakım - Kontrol ediniz

1. Seviye kontrolü
 - Soğutma suyu
 - Ön dingil diferansiyel ve göbek yağı
 - Motor yağı
 - Şanzıman yağı
 - Cam yıkayıcısı deposu için sıvı

2. İşlevler ve bütünlük

- Radyatör
- Hava soğutucu şarjı
- Klima kondenseri
- Şanzıman yağı ısı esanjörü
- Klima kompresör kayışı
- Poly-V kayış
- Sıvı ve Yağ Sızıntıları
- Hortumlar ve hortum bağlantıları
- Römorktaki havalı frenler için kompresör kayışı
- Lastikler ve lastik basıncı
- Emniyet kemeri
- Güvenlik işaretleri (etiketlerin tamamen okunaklı olmasını sağlayınız)

3. Ayar

- Park Freni
- Strok pedallı fren

Bakım - Değiştiriniz

1. Değiştirin

- Şanzıman yağ filtresi
- Yakıt filtreleri

Bakım - Temizleme

1. Temizleme

- Kuru hava filtresi - Harici kartuş
- Kabin hava filtreleri
- Kabin devridaim havası filtresi
- Yardımcı hizmetler yağ filtresi
- Yakıt ön filtresi

Bakım - Test Etme

1. Çalıştırma

- Lambalar ve göstergeler
- Şanzıman kavramalarını kalibre ediniz
- Şanzıman ve vites seçimi
- Kuyruk Mili (PTO)
- Hidrolik sistem (kaldırma ve uzaktan kumanda valfi)
- Kumanda kolu
- Motor ve gaz kumandası
- Direksiyon
- Diferansiyel kilit etkinleştirme ve devre dışı bırakma
- 4 çeker etkinleştirme ve devre dışı bırakma
- Fren ve fren pedalı mandal pimi
- Boşta çalıştırma anahtarları

Bakım - Gres

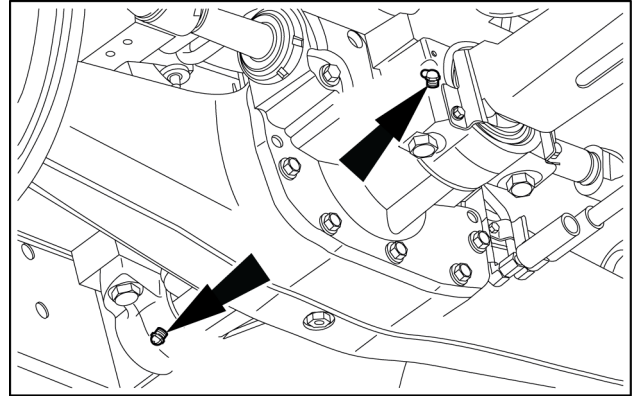
1. Gresleme

- Tüm gresörler

Her 50 saatte bir

Dört çeker (4WD) aks - Gres

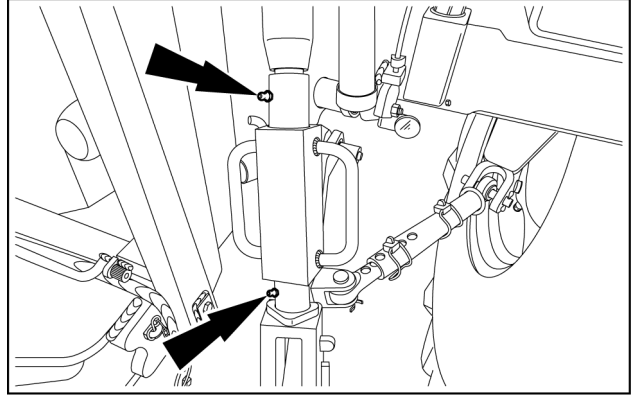
Gres tabancası kullanarak, gösterilen yağlama tertibatına **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres basın.



DCUTLNEIT014S7A 1

Arka üç nokta askı düzeni - Gres

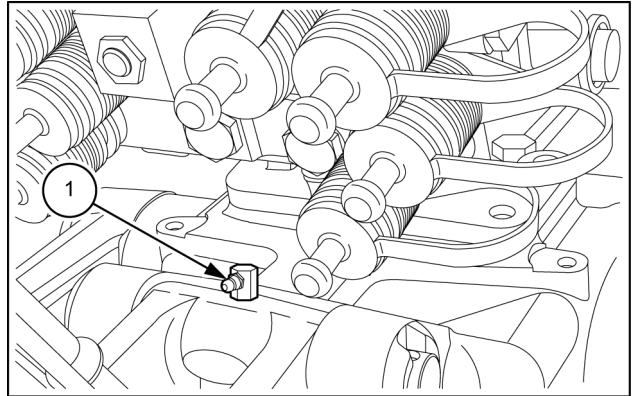
1. Bir gres tabancası kullanarak, gösterilen gres tertibatlarına (her yanda iki adet) **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres pompalayın.



MOIL13TR00158AA 1

Arka bağlama tertibatı - Gres – Mekanik kaldırıcı

Bir gres tabancası kullanarak gresöre (1) **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres pompalayınız.



MOIL13TR02516AB 1

Her 100 saatte bir

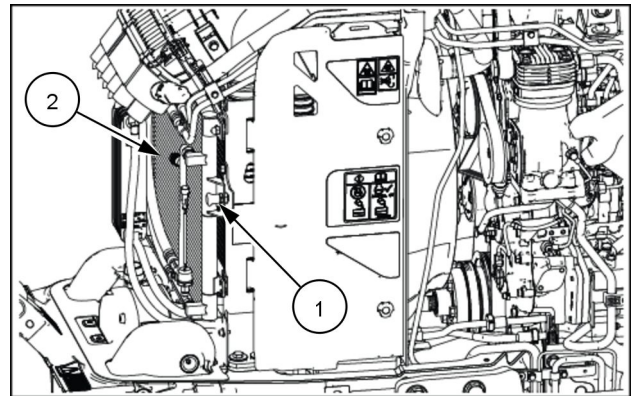
Klima kondenseri - Temizleme

Radyatör kanatçıları üzerinde pislik birikmediğini ve bu kanatçıların tıkalı olmadığını kontrol ediniz. Gerekirse bunları aşağıdaki gibi temizleyiniz:

- Tespit kelepçesini (1) çekiniz.
- Kondansörü (2) bir yana hareket ettiriniz.
- Kondansörü arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyin.

NOT: Temizlik için 7 bar (101.5 psi) değerini aşmayan bir basınçta sahip bir basınçlı yıkayıcı veya basınçlı hava kullanınız. Hava filtresine hedef almayınız.

- Kanatçıların şeklinin bozulmadığından emin olunuz; gerekirse bunları dikkatlice düzeltiniz.
- Önceki işlemleri karşı taraf için de tekrar ediniz.
- Kondansörü (2) tekrar yerine yerleştiriniz ve tespit kelepçesini (1) kullanarak kilitleyiniz.



MOIL20TR01778AA 1

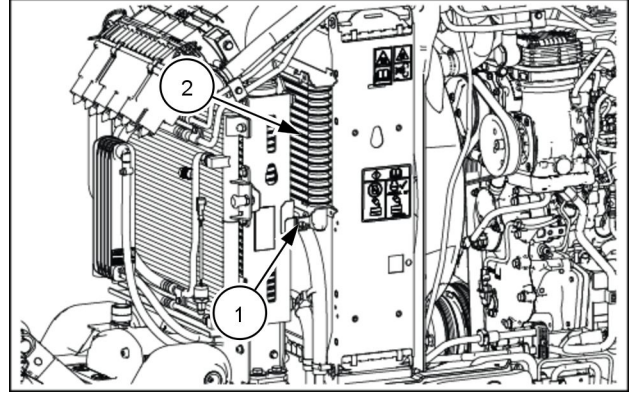
Şanzıman soğutucusu - Temizleme

Radyatör kanatçıkları üzerinde pislik birikmediğini ve bu kanatçıkların tıkalı olmadığını kontrol ediniz. Gerekirse bunları aşağıdaki gibi temizleyiniz:

1. Bölme sacını **Radyatör - Temizleme** sayfasında açıklandığı şekilde çıkarınız.
2. Sabitleme kelepçesini (1) çeviriniz.
3. Isı eşanjörünü (2) sol taraftan çıkartınız.
4. Esanjörü arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyiniz.

NOT: Temizlik için 7 bar (101.5 psi) değerini aşmayan bir basınçla sahip bir basınçlı yıkayıcı veya basınçlı hava kullanınız. Hava filtresine hedef almayınız.

5. Kanatçıkların şeklinin bozulmadığından emin olunuz; gerekirse bunları dikkatlice düzeltiniz.
6. Isı eşanjörünü (2) yeniden yatağına yerleştiriniz ve sabitleme kelepçesiyle (1) kilitleyiniz.
7. Bölme sacını **Radyatör - Temizleme** sayfasında açıklandığı gibi geri takınız veya sonraki işleme geçiniz.



MOIL20TR01779AA 1

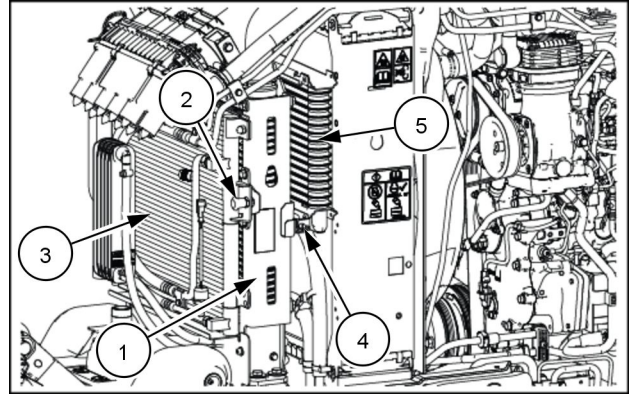
Ara soğutucu - Temizleme INTERCOOLER

Son soğutucunun (1) kanatçıkları üzerinde pislik birikmediğinden ve bu kanatçıkların engellenmediğinden emin olunuz. Gerekirse bunları aşağıdaki gibi temizleyiniz:

1. Bölme sacını **Radyatör - Temizleme** sayfasında açıklandığı şekilde çıkarınız.
2. Tespit kelepçesini (2) çekiniz.
3. Kondansörü (3) bir yana hareket ettiriniz.
4. Sabitleme kelepçesini (4) çeviriniz.
5. Isı eşanjörünü (5) sol taraftan çıkartınız.
6. Son soğutucuyu (1) arkadan öne doğru hava veya su püskürterek temizleyiniz.

NOT: Temizlik için 7 bar (101.5 psi) değerini aşmayan bir basınçla sahip bir basınçlı yıkayıcı veya basınçlı hava kullanınız. Hava filtresine hedef almayınız.

7. Isı eşanjörünü (5) yeniden yatağına yerleştiriniz ve sabitleme kelepçesiyle (4) kilitleyiniz.
8. Kondansörü (3) tekrar yerine yerleştiriniz ve tespit kelepçesini (2) kullanarak kilitleyiniz.
9. Bölme sacını **Radyatör - Temizleme** sayfasında açıklandığı şekilde geri takınız.



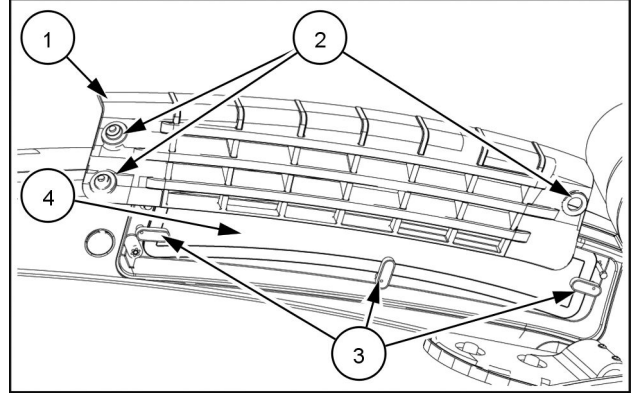
MOIL20TR01779AA 1

Kabin hava filtreleri - Temizleme

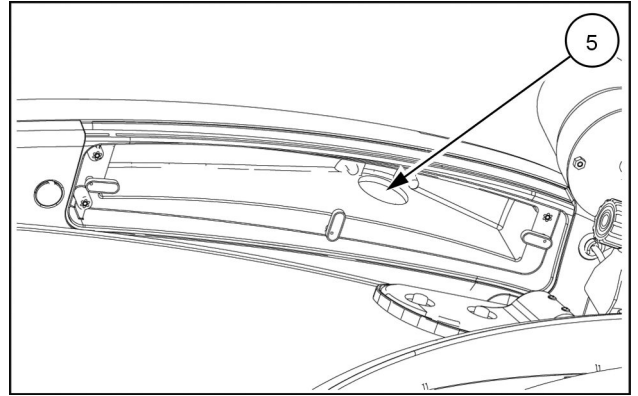
Kabin hava filtrelerini temizlemek için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Kabin tavanının altındaki kısmın dış tarafında, karşılık gelen sabitleme vidalarını (2) gevşeterek kapağı (1) sökün.
2. Üç filtre sabitleme klipsini (3) açın.
3. Filtreyi (4) çıkarınız.
4. Filtreyi (4) iki yöntemden birini kullanarak temizleyin:
 - Filtreyi yavaşça dış tarafı aşağıyı gösterecek şekilde düz bir yüzeye vurun
 - Maksimum **2.0 bar (29.0 psi)** basınca sahip basınçlı havayla minimum **10.0 cm (3.9 in)** mesafeden temizleyin
5. Filtre yuvasını bezle temizleyin.
6. (5) tahliye deliğinin tıkanmadığından emin olun.
7. Temiz filtreyi etiketin üzerindeki oklar kabin tavanının içini gösterecek şekilde yerine takın.
8. Üç filtre sabitleme klipsini (3) kapatın.
9. Kapağı (1) tekrar takın.

NOT: Kabinin her iki tarafında aynı işlemleri yapın.



MOIL22TR02024AA 1

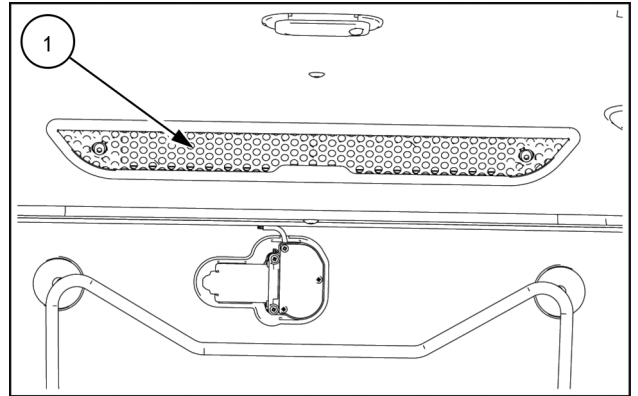


MOIL22TR02025AA 2

NOT: Gerekirse 100 çalışma saatinden sonra yapılması gereken bakım işlemleri olumsuz (ıslak, çamurlu, kumlu, çok tozlu, vb.) koşullarda bile günlük olarak gerçekleştirilmelidir. Bu koşullar altında filtre elemanlarının her 50 temizleme işleminin ardından değiştirilmesi önerilir.

Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim filtreleri

Süzgeci (1) çıkarınız ve iç kısımdaki hava devridaim filtresini temizleyiniz.



MOIL22TR02026AA 1

Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!

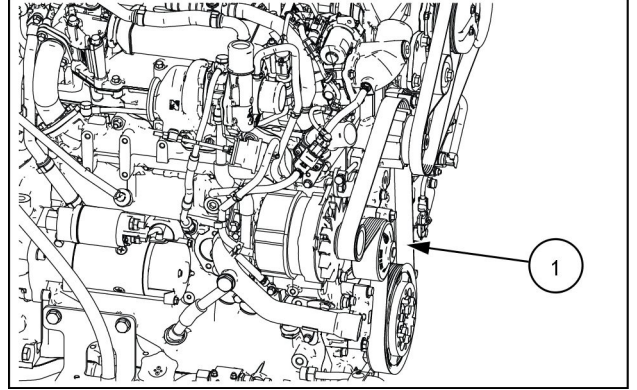
Bu kılavuzda aksi belirtilmedikçe, tahrik kayışı ya da zincirini kontrol etmeden ve/veya ayarlamadan önce daima motoru durdurun ve park frenini devreye alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0097A

Kayıışı (1) baştan sonra gözden geçirerek, aşınma, çatlama, kesik ve genel yıpranma olup olmadığını kontrol edin.

Şüpheli bir durum varsa yeni bir kayış taktırmak için yetkili servisle iletişime geçin.



MOIL20TR01786AA 1

Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı

⚠ UYARI

Dolanma tehlikesi!

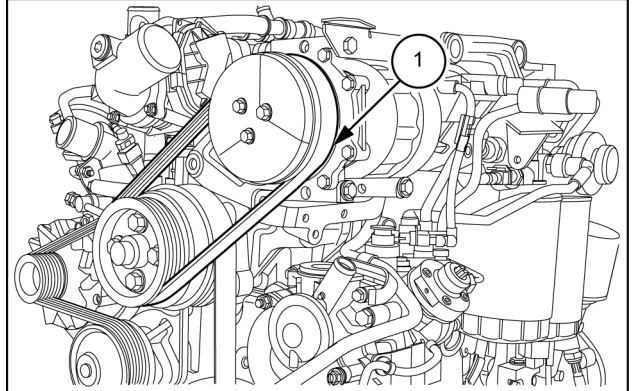
Bu kılavuzda aksi belirtilmedikçe, tahrik kayışı ya da zincirini kontrol etmeden ve/veya ayarlamadan önce daima motoru durdurun ve park frenini devreye alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0097A

Kayıışı (1) baştan sonra gözden geçirerek, aşınma, çatlama, kesik ve genel yıpranma olup olmadığını kontrol ediniz.

Şüpheli bir durum varsa yeni bir kayış taktırmak için yetkili servisle iletişime geçin.

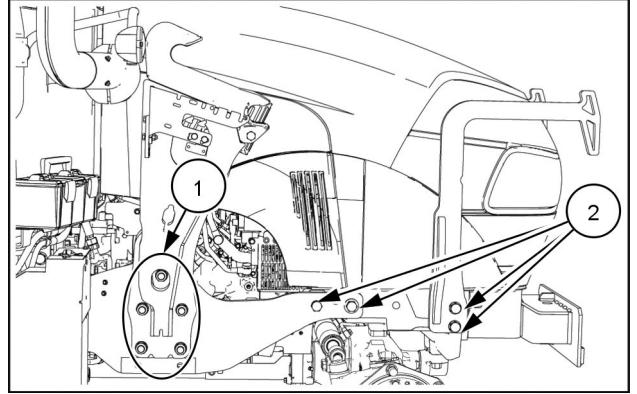


MOIL13TR00308AA 1

Ön yükleyici ve kepçe - Kontrol ediniz - (VARSA)

(1) ve (2) noktalarında, ön yükleyiciye ilişkin sabitleme vidalarının sıkılığını kontrol etmek için yetkili bir bayi ile iletişime geçin.

NOT: Daha fazla bilgi için bkz. **Ön yükleyici ve kepçe - Yerelleştirmeye genel bakış**

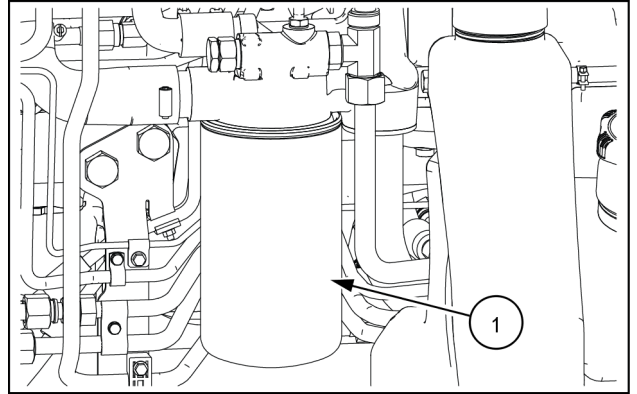


MOIL22TR02078AA 1

300 saatte bir

Kaldırma yağ filtreleri - Değiştiriniz

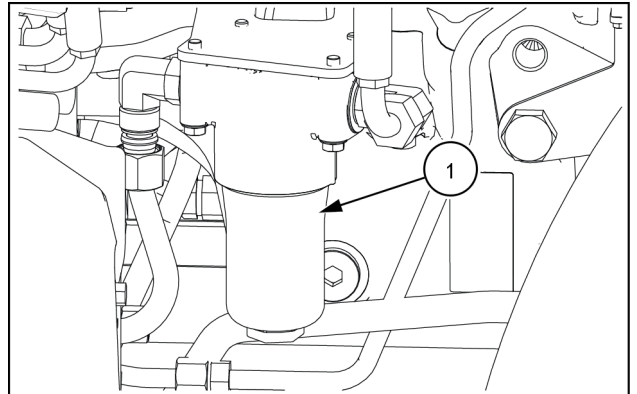
1. İşlem sırasında dışarı akabilecek yağı toplamak üzere hidrolik devre yağ filtresinin (1) altına bir kap yerleştiriniz.
2. Filtreyi (1) gevşetiniz. Filtreyi geçerli düzenlemelere göre boşaltınız.
3. Yeni filtrenin sızdırmazlık elemanına ince bir kat yağ sürün.
4. Sızdırmazlık elemanı, montaj yüzeyine temas edene kadar sıkınız. Ardından elinizle 3/4 tur daha sıkınız.
5. Değiştirdiğiniz filtreyi ve çalışma sırasında dışarı akan yağı yürürlükteki mevzuata uygun olarak atın.



MOIL20TR01787AA 1

Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz - Yardımcı hizmetler

1. İşlem sırasında dışarı akan yağı toplamak üzere filtrenin (1) altına bir kap yerleştirin.
2. Kabin (1) içindeki filtreyi değiştirin. Filtreyi yerel düzenlemelere göre atın.
3. Sızdırmazlık contasını hafifçe yağlayın.
4. Sızdırmazlık contası montaj yüzeyi ile temas etmeyeceye kadar vidalayın, daha sonra 3/4 tur çevirerek sıkın.
5. Değiştirilen filtreyi ve işlem sırasında dışarı akan yağı yürürlükteki mevzuata uygun olarak bertaraf edin.



MOIL20TR01788AA 1

Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi

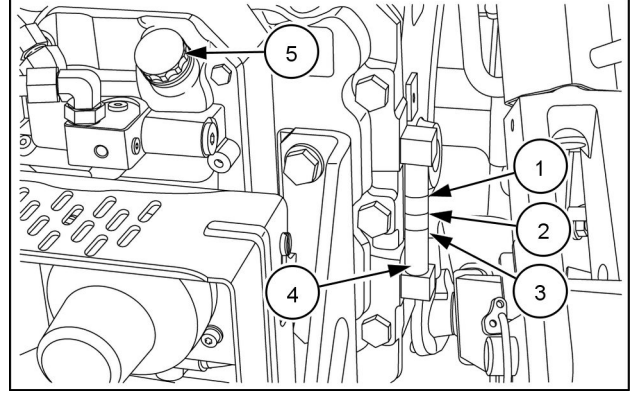
Hidrolik yağ seviyesini aşağıdaki şekilde kontrol ediniz:

1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Motoru kapatın ve devridaim halindeki yağın toplanması için en az beş dakika bekleyin.
3. Gözlem camından (4) bakarak, yağ seviyesinin orta (2) (maksimum) ile normal seviye (3) işaretleri arasında olduğundan emin olun.

NOT: yardımcı tarımsal ekipmanları kontrol valflarına bağlarken, maksimum yağ seviyesi (1) işaretine karşılık gelir. Normal çalışmada, seviye (2) işaretini geçmemelidir.

4. Gerekirse, doldurma kapağını (5) çıkarın ve gerektiği kadar **MEGATRAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağı doldurun.

NOT: bazı ön/arka tekerlek kombinasyonlarında, yağı kontrol etmeden önce düz durumda olduğundan emin olmak için traktörün önünü veya arkasını kaldırmak gerekebilir.



MOIL16TR03399AA 1

Hava temizleyicisi - Temizleme

Motor hava filtresini temizlemek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

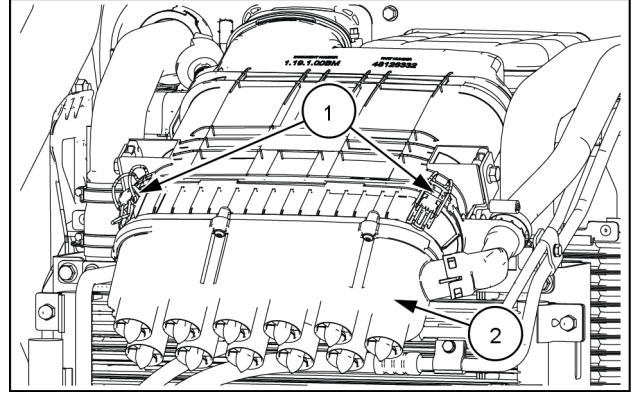
1. Kapağın (2) kilitleme kancalarını (1) açın.
2. (2) kapağı çıkarın.
3. Motor hava temizleyicisinin dış kartuşunu (3) çıkarın.

NOT: Basıncılı havayla temizlemek üzere iç güvenlik kartuşunu asla sökmeyin, bunun yerine tanımlanan zamanda dış filtre kartuşu ile birlikte değiştirin.

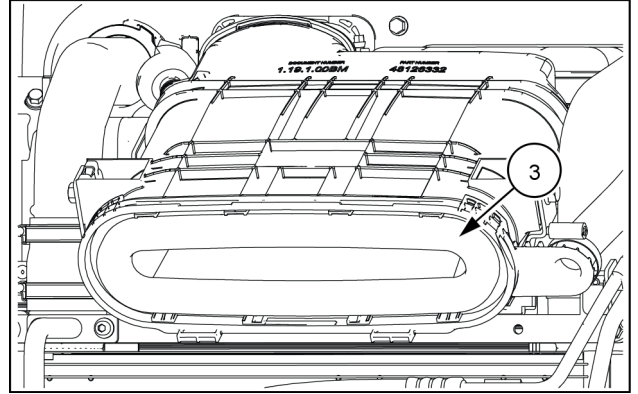
4. Dış kartuşu yüzü aşağı bakacak şekilde düz bir yüzeye (şekil A) yerleştirin.
5. Toz kalıntılarını temizlemek için, hasar vermeye özen göstererek avucunuzun içi ile kartuşa birkaç kez vurun.
Alternatif olarak, şekil B'de gösterilen yönde, en az **20 cm (7.9 in)** mesafeden, **5 bar (72.5 psi)** değerinin altında bir basınca sahip basınçlı hava püskürtterek temizleyin.

BİLDİRİM: Filtre kartuşuna zarar vereceğinden, temizlerken asla mazot, benzin, çözücüler ya da su kullanmayınız.

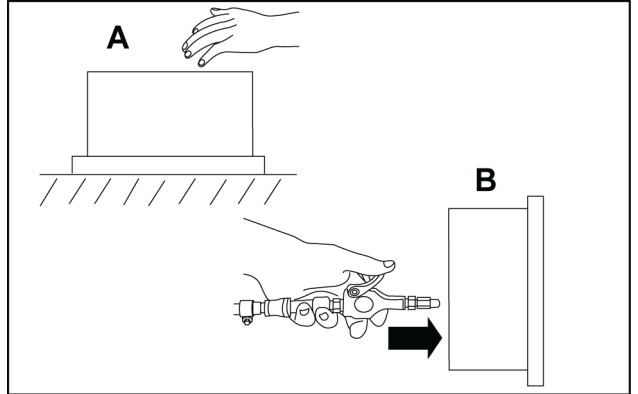
6. Temizlik işleminden sonra, kartuşun katlamalı kağıt parçasının sağlam olduğundan ve üzerinde yırtık ya da delik olmadığından emin olun. Aksi takdirde değiştirin.
7. Filtre muhafazasının iç kısımlarını nemli bir bezle dikkatlice temizleyin.
8. Temiz filtreyi geri takın.
9. Filtre muhafazasının üzerindeki kapağı (2) kusursuz biçimde sızdırmazlık sağladığından emin olarak geri takın ve kancalarla (1) yerine kilitleyin.



MOIL20TR01781AA 1



MOIL20TR01782AA 2



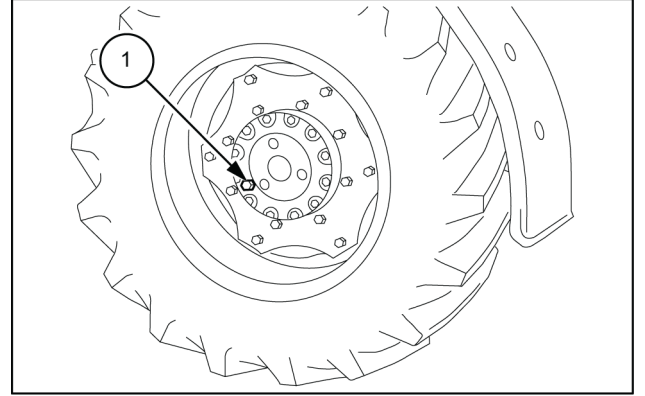
MOIL15TR00185AB 3

Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz

Yağ seviyesini şu şekilde kontrol ediniz:

1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Kapağı (1) yatay konuma getirin ve yağın delikten dışarı çıktığından emin olun.
3. Kapağı (1) çevirerek çıkarın. Yağ, deliğin altından dışarı akmalıdır.
4. Gerekirse aynı delikten, yağ çıkana kadar **MEGAT-RAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağı ekleyin.
5. Tapayı (1) deliğe geri takın.

NOT: Kapağı (1) geri takmadan önce, kapaktaki mıknatıs tarafından yakalanan her türlü metal kalıntısını temizleyin.

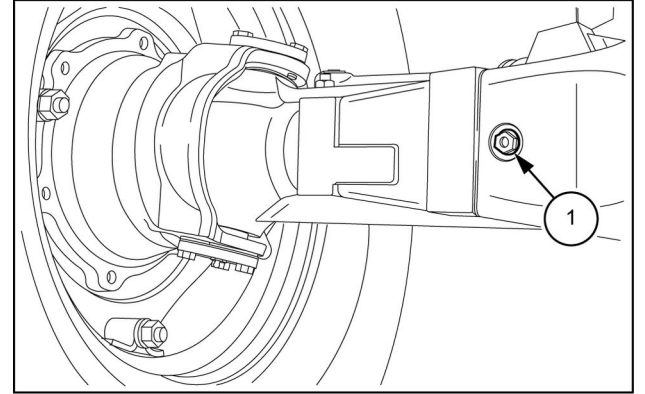


DCUTLNEIT023S7A 1

Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz

Yağ seviyesini şu şekilde kontrol ediniz:

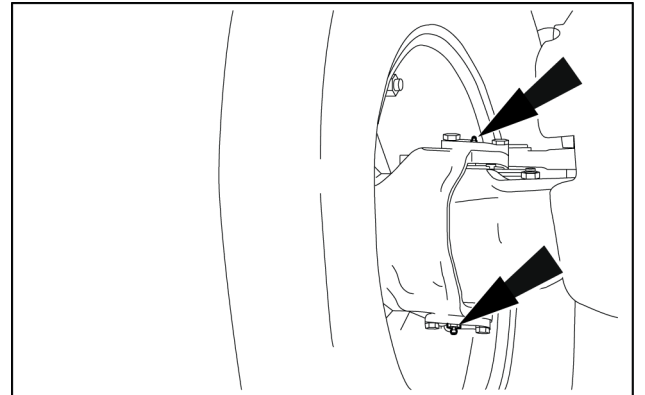
1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Kapağı (1) çıkarın. Yağ, deliğin altından dışarı akmalıdır.
3. Gerekirse **MEGAT-RAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** ekleyin.
4. Kapağın manyetik kısmındaki demir kalıntıları temizleyin.
5. Tapayı (1) deliğe geri takın.



MOIL13TR02390AB 1

Direksiyon mafsalı ve king pimi - Gres – 4 çeker

İki gres tertibatına (iki tarafta birer adet) **AGROMEA EPX2 GREASE** gres doldurmak için bir pompa kullanın.



DCUTLNEIT024S7A 1

600 saatte bir

Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Sıcak sıvılarla temastan kaçınmak için çok dikkatli hareket edin. Sıvı aşırı sıcaksa, işlem yapmadan önce normal bir sıcaklığa gelmesini bekleyin.

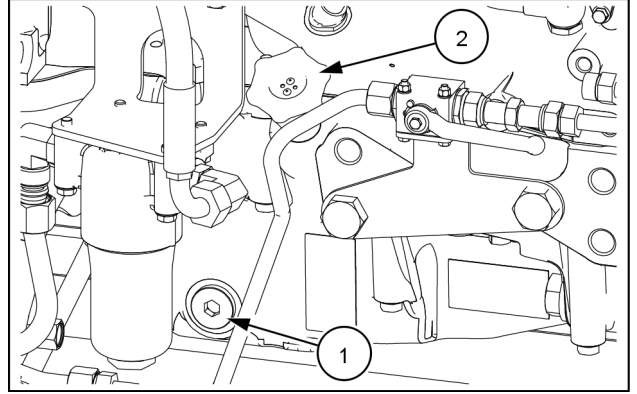
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0362A

Motor yağını boşaltma

Motor yağını boşaltmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

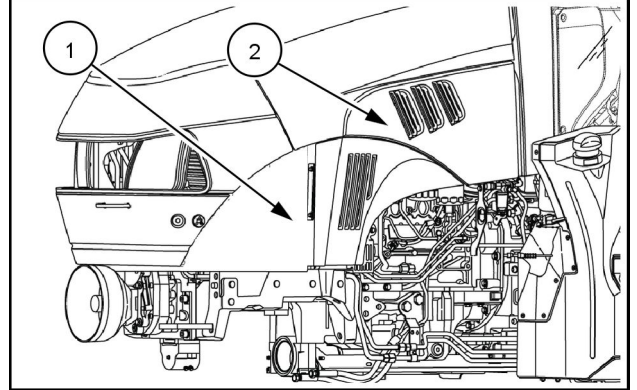
1. Motor, normal işleme getirilmelidir.
2. Motoru kapatın.
3. Yağın motor karterine inmesi için en az beş dakika bekleyin.
4. Motor yağ karterinin altına uygun boyutta bir kap yerleştirin.
5. Tapayı (2) gevşetip çıkarın.
6. Karterden tahliye tapalarını (1) çıkarın (her bir tarafta bir tane). Yağın tamamını boşaltın.



MOIL20TR01785AA 1

Yan paneli çıkarın.

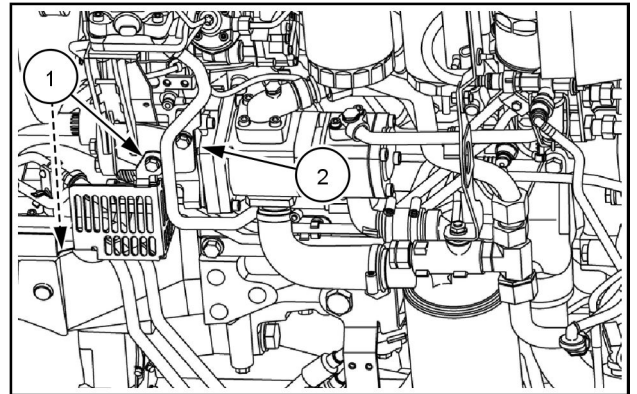
1. Sabitleme elemanını (1) çıkarınız.
2. Yan paneli (2) sökünüz.



MOIL22TR03698AA 2

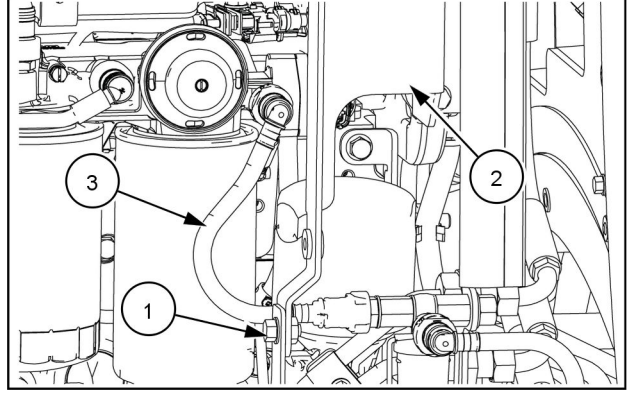
4 çeker modeller

1. Altıgen başlıklı cıvataları (1) gevşetin. İlgili klipsleri çıkarınız.
2. Altıgen başlıklı cıvataları (2) gevşetin.



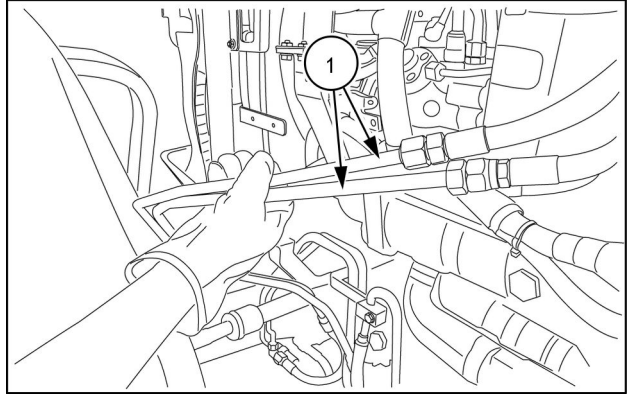
MOIL22TR03702AA 3

3. Motor yağı filtresinin altına bir kap yerleştiriniz.
4. Cıvatayı **(1)** sökünüz. Braketi **(2)** çıkarınız.
5. Boruyu **(3)** çıkarın.



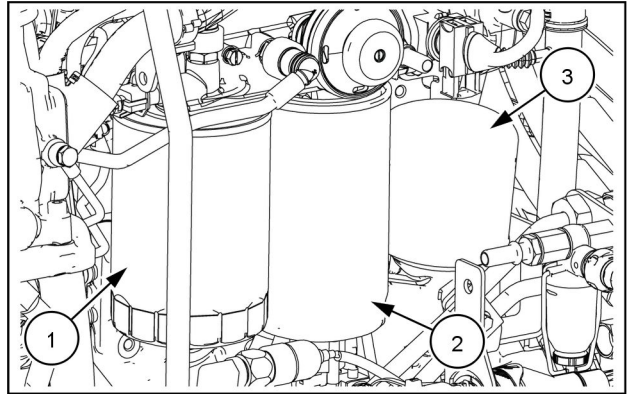
MOIL20TR01801AA 4

6. Filtrelere erişimi kolaylaştırmak için boruları **(1)** hareket ettirin. Borulara hasar vermemeye dikkat ediniz.



MOIL14TR01264AA 5

7. Yakıt filtresini **(1)** sökmek için kayış tipi bir anahtar kullanın.
8. Yakıt ön filtresi sensörünün **(2)** bağlantısını kesin. Filtreyi sökmek için kayış tipi bir anahtar kullanınız.
9. Motor yağı filtresini **(3)** sökmek için kayış tipi bir anahtar kullanın.
10. Filtreyi boşaltın. Filtreyi yürürlükteki yerel mevzuata göre bertaraf edin.
11. Motor yağ filtresi yuvasının yüzeyini temizleyin.
12. Yeni motor yağ filtresinin sızdırmazlık elemanını hafifçe yağlayınız. Filtreyi mesnet ile vidalayınız. Filtreyi elinizle 3/4 tur veya maksimum bir tam tur sıkınız.

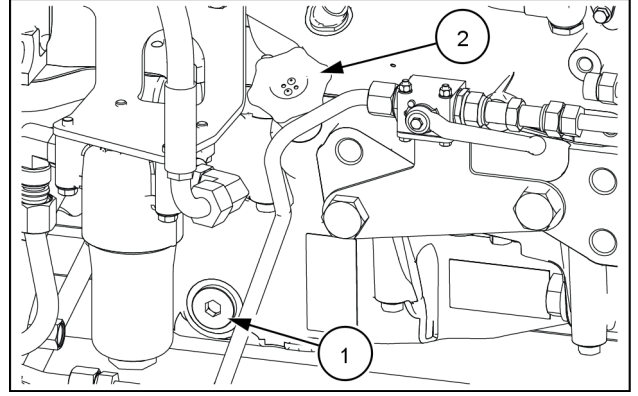


MOIL20TR01802AA 6

Motor yağının değiştirilmesi

Daha önce açıklanan şekilde motor yağını boşalttıktan sonra, motor yağını aşağıdaki gibi değiştirin:

1. Daha önce sökülmüş olan tahliye tapalarını (1) yeniden sıkıştırın.
2. Dolum kanalı (2) yoluyla, AGROMEGA ULTRA T4 10W-40 yağı ile takviye edin.
3. Motoru çalıştırın. Motoru en az **3 min** süreyle rölantide çalışır vaziyette bırakın.
4. Motoru kapatın.
5. Yağın motor karterine geri dönmesi için **5 min** bekleyin.
6. Yağ seviyesinin, dolum kapağının altındaki çubuk üzerinde bulunan MIN ve MAX işaretleri arasında olduğunu kontrol edin.
7. Gerekirse yağ ekleyiniz.
8. Doldurma kapağını tekrar takınız.



MOIL20TR01785AA 7

BİLDİRİM: Her yağ değişiminde, motor yağı çalışma saati sayacını **Yağ değişim sayacını sıfırlama sayfasında** açıklandığı gibi sıfırlamak gerekir.

NOT: braket (2) (şekil 4) ve yan paneli (2) (şekil 2) geri takmadan önce yakıt filtrelerini değiştirin

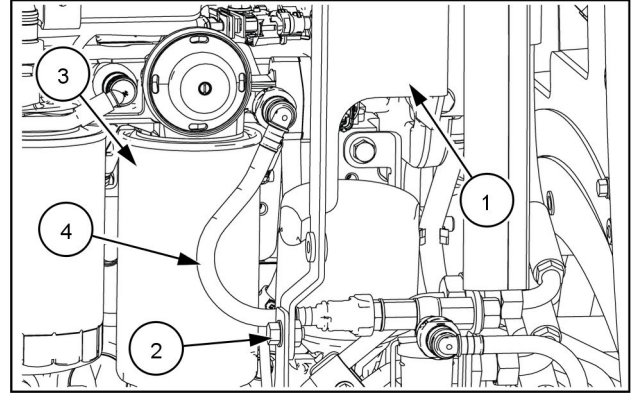
NOT: Yağ çubuğundaki MAX işaretini geçmeyin. Fazla yağ yanarak duman çıkaracak ve yanlış bir yağ tüketim gösterimi verecektir. Yağ seviyesi, çubuktaki MIN işaretinin altındayken motoru çalıştırmayın.

Yakıt filtreleri - Değiştiriniz

BİLDİRİM: Yakıt enjeksiyon sisteminin herhangi bir parçasını gevşetmeden ya da sökmeden önce, kirlenmeyi önlemek üzere çalışılacak alanı iyice temizleyin.

Yakıt filtrelerini aşağıdaki şekilde değiştirin:

1. Önceden sökülmüş olan yakıt filtrelerini boşaltın. Filtreleri geçerli yerel düzenlemelere göre atın.
2. Yakıt ön filtre yuvasının yüzeyini temizleyin.
3. Yeni birinci aşama yakıt filtresinin (3) sızdırmazlık elemanını hafifçe yağlayın. Ön filtreyi mesnet ile temas edecek şekilde vidalayın. Ön filtreyi elinizle 3/4 tur veya maksimum bir tam tur sıkın.
4. Yakıt ön filtresi sensörünü yeniden bağlayın.
5. Boruyu (4) yeniden monte edin.
6. Braketi (1) geri takın. Braketi ilgili cıvata (2) ile birlikte takın.



MOIL20TR01801AA 1

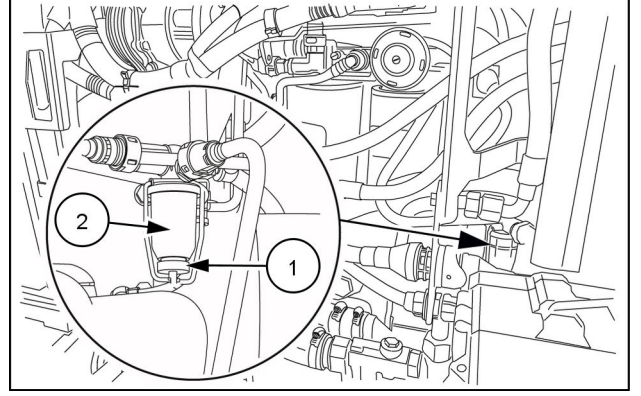
NOT: Bu aşamada, filtre (1) şekil 4 sökülmelidir.

Fincan filtrenin içinde tortu birikintisi olmadığını kontrol edin. Fincan filtrenin içinde tortu birikintisi yoksa aşağıdaki gibi devam edin:

7. Vidayı (1) gevşetin.
8. Cam kabı (2) sökün.
9. İç filtre süzgecini sökün. Filtreyi temizleyin.

NOT: Temizlikten sonra, filtre hala kirliyse, değiştirilmesi gerekecektir.

10. Filtre süzgecini yerine takın.
11. Cam kabı (2) geri takın. Cam kabı vidayla (1) sabitleyin.



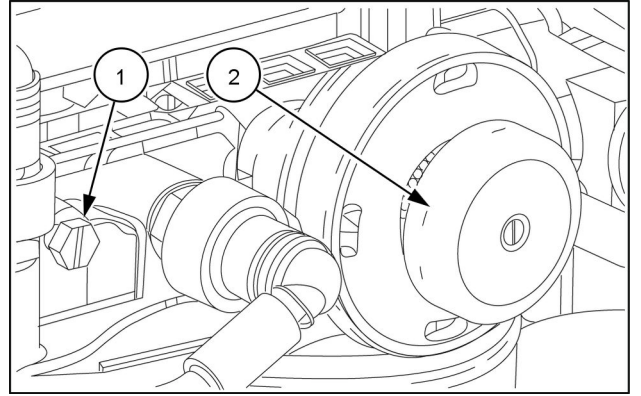
MOIL14TR01269AA 2

Sistemin havasını aşağıdaki gibi alın:

12. Hava alma vidasını (1) gevşetin.

NOT: Havayı ve yakıtı tahliye etmek için (1) hava alma vidasını bir tur çevirmek yeterlidir.

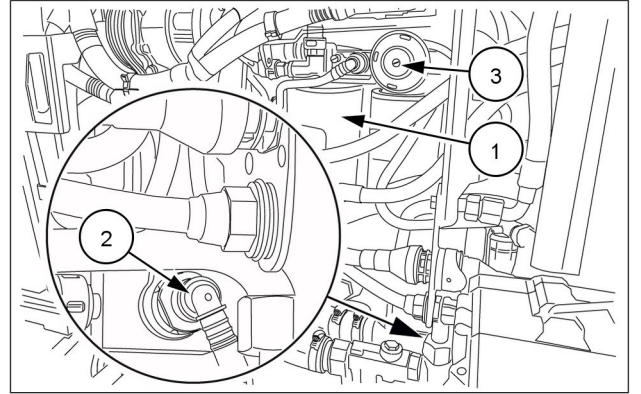
13. Hava alma vidasından (1) yakıt çıkıncaya kadar hava alma pompasını (2) itin.
14. Hava alma vidasını (1) sıkın.



MOIL14TR01267AA 3

Yakıt filtresini (1) değiştirin

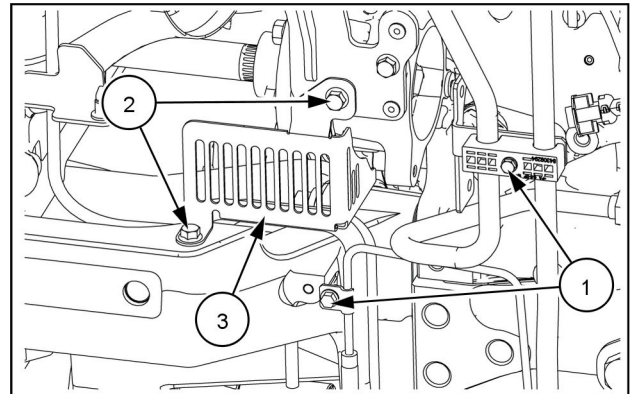
15. Yakıt filtresi yuvasının yüzeyini temizleyin.
16. Yeni yakıt filtresinin (1) sızdırmazlık elemanını hafifçe yağlayın. Filtreyi mesnet ile vidalayın. Filtreyi elinizle 3/4 tur veya maksimum bir tam tur sıkın.
17. Yakıt dönüş hattı (2) bağlantısını kesin.
18. Yakıt dönüş hattı (2) konektöründen yakıt çıkıncaya kadar hava alma pompasını (3) itin.
19. Yakıt geri dönüş hattını (2) tekrar bağlayın.



MOIL14TR01268AA 4

4 çeker modeller

20. Boru yaylı klipslerini tekrar yerleştirin. Cıvataları (1) sıkın.
21. Koruyucu ızgarayı (3) tekrar yerleştirin. Koruyucu ızgarayı cıvatalarla (2) sabitleyin.

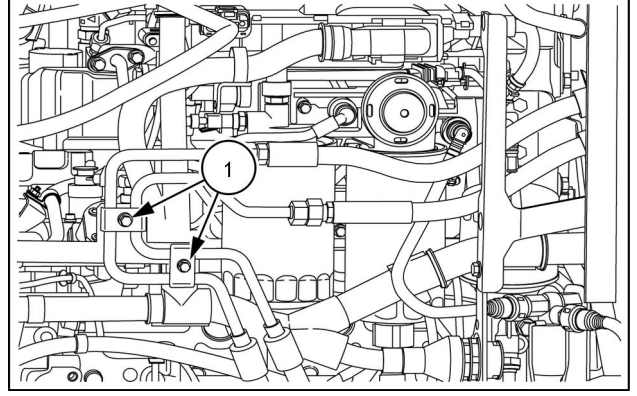


MOIL20TR01800AA 5

2 çeker modeller

20. Boru yaylı klipslerini tekrar yerleştirin.

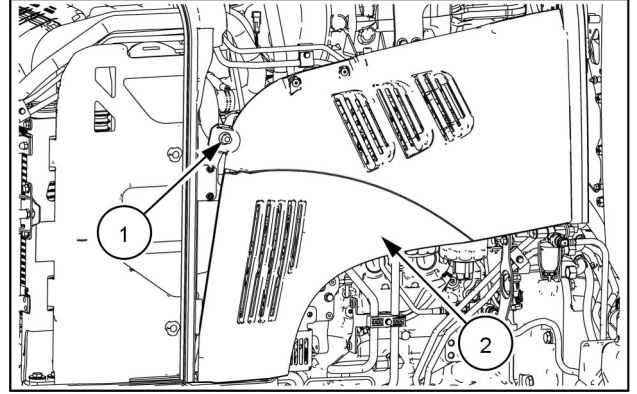
21. Cıvataları (1) sıkın.



MOIL14TR01230AA 6

22. Yan paneli (2) yuvasına geri takın.

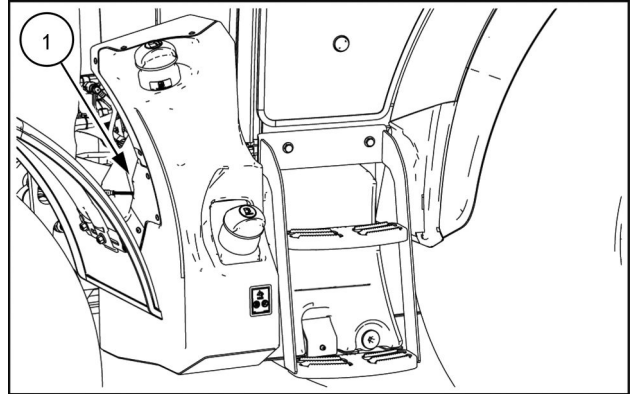
23. Sabitleme elemanını (1) sıkın.



MOIL20TR01803AA 7

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temizleme

103 µm hat içi filtresi, kapağın (1) arkasındaki DEF/ AdBlue® besleme modülünün içerisinde bulunur. Bu filtre yetkili servis tarafından temizlenmelidir.



MOIL22TR02002AA 1

Tekerlekler - Sıkma

Bir tork anahtarı kullanarak (gerekliyorsa tork artırıcılı) ön ve arka tekerlek somunlarının sıkılığını kontrol ediniz. Daima ön ve arka tekerleklerin traktörün boylamasına eksenine göre simetrik hizalandığından emin olunuz.

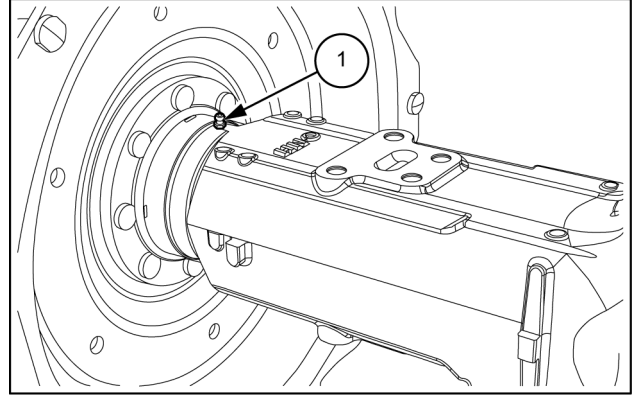
NOT: sıkma torku değerleri hakkında bilgi için, lütfen **Ön iz genişliklerini ayarlama**'e başvurunuz

Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman

1. Pompa kullanarak **AGROMEGA EPX2 GREASE** gres basın ve dahili contanın zarar görmesini önlemek için yalnızca birkaç kez basın. En iyi sonuçlar için, gresi basın, ardından tekerlekleri 120 ° döndürün ve sonra yeniden gres basın, ardından son uygulama için 120 ° daha döndürün, bu gresin rulmanın etrafına eşit olarak dağıtılmasını sağlar (tekerlekleri döndürmek için her uygulamadan sonra biraz ileriye doğru sürmeniz yeterlidir).

NOT: Gres sızdırmazlık elemanından dışarı ÇIKMAZ, fazla gres transmisyon muhafazasının içinde dağıtılır.

NOT: Aksın her iki yanına gres sürün.



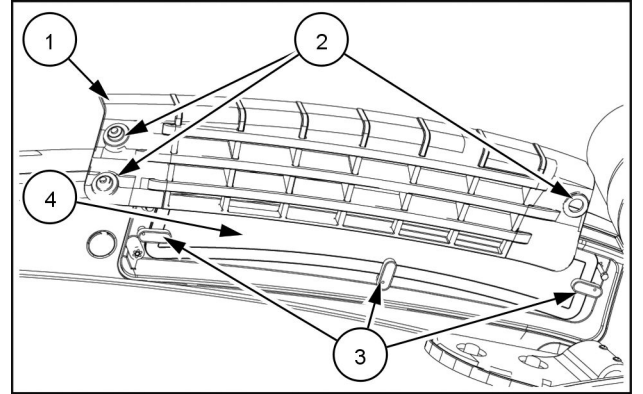
DCUTLNEIT012S7A 1

1200 saatte veya yılda bir

Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz

Kabin hava filtresini takmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Kabin tavanının altındaki kısmın dış tarafında, karşılık gelen sabitleme vidalarını (2) gevşeterek kapağı (1) sökün.
2. Üç filtre sabitleme klipsini (3) açın.
3. Filtreyi (4) çıkarınız.
4. Filtre yuvasını bezle temizleyin.
5. Yeni filtreyi etiketin üzerindeki oklar tavanın içini gösterecek şekilde takın.
6. Üç filtre sabitleme klipsini (3) kapatın.
7. Kapağı (1) tekrar takın.

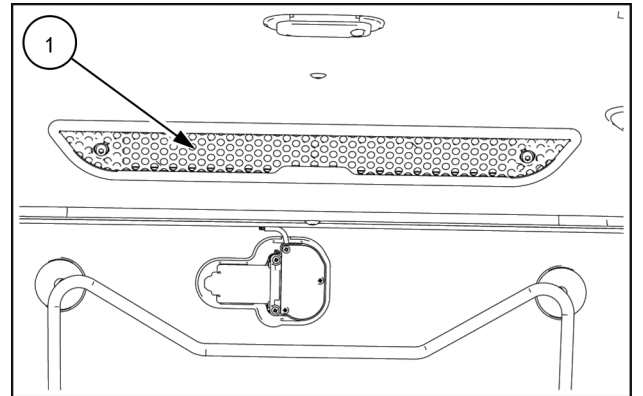


MOIL22TR02024AA 1

NOT: Kabinin her iki tarafında aynı işlemleri yapın.

Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz - Devridaim filtresi

İzgarayı (1) sökün, içeride bulunan kabin hava devridaim filtresini çıkarın ve yeni bir orijinal filtre ile değiştirin.



MOIL22TR02026AA 1

Hava temizleyicisi - Değiştiriniz - Harici kartuş

⚠ DİKKAT

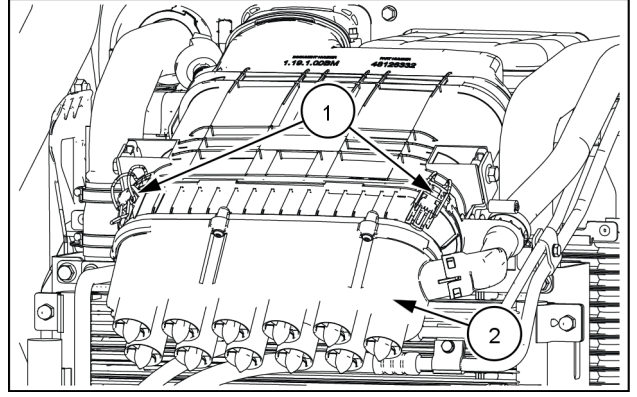
Sıcak alan!

Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin. Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

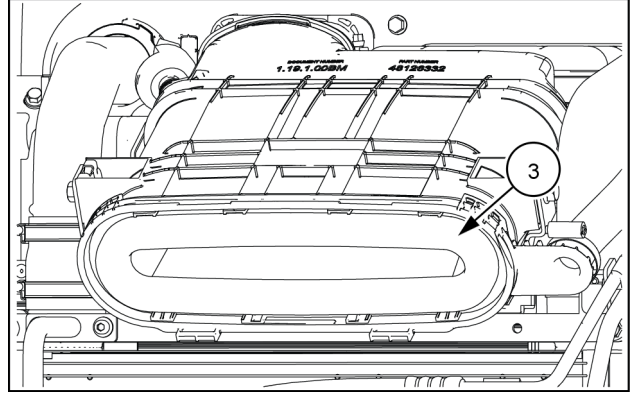
C0034A

Motor hava filtresinin harici kartuşunu değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

1. Kapağın (2) kilitleme kancalarını (1) açın.
2. (2) kapağı çıkarın.
3. Motor hava filtresinin dış kartuşunu (3) çıkarın.
4. Filtre muhafazasının iç kısımlarını nemli bir bezle dikkatlice temizleyin.
5. Yeni kartuşu yerine takın.
6. Filtre muhafazasının üzerindeki kapağı (2) kusursuz biçimde sızdırmazlık sağladığından emin olarak geri takın ve kancalarla (1) yerine kilitleyin.



MOIL20TR01781AA 1



MOIL20TR01782AA 2

Hava temizleyicisi - Değiştiriniz - Dahili kartuş

⚠ DİKKAT

Sıcak alan!

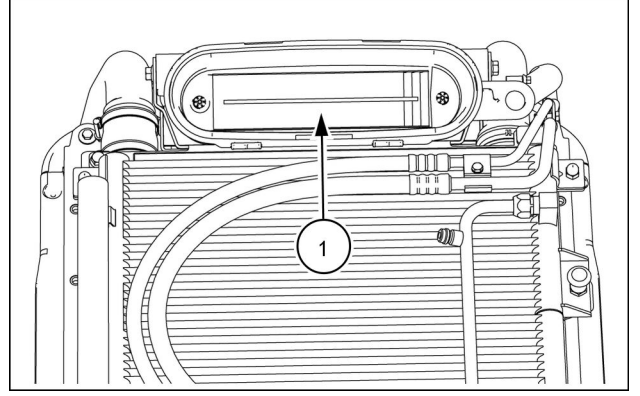
Isınan parçaların yakınında çalışırken gerekli dikkati gösterin. Koruyucu eldiven giyin. Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0034A

Önceki işlem:
7-38.

Motor hava filtresinin dahili kartuşunu değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

1. Dahili kartuşu **(1)**ıkarın.
2. Filtre muhafazasının i kısımlarını nemli bir bezle dikkatlice temizleyin.
3. Yeni kartuşu takın.

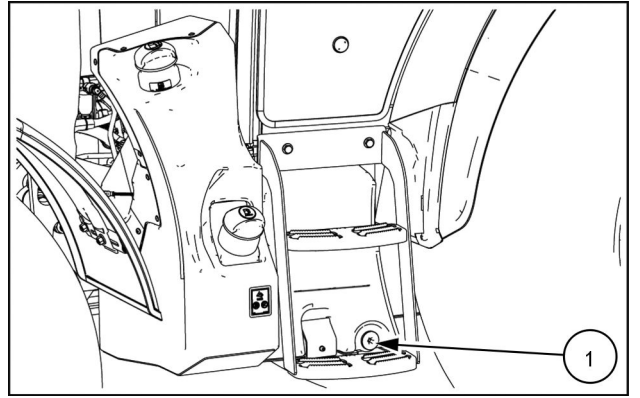


MOIL21TR00105AA 1

Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız

Traktör düz bir yüzey üzerindeyken ve motor durmuş haldeyken, yakıtı aşağıda tanımlandığı şekilde boşaltınız:

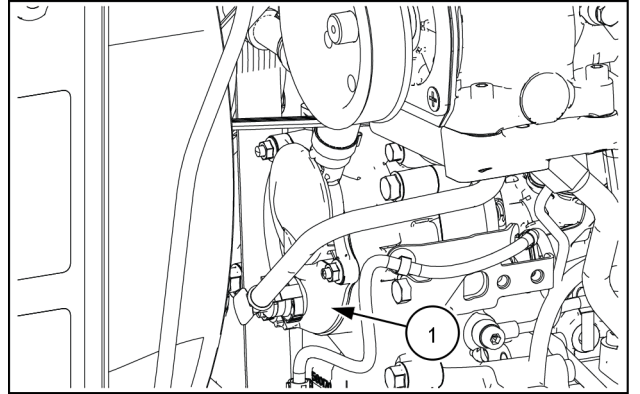
1. Deponun altına uygun bir kap yerleştirin.
2. Tapayı **(1)** sökünüz ve depodaki pislikleri temizlemek üzere yakıtı boşaltınız.
3. Tapayı **(1)** geri takın.
4. Depoyu temiz yakıtla doldurun.
5. Yakıtı yürürlükteki mevzuata uygun olarak bertaraf ediniz.



MOIL22TR02002AA 1

Karter havalandırması - Değiştiriniz

Krank karterinin **(1)** altında bulunan motor havalandırma filtresini değiştirmek için yetkili bayiye gidin.



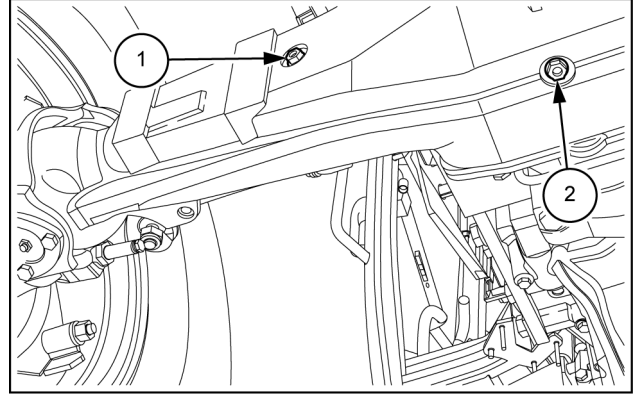
MOIL20TR01791AA 1

1200 saatte veya iki yılda bir

Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz

Yağı değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

1. Traktörü düz bir zemine park ediniz.
2. Kapağın altına uygun bir kap (2) koyunuz.
3. Kapağı (2) gevşetip çıkarınız.
4. Yağın tamamın boşalmasını sağlayınız.
5. Kapağı (2) yeniden yerine vidalayın.
6. Kapağı (1) gevşetiniz.
7. Gerekirse, yağ dışarı çıkana kadar yeni **MEGAT-RAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** yağı ekleyin.
8. Tapayı (1) deliğe geri takın.

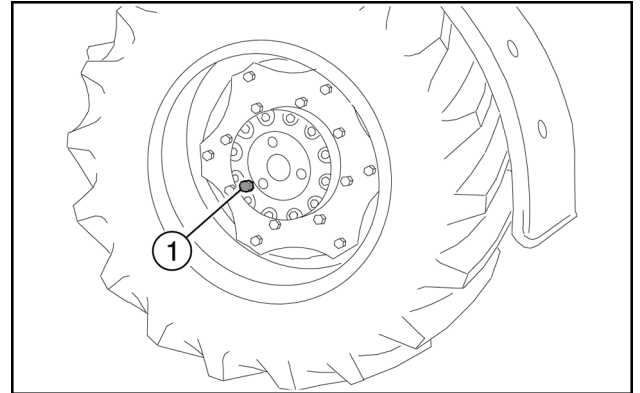


MOIL13TR02394AB 1

Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz – (4 ÇEKER)

Yağı değiştirmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

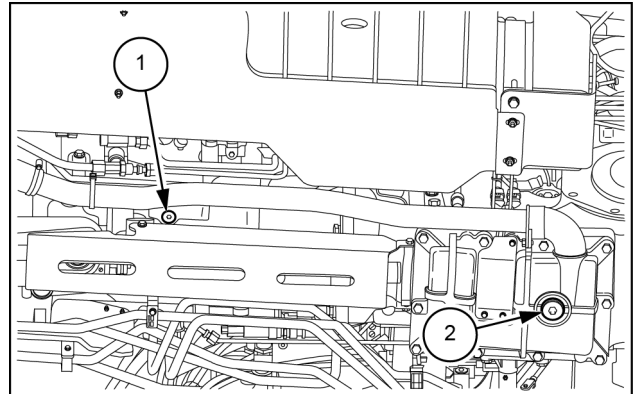
1. Kapağı (1) en düşük noktaya getirin.
2. Doldurma ağzının altına bir kap yerleştiriniz.
3. Kapağı (1) gevşetip çıkarınız.
4. Yağı kapağın altındaki delikten tamamen boşaltın.
5. Deliği yatay konuma getirin.
6. Gerekirse aynı delikten, yağ çıkana kadar taze yağ **MEGAT-RAN HI-SPEC 10W-30 HYDRAULIC OIL** ekleyin.
7. Tapayı (1) deliğe geri takın.



DCAPLNEGB044S4A 1

Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz

1. Kapakların (1) ve (2) altına uygun bir kap koyun.
2. Tapaları (1) ve (2) çevirerek çıkarın.
3. Yağın tamamın boşalmasını sağlayınız.
4. Çevirerek yeniden takın ve iki kapağı (1) ve (2) sıkın.

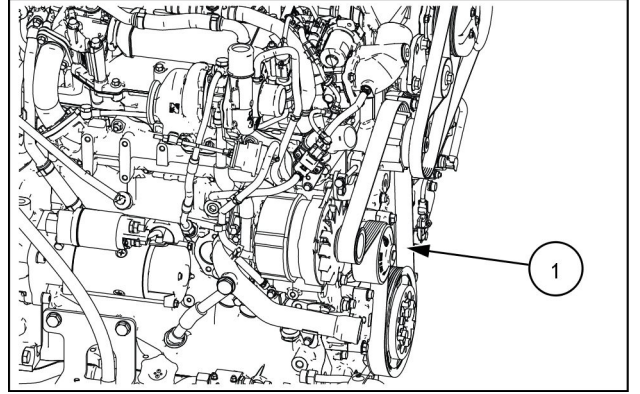


MOIL13TR02407AB 1

5. Yeni yağı **Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi** sayfasında gösterilen seviyeye kadar doldurunuz

Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı

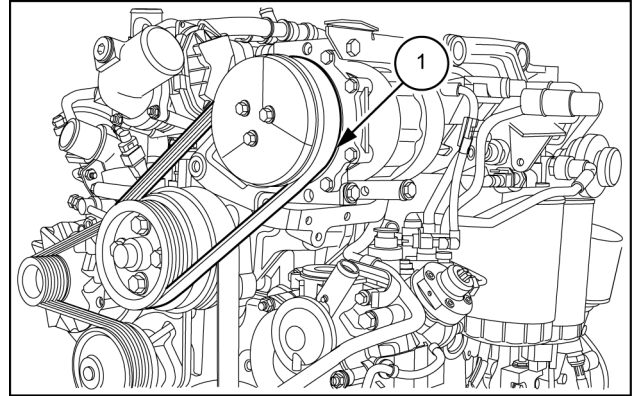
Kayış değişikliği (1) için yetkili satıcıya gidin.



MOIL20TR01786AA 1

Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Klima kayışı

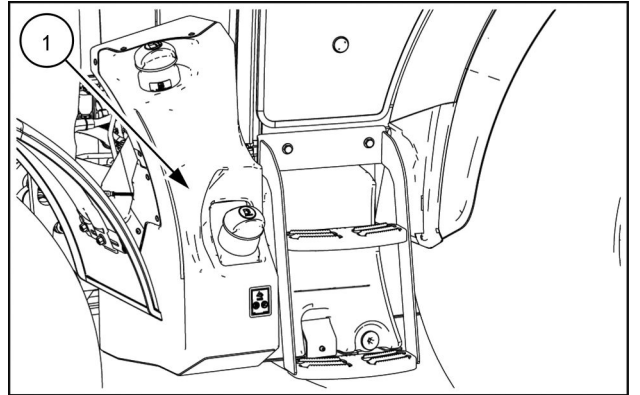
Kayış değişikliği (1) için yetkili satıcıya gidin.



MOIL13TR00308AA 1

Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Depo seviye sensörü ve ısıtıcı donanımı emme filtresi

1. Filtre, (1) deposunun içinde bulunur. Değişime yardımcı olması için lütfen bir yetkili bayi ile iletişime geçiniz.

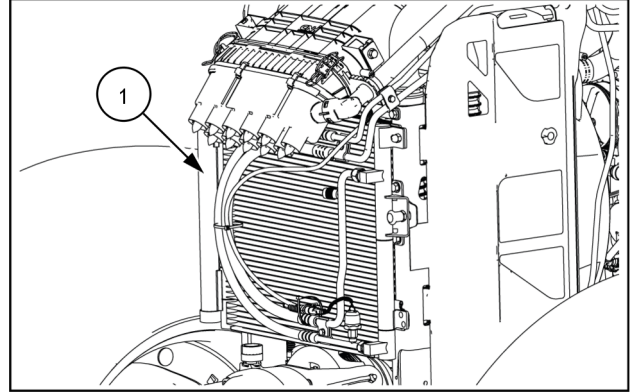


MOIL22TR02002AA 1

İki yılda bir

Alıcı-kurutucu - Değiştiriniz

1. Klima sisteminin kurutucu filtresinin (1) değiştirilmesi için her iki yılda bir yetkili servise gidin.

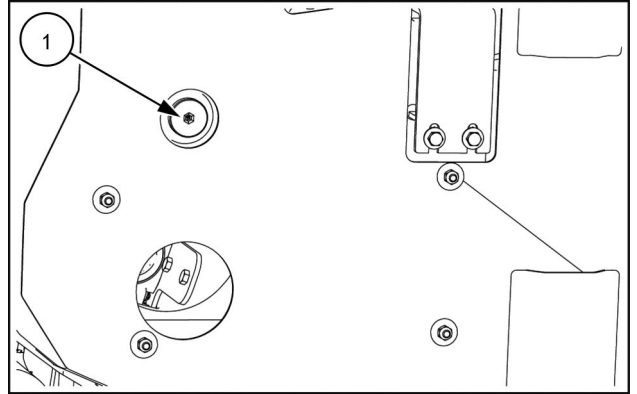


MOIL20TR01797AB 1

3600 saatte veya iki yılda bir

Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz – Ana filtre

1. DEF/AdBlue® sıvısı ana filtresi (10 µm), güç besleme modülünün (1) altında yer alır. Filtre yetkili bayiniz tarafından değiştirilmelidir.



MOIL22TR02008AA 1

3600 saatte bir veya dört yılda bir

Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma suyu

⚠ UYARI

Zararlı kimyasallar!

Soğutucu zehirli olabilir. Cilt, gözler ve kıyafetlerle temas etmemesine özen gösterin. Çözüm:

CİLT - Bol suyla yıkayın. Kirlenen kıyafetleri çıkarın.

AĞIZ: Ağızınızı suyla çalkalayın. Kusmaya **ÇALIŞMAYIN**. Derhal tıbbi yardım alın.

GÖZLER - Suyla yıkayın. Derhal tıbbi yardım alın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0282A

⚠ DİKKAT

Yanma tehlikesi!

Sistem sıcakken radyatör kapağını çıkarırsanız, sıcak soğutucu dışarı püskürebilir. Sistem soğuduktan sonra, radyatör kapağını ilk dişe getirin ve işleme devam etmeden önce tüm basıncın dışarı atılmasını bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması hafif ya da orta düzey yaralanmalara neden olabilir.

C0043A

Üretim sırasında, motor soğutma sistemi yüksek kaliteli bir soğutma suyuyla doldurulmuştur. Soğutma suyunda, standart antifrizlerin sunduğu korumayı artıran ve uzatan kimyasal veya organik bir antioksidan bulunur.

Soğutma suyu sıvısı:

Pas önlemeyi artırır.

Kireç oluşumunu azaltır.

Silindir duvarı hasarını (aşınma) en aza indirir.

Soğutma suyunun köpürmesini azaltır.

Optimum koruma seviyesi için soğutma suyunun düzenli olarak değiştirilmesi gerekir. Bu koruma, sistemin boşaltılması ve temizlenmesi ve yeni soğutma suyu ile doldurulmasıyla elde edilir.

BİLDİRİM: Motor sıcakken asla soğuk soğutma suyu eklemeyin. Sıcaklık farkı, motor bloğunun veya kafanın çatlamasına neden olabilir.

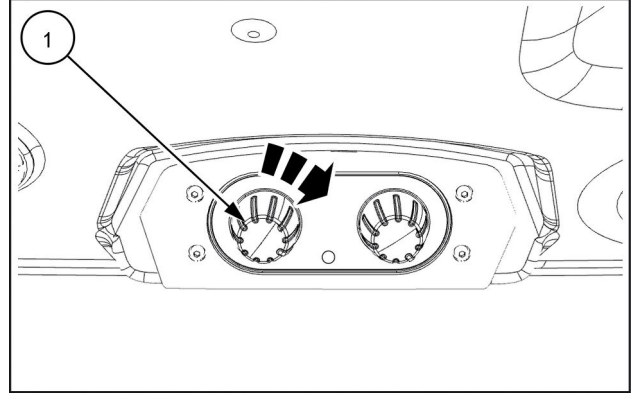
BİLDİRİM: Soğutma suyunu sıvısını boşaltmadan önce motorun soğumasını bekleyiniz. Soğutma sistemi, radyatörün basınçlı kapağı (1) (şekil 2) ile kontrol edilen basınç altında çalışır. Sistem sıcakken basınçlı kapağı çıkarmak tehlikelidir. Soğukken kalın bir bez kullanarak kapağı yavaşça birinci tespit elemanına doğru çevirin ve kapağı tamamen çıkarmadan önce basıncın kaçmasına izin verin. Soğutma suyu cilde temas ettirilmemelidir. Soğutma suyu kutusunda verilen tüm önlemlere uyun.

NOT: Gerekli soğutma suyu miktarı hakkında bilgi için bkz. **Sıvılar, yağlayıcılar ve kapasiteler.**

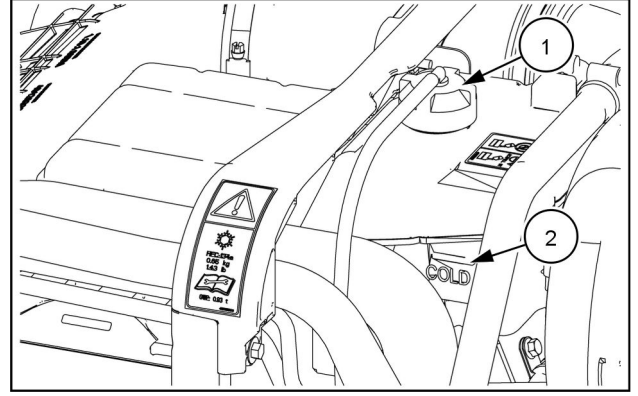
Soğutma sisteminin yıkanması

Sistemi yıkamak için aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

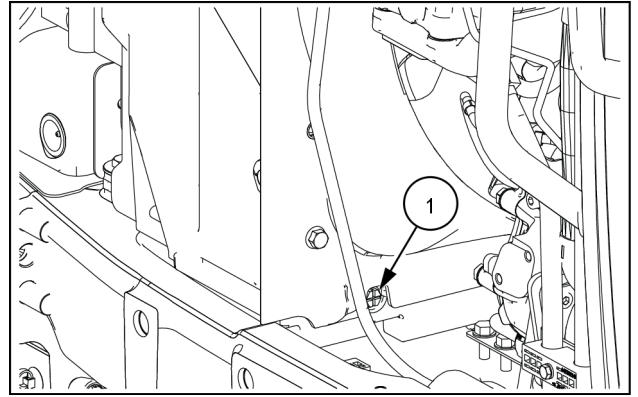
1. İlk olarak, sıcaklık kontrol düğmesini **(1)** (şekil 1) kırmızı sektöre döndürünüz. Bu şekilde soğutma suyu tamamen boşaltılacaktır.
2. Motor soğukken, genişleme tankının tapasını **(1)** (şekil 2) gevşetiniz ve çıkarınız.
3. Radyatörün tapasını **(1)** (şekil 3) çıkarın ve soğutma suyunu boşaltınız. Radyatör tapasını **(1)** değiştiriniz.
4. Genleşme tankını, **(2)** çentiğine kadar (şekil 2) filtrelenmiş Solvay soda çözeltisi ve her **10 L (2.20 UK gal)** miktarında su için sodanın **250 g (8.8 oz)** oranında su ile doldurunuz.
5. Genleşme tankının tapasını **(1)** (şekil 2) tekrar vidalayınız.
6. Traktörü yaklaşık bir saat boyunca çalıştırınız.
7. Motoru kapatınız.
8. Motorun soğumasını bekleyiniz ve ardından radyatör tahliye tapasını **(1)** (şekil 3) çıkarınız ve yıkama sıvısını boşaltınız.
9. Genleşme tankına saf su koyarak ve saf suyun radyatör çıkış deliğinden boşalmasına izin vererek dolaşmasını sağlayınız.
10. Radyatör tahliye tapasını **(1)** (şekil 3) yerine koyunuz ve genişleme tankını **(2)** çentiğine (şekil 2) kadar suyla doldurunuz.
11. Motoru birkaç dakikalığına çalıştırınız ve daha önceki talimatlara göre sistemi yeniden tahliye ediniz.
12. Radyatöre, genişleme tankı vasıtasıyla çentiğe **(2)** (şekil 2) kadar yeni bir soğutma suyu doldurunuz ve genişleme tankını açık bırakınız.
13. Motoru çalıştırınız ve motorun termostatik valfi açılana ve soğutma sistemi vasıtasıyla tüm hava boşaltılana kadar çalışmasını sağlayınız (genişleme deposundaki soğutma suyu seviyesi düşmelidir).
14. Motoru durdurunuz, soğutma suyunun soğumasını bekleyiniz ve çentiğe **(2)** (şekil 2) kadar dolum yapınız.
15. Kapağı **(1)** (şekil 2) geri takın.



MOIL22TR00699AA 1



MOIL20TR01777AA 2



MOIL20TR01792AA 3

Elektrik sistemi

Akü - Kontrol ediniz

⚠ UYARI

Patlayıcı gaz!

Aküler şarj olurken patlayıcı hidrojen gazı ve başka pis kokulu gazlar yayar. Şarj edilen alanı havalandırın. Aküyü kıvılcımlar, açık ateşler ve diğer yanıcı kaynaklardan uzak tutun. Asla donmuş bir aküyü şarj etmeyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0005A

⚠ UYARI

Zararlı kimyasallar!

Akü elektrolitinde sülfürik asit bulunur. Cilt ve gözle temas etmesi halinde ciddi tahrişe ve yanıklara neden olabilir. Daima sıçramalara karşı koruyan gözlükler takın ve koruyucu kıyafetler (eldivenler ve önlükler) giyin. İşlem bittikten sonra ellerinizi yıkayın.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0006A

⚠ UYARI

Aküdeki gaz patlayabilir!

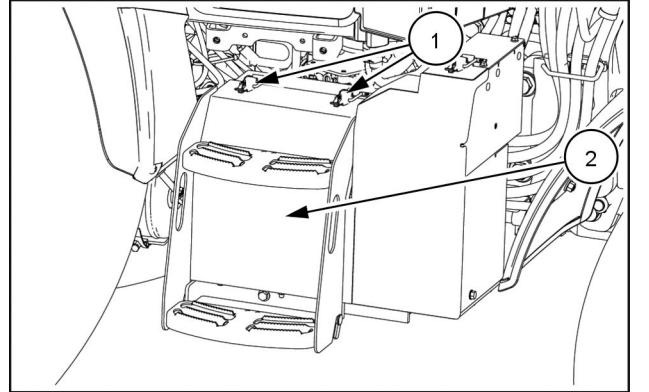
Patlama olmasını önlemek için: 1. Daima önce negatif (-) akü kablosunu sökün. 2. Daima en son negatif (-) akü kablosunu bağlayın. 3. Akünün kutup başlarına metal nesnelerle kısa devre yaptırmayın. 4. Bir akünün yakınında kaynak yapmayın, bir şeyler ezmeyin ya da sigara içmeyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0011A

Aküye erişmek için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Kilitleme cıvatarını (1) açınız.
2. Aküye erişmek için (2) kapağı çıkarın.



MOIL22TR02027AA 1

Traktörler bakım gerektirmeyen akülerle donatılmıştır. Akülerin üst kısmını temiz ve kuru tutunuz.

Şarj seviyesini, dijital bir voltmetre ile aşağıdaki şekilde kontrol edin:

Voltmetreyi akünün iki terminaline, kutup sembollerine (negatifi negatife, pozitif pozitif) uyacak şekilde takın ve cihazdaki değeri okuyun.

Akünün şarj seviyesini belirlemek için değeri aşağıdaki tablodaki değerlerle karşılaştırın.

Voltaj	Şarj seviyesi
12,66 V	100%
12,45 V	75%
12,30 V	50%
12,00 V	25%

Eğer gerilim 12,30 V civarındaysa, aküyü derhal Ah cinsinden amper değerinin 1/10'una eşit bir akımla şarj edin (50 Ah kapasiteli bir akü 5 A ile şarj edilmelidir).

BİLDİRİM: Aküyü şarj etmeden önce daima kabloları sökün. Akü yerinden çıkarılmalı ve traktörden güvenli bir uzaklıkta şarj edilmelidir.

NOT: Aküler ve depolanan aküler, kullanımdan sonra doğru bir şekilde atılmazsa çevre açısından zararlı olabilecek bileşenler içermektedir. Üretici firma, elektrikli ya da elektronik sistemlerde kullanılan tüm "kuru tip" akülerin yerel yetkili servise iade edilmesini tavsiye eder. Yetkili servisiniz, aküleri uygun bir şekilde elden çıkaracaktır (veya geri dönüştürülmesini sağlayacaktır). Bu prosedür, bazı ülkelerde yasal bir gerekliliktir.

Aküyü değiştirme

Eski bir akünün yenisiyle değiştirilmesi gerekiyorsa aşağıdaki şekilde hareket ediniz:

- Öncelikle ucunda eksi işareti (-)olan kabloyu, daha sonra ucunda artı işareti (+)olan kabloyu sökün.
- Yeni aküyü muhafazasının içine takın.
- Terminalleri temizleyin ve akü terminallerini negatif terminalin son (-)uca bağlandığından emin olarak bağlayın.
- Akünün üzerindeki terminalleri sıkın ve bunları korumak için vazelin sürün.

Motorun zayıf aküyle ya da aküsüz çalıştırılmasıyla ilgili öneri

Alternatörün ya da dahili voltaj regülatörünün hasar görmesini önlemek için aşağıdaki prosedürü takip edin.

Traktörün aküsü kısmen boşaldığında ve motoru çalıştırmak için yardımcı akü kullanıldığında, terminal sembollerini birbirine denk getirerek (negatifi negatife, pozitifini pozitifine) yardımcı aküyü traktöre bağlayın. Bu kural ayrıca akü harici olarak şarj edildiğinde de dikkate alınmalıdır.

Motoru tamamen zayıflamış bir aküyle çalıştırmak gerekiyorsa ya da traktörün aküsü hiç yoksa aşağıdaki hususları dikkate alın:

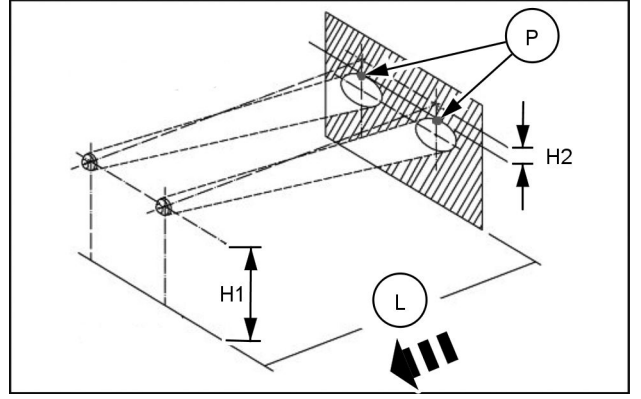
- Elektromanyetik olarak çalışan enjeksiyon pompası kesme düzeneği motorun çalışmasını önleyeceğinden, traktörü çekerek çalıştırmak mümkün değildir.
- İlk olarak fişin D+ B+terminal vidasının ve kondansatörün bağlantısını kestikten sonra, traktörü bir takviye aküyle çalıştırmak mümkündür; ancak, elektromanyetik kesici düzeneğine harici akü tarafından beslenen akım kesilir kesilmez motorun duracak olmasından dolayı bu işlem anlamsızdır.
- Fişi D+ ve B+ terminal vidası ile kondansatör alternatöre takılıyken, motoru takviye aküyle çalıştırmaktan kaçının.
- Bunun yerine, traktörün motorunu çalıştırabilecek olan **12 V**'luk bir akünün takılması ve daha sonra traktöre takılacak aküyle değiştirilmesi gereklidir.
- Normal koşullar altında, D+fişi, B+ terminal vidası ve kondansatörün alternatör bağlantısı kesilmiş haldeyken motor asla çalıştırılmamalıdır.

Ön lamba - Ayar ayarı

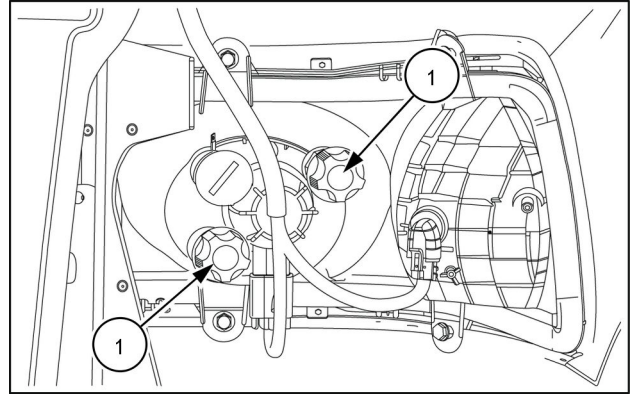
Kısa hüzmeli farların yüksekliğini aşağıda açıklandığı gibi ayarlayın:

1. Araca takılı olan tüm tarımsal ekipmanlar ile ön ve arka denge ağırlıklarını çıkarın.
2. Tüm lastiklerin düzgün şekilde şişirildiğinden emin olun.
3. Uygun bir temizlik maddesi kullanarak farların dış yüzeylerini iyice temizleyin.
4. Aracı sert, düz bir zemine, beyaz bir duvarın önüne ve gölgeye konumlandırın.
5. Aracı duvara olabildiğince yakın bir şekilde park edin, motoru kapatın ve park frenini devreye alın. Kısa farları açın.

6. Kısa farların ışınlarının aracın önündeki duvara düştüğü yeri X işaretiyle işaretleyin.
7. Aracı, kısa far ışınlarıyla aydınlatılmış duvardan **7.5 m (295.3 in)**'ye eşit bir mesafe (**L**) kadar geri geri uzaklaştırın. Şimdi motoru durdurun. Park frenini devreye alın.
8. Şekilde gösterilen kısa hüzmelerin üst kısmına karşılık gelen iki noktanın (**P**), ön farların (**H1**) yüksekliğinden **10% (H2)** daha aşağıda olduğunu kontrol edin. "**(P)**" noktalarının konumu yanlışsa aşağıda açıklandığı şekilde ayarlayın:
9. Kaputu açın, (bkz. **Kaput - Temel yönergeler**).
10. Yatay ve dikey akslarda ışık huzmesini ayarlamak için, doğru noktayı gösterene kadar ayarlama halkasını (**1**) elinizle ayarlayın.
11. Kaputu kapatın (bkz. **Kaput - Temel yönergeler**) ve (**P**) noktalarının her X'e göre konumunu tekrar kontrol edin.



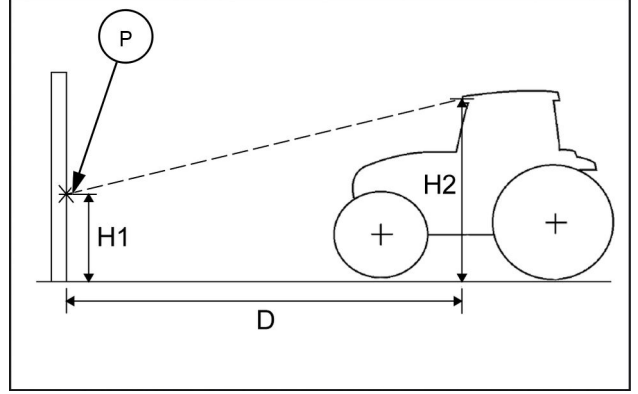
MOIL22TR01881AA 1



MOIL16TR02069AA 2

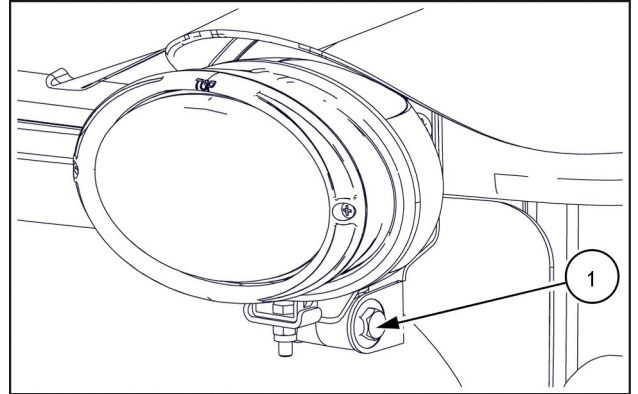
Yardımcı kısa hüzmeli farların yüksekliğini aşağıda açıklandığı gibi ayarlayın:

1. Araca takılı olan tüm tarımsal ekipmanlar ile ön ve arka denge ağırlıklarını çıkarın.
2. Tüm lastiklerin düzgün şekilde şişirildiğinden emin olun.
3. Uygun bir temizlik maddesi kullanarak farların dış yüzeylerini iyice temizleyin.
4. Aracı sert, düz bir zemine, beyaz bir duvarın önüne ve gölgeye konumlandırın.
5. Aracı, ön farlar ile duvar arasında **15 m (590.55 in)**'lik bir mesafe (**D**) ölçebilecek şekilde yerleştirin. Yardımcı kısa hüzmeli farları açın.
6. Ön farları hizalayın ve aydınlatılan alanı aydınlatılmayan alanlardan ayıran yatay çizginin (**P**) yerden (**H1**) yüksekte, toprak ile ampulün ortası arasındaki mesafenin yarısına karşılık gelen noktada (**H2**) olduğunu kontrol edin.



MOIL22TR00520AA 3

7. Değer (**H1**) yukarıdaki koşulu karşılamazsa, somunu (**1**) ayarlayarak ön far konumunu ayarlayın ve ölçümü tekrarlayın.



MOIL22TR00521AA 4

Ön lamba - Değiştiriniz

NOT: halojen ampulleri kullanırken, yalnızca metal kısımlara dokununuz. Ampul parmaklarınıza temas ederse yayılan ışığın yoğunluğu azalacaktır ve bu da kullanım ömrünü olumsuz etkileyecektir. Temas edilmesi halinde, ampulü alkol ile ıslatılmış bir bezle siliniz ve kurumaya bırakın.

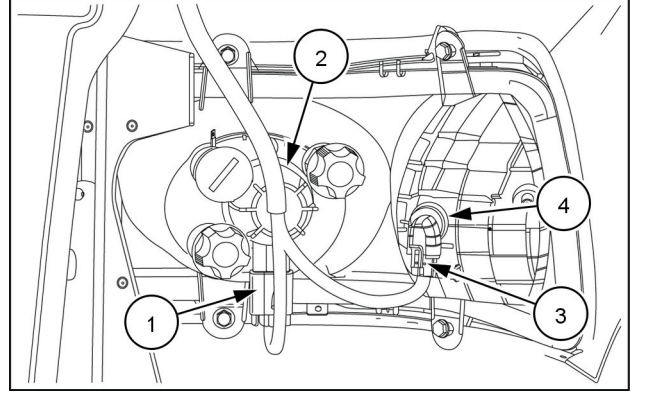
Yanmış ampulleri değiştirmek için kaputu kaldırıp aşağıdaki gibi ilerleyin:

Uzun/kısa farlar:

1. Bağlantıyı kesiniz (1).
2. Kapağı (2) döndürünüz ve çıkartınız.
3. Ampulü çıkartınız.
4. Ampulü aynı güçteki yeni bir tanesiyle değiştirin.
5. Kapağı (2) geri takınız ve bağlantıyı (1) tekrar bağlayınız.

Yan çalışma lambası

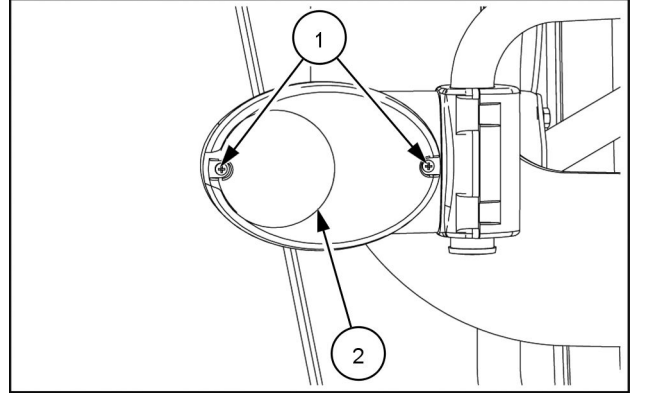
1. Bağlantıyı kesiniz (3).
2. Ampulü (4) döndürünüz ve çıkartınız.
3. Ampulü (4) aynı güçteki yeni bir tanesiyle değiştirin.
4. Bağlantıyı (3) yeniden bağlayınız.



MOIL16TR02069AA 1

Dönüş sinyali/ikaz lambaları - Değiştiriniz

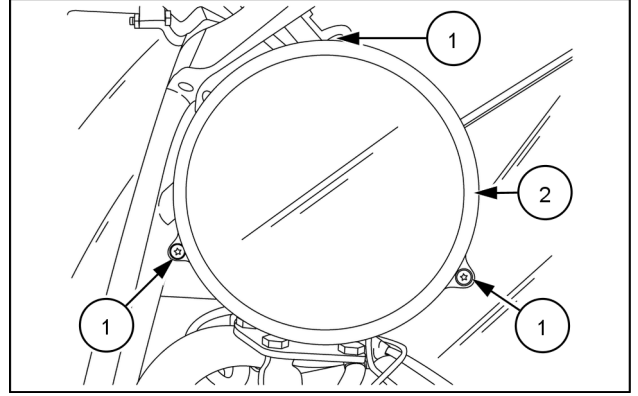
1. Yanık ampulleri aşağıdaki şekilde değiştiriniz:
 1. Vidaları (1) gevşetiniz ve şeffaf parçayı (2) çıkartınız.
 2. Eski ampulü gevşetiniz ve aynı güce sahip yenisiyle değiştiriniz.
 3. Şeffaf parçayı (2) geri takınız ve vidaları (1) sıkınız.



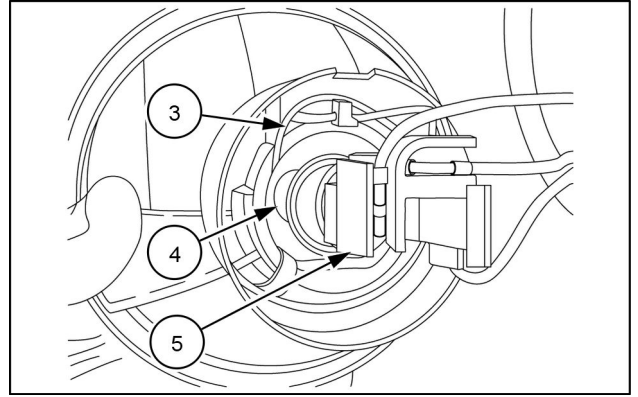
MOIL22TR02028AA 1

Far - Değiştiriniz

1. Yanık ampulleri aşağıdaki şekilde değiştiriniz:
 1. Vidaları **(1)** gevşetiniz ve contayı **(2)** ıkartınız.
 2. Farı ıkartınız.
 3. Klipsi **(3)** gevşetiniz ve ampulü (4) ıkartınız.
 4. Elektrik bağlantısını **(5)** kesiniz.
 5. Ampulü aynı güçteki yeni bir tanesiyle değiştiriniz.
 6. Elektrik bağlantısını **(5)** geri takınız.
 7. Ampulü geri takınız ve klipsle **(3)** sabitleyiniz.
 8. Farı yuvasına geri takınız.
 9. Halkayı **(2)** takınız ve vidalarla **(1)** sabitleyiniz.



MOIL15TR01716AA 1

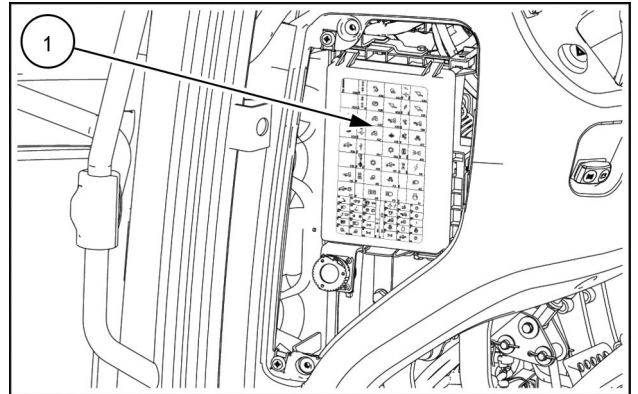


MOIL15TR01718AA 2

Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz - Sigorta ve röle

Sigorta kutusu ve ana röle

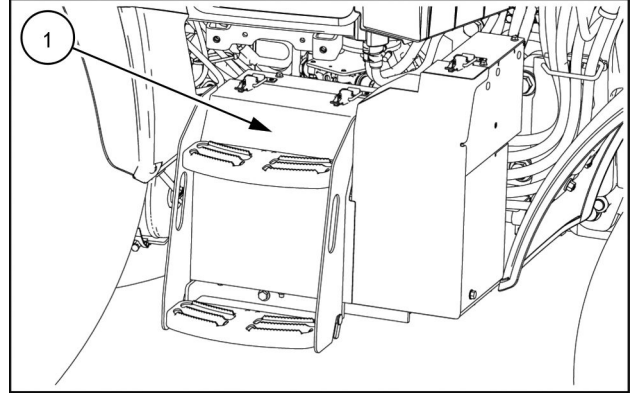
Ana sigorta ve röle kutusu **(1)**, orta konsolun sol tarafında bulunur. Sigorta ve röle kutusuna erişmek için ka- pağı çıkarınız.



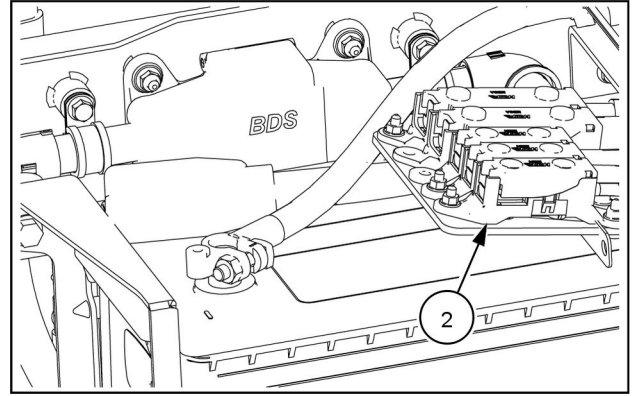
MOIL22TR02029AA 1

Akü Bağlantısı Kesme Düğmesi (BDS) röle sigorta kutusu

Sigortalara (2)erişmek için akü kutusu kapağını (1) sök-
kün.



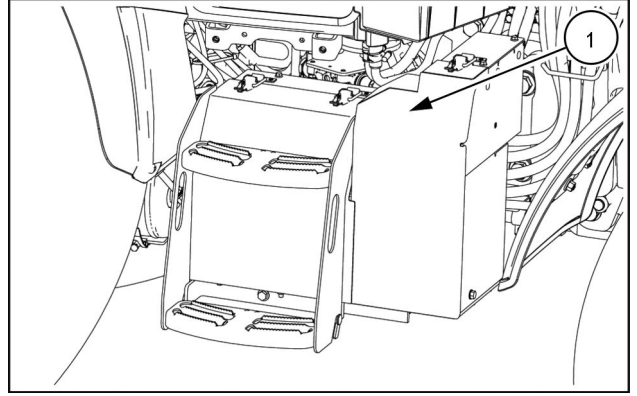
MOIL22TR02027AA 2



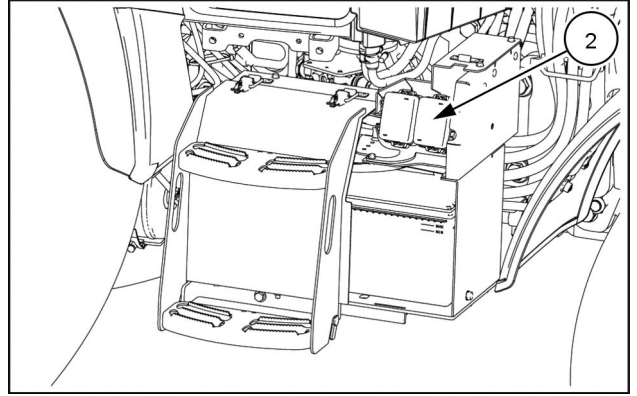
MOIL20TR01808AA 3

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sigorta bölgesi

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sigorta kutusuna (2) erişmek için kapağı (1) sökün.



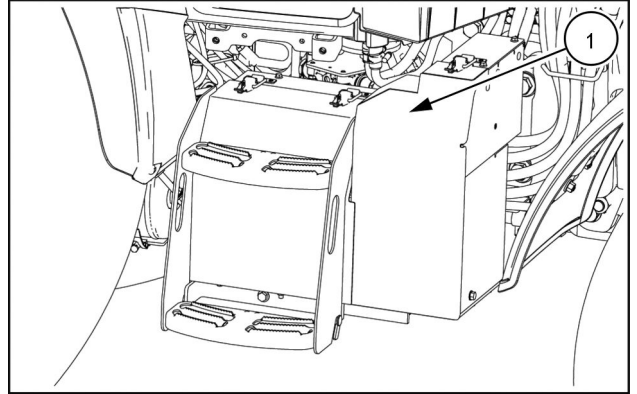
MOIL22TR02027AA 4



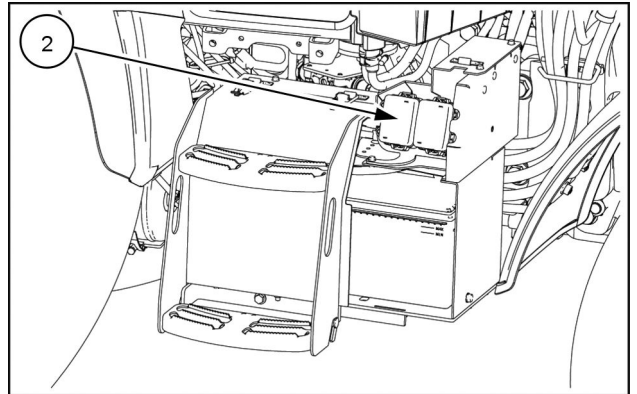
MOIL22TR02030AA 5

Güç Dağıtım Ünitesi (PDU) sigorta bölgesi

Güç Dağıtım Ünitesi (PDU) sigortalarının görevi, ana sigorta kutusunu ve elektrik devrelerini korumaktır. Birçok elektrik devresinin verimsizliğinden kaynaklanan voltaj düşmesi gibi büyük bir voltaj düşmesi yanık bir büyük sigortayı işaret edebilir. Motor sigortaları, Güç Dağıtım Ünitesi (PDU) sigorta kutusunda bulunmaktadır. Güç Dağıtım Ünitesi (PDU) sigorta kutusunu (2) kontrol etmek veya değiştirmek için kapağı (1) sökün.



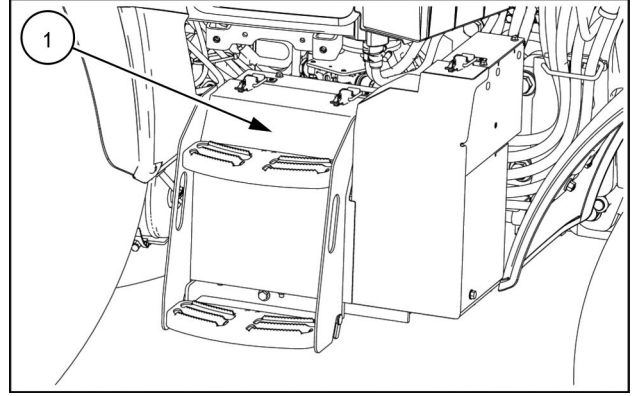
MOIL22TR02027AA 6



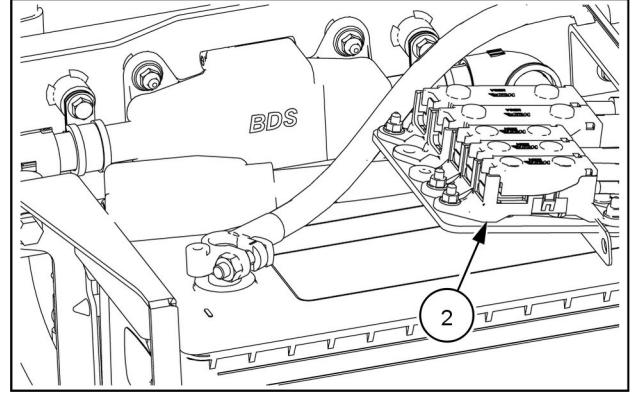
MOIL22TR02030AA 7

PDM modülü

Sigortalara ve rölelere (2) erişmek için akü kutusu kapağını (1) sökün.



MOIL22TR02027AA 8



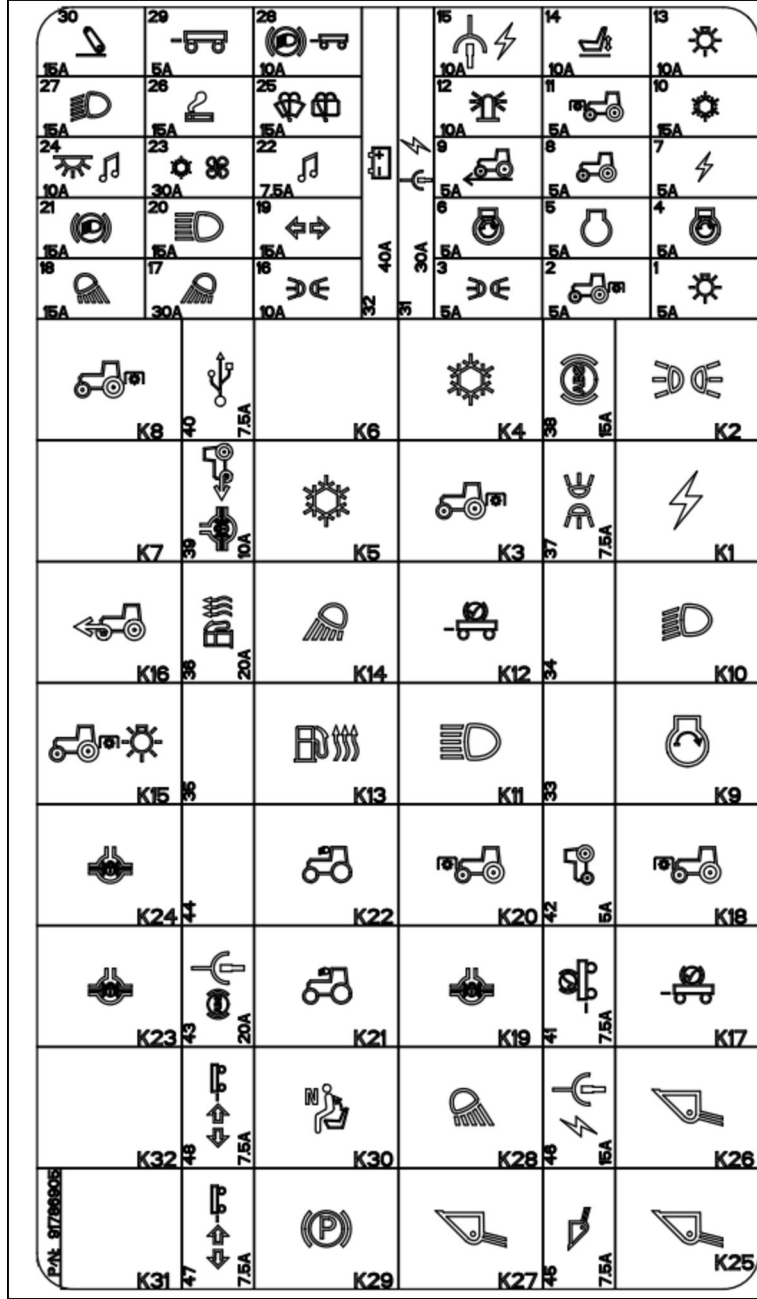
MOIL20TR01808AA 9

BİLDİRİM: Elektrik sistem rölelerinin değiştirilmesi gerekiyorsa doğru yedek parçaların kullanıldığını ve bunların doğru konuma takıldığını kontrol ediniz. Birbirlerinin yerine kullanılabilir olsalar bile yapısal ya da işlevsel olarak farklı rölelerin kullanılması traktör hakimiyetini ciddi olarak etkileyebilir ve tehlikeli sonuçlar doğurabilir.

NOT: çeşitli bölmelerin içindeki sigortaların ve rölelerin konumu için, **Sigorta ve röle kutusu - Parça tanımlama - Sigorta ve röle** sayfasına bakın.

Sigorta ve röle konumları

Sigorta ve röle kutusu - Parça tanımlama - Sigorta ve röle



91786905 1

Röle

Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K1	K-001	Güç rölesi
K2	K-002	Park
K3	K-003	Arka PTO rölesi
K4	K-004	Klima
K5	K-005	Klima
K6	K-006	Boş
K7	K-007	Boş
K8	K-008	Arka PTO rölesi
K9	K-009	Marş

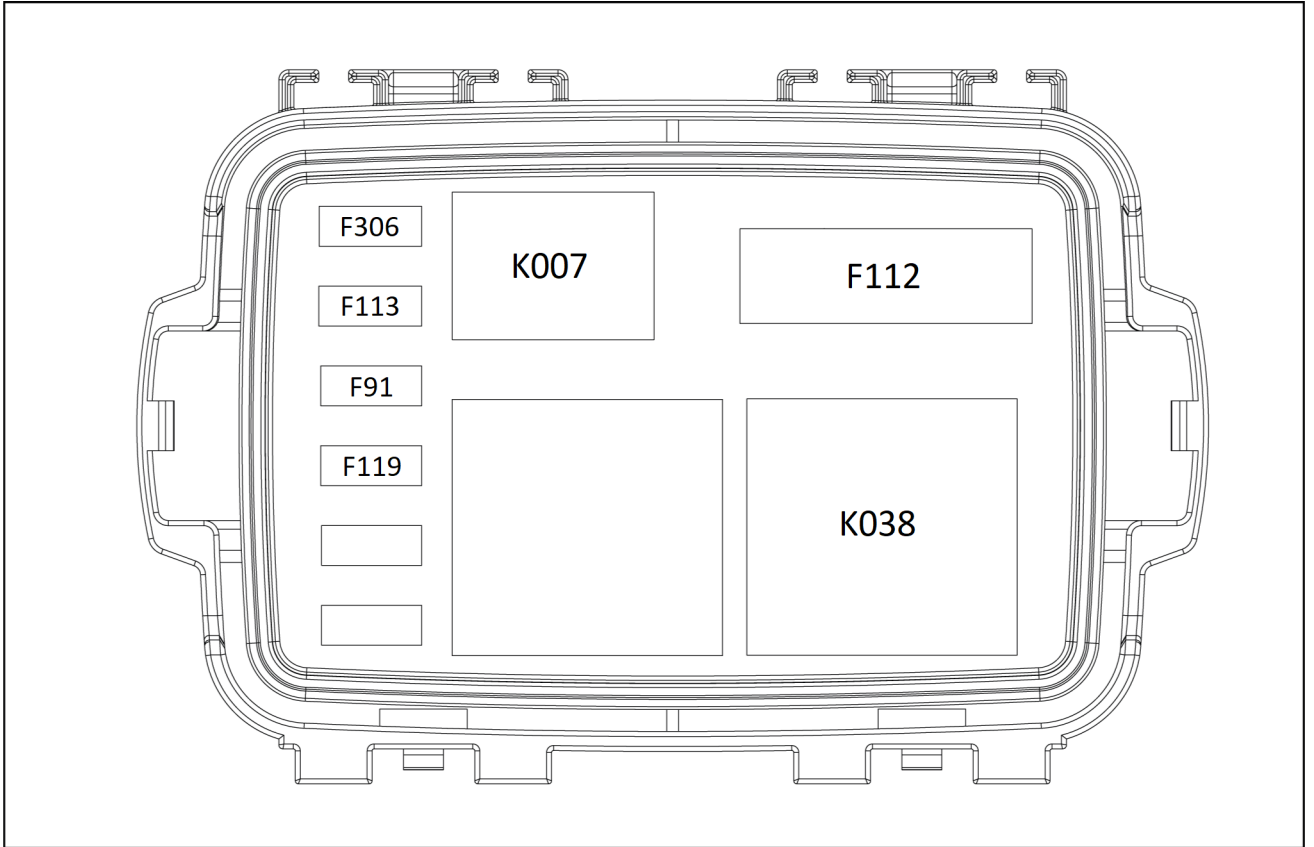
Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K10	K-010	Kısa far
K11	K-011	Uzun far
K12	K-012	Römork freni (Varsa)
K13	K-013	Yakıt
K14	K-014	Ön çalışma lambası
K15	K-015	Arka PTO aydınlatma
K16	K-016	4WD çiftçeker
K17	K-017	Boş
K18	K-018	Ön kuyruk mili (Varsa)
K19	K-019	Diferansiyel kilidi
K20	K-020	Ön kuyruk mili 1
K21	K-021	Ön çalışma lambası
K22	K-022	Ön çalışma lambası
K23	K-023	Diferansiyel Kilidi 1
K24	K-024	Diferansiyel Kilidi 2
K25	K-031	Yükleyici 1
K26	K-032	Yükleyici 2
K27	K-033	Yükleyici 3
K28	K-034	Arka çalışma lambaları
K29	K-035	Park Freni
K30	K-036	Yolcu algılama sensörü (Koltuk svici)
K31	K-037	Boş
K32	K-038	Boş

Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
1	F-001	5.0 A	LAMBALARIN KONTROL BESLEMESİ B+
2	F-002	5.0 A	Arka PTO
3	F-003	5.0 A	Yan lambalar 1
4	F-004	5.0 A	Sigorta emniyet düğmeleri
5	F-005	5.0 A	+ Motor anahtarı
6	F-006	5.0 A	Kranklama sigortası
7	F-007	5.0 A	Tavan gücü
8	F-008	5.0 A	KAM Adic
9	F-009	5.0 A	Tekerlek Hızı sensörü ve basınç
10	F-010	7.5 A	Klima kontrol ünitesi
11	F-011	5.0 A	Ön Kuyruk Mili
12	F-012	10.0 A	Döner tepe lambası
13	F-013	10.0 A	Lambaların kontrol beslemesi
14	F-014	10.0 A	Elektrikli koltuk
15	F-015	10.0 A	8 A soketi
16	F-016	10.0 A	7 çatal yan lambaları
17	F-017	30.0 A	Ön çalışma lambaları
18	F-018	15.0 A	ARKA ÇALIŞMA LAMBALARI
19	F-019	15.0 A	Flaşör beslemesi
20	F-020	15.0 A	Uzun farlar
21	F-021	15.0 A	Stop lambaları
22	F-022	7.5 A	Ses sistemi
23	F-023	30.0 A	Klima Fanı
24	F-024	10.0 A	Ses sistemi/Başüstü aydınlatma
25	F-025	15.0 A	Ön cam/arka cam silecekleri
26	F-026	15.0 A	Çakmak
27	F-027	15.0 A	Kısa farlar
28	F-028	10.0 A	Stop römork soketi

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
29	F-029	5.0 A	Park römork soketi
30	F-030	15.0 A	Ön HPL soketi
31	F-031	40.0 A	30 A soketi
32	F-032	30.0 A	+30 anahtar
33	F-033	-	Mevcut değil
34	F-034	-	Mevcut değil
35	F-035	-	Mevcut değil
36	F-036	20 A	Yakıt ısıtma
37	F-037	7.5 A	Lambalar konum 2
38	F-038	15 A	ABS havalı freni
39	F-039	10.0 A	Diferansiyel kilidi 4WD
40	F-040	7.5 A	USB soketi
41	F-041	7.5 A	Hidrolik/pnömatik römork freni
42	F-042	5.0 A	KAM arıza teşhisi
43	F-043	20.0 A	ABS Soketi
44	F-044	-	Mevcut değil
45	F-045	7.5 A	Stoll yükleyici
46	F-046	30.0 A	Soketi +15 (25.0 A)
47	F-047	7.5 A	Sol sinyal lambası 7 kutuplu soket
48	F-048	7.5 A	Sağ sinyal lambası 7 kutuplu soket

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sigorta bölgesi



MOIL20TR01654FA 2

F306 15A	K007 	F112 40A
F113 25A		
F091 20A		
F119 10A		
F066		
F067		
		 PN 90423406 A

MOIL22TR02089FA 3

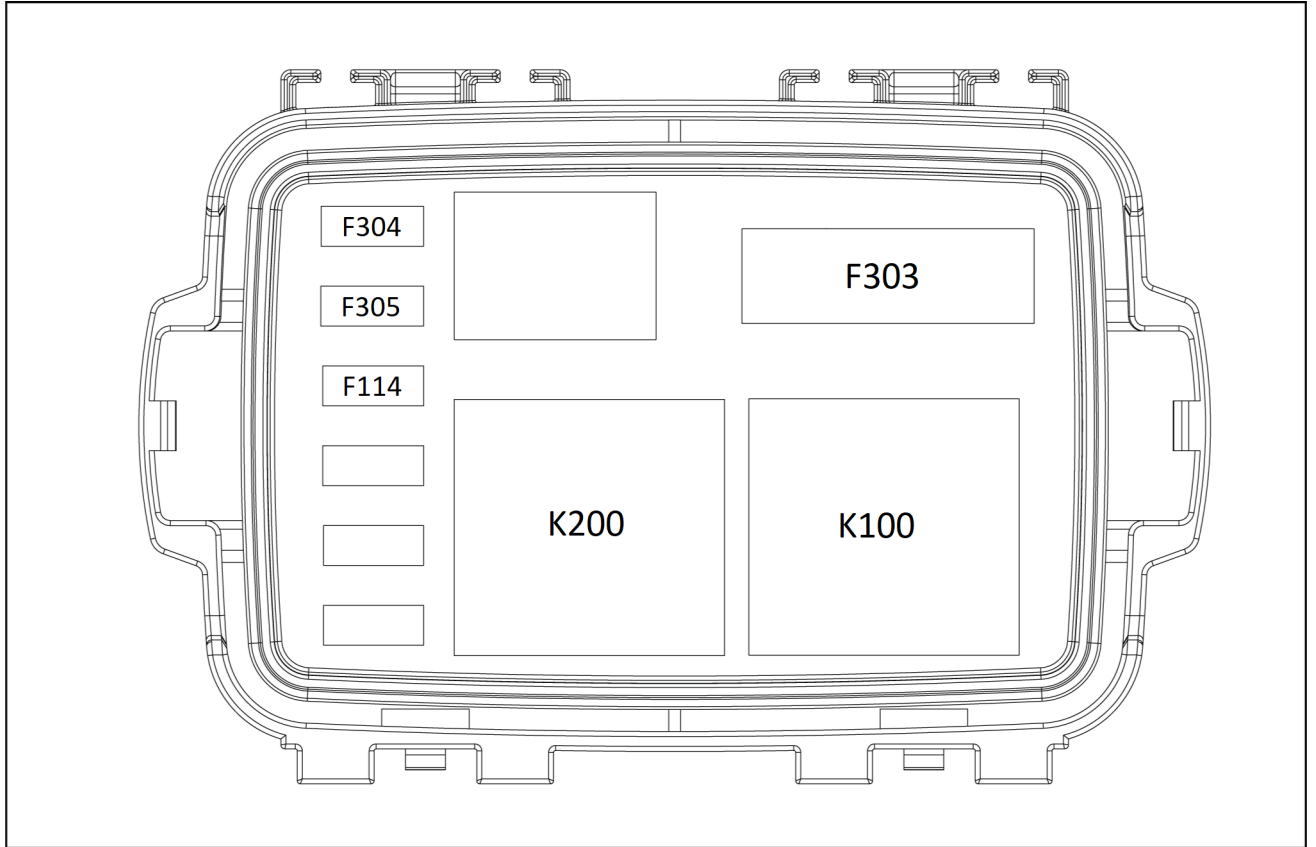
Röle

Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K038	K038	Seçici katalitik indirgeme (SCR) ana rölesi
K007	K007	Yardımcı ana röle

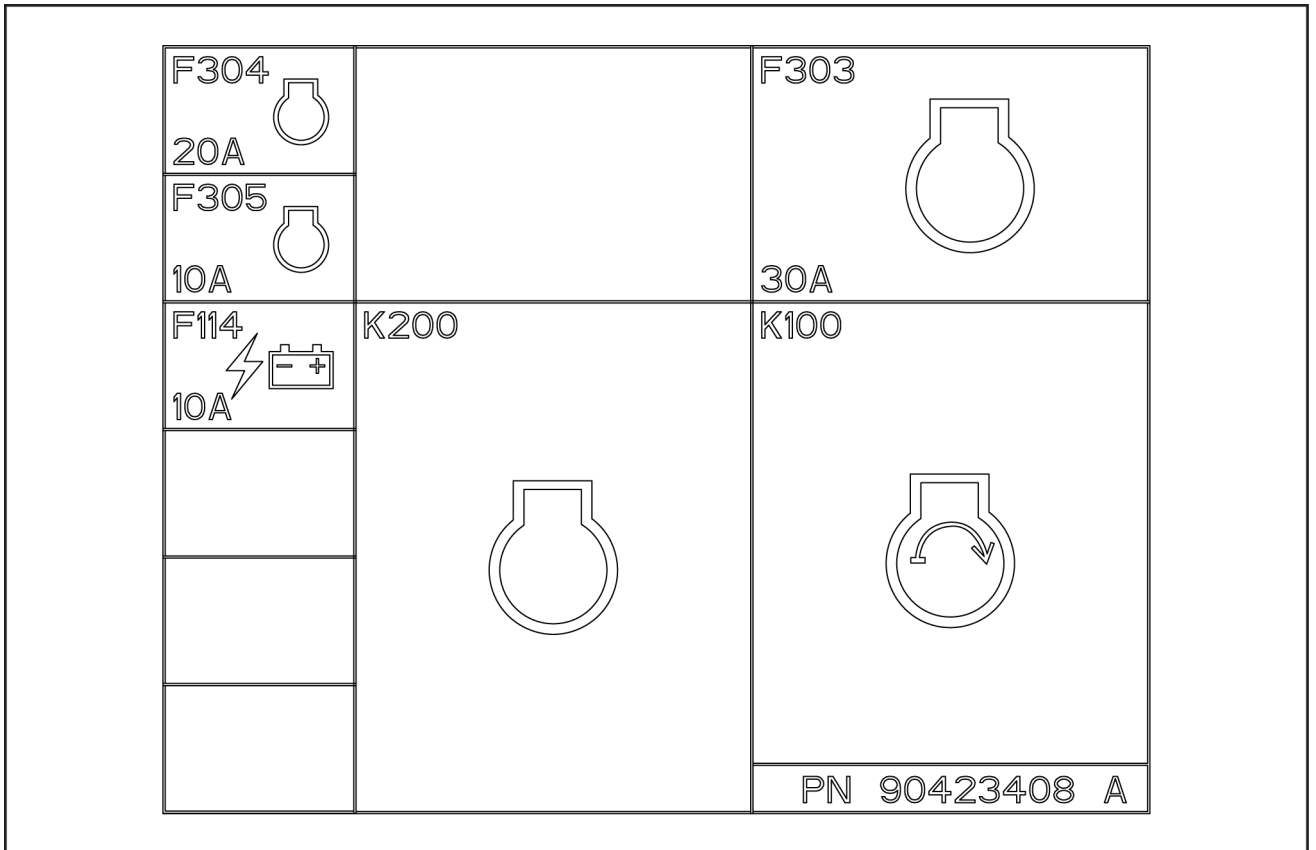
Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
F306	F306	15.0 A	Yedek bellek sigortası
F113	F113	25.0 A	Ana yardımcı sigorta
F91	F91	20.0 A	Yard. sigorta (ısı çıkışı)
F119	F119	10.0 A	Yard. sigorta (pompa motoru)
F112	F112	40.0 A	Isı Kontrol Ünitesi (HCU) sigortası

Güç Dağıtım Ünitesi (PDU)



MOIL20TR01595FB 4



MOIL22TR02090FA 5

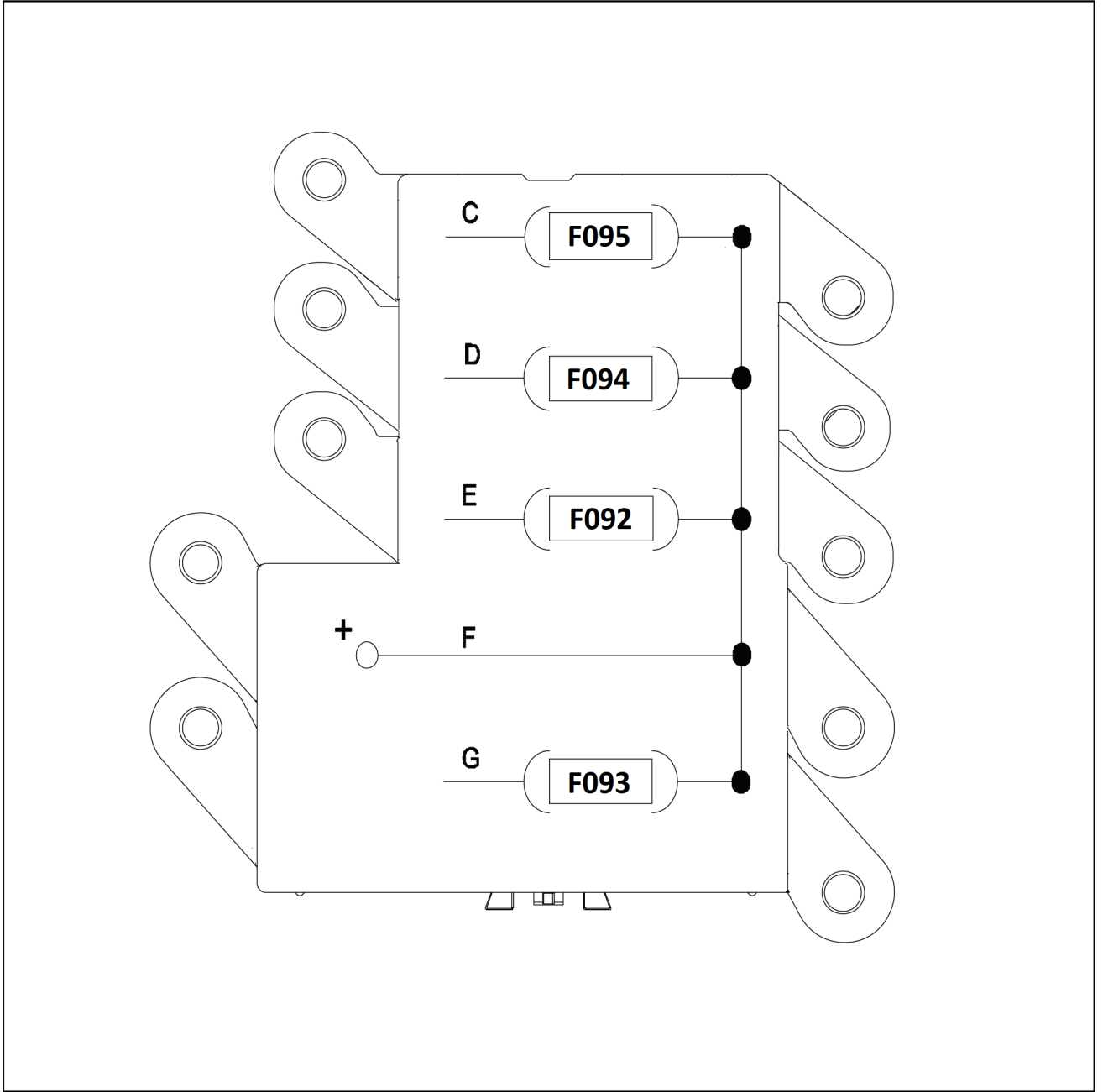
Röle

Etiket Adı	Bileşen Adı	Koruyucu
K100	K100	Marş motoru rölesi
K200	K200	Motor güç rölesi

Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
F304	F304	20.0 A	Motor sigortası 1
F305	F305	10.0 A	Motor sigortası 2
F114	F114	10.0 A	Motor Sigortası 3
F303	F303	30.0 A	PDU sigortası

PDM güç dağıtım modülü



MOIL20TR01596GB 6

Sigortalar

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
F093	F093	150.0 A	Kabin güç rölesi
F092	F092	60.0 A	Akkor buji sigortası
F094	F094	60.0 A	Motor ana sigortası
F095	F095	40.0 A	Ön soket sigortası (opsiyonel)

Akü Bağlantısı Kesme Şalteri (BDS) sigorta bölümü

Etiket Adı	Bileşen Adı	Sigorta ebadı	Koruyucu
–	–	10.0 A	akü anahtarı sigortası (BDS)

Depolama**Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Depolama**

NOT: Traktörünüz uzun süre kullanılmadan kalacaksa aşağıdaki önlemleri alınız.

Motoru aşağıdaki şekilde koruyunuz:

- Yaklaşık bir aylık park süreleri için; motor yağı 100 çalışma saatini geçmemişse, hiçbir önlem gerekli değildir. Aksi takdirde, aşağıdaki paragrafta tanımlandığı şekilde hareket ediniz.
- Bir aydan fazla depolama süreleri için motor sıcakken yağı boşaltınız, depoya yağ doldurunuz ("Bakım" bölümündeki "Yağ ekleme" tablosuna bakınız) ve motoru birkaç dakika orta devirde çalıştırınız.
- Harici hava filtresi kartuşunu çıkarınız ve "Bakım" bölümünde verilen yönergelerle göre temizleyiniz.
- Motor soğutma sisteminin suyunu boşaltmayın. Kış dönemlerinde, traktördeki mevcut su/sıvı oranlarının belirtilen düzeyde olmasını sağlayınız ("Bakım" bölümündeki "Yağ ekleme" tablosuna bakınız.). Bunun için "Bakım" bölümündeki yönergelerle uyunuz.
- Traktör ve kaportayı temizleyiniz.
Boyayı silikon cılayla koruyunuz ve boyasız metal parçalara koruyucu yağ uygulayınız; traktörü daima kapalı, kuru ve iyi havalandırılmış bir yerde muhafaza ediniz.
- Bütün kumandaların (elektrik anahtarları ve park freni kumandası dahil) boşta olup olmadığını kontrol ediniz.
- Kontak anahtarını aracın üzerinde bırakmayınız.
- Çalışan silindir çubuklarının (hidrostatik direksiyon, kaldırıcı vs.), korunabilmeleri için kapalı durumda olduğundan emin olunuz.
- Yakıt deposunu dizel yakıtla doldurun.
- DEF/AdBlue® sıvısı için, **Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Genel bakış** paragrafında belirtilen talimatları takip edin.
- Aküyü çıkarınız, kapağı temizleyiniz ve kutuplar ile kablo uçlarına vazelin sürünüz; daha sonra aküyü, sıcaklığı **10 °C (50.0 °F)** değerinin altında olmayan ve doğrudan güneş ışığı almayan iyi havalandırılmalı bir yere koyunuz.
- "Bakım" bölümünde açıklandığı şekilde bir voltmetre kullanarak akü şarj durumunu kontrol ediniz.
- Tekerlekleri yerden kaldırmak için dingillerin altına dayanak veya başka uygun mesnetler koyunuz. Traktör yerden kaldırılmışken, lastiklerdeki havayı boşaltmanızı öneririz. Aksi takdirde, ara sıra traktörü yerden kaldırınız ve lastik basıncını kontrol ediniz.
- Traktörü, plastik olmayan su geçirmez bir örtüyle örtünüz.

BİLDİRİM: devre dışı kaldığı dönem sonunda koruyunuz; motor çalıştırma talimatlarını yakından takip ediniz.

Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Depolama**⚠ UYARI**

Yaralanmalardan kaçının!

Bu kılavuzda bulunan tüm güvenli kullanım önerilerini dikkatle okuyun ve bu önerilere uyun.
Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0044A

Devre dışı kalınan süre sonrasında, traktörü kullanıma hazırlamak için aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

- Lastiklere doğru basınç değerinde hava basın ve traktörü yere indirin.
- Yakıt deposunu/depolarını doldurunuz.
- DEF/AdBlue® sıvısı için, **Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Genel bakış** paragrafında belirtilen talimatları takip edin.

- Radyatörün soğutma suyu seviyesini kontrol ediniz.
- Tüm yağ seviyelerini kontrol ediniz.
- Tam şarjlı aküler takınız.
- Egzoz borusunun üstünü açınız.
- Motoru çalıştırıp tüm göstergelerin ve kumandaların doğru çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz. Traktörün hidrolik sistemini Konum Kontrolünde kullanarak üç noktalı çeki düzenini tamamen kaldırınız ve mesnetleri çıkarınız.
- Isıtma ve klima sistemlerinin (varsa) çalışmasını kontrol ediniz.
- İyi çalışır durumda olduğundan emin olmak için, traktörü yüksüz bir şekilde sürünüz.

8 - SORUN GİDERME

Hata kodu çözümü

Araç Sahibinin Dikkatine

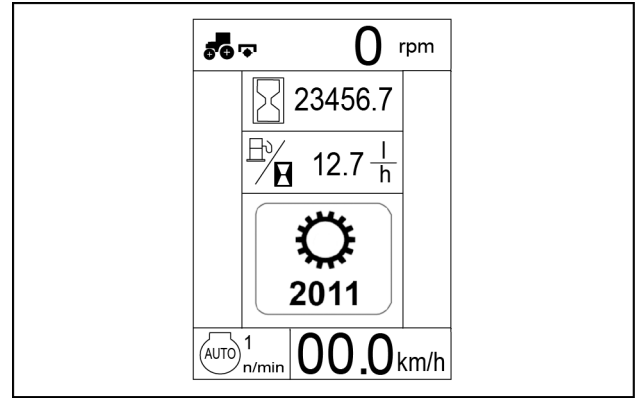
Bu bölüm, genel sorunlara yönelik basit arıza teşhis yöntemlerini ve bu sorunlarla ilgili çözümleri açıklamaktadır. Bir sorunun nedenini bulamaz veya bir sorunu çözemezseniz, CASE IH satıcısına danışın.

Gösterge paneli - Parça tanımlama

Traktörün elektronik kumanda üniteleri, motor, vites kutusu, elektrik ve hidrolik sistemler gibi kilit alanlarda meydana gelen kullanım arıza ya da hatalarını belirleyebilmektedir.

Bir arıza veya hata olması halinde, ilgili sembol ve hata kodu ekranda gösterilecektir.

Bu ekrandakilere kontrol panelindeki sarı veya kırmızı uyarı lambaları ve arızanın önemine bağlı olarak sesli uyarı eşlik edebilir. Mümkün olan durumlarda CASE IH yetkili servisinizin uzman personeline başvurunuz.



MOIL22TR02032AA 1

Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler

NOT: bir arıza varsa, kontrol birimi ekranında bir uyarı sinyali ve dört ya da beş basamaklı bir hata kodu görüntülenecektir. Sorunu çözmek için, yetkili CASE IH satıcınızla görüşünüz ve görüntülenen hata kodunu rapor ediniz.

Ekran sembolü	Hata kodu	Arıza bölgesi
	1001 ila 2000 arasında	Hidrolik arka kaldırıcı
	2001 ila 3000 arasında	Mekanik
	SPN - FMI	Motor
	5001 ila 6000 arasında	Arka Kuyruk Mili
	6001 ila 7000 arasında	Önden çekiş
	7001 ila 8000 arasında	Diferansiyel kilidi
	14001 ila 15000 arasında	Elektrikli veya elektronik sorunlar

Gösterge paneli - Uluslararası simgeler

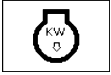
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® gösterge uyarısı

DİKKAT: Makinenizin yakıt sistemi, egzoz son işlem sistemi ve motoru, yasal emisyon standartlarına uygun şekilde tasarlanmış ve imal edilmiştir. Bayiler, müşteriler, operatörler veya kullanıcılar tarafından yapılacak onaysız değişiklikler kanunen kesinlikle yasaktır. Buna uygun hareket edilmemesi idari cezalara, orijinal haline getirme ücretleri alınmasına, garantinin geçersiz hale gelmesine, yasal işlemlere ve orijinal haline getirme işlemleri tamamlanana kadar makineye el konmasına yol açabilir. Motor bakım ve/veya onarım işlemleri yalnızca yetkili teknisyenler tarafından gerçekleştirilmelidir!

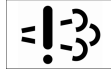
CASE IH makinanızda DEF/AdBlue® düzeyini, sistem arızalarını ve SCR sisteminin egzoz emisyonlarını azalt-

ması yüzünden meydana gelebilecek motor gücü kaybını operatöre bildiren bir uyarı sistemi bulunur.

Uyarı simgeleri



Devir ve güç azaltmanın başlatılması



SCR arızası



Sınırlı güç ve motor devri



Düşük DEF/AdBlue® seviyesi



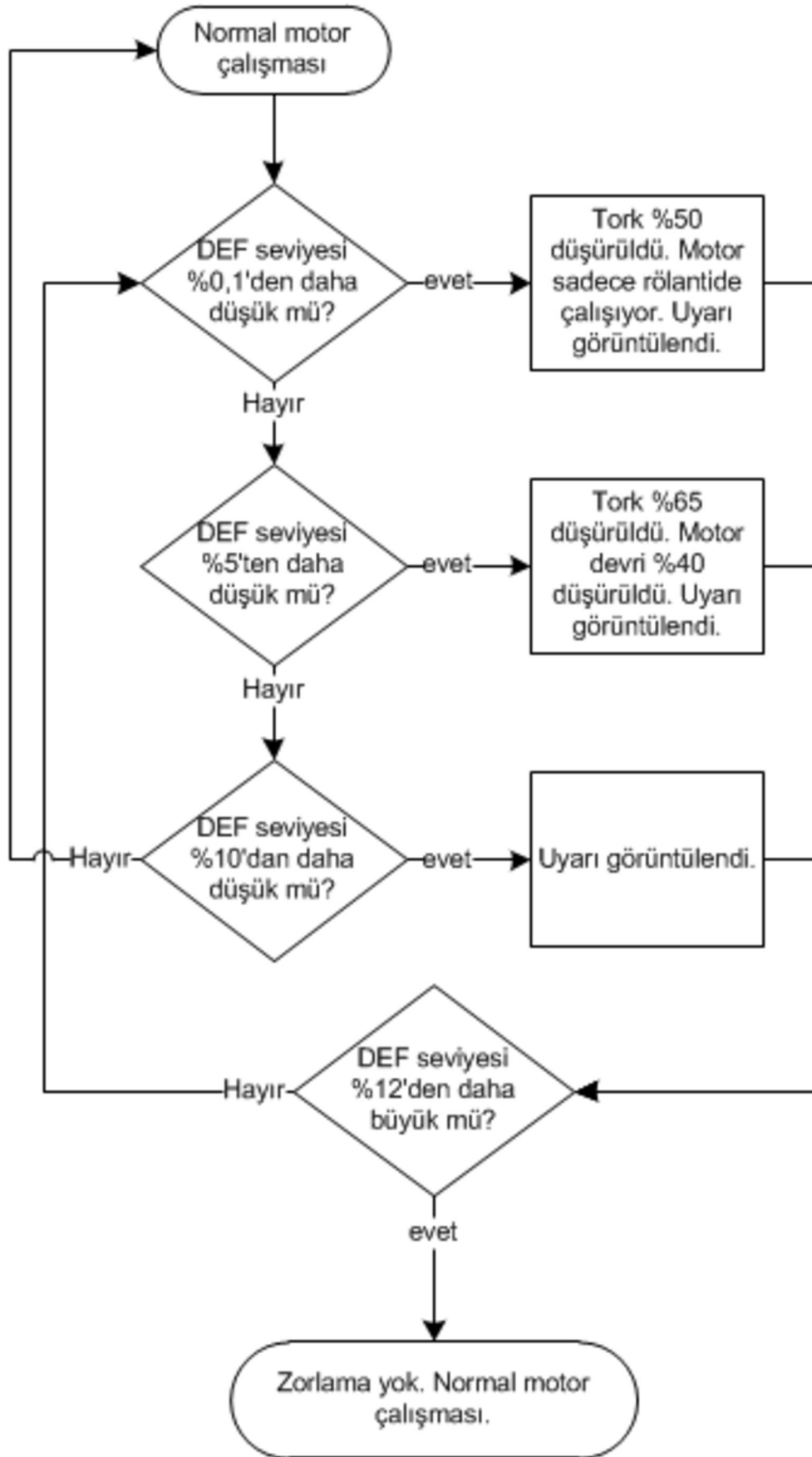
DEF/AdBlue®



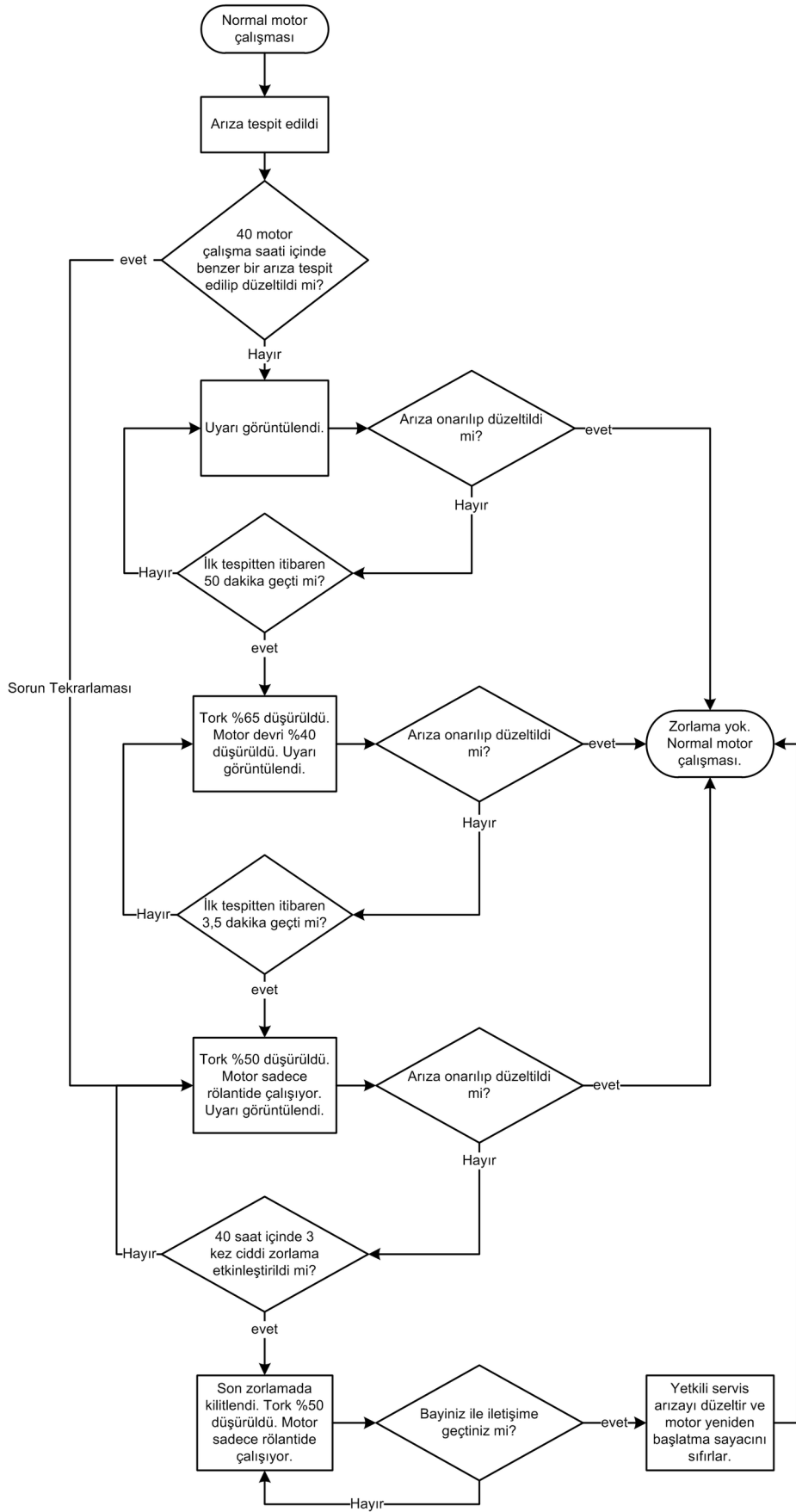
Uyarı/Arıza ışığı

CASE IH makinanız normal bir şekilde çalışırken DEF/AdBlue® sıvı düzeyi **(1)** gösterge panelinde sürekli olarak gösterilir.

Uyarı ışıkları ve göstergeleri görsel ekranda bir uyarı ile birlikte yanar. Ekran, operatörün uyarı göstergesini görmesini sağlamak ve mesajı görüntülemek için otomatik olarak değişir.

DEF/AdBlue® seviyesi hataları, arızaları ve motor gücü kaybı seviyeleri

DEF/AdBlue® kalite hataları, arızaları ve motor gücü kaybı seviyeleri

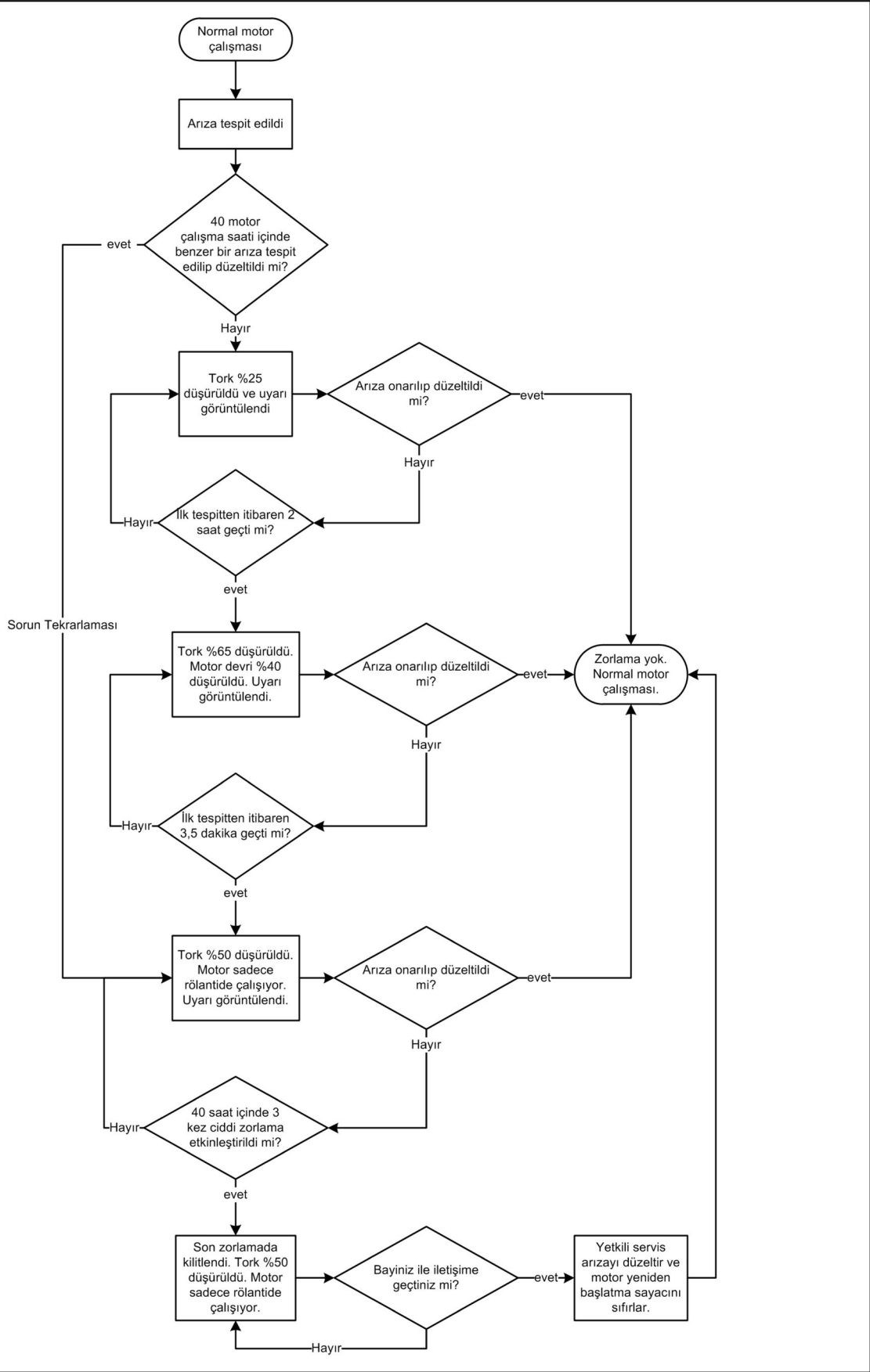


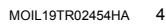
SCR sistemi teknik hataları, arızaları ve motor gücü kaybı seviyeleri

Ortaya çıkan arıza tipine bağlı olarak makinenizde uygulanabilecek iki tür strateji vardır.

- Elektrik arızaları için, şekil 3'e başvurunuz.
- SCR sisteminin çalışmasını gerektiren arızalar için 4 numaralı şekle ve doğrulama yeniden başlatma işlemleri ile ilgili bölüme bakınız.

NOT: Makine arızaları tespit ettikten sonra istediğiniz zaman motoru yeniden çalıştırıp iki kat daha fazla tam motor gücüne ulaşabilirsiniz. Ancak, makine aynı hatayı 40 çalışma saati içerisinde tekrar tespit ederse tork %50 değerine düşürülür ve motor hemen rölantiye alınır. Üçüncü kez yeniden başlatmayı denerseniz motor %50 torkta ve rölantide kilitlenir. Motor yeniden başlatma sayacını sıfırlamak ve verim kaybına yol açan hatayı çözmek için CASE IH yetkili servisinizle iletişime geçiniz.





Doğrulama yeniden başlatma işlemleri

Doğrulama yeniden başlatma işlemleri düşük bir DEF/AdBlue® kalitesi veya SCR sistem arızası saptandıktan sonra aracın güç kaybı olmadan **30 min** boyunca çalışmasına imkan tanır. En fazla üç yeniden başlatma işlemine izin verilmektedir. Yeniden başlatma işlemleri, aşağıdaki koşullardan herhangi birinin karşılanması halinde sayılır:

- Motor hızı **1000 RPM** değerini geçerse.
- Motor çalışma süresi **5 min** değerini geçerse.

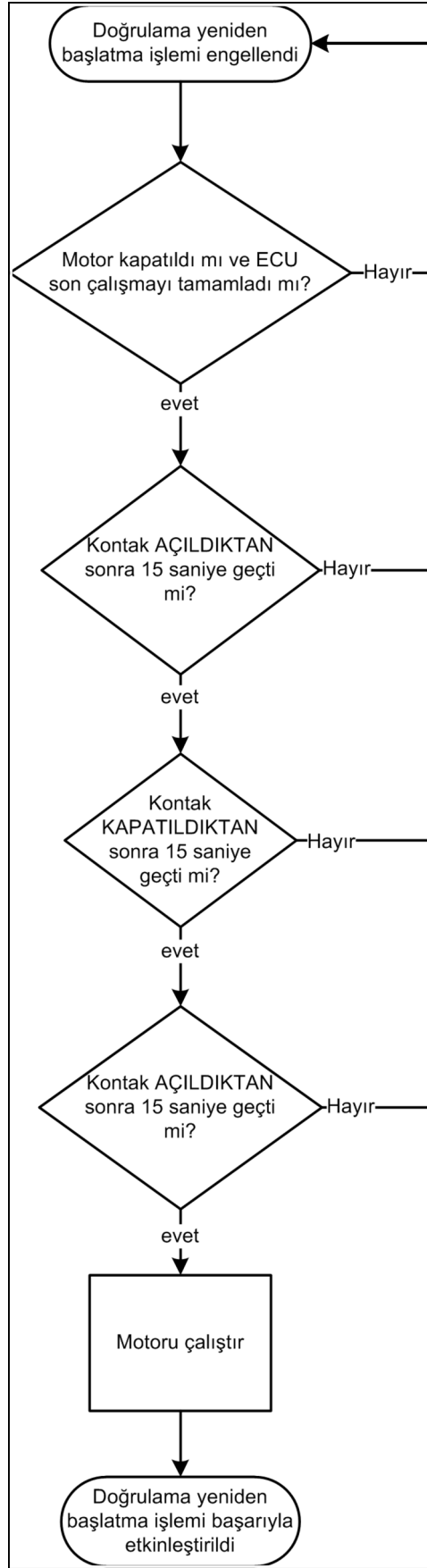
Sıfırlama işleminin **30 min** penceresinde tespit edilmesi halinde, normal çalışma devam eder.

30 min içinde bir sıfırlama işleminin tespit edilmemesi halinde, akış şemalarında açıklandığı şekilde güç kaybı meydana gelir.

Her üç doğrulama yeniden başlatma işleminin de kullanılmış olması ve sistemin sıfırlanmaması halinde, makine

yalnızca **50%** tork ve motor rölanti devri ile sınırlandırılacaktır. Onarım için yerel yetkili CASE IH servisinizle görüşünüz.

Doğrulama yeniden başlatma işlemlerini etkinleştirmek için **5** numaralı şekilde belirtilen sıralamayı takip ediniz.



Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) sistemini sıfırlama

Motor gücü kaybına yol açabilecek DEF/AdBlue® saklama deposu sıvı seviyesi hataları ve arızaları için:

- DEF/AdBlue® depo seviyesinin **12%** toplam hacim değerinin üstünde olması gerekir.
- Kontak anahtarının Kapalı konumuna veya gaz pedalının düşük rölanti konumuna getirilmesi gerekir.

Motor gücü kaybına yol açabilecek DEF/AdBlue® kalitesi ve SCR sistemi teknik hata ve arızalar için:

- Sistemi komple sıfırlamak için, arızaya neden olan bileşen/hata tamir edilmeli veya değiştirilmelidir.
- Motorun durdurulması sistemi sıfırlayacaktır ve motor tam güçte yeniden çalışacaktır.
- Motorun çalıştığı ilk **40 h** içerisinde aynı arıza yeniden tespit edilirse maksimum motor güç kaybı seviyesi gerçekleşir.
- Motorun çalıştığı ilk **40 h** içerisinde aynı arıza üst üste üç defa algılanırsa motor yeniden çalıştırıldıktan sistem onarılanaya kadar, maksimum motor güç kaybı etkin kalır.
- Servis için lütfen yetkili CASE IH servisimize başvurunuz.

Belirtiler

Motor - Sorun giderme

⚠ UYARI

Bu makinenin yanlış kullanılması ya da bakımının düzgün yapılmaması bir kazaya neden olabilir. Bir bakım prosedürünü anlayamıyor ya da bir bakım prosedürünü doğru bir şekilde yapıp yapamayacağınızdan emin olamıyorsanız, yetkili bayinize başvurun. Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0157A

⚠ UYARI

Yaralanmalardan kaçının! Makineyi yağlamadan, bakımını yapmadan ve kullanmadan önce aşağıdakileri uygulayın.

1. Tüm tahrikleri devre dışı bırakın.
2. Park frenini devreye alın.
3. Tüm ataşmanları yere indirin ya da tüm güvenlik kilitlerini kaldırın ve devreye alın.
4. Motoru kapatın.
5. Anahtarı kontakta çıkarın.
6. Akü anahtarı takılıysa anahtarı kapatın.
7. Tüm makine hareketlerinin sonlanmasını bekleyin.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0047A

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Motor çalışmıyor ya da zorlukla çalışıyor	Yanlış çalıştırma işlemi	Bkz. çalıştırma işlemi
	Yakıt seviyesi düşük ya da yakıt yok	Yakıt seviyesini kontrol edin
	Yakıt sisteminde hava	Yakıt sisteminin havasını alın
	Motor yağı viskozitesi yanlış	Doğru viskozitede yağ kullanın
	Yakıt ortam sıcaklığına uygun değil	Sıcaklık koşullarına uygun yakıt tipi kullanın
	Yakıt sistemi kirli	Sistemi temizleyin
	Yakıt filtresi tıkanmış	Filtre kartuşunu değiştirin
	Yakıt enjektörü arızası	Bayinize başvurun
	Akü bağlantı kesme düğmesi devrede veya arızalı sigorta ve röle	Akü bağlantı kesme düğmesinin bağlantısını çıkarın, sigorta ve röleyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin
Motor düzgün çalışmıyor ve/veya duruyor.	Yakıt sistemi kirli.	Sistemi temizleyiniz.
	Yakıt enjektörü arızası.	Satıcınızla görüşünüz.

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Motor tam güce ulaşmıyor.	Motor aşırı yüklenmiş.	Daha düşük bir vitese geçiniz ya da yükü azaltınız.
	Hava filtresi tıkanmış.	Hava filtresinde bakım yapınız.
	Yakıt tipi yanlış.	Doğru tipte yakıt kullanınız.
	Motor çalışma sıcaklığı düşük.	Termostatı kontrol ediniz.
	Yakıt enjektörü arızası.	Satıcınıza enjektörleri kontrol ettiriniz.
	Tarımsal ekipman doğru ayarlanmamış.	Tarımsal ekipmanın kılavuzuna bakınız.
	Valf boşluğu yanlış.	Kontrol ediniz ve ayarlayınız.
	Rölanti ayarı çok düşük.	Satıcınızla görüşünüz.
Anormal motor vuruntusu.	Yağ seviyesi düşük.	Yağ seviyesini tamamlayınız.
	Yağ basıncı düşük.	Satıcınızla görüşünüz.
Motor çalışma sıcaklığı düşük.	Termostat arızalı.	Termostatı değiştiriniz.
	Fan viskoz kaplini arızalı.	Satıcınızla görüşün.
Yağ basıncı düşük.	Yağ seviyesi düşük.	Gerektiği kadar yağ ekleyiniz.
	Yağ kalitesi ya da viskozitesi yanlış.	Yağı boşaltınız ve doğru kalite ve viskozitede yağ ekleyiniz.
Aşırı yağ tüketimi.	Yağ seviyesi çok yüksek.	Yağ seviyesini düşürünüz.
	Yağ viskozitesi yanlış.	Doğru viskozitede yağ kullanınız.
	Yağ sızıntısı var.	Sızıntıları gideriniz.
	Karter havalandırma borusu filtresi tıkanmış.	Karter havalandırma borusu filtresini değiştiriniz.
Motor aşırı ısınıyor.	Radyatör bloku tıkanmış.	Radyatörü temizleyiniz.
	Motor aşırı yüklenmiş.	Daha düşük bir vitese geçiniz ya da yükü azaltınız.
	Motor yağ seviyesi düşük.	Yağ seviyesini tamamlayınız.
	Radyatör suyu seviyesi düşük.	Genleşme deposundaki su seviyesini tamamlayınız. Sistemi sızıntılar açısından kontrol ediniz.
	Radyatör kapağı arızalı.	Kapağı değiştiriniz.
	Fan kayışı kayıyor veya aşınmış.	Kayış gerginliğini kontrol ediniz. Gerekirse kayışı değiştiriniz.
	Soğutma sistemi tıkanmış.	Soğutma sistemini temizleyiniz.
	Termostat arızalı.	Termostatı kontrol ediniz.
	Hortumlar sızıntı yapıyor.	Hortum konnektörlerini sıkınız.
	Hararet gösterge lambası ya da göstergesi arızalı.	Satıcınızla görüşünüz.
Aşırı yakıt tüketimi.	Yakıt tipi yanlış.	Doğru tip yakıt kullanınız.
	Hava filtresi kirli ya da tıkanmış.	Hava filtresinde bakım yapınız.
	Motor aşırı yüklenmiş.	Daha düşük bir vitese geçiniz ya da yükü azaltınız.
	Valf boşluğu yanlış.	Kontrol ediniz ve ayarlayınız.
	Tarımsal ekipman yanlış ayarlanmış.	Doğru kullanım için tarımsal ekipmanın kılavuzuna bakınız.
	Motor harareti çok düşük.	Termostatı kontrol ediniz.
	Aşırı ek ağırlık.	Ek ağırlıkları doğru ağırlığa ayarlayınız.
	Yakıt enjeksiyon memeleri tıkanmış.	Enjektörlerin bakımını satıcınıza yaptırınız.

Elektrik sistemi - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Elektrik sistemi çalışmıyor.	Akü kutup başları gevşemiş ya da aşınmış.	Kutup başlarını temizleyiniz ve sıkıştırınız.
	Akü	Akü şarj seviyesinin en azından 12.6 V olduğunu kontrol ediniz. Elektrolit seviyesini ve özgül ağırlığı kontrol ediniz.
Aküler şarj olmuyor.	Akü kelepçeleri gevşek ya da aşınmış.	Kutup başlarını temizleyiniz ve sıkıştırınız.
	Akü	Akü şarj seviyesinin en azından 12.6 V olduğunu kontrol ediniz. Elektrolit seviyesini ve özgül ağırlığı kontrol ediniz.
	Gevşek ya da aşınmış kayış.	Kayış gerdiriciyi kontrol ediniz. Gerekirse kayışı değiştiriniz.
Motor çalışırken akü şarj lambası yanık kalıyor.	Motor rölanı devri düşük.	Rölanı ayarını artırınız.
	Alternatör kayışı gevşek.	Kayış gerdirici kontrolü
	Akü arızası.	Akü şarj seviyesinin en azından 12.6 V olduğunu kontrol ediniz. Elektrolit seviyesini ve özgül ağırlığı kontrol ediniz.
	Alternatör arızası.	Alternatörü satıcınıza veya bir yetkili servise kontrol ettiriniz.
Akü şarj lambası aşırı şarj voltajını göstermek üzere yanıp sönüyor.	Alternatör arızası.	Alternatörü satıcınıza kontrol ettiriniz.

Hidrolik sistemler - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Hidrolik sistem doğru çalışmıyor.	Yağ seviyesi düşük.	Sisteme yağ ekleyiniz.
	Hidrolik yağ filtresi tıkalı.	Hidrolik filtreyi değiştiriniz.
	Hidrolik sistem arızası.	Satıcınızla görüşünüz.
Hidrolik yağı aşırı ısınıyor.	Hidrolik yağ seviyesi çok yüksek ya da düşük.	Yağ ekleyiniz.
	Yağ filtre elemanı tıkanmış.	Filtreyi değiştiriniz.
	Debi düzenleme yanlış.	Satıcınızla görüşünüz.
	Radyatör tıkanıklığı.	Satıcınızla görüşünüz.
	Bobin valfi yapışık kalmış.	Satıcınızla görüşünüz.
	Tahliye valfi havalandırması.	Satıcınızla görüşünüz.
Hortumlar doğru bir şekilde bağlanmamış.	Hasar görmüş erkek kuplörler.	Kuplörleri satıcınızdan alabileceğiniz standart ISO-1/2" konnektörlerle değiştiriniz.
	Rakorun içerisinde pislik var.	Rakoru temizleyiniz.
Otomatik kumanda valfi boşaltma mekanizması geri geliyor.	Otomatik boşaltma basıncı yanlış ayarlanmış.	Otomatik boşaltma basıncını ayarlayınız.
Uzaktan kumanda valfi çalışmıyor.	Hortumlar doğru bağlanmamış.	Hortumları doğru bir şekilde bağlayınız.
	Yarım kuplörler içindeki yağ akışını kontrol ediniz.	Kumanda kollarını çalıştırınız. Eğer sorun devam ediyorsa, erkek yarım kuplörleri değiştiriniz.
	Sistem aşırı yüklenmiş.	Yükü azaltınız ya da uygun bir silindir kullanınız.
	Pompa arızası.	Çeki donanımının yukarı - aşağı hareket edip etmediğini kontrol ediniz.

Arka üç nokta askı düzeni - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Kumanda kolu aktive edildiğinde bağlantı çalışmıyor	Bağlantı silindiri boruları doğru şekilde takılmamış	Bağlantı silindir borularını doğru şekilde takınız
	Bağlantıya aşırı yüklenme	Yükü azaltınız
Tarımsal ekipman tam yüksekliğe kalkmıyor	Kaldırma kolu üst limit kontrolü doğru ayarlanmamıştır	Yükseklik limit kontrolünü ayarlayınız
Tarımsal ekipman bağlantısı yavaş alçalıyor	İndirme hızı yanlış ayarlanmış	Uzaktan kumanda valfini kontrol ettiriniz
Hidrolik kaldırıcı çeki kumandasında yavaş çalışmakta	Kombine çeki / pozisyon kullanım kumandası yanlış ayarlanmış	Karma pozisyon / çeki kumandasını ayarlayınız
	İndirme hızı çok düşük	Uzaktan kumanda valfini kontrol ettiriniz
	Tarımsal ekipman doğru çalışmıyor	Tarımsal ekipman ayarlarını yapınız
Hidrolik kaldırıcı çeki kumandasında hızlı çalışmakta	Kombine çeki / pozisyon kullanım kumandası yanlış ayarlanmış	Uzaktan kumanda valfini kontrol ettiriniz
Elektronik kumandalı hidrolik kaldırıcı arıza kodu sinyali		Satıcınızla görüşünüz

Hidrolik servis frenleri - Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Motor çalışmazken, pedaller yumuşak.	Fren sisteminde hava var.	Satıcınızla görüşünüz

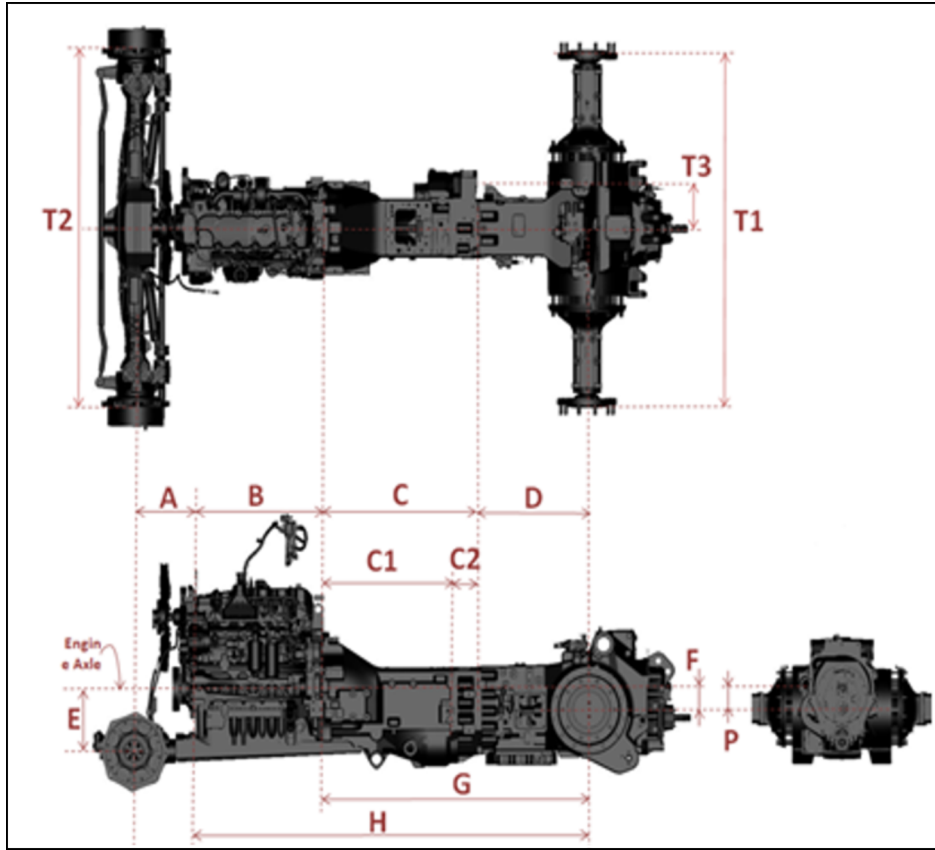
Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Motor çalışmıyorken, pedal sonuna kadar basılıyor.	Fren pistonu keçeleri sızdırıyor.	Satıcınızla görüşünüz
	Fren diskleri aşınmış.	Satıcınızla görüşünüz
	Fren sızdırıyor.	Satıcınızla görüşünüz
	Fren valflerinde sızıntı var.	Satıcınızla görüşünüz

Kabin kliması - Sorun giderme

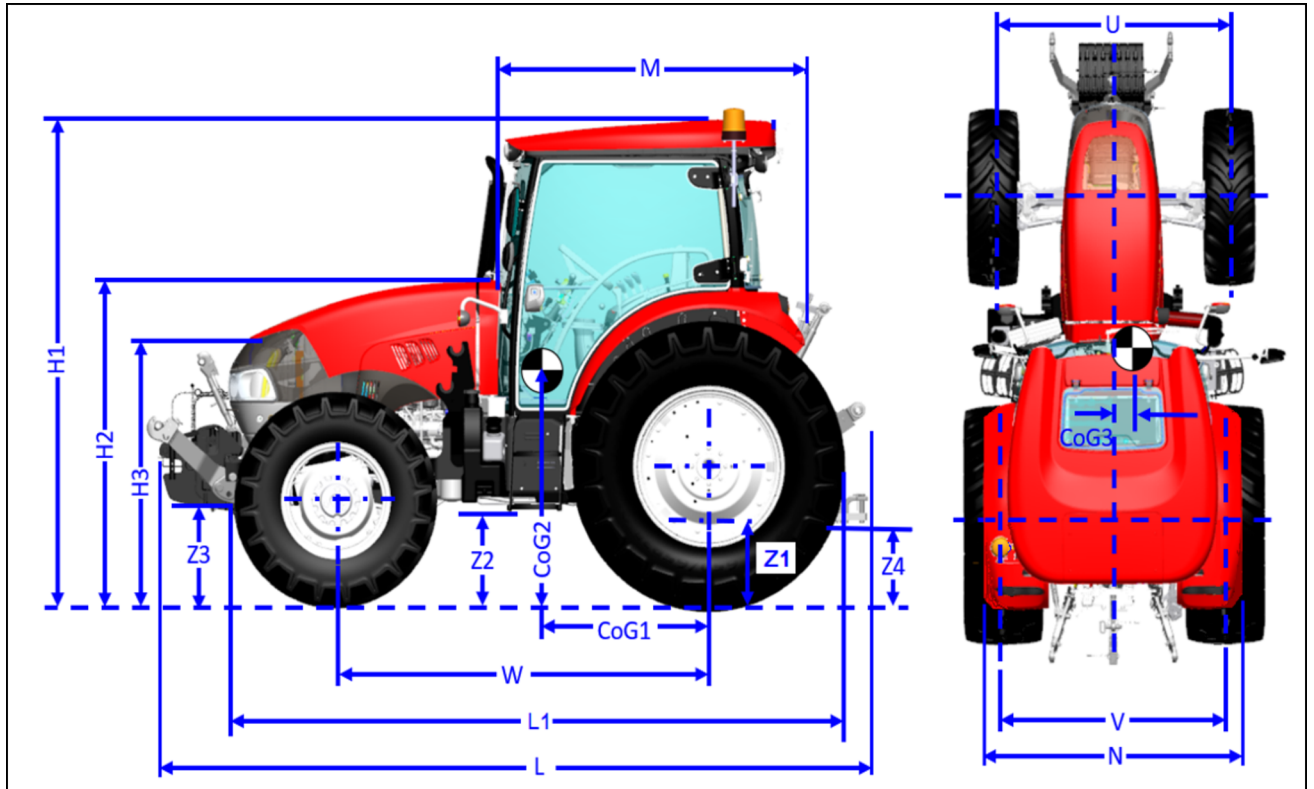
Sorun	Olası Neden	Düzeltilme
Kabine toz giriyor	Filtre contasız etkisiz	Filtre contasının durumunu kontrol ediniz
	Filtre tıkalı	Filtreyi temizleyiniz ya da değiştiriniz
	Filtre arızalı	Filtreyi değiştiriniz
	Aşırı hava girişi	Hava girişini bloke ediniz
Hava devridaimi zayıf	Filtre tıkanmış ya da hava devridaim filtresi tıkanmış	Filtreyi/filtreleri temizleyiniz ya da değiştiriniz
	Isıtıcı ya da nemlendirme radyatörü bloğu tıkanmış	Satıcınızla görüşünüz
Klima düzgün şekilde soğutmuyor	Kondansör tıkanmış	Radyatörü, yağ esansörünü ve kondansörü temizleyin
	Soğutucu gaz seviyesi düşük	Satıcınızla görüşün
	Kompresör kayışı kayıyor ya da hasarlı	Otomatik kayış gerdirmeye cihazını ve kayışın durumunu kontrol edin
	Isıtma açık durumda	Maksimum soğutma için, sıcaklık kumandasını saatin tersi yönde sonuna kadar çevirin

9 - TEKNİK ÖZELLİKLER

Boyut



SCTNVW85 1



CASEDMSNS01 2

Referans	Boyut
SLR	Statik yük indeksi (701 mm)
A	377.5 mm (14.9 in)
B	552.5 mm (21.8 in)
C	830.0 mm (32.7 in)
CoG1 (Ağırlık merkezinin arka aksa olan uzaklığı)	971 mm (38 in)
CoG2 (Ağırlık merkezinin yerden yüksekliği)	790 mm (31 in)
CoG3 (Ağırlık merkezinin traktör ekseninden uzaklığı)	0 mm (0 in)
D	590 mm (23 in)
E	289.0 mm (11.4 in)
F	111.0 mm (4.4 in)
G	1420.0 mm (55.9 in)
H	1972.5 mm (77.7 in)
H1	2648.0 mm (104.3 in)
H2	1751.0 mm (68.9 in)
H3	1431.0 mm (56.3 in)
L	4612.0 mm (181.6 in)
L1	3813.0 mm (150.1 in)
M	2084.0 mm (82.0 in)
N	1910.0 mm (75.2 in)
P	221.0 mm (8.7 in)
T1	1570.0 mm (61.8 in)
T2	1584.0 mm (62.4 in)
T3	205.3 mm (8.1 in)
U (13.6 R24 Lastik ile)	1637.0 mm (64.4 in)
V (16.9 R34 Lastik ile)	1532.0 mm (60.3 in)
W	2350.0 mm (92.5 in)
Z1	386.0 mm (15.2 in)
Z2 (Sol basamaktan)	425.0 mm (16.7 in)
Z2 (Yakıt deposu/akü mesnedinden)	459.0 mm (18.1 in)
Z3	410.0 mm (16.1 in)
Z4	377.0 mm (14.8 in)

Ön aks sistemi - Genel Teknik Özellikler

⚠ UYARI

Devrilme tehlikesi!

Operatör, makineyi kullanmaya başlamadan önce mutlaka makinenin ÇALIŞMA YÜKÜ kapasitesini doğru şekilde bilmelidir. Önerilen yük sınırlarına her zaman uyun.

Bu kurallara uyulmaması ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

W0216A

BİLDİRİM: Ek ağırlık ve takılı tarımsal ekipmanların ağırlığı da dahil olmak üzere traktörün toplam ağırlığı, aşağıdaki tablolarda belirtilen sınırları aşmamalıdır. Değerler, aks kapasitesini ifade etmektedir.

değerinin üzerindeki hızlar için maksimum aks yükü 8.0 km/h (5.0 mph)

Aks tipi	Ön aks	Arka aks	Toplam maksimum yük
4WD CL1.0	2900 kg (6393 lb)	3700 kg (8157 lb)	6200 kg (13669 lb)

değerinden düşük veya bu değere eşit hızlar için maksimum aks yükü 8.0 km/h (5.0 mph)

Aks tipi	Ön aks	Arka aks	Toplam maksimum yük
4WD CL 1.0	4700 kg (10362 lb)	5200 kg (11464 lb)	6200 kg (13669 lb)

BİLDİRİM: Bazı ülkelerde frenlemeyle ilgili düzenlemeler, yukarıdaki tabloda verilen değerlerden daha düşük karayolu taşıma ağırlık sınırlarını şart koşabilir.

BİLDİRİM: Eğer lastik çiftinin maksimum yük değeri maksimum aks yükü değerinden az ise, maksimum yük değeri konusunda lastik çiftinin değerini baz almak gerekir. Aksi halde, maksimum yük değeri olarak aks yükünü almak gerekir.

Çeki Çubuğu - Genel Teknik Özellikler

Çeki çubuğunun maksimum dikey yükü aşağıdaki tabloda verilmiştir:

Çeki demiri modeli	Maksimum dikey yük
Standart kayma desteğine sahip standart çeki çubuğu	750 kg (1653 lb) / 830 kg (1830 lb) / 1040 kg (2293 lb)
Piton kayma desteğine sahip standart çeki çubuğu	750 kg (1653 lb) / 830 kg (1830 lb) / 1040 kg (2293 lb)
AVUSTURYA tipi kayma desteğine sahip standart çeki çubuğu	1000 kg (2205 lb) / 1500 kg (3307 lb)

CUNA tipi çeki çubuğu — Yalnızca İTALYA pazarı için

Dikey yüklemeye izin verilmez. Tek akslı römorklara izin verilmez.

Çekme kancası bağlantısı - Genel Teknik Özellikler

Çekme kancasındaki maksimum dikey yük aşağıdaki tabloda verilmiştir:

Çekme kancası modeli	Maksimum dikey yük
Sabit kanca	1500 kg (3307 lb)
Manuel sabit çeki	2000 kg (4409 lb)
Manuel döner çeki	
Otomatik döner çeki 32 mm (1.26 in)	

Şanzıman - Hızlar

NOT: aktarma oranları, orijinal olarak takılan lastiklere göre değişiklik gösterir.

675'lik bir yarıçap endeksine sahip olan, orijinal olarak takılmış lastiklerle 2300 RPM'lik bir motor hızında

İLERİ SEYİR HIZI

ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER	
		ENDEKS YARIÇAPI	
		675	700
I	1	0.87 km/h (0.54 mph)	0.90 km/h (0.56 mph)
	2	1.32 km/h (0.82 mph)	1.37 km/h (0.85 mph)
	3	1.99 km/h (1.24 mph)	2.06 km/h (1.28 mph)
	4	2.95 km/h (1.83 mph)	3.06 km/h (1.90 mph)
II	1	3.19 km/h (1.98 mph)	3.31 km/h (2.06 mph)
	2	4.89 km/h (3.04 mph)	5.07 km/h (3.15 mph)
	3	7.33 km/h (4.55 mph)	7.60 km/h (4.72 mph)
	4	10.90 km/h (6.77 mph)	11.30 km/h (7.02 mph)
III	1	11.79 km/h (7.33 mph)	12.22 km/h (7.59 mph)
	2	18.03 km/h (11.20 mph)	18.70 km/h (11.62 mph)
	3	27.06 km/h (16.81 mph)	28.07 km/h (17.44 mph)
	4	38.96 km/h (24.21 mph) *	40.40 km/h (25.10 mph) *

(*):elektronik olarak sınırlandırılan araç hızı

GERİ SEYİR HIZI

ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER	
		ENDEKS YARIÇAPI	
		675	700
I	1	0.86 km/h (0.53 mph)	0.89 km/h (0.55 mph)
	2	1.32 km/h (0.82 mph)	1.37 km/h (0.85 mph)
	3	1.98 km/h (1.23 mph)	2.05 km/h (1.27 mph)
	4	2.94 km/h (1.83 mph)	3.05 km/h (1.90 mph)
II	1	3.18 km/h (1.98 mph)	3.30 km/h (2.05 mph)
	2	4.87 km/h (3.03 mph)	5.05 km/h (3.14 mph)
	3	7.31 km/h (4.54 mph)	7.58 km/h (4.71 mph)
	4	10.87 km/h (6.75 mph)	11.27 km/h (7.00 mph)
III	1	11.75 km/h (7.30 mph)	12.19 km/h (7.57 mph)
	2	17.98 km/h (11.17 mph)	18.65 km/h (11.59 mph)
	3	26.99 km/h (16.77 mph)	27.99 km/h (17.39 mph)
	4	38.84 km/h (24.13 mph)	40.29 km/h (25.04 mph)

700 ve 750'lik bir yarıçap endeksine sahip olan, orijinal olarak takılmış lastiklerle 2300 RPM'lik bir motor hızında

İLERİ SEYİR HIZI

ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER		
		ENDEKS YARIÇAPI		
		675	700	750
I	1	0.82 km/h (0.51 mph)	0.85 km/h (0.53 mph)	0.91 km/h (0.57 mph)
	2	1.26 km/h (0.78 mph)	1.30 km/h (0.81 mph)	1.39 km/h (0.86 mph)
	3	1.89 km/h (1.17 mph)	1.96 km/h (1.22 mph)	2.10 km/h (1.30 mph)
	4	2.80 km/h (1.74 mph)	2.90 km/h (1.80 mph)	3.12 km/h (1.94 mph)
II	1	3.03 km/h (1.88 mph)	3.15 km/h (1.96 mph)	3.37 km/h (2.09 mph)
	2	4.64 km/h (2.88 mph)	4.81 km/h (2.99 mph)	5.16 km/h (3.21 mph)
	3	6.97 km/h (4.33 mph)	7.22 km/h (4.49 mph)	7.74 km/h (4.81 mph)
	4	10.35 km/h (6.43 mph)	10.74 km/h (6.67 mph)	11.50 km/h (7.15 mph)
III	1	11.20 km/h (6.96 mph)	11.61 km/h (7.21 mph)	12.44 km/h (7.73 mph)
	2	17.13 km/h (10.64 mph)	17.76 km/h (11.04 mph)	19.03 km/h (11.82 mph)
	3	25.71 km/h (15.98 mph)	26.66 km/h (16.57 mph)	28.57 km/h (17.75 mph)
	4	36.36 km/h (22.59 mph) *	37.70 km/h (23.43 mph) *	40.40 km/h (25.10 mph) *

(*):elektronik olarak sınırlandırılan araç hızı

GERİ SEYİR HIZI

ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER		
		ENDEKS YARIÇAPI		
		675	700	750
I	1	0.82 km/h (0.51 mph)	0.85 km/h (0.53 mph)	0.91 km/h (0.57 mph)
	2	1.25 km/h (0.78 mph)	1.30 km/h (0.81 mph)	1.40 km/h (0.87 mph)
	3	1.88 km/h (1.17 mph)	1.95 km/h (1.21 mph)	2.09 km/h (1.30 mph)
	4	2.80 km/h (1.74 mph)	2.90 km/h (1.80 mph)	3.11 km/h (1.93 mph)
II	1	3.03 km/h (1.88 mph)	3.14 km/h (1.95 mph)	3.36 km/h (2.09 mph)
	2	4.63 km/h (2.88 mph)	4.80 km/h (2.98 mph)	5.14 km/h (3.19 mph)
	3	6.95 km/h (4.32 mph)	7.20 km/h (4.47 mph)	7.72 km/h (4.80 mph)
	4	10.32 km/h (6.41 mph)	10.70 km/h (6.65 mph)	11.47 km/h (7.13 mph)
III	1	11.17 km/h (6.94 mph)	11.58 km/h (7.20 mph)	12.40 km/h (7.71 mph)
	2	17.08 km/h (10.61 mph)	17.71 km/h (11.00 mph)	18.98 km/h (11.79 mph)
	3	25.64 km/h (15.93 mph)	26.59 km/h (16.52 mph)	28.49 km/h (17.70 mph)
	4	36.26 km/h (22.53 mph) *	37.60 km/h (23.36 mph) *	40.29 km/h (25.04 mph) *

(*):elektronik olarak sınırlandırılan araç hızı

Sürünge hızı - Hızlar

NOT: aktarma oranları, orijinal olarak takılan lastiklere göre değişiklik gösterir.

675'lik bir yarıçap endeksine sahip olan, orijinal olarak takılmış lastiklerle 2300 RPM'lik bir motor hızında

İLERİ SEYİR HIZI

DEVİR DÜŞÜRÜCÜ DİŞLİ	ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER	
			ENDEKS YARIÇAPI	
			675	700
	I	1	0.12 km/h (0.07 mph)	0.12 km/h (0.07 mph)
		2	0.18 km/h (0.11 mph)	0.18 km/h (0.11 mph)
		3	0.27 km/h (0.17 mph)	0.28 km/h (0.17 mph)
		4	0.40 km/h (0.25 mph)	0.41 km/h (0.25 mph)
	II	1	0.43 km/h (0.27 mph)	0.44 km/h (0.27 mph)
		2	0.66 km/h (0.41 mph)	0.68 km/h (0.42 mph)
		3	0.98 km/h (0.61 mph)	1.02 km/h (0.63 mph)
		4	1.46 km/h (0.91 mph)	1.52 km/h (0.94 mph)

DEVİR DÜŞÜRÜCÜ DİŞLİ	ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER	
			ENDEKS YARIÇAPI	
			675	700
	I	1	0.87 km/h (0.54 mph)	0.90 km/h (0.56 mph)
		2	1.32 km/h (0.82 mph)	1.37 km/h (0.85 mph)
		3	1.99 km/h (1.24 mph)	2.06 km/h (1.28 mph)
		4	2.95 km/h (1.83 mph)	3.06 km/h (1.90 mph)
	II	1	3.19 km/h (1.98 mph)	3.31 km/h (2.06 mph)
		2	4.89 km/h (3.04 mph)	5.06 km/h (3.14 mph)
		3	7.33 km/h (4.55 mph)	7.60 km/h (4.72 mph)
		4	10.90 km/h (6.77 mph)	11.30 km/h (7.02 mph)
	III	1	11.79 km/h (7.33 mph)	12.22 km/h (7.59 mph)
		2	18.03 km/h (11.20 mph)	18.70 km/h (11.62 mph)
		3	27.06 km/h (16.81 mph)	28.07 km/h (17.44 mph)
		4	38.96 km/h (24.21 mph) *	40.29 km/h (25.04 mph) *

(*):elektronik olarak sınırlandırılan araç hızı

GERİ SEYİR HIZI

DEVİR DÜŞÜRÜCÜ DİŞLİ	ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER	
			ENDEKS YARIÇAPI	
			675	700
	I	1	0.12 km/h (0.07 mph)	0.12 km/h (0.07 mph)
		2	0.18 km/h (0.11 mph)	0.18 km/h (0.11 mph)
		3	0.27 km/h (0.17 mph)	0.28 km/h (0.17 mph)
		4	0.40 km/h (0.25 mph)	0.41 km/h (0.25 mph)
	II	1	0.43 km/h (0.27 mph)	0.44 km/h (0.27 mph)
		2	0.65 km/h (0.40 mph)	0.68 km/h (0.42 mph)
		3	0.98 km/h (0.61 mph)	1.02 km/h (0.63 mph)
		4	1.46 km/h (0.91 mph)	1.51 km/h (0.94 mph)
	I	1	0.86 km/h (0.53 mph)	0.89 km/h (0.55 mph)
		2	1.32 km/h (0.82 mph)	1.37 km/h (0.85 mph)
		3	1.98 km/h (1.23 mph)	2.05 km/h (1.27 mph)
		4	2.94 km/h (1.83 mph)	3.05 km/h (1.90 mph)
	II	1	3.18 km/h (1.98 mph)	3.30 km/h (2.05 mph)
		2	4.87 km/h (3.03 mph)	5.05 km/h (3.14 mph)
		3	7.31 km/h (4.54 mph)	7.58 km/h (4.71 mph)
		4	10.87 km/h (6.75 mph)	11.27 km/h (7.00 mph)
	III	1	11.75 km/h (7.30 mph)	12.19 km/h (7.57 mph)
		2	17.98 km/h (11.17 mph)	18.65 km/h (11.59 mph)
		3	26.99 km/h (16.77 mph)	27.99 km/h (17.39 mph)
		4	38.84 km/h (24.13 mph) *	40.29 km/h (25.04 mph) *

(*):elektronik olarak sınırlandırılan araç hızı

700 ve 750'lik bir yarıçap endeksine sahip olan, orijinal olarak takılmış lastiklerle 2300 RPM'lik bir motor hızında

İLERİ SEYİR HIZI

DEVİR DÜŞÜRÜCÜ DİŞLİ	ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER		
			ENDEKS YARIÇAPI		
			675	700	750
	I	1	0.11 km/h (0.07 mph)	0.11 km/h (0.07 mph)	0.12 km/h (0.07 mph)
		2	0.17 km/h (0.09 mph)	0.17 km/h (0.09 mph)	0.19 km/h (0.12 mph)
		3	0.25 km/h (0.16 mph)	0.26 km/h (0.16 mph)	0.28 km/h (0.17 mph)
		4	0.38 km/h (0.24 mph)	0.39 km/h (0.24 mph)	0.42 km/h (0.26 mph)
	II	1	0.40 km/h (0.25 mph)	0.42 km/h (0.26 mph)	0.45 km/h (0.28 mph)
		2	0.62 km/h (0.39 mph)	0.65 km/h (0.40 mph)	0.69 km/h (0.43 mph)
		3	0.93 km/h (0.58 mph)	0.97 km/h (0.60 mph)	1.04 km/h (0.65 mph)
		4	1.39 km/h (0.86 mph)	1.44 km/h (0.89 mph)	1.54 km/h (0.96 mph)
	I	1	0.82 km/h (0.51 mph)	0.85 km/h (0.53 mph)	0.91 km/h (0.57 mph)
		2	1.26 km/h (0.78 mph)	1.30 km/h (0.81 mph)	1.40 km/h (0.87 mph)
		3	1.89 km/h (1.17 mph)	1.96 km/h (1.22 mph)	2.10 km/h (1.30 mph)
		4	2.80 km/h (1.74 mph)	2.90 km/h (1.80 mph)	3.11 km/h (1.93 mph)
	II	1	3.03 km/h (1.88 mph)	3.15 km/h (1.96 mph)	3.37 km/h (2.09 mph)
		2	4.64 km/h (2.88 mph)	4.81 km/h (2.99 mph)	5.16 km/h (3.21 mph)
		3	6.97 km/h (4.33 mph)	7.22 km/h (4.49 mph)	7.74 km/h (4.81 mph)
		4	10.35 km/h (6.43 mph)	10.74 km/h (6.67 mph)	11.50 km/h (7.15 mph)
	III	1	11.20 km/h (6.96 mph)	11.61 km/h (7.21 mph)	12.44 km/h (7.73 mph)
		2	17.13 km/h (10.64 mph)	17.76 km/h (11.04 mph)	19.03 km/h (11.82 mph)
		3	25.71 km/h (15.98 mph)	26.66 km/h (16.57 mph)	28.57 km/h (17.75 mph)
		4	36.36 km/h (22.59 mph) *	37.71 km/h (23.43 mph) *	40.40 km/h (25.10 mph) *

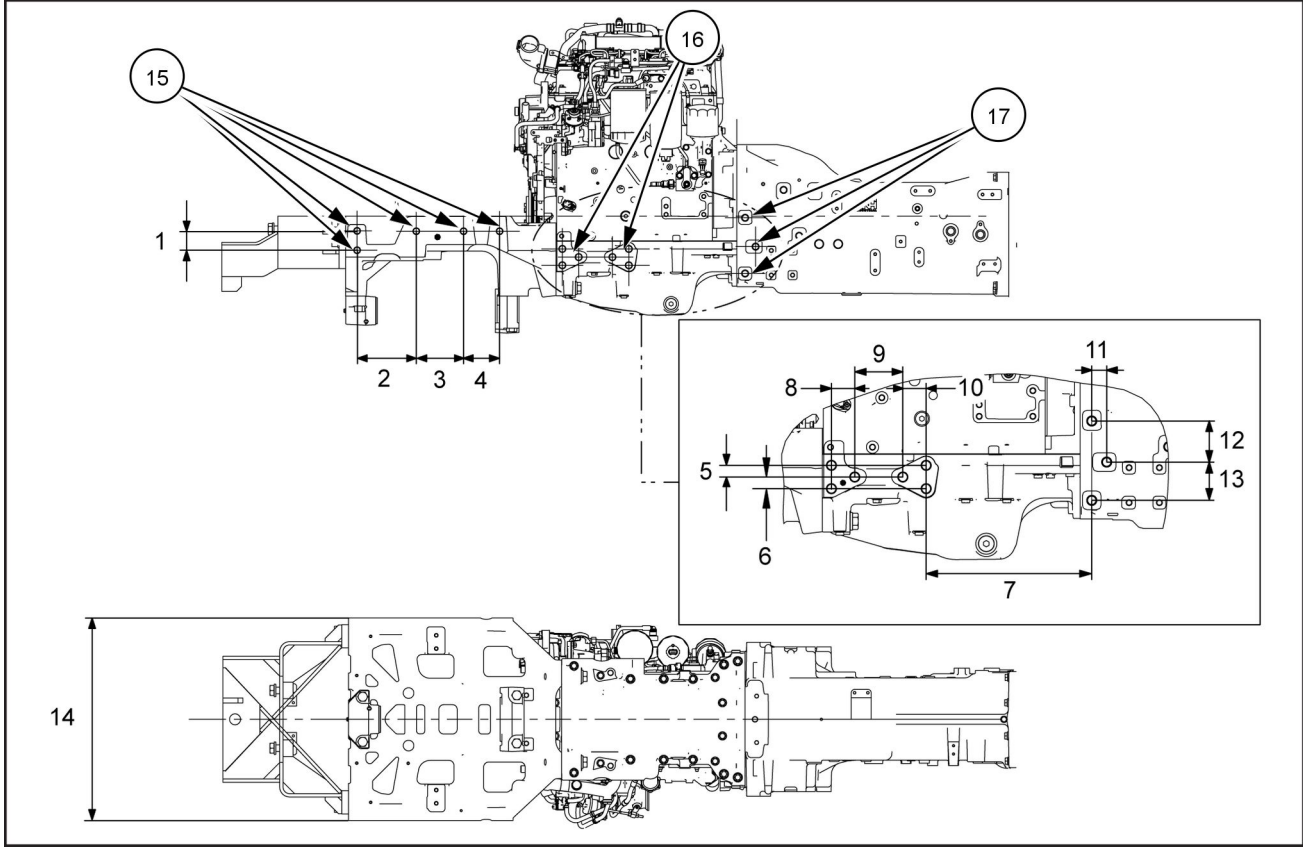
(*):elektronik olarak sınırlandırılan araç hızı

GERİ SEYİR HIZI

DEVİR DÜŞÜRÜCÜ DİŞLİ	ARALIK	VİTES	ARKA LASTİKLER		
			ENDEKS YARIÇAPI		
			675	700	750
	I	1	0.11 km/h (0.07 mph)	0.11 km/h (0.07 mph)	0.12 km/h (0.07 mph)
		2	0.17 km/h (0.09 mph)	0.17 km/h (0.09 mph)	0.19 km/h (0.12 mph)
		3	0.25 km/h (0.16 mph)	0.26 km/h (0.16 mph)	0.28 km/h (0.17 mph)
		4	0.38 km/h (0.24 mph)	0.39 km/h (0.24 mph)	0.42 km/h (0.26 mph)
	II	1	0.41 km/h (0.25 mph)	0.42 km/h (0.26 mph)	0.45 km/h (0.28 mph)
		2	0.62 km/h (0.39 mph)	0.64 km/h (0.40 mph)	0.69 km/h (0.43 mph)
		3	0.93 km/h (0.58 mph)	0.97 km/h (0.60 mph)	1.04 km/h (0.65 mph)
		4	1.39 km/h (0.86 mph)	1.44 km/h (0.89 mph)	1.54 km/h (0.96 mph)
	I	1	0.82 km/h (0.51 mph)	0.85 km/h (0.53 mph)	0.91 km/h (0.57 mph)
		2	1.25 km/h (0.78 mph)	1.30 km/h (0.81 mph)	1.39 km/h (0.86 mph)
		3	1.88 km/h (1.17 mph)	1.95 km/h (1.21 mph)	2.09 km/h (1.30 mph)
		4	2.80 km/h (1.74 mph)	2.90 km/h (1.80 mph)	3.11 km/h (1.93 mph)
	II	1	3.03 km/h (1.88 mph)	3.14 km/h (1.95 mph)	3.36 km/h (2.09 mph)
		2	4.63 km/h (2.88 mph)	4.80 km/h (2.98 mph)	5.14 km/h (3.19 mph)
		3	6.95 km/h (4.32 mph)	7.20 km/h (4.47 mph)	7.72 km/h (4.80 mph)
		4	10.32 km/h (6.41 mph)	10.71 km/h (6.65 mph)	11.47 km/h (7.13 mph)
	III	1	11.17 km/h (6.94 mph)	11.58 km/h (7.20 mph)	12.41 km/h (7.71 mph)
		2	17.08 km/h (10.61 mph)	17.71 km/h (11.00 mph)	18.98 km/h (11.79 mph)
		3	25.64 km/h (15.93 mph)	26.59 km/h (16.52 mph)	28.49 km/h (17.70 mph)
		4	36.26 km/h (22.53 mph) *	37.60 km/h (23.36 mph) *	40.29 km/h (25.04 mph) *

(*):elektronik olarak sınırlandırılan araç hızı

Askı düzenleri, çeki demirleri ve aracı kaplinler - Boyut



MOIL22TR0203FA 1

Tarımsal ekipmanların ve yardımcı ekipmanların bağlanması için, traktörün her iki tarafında dişli delikler bulunmaktadır.

Şekillerde size ait modelin mevcut sabitleme delikleri gösterilmektedir.

NOT: yardımcı ekipmanı takarken, sadece şekilde gösterilen delikleri kullanınız. Yardımcı uygulamalar için farklı deliklerin kullanılması ile ilgili düzenlemelere uymamanın bir sonucu olarak traktörde ortaya çıkan hasarlarla ve kişisel yaralanmalarla ilgili CASE IH sorumluluğunu otomatik olarak ortadan kaldırır.

Referans	Boyut
1	58 mm (2.28 in)
2	180.6 mm (7.11 in)
3	144.4 mm (5.69 in)
4	110 mm (4.33 in)
5	25 mm (0.98 in)
6	25 mm (0.98 in)
7	330 mm (12.99 in)
8	50 mm (1.97 in)
9	103 mm (4.06 in)
10	50 mm (1.97 in)
11	32 mm (1.26 in)
12	93 mm (3.66 in)
13	82 mm (3.23 in)
14	610 mm (24.02 in)

De-likler	Çap	Derinlik
15	M 20 x 2.5	43 mm (1.69 in)
16	M 20 x 1.5	36 mm (1.42 in)
17	M 20 x 2.5	45 mm (1.77 in)

Genel Teknik Özellikler

Motor ana verileri	
Üretici	FPT
Tip	F5C, dört silindir, silindir başına dört valf
Motor Modeli	
Farmall 90M	F5LGL413E
Farmall 100M	F5LGL413D
Farmall 110M	F5LGL413C
Emisyon seviyesi	Stage V
Debriyaj	305 mm (12 in)
Giriş	Turbo şarjlı
Silindir sayısı	4
Çap	102 mm (4.0 in)
Kurs	110 mm (4.3 in)
Yer Değiştirme	3600 cm ³
Sıkıştırma Oranı	18,5:1
Ateşleme sırası	1. 3. 4. 2
Motor anma gücü (ECE R 120 uyarınca)	
Farmall 90M	66 kW (90 Hp)
Farmall 100M	74 kW (101 Hp)
Farmall 110M	81 kW (110 hp)
Tork artışı:	
Farmall 90M	38,7%
Farmall 100M	46,5%
Farmall 110M	46,0%
Nominal Motor Devri	2300 RPM
Maksimum tork	1300 RPM

Yağ Sistemi	
Motor sıcak ve maksimum hızda çalışırken yağ basıncı	3.8 bar (55.1 psi)

Kabin	
FOPS yapı tip onayı OECD Code 10:	Seviye 1
Operatörün tehlikeli maddelere karşı korunması EN 15695-1:	Seviye 2

Hidrolik Sistem**Standart pompa 49 L/min (11 UK gpm)**

Pompa kapasitesi	Yüksek basınç devresi	19 cm³ (1.16 in³)
	Düşük basınçlı devre	11 cm³ (0.67 in³)
Nominal motor devrinde ve basıncında pompa akışı	Yüksek basınç devresi	49.2 L/min (10.8 UK gpm) 49.2 L/min (13.0 US gpm)
	Düşük basınçlı devre	28.50 L/min (6.27 UK gpm) 28.50 L/min (7.53 US gpm)
Nominal devirde maksimum pompa basıncı	Yüksek basınç devresi	190.0 bar (2755.0 psi)
	Düşük basınçlı devre	170.0 bar (2465.0 psi)

(*) yalnızca şu şanzımanla mevcut: mekanik

Pompa MegaFlow™ 64 L/min (14 UK gpm)

Pompa kapasitesi	Yüksek basınç devresi	25 cm³ (2 in³)
	Düşük basınçlı devre	14 cm³ (1 in³)
Nominal motor devrinde ve basıncında pompa akışı	Yüksek basınç devresi	64.70 L/min (14.23 UK gpm) 64.70 L/min (17.09 US gpm)
	Düşük basınçlı devre	36.2 L/min (8.0 UK gpm) 36.2 L/min (9.6 US gpm)
Nominal devirde maksimum pompa basıncı	Yüksek basınç devresi	64.70 L/min (14.23 UK gpm) 64.70 L/min (17.09 US gpm)
	Düşük basınçlı devre	170.0 bar (2465.0 psi)

9 - TEKNİK ÖZELLİKLER

Arka bağlantı kaldırma kapasitesi			
Çeki düzenlerini yatay konumda indirir			
Yardımcı silindir olmadan	Küresel bağlantıda		2962 kg (6530 lb)
	Arka uçtan 610 mm (24 in) 'te	üst delik	2795 kg (6162 lb)
		orta delik	2661 kg (5867 lb)
		alt delik	2545 kg (5611 lb)
İki ek silindirli	Küresel bağlantıda		5018 kg (11063 lb)
	Arka uçtan 610 mm (24 in) 'te	üst delik	4142 kg (9132 lb)
		orta delik	3944 kg (8695 lb)
		alt delik	3771 kg (8314 lb)
Çeki düzenlerini tamamen uzatılmış konumda indirir			
Yardımcı silindir olmadan	Küresel bağlantıda		2533 kg (5584 lb)
	Arka uçtan 610 mm (24 in) 'te	üst delik	2496 kg (5503 lb)
		orta delik	2376 kg (5238 lb)
		alt delik	2220 kg (4894 lb)
İki ek silindirli	Küresel bağlantıda		3767 kg (8305 lb)
	Arka uçtan 610 mm (24 in) 'te	üst delik	3664 kg (8078 lb)
		orta delik	3489 kg (7692 lb)
		alt delik	3259 kg (7185 lb)

Arka Kuyruk Mili

Kuyruk mili hızı		Devir
540 RPM	şanzıman mekanik	1938 RPM
	power shuttle şanzıman	1938 RPM
540E RPM		1535 RPM

İlerleme hızı kuyruk mili	Arka tekerleklerin her turunda kanallı ucun dönüşü
540 RPM	10,0 (Ayna mahruti oranı 9/38)
	10,5 (Ayna mahruti oranı 9/40)
540E RPM	12,7 (Ayna mahruti oranı 9/38)
	13,3 (Ayna mahruti oranı 9/40)

Akslar

ARKA AKS

Aks genişliği - Flanşlar Arası	1570.0 mm (61.8 in)
Konik dişli çifti oranı	4.444
Disk/poyra sabitleme somunları boyutu	M18
Disk/poyra sıkma torku	352 N·m (260 lb ft)

ÖN DİNGİL

Aks genişliği - Flanşlar Arası	1584.0 mm (62.4 in)
Konik dişli çifti oranı:	3.222
Disk/poyra sabitleme somunları boyutu	M16
Disk/poyra sıkma torku	215.0 N·m (158.6 lb ft)

AKSLAR ARASI ORAN*

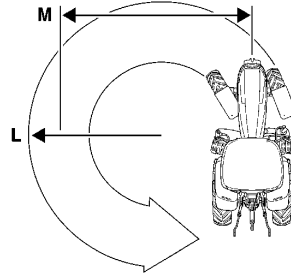
Maksimum seyir hızı	Yapılandırma	Akslar arası oran
40 km/h (25 mph)	Orijinal olarak takılmış, 14.9R38 Starmaxx veya Lassa arka lastikler ile	1.651
	Orijinal olarak takılmış diğer arka lastikler ile	1.618

* 4 tekerlekli tahrik devredeyken ön aks dönme hızı ve arka aks dönme hızı arasındaki oran.

Dönüş yarıçapı*

(L): Dairenin merkez noktasından ön lastiğin dış kısmının merkezine kadar ölçülmüş SAE dönme yarıçapı.

(M): dönüş dairesi, çeki çubuğu ile aynı doğrultuda, arka aksın merkez noktasından ölçülür.



Frenler olmadan dönme yarıçapı (*)	6392.0 mm (251.7 in)
Frenler olmadan dönme çapı (*)	10405.0 mm (409.6 in)

* 11.2R28 ön lastikler ve 1483.0 mm (58.4 in) iz genişliği koşulunda.

Traktörün ağırlığı

Traktör tam yakıt, yağ ve soğutucu dolu, operatör ağırlığı **75 kg** **4000 – 5000 kg (8818.5 – 11023.1 lb)**
(**165.3 lb**), tarımsal ekipman bağlı değil, denge ağırlığı takılı değil
iken

NOT: Belirtilen ağırlıklar model versiyonuna bağlı olarak değişebilir.

Elektrik sistemi

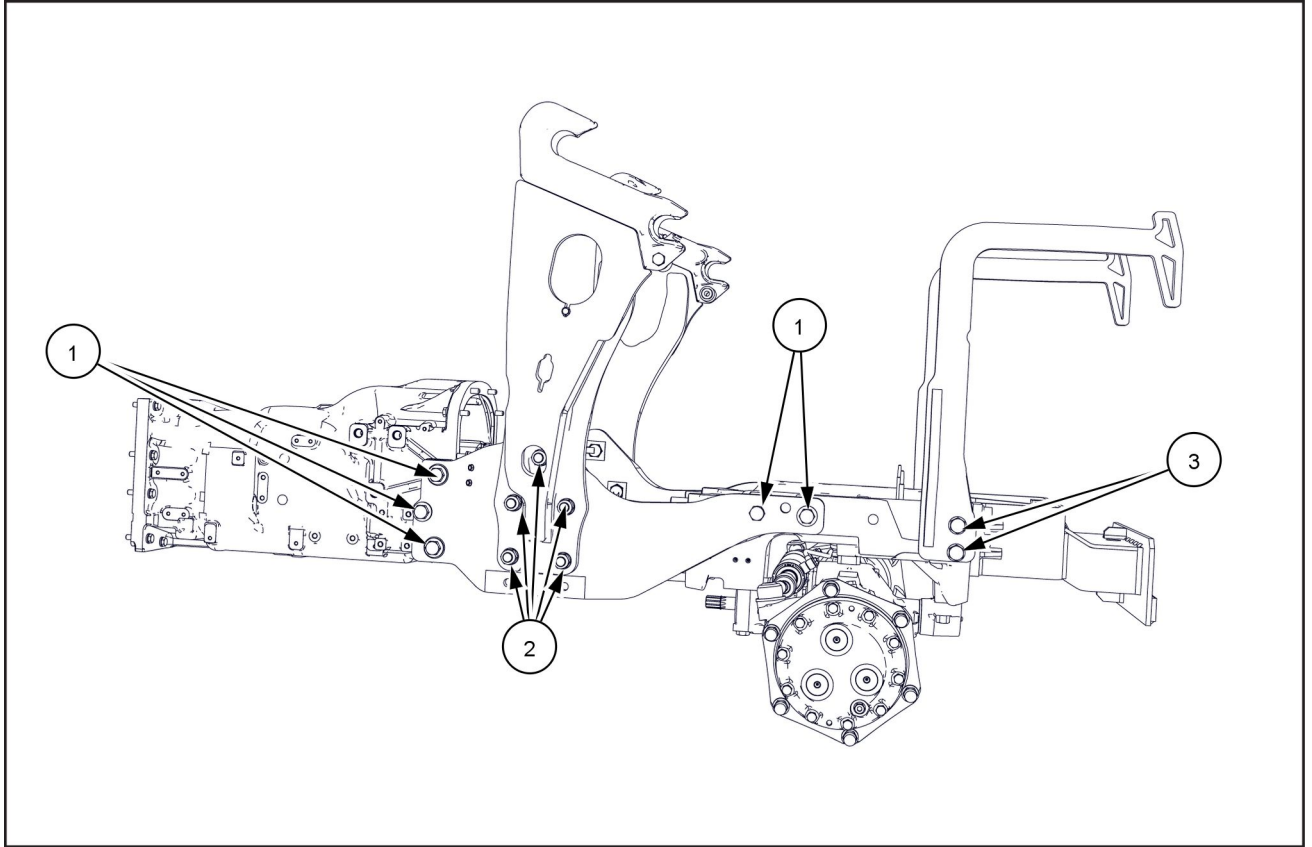
Akü	12 V 140 A·h
Marş motoru	4.2 kW
Alternatör	120 A

Lambalar

Kaputtaki ön farlar	H3 55 W
Tutamaktaki ön farlar	R5 W
Yüksek monteli çalışma lambaları (ön ve arka)	H3 55 W
Yön göstergeleri (ön ve arka)	P21 W
Arka lambalar	P21/5 W
Fren lambaları	P21/5 W
Plaka lambası	R5 W

10 - AKSESUARLAR

Ön yükleyici ve kepçe - Yerelleştirmeye genel bakış



MOIL22TR02095FA 1

Traktörün her iki yanında mukavemet sınıfı 10.9 olan M20 cıvatalar ve altıgen vidalar kullanarak yükleyici yapısını traktöre monte etmek için kullanılan dişli delikler bulunur.

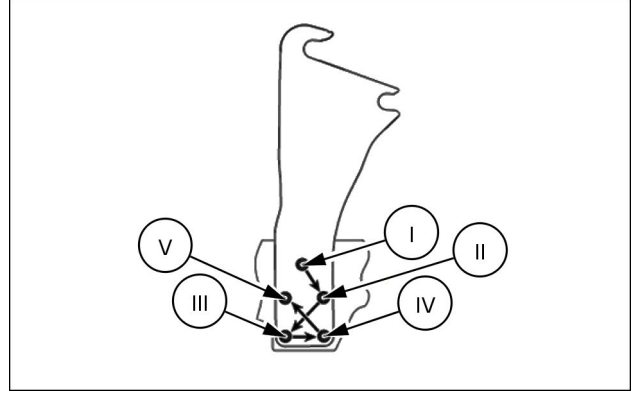
Yukarıdaki şekilde traktörün sağ tarafında bulunan sabitleme delikleri gösterilmiş olup, bunlar, sol taraftaki sabitleme delikleriyle tamamen aynı ve simetriktir.

Boş sabitleme delikleri

Montaj için dişli delikleri (1), (2) ve (3) kullanın.

	Ataşman noktası	Sıkma torku
1	Traktör alt şasisi	520 N·m (4602.4 lb in)
2	Yan eleman ile alt şasi	520 N·m (4602.4 lb in) (minimum)
3	Ön ızgara muhafazası	440 N·m (3894.3 lb in)

NOT: Alt şasinin yan elemanında bulunan vidaların şekilde (2) belirtilen sırayla sıkılması gerekir



SVIL21TR00665PA 2

NOT: Ön uçlu yükleyici monte ederken sadece yukarıdaki şekilde gösterilen delikleri kullanın. Farklı deliklerin kullanılması ile ilgili düzenlemelere uymamanın bir sonucu olarak araçta ortaya çıkan hasarlarla ve kişisel yaralanmalarla ilgili CASE IH sorumluluğunu otomatik olarak ortadan kaldırır.

Satış sonrası ön uçlu yükleyici tedarikçilerinin traktör üreticisinin tasarım departmanından ön uçlu yükleyicinin traktör şasisinin mukavemetine ve traktörün işlevlerine zarar vermediğine dair onay alması gerekir.

İndeks

A

Açıklama	1-3
Aksesuar kayışı - Değiştiriniz - Alternatör kayışı	7-41
Aksesuar kayışı - Kontrol ediniz - Alternatör kayışı	7-27
Akü - Kontrol ediniz	7-45
Alıcı-kurutucu - Değiştiriniz	7-42
Ana debriyaj serbest bırakma kontrolü - Kontrol ediniz	7-16
Araç Sahibinin Dikkatine	1-1, 1-4, 8-1
Ara soğutucu - Temizleme INTERCOOLER	7-25
Arka aks sistemi - Boyut	6-48
Arka bağlama tertibatı - Ayar	6-29
Arka bağlama tertibatı - Gres – Mekanik kaldırıcı	7-24
Arka dingil diferansiyel kilit kontrolü - Kullanma	6-5
Arka elektrohidrolik kontrolü - Kullanma elektrohidrolik kumanda ile	6-18, 6-22
Arka mekanik kumanda - Kullanma mekanik tahrik	6-16, 6-20
Arka tekerlek balastları - Balast	6-51
Arka üç nokta askı düzeni - Gres	7-24
Arka üç nokta askı düzeni - Kişisel güvenlik	6-34
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma	6-26
Arka üç nokta askı düzeni - Kullanma — Tek veya çoklu aksa sahip bir römork çekerken traktör kurulumu	6-30
Arka üç nokta askı düzeni - Sorun giderme	8-13
Askı düzenleri, çeki demirleri ve aracı kaplinler - Boyut	9-8

B

Bakım - Değiştiriniz	7-22
Bakım - Gres	7-23
Bakım - Kontrol ediniz	7-21
Bakım - Sıkma	7-21
Bakım Tablosu	7-10
Bakım - Temizleme	7-22
Bakım - Test Etme	7-23
Balastlar ve destekler - Güvenlik kuralları	6-48
Balastlar ve destekler - Statik açıklama	6-49
Boyut	9-1

Ç

Çamurluk - Ayar	6-44
Çeki Çubuğu - Genel Teknik Özellikler	9-3
Çeki Çubuğu - Kullanma	6-34
Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Çekme	5-1
Çeki demirleri ve çekme bağlantıları - Kullanma	6-36
Çekme kancası bağlantısı - Genel Teknik Özellikler	9-3

D

Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Doldur	4-2
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Sıvıyı değiştiriniz	7-20
Diesel Exhaust Fluid (DEF)/AdBlue®/ARLA deposu - Temizleme - Dolum ağız filtresi	7-16
Diferansiyel kilidi mekanik kumandası - Kullanma	6-4
Direksiyon - Ayar	6-46
Direksiyon mafsalı ve king pimi - Gres – 4 çeker	7-31
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz – Ana filtre	7-42
Dizel Egzoz Sıvısı (DEF)/AdBlue® filtreleri - Değiştiriniz - Depo seviye sensörü ve ısıtıcı donanımı emme filtresi	7-41
Dönüş sinyali/ikaz lambaları - Değiştiriniz	7-49
Dört çeker (4WD) aks - Gres	7-23
Dört çeker (4WD) aks - Kontrol ediniz	7-31
Dört çeker (4WD) aks - Sıvıyı değiştiriniz	7-40

Dış aydınlatma - Kontrol ediniz	7-15
Dış dikiz aynaları - Yerelleştirmeye genel bakış	3-4
Dış Kuyruk Mili (PTO) kumanda etkinleştirme anahtarı - Kullanma	6-24

E

Eğitmen koltuğu - Yerelleştirmeye genel bakış	3-6, 3-7
Elektrik sistemi - Sorun giderme	8-12
Elektronik akü yalıtıcı - Kullanma	4-3
El freni kolu - Kontrol ediniz	7-13
El freni kolu - Kullanma	3-22
Emniyet kemeri - Yerelleştirmeye genel bakış	3-6

F

Far - Değiştiriniz	7-50
Fren hidroliği deposu - Dolum	7-19
Frenler be kontrollere - Güvenlik kuralları	6-35
Frenler be kontrollere - Sabit	5-2
Fren pedalları - Kontrol ediniz	7-14

G

Gaz el kumandası - Kumanda tanımları EL GAZI	3-25
Genel Teknik Özellikler	2-12, 9-9
Genel Teknik Özellikler - Biyodizel yakıtlar	7-6
Genel Teknik Özellikler - Dizel yakıt	7-7
Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Program	3-26
Gösterge paneli Analog-Dijital Gösterge Paneli (ADIC) - Yerelleştirmeye genel bakış	3-8
Gösterge paneli - Genel Teknik Özellikler	8-1
Gösterge paneli - Parça tanımlama	8-1
Gösterge paneli - Program	3-26, 3-29, 3-31, 3-33, 3-34, 3-40, 3-41
Gösterge paneli - Uluslararası simgeler	8-2
Gruplanmış Güvenlik Mesajı	7-1
Gürültü seviyesi	2-10
Güvenlik işaretleri	2-18
Güvenlik kuralları	2-9, 2-14, 6-25

H

Hava temizleyicisi - Değiştiriniz - Dahili kartuş	7-38
Hava temizleyicisi - Değiştiriniz - Harici kartuş	7-38
Hava temizleyicisi - Temizleme	7-17, 7-30
Hidrolik direksiyon hattı - Kontrol ediniz	7-15
Hidrolik servis frenleri - Sorun giderme	8-13
Hidrolik sistemler - Sorun giderme	8-13
Hızlı bağlantı aksamı - Kullanma	6-32

İ

İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Gruplanmış Güvenlik Mesajı	6-12
İki hızlı arka Kuyruk Mili (PTO) - Kullanma	6-24

K

Kabin - Giriş/Çıkış	3-1
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz	7-37
Kabin hava filtreleri - Değiştiriniz - Devridaim filtresi	7-37
Kabin hava filtreleri - Temizleme	7-26
Kabin hava filtreleri - Temizleme - Devridaim filtreleri	7-26
Kabin içi - Yerelleştirmeye genel bakış	3-2
Kabin kliması - Sorun giderme	8-14
Kabin kontrolleri - Kumanda tanımları	3-14
Kabin sağ taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış	3-23
Kabin sol taraf paneli - Yerelleştirmeye genel bakış	3-21
Kaldırma yağ filtreleri - Değiştiriniz	7-28
Kapasiteler	7-9
Kaput - Temel yönergeler	7-10
Karter havalandırması - Değiştiriniz	7-39
Kişisel güvenlik	2-11, 2-16, 2-17

Klima kondenseri - Temizleme	7-24
Klima - Kontrol ediniz	7-13
Kompresör tahrik kayışı - Değiştiriniz - Klima kayışı	7-41
Kompresör tahrik kayışı - Kontrol ediniz - Klima kayışı	7-27
Kuyruk Mili (PTO) - Ayar	6-14, 6-15
Kuyruk Mili (PTO) - Yerelleştirmeye genel bakış	6-13

L

Lift-O-Matic® kontrolü - Kullanma	6-27
---	------

M

Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Araç Sahibinin Dikkatine	1-11
Mekanik olarak ayarlanmış operatör koltuğu - Ayar	3-4, 3-5
Motor - Değiştiriniz - Yağ ve filtre	7-20, 7-32
Motor - Güvenlik kuralları Güvenlik Kuralları	4-1
Motor - Kontrol ediniz - Yağ seviyesi	7-20
Motor - Kullanma	4-4
Motor - Kullanma (varsa)	6-1
Motor marş sistemi - Çalıştırma	4-4
Motor soğutma sistemi - Temel yönergeler	7-7
Motor - Sorun giderme	8-10
Motor yağlama sistemi - Genel Teknik Özellikler	7-8

Ö

Ön aks sistemi - Ayar	6-43
Ön aks sistemi - Boyut	6-47
Ön aks sistemi - Genel Teknik Özellikler	9-2
Ön aks sistemi - Yapılandır	6-44
Ön balast - Balast	6-50
Ön cam temizleme sıvısı haznesi - Dolum	7-12
Önden Çekiş (FWD) devreye alma - Kullanma	6-3
Ön lamba - Ayar ayarı	7-46
Ön lamba - Değiştiriniz	7-48
Önsöz	2-1, 2-10, 7-2
Ön yükleyici ve kepçe - Kontrol ediniz - (VARSA)	7-28
Ön yükleyici ve kepçe - Yerelleştirmeye genel bakış	10-1

P

Partikül filtreleri - Program (Otomatik/manuel olarak yenileme (Rejenerasyon))	3-34
Partikül filtreleri - Temizleme	7-19
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Çalıştırma	5-1
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Depolama	7-62, 7-62
Platform, kabin, kaporta ve etiketler - Kişisel güvenlik	2-15

R

Radyatör - Kontrol ediniz – Sıvı seviyesi	7-12
Radyatör - Sıvıyı değiştiriniz - OAT soğutma suyu	7-42
Radyatör - Temizleme	7-14

S

Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temel yönergeler	7-4
Seçici Katalitik İndirgeme (SCR) egzoz işlemi - Temizleme	7-36
Sigorta ve röle kutusu - Değiştiriniz - Sigorta ve röle	7-50
Sigorta ve röle kutusu - Parça tanımlama - Sigorta ve röle	7-54
Son tahrik ünitesi - Kontrol ediniz	7-31
Son tahrik ünitesi - Sıvıyı değiştiriniz – (4 ÇEKER)	7-40
Sürünge hızı - Hızlar	9-5

Ş

Şanzıman - Hızlar	9-3
Şanzıman - Kullanma	6-5
Şanzıman soğutucusu - Temizleme	7-25
Şanzıman tahrik muhafazası - Kontrol ediniz - Yağ Seviyesi	7-29
Şanzıman tahrik muhafazası - Sıvıyı değiştiriniz	7-40

Şanzıman yağ filtresi - Değiştiriniz - Yardımcı hizmetler	7-28
---	------

T

Tahrik tekerleği şaftı - Gres - Rulman	7-37
Tavsiye	1-3, 1-12, 7-3
Tekerlekler - Balast	6-51
Tekerlekler - Boyut	6-42
Tekerlekler - Genel Teknik Özellikler	6-38
Tekerlekler - Kontrol ediniz	7-15
Tekerlekler - Sıkma	7-36
Temel yönergeler	7-3

U

Uluslararası simgeler	1-5
Uzaktan kumandalı valf - Kullanma	6-8, 6-11
Uzaktan kumanda valfleri - Güvenlik kuralları	6-7
Uzaktan kumanda valfleri - Kapasiteler	6-11

Ü

Üç noktalı çeki düzeni - Boyut	6-33
Ürüne genel bakış Tekerlek Takoza	2-17
Ürün tanımlayıcı bilgiler	1-2, 1-6, 1-11

Y

Yakıt deposu - Doldur	4-2
Yakıt deposu - Sıvıyı boşaltınız	7-39
Yakıt deposu - Temizleme - Dolum ağzı filtresi	7-16
Yakıt filtreleri - Değiştiriniz	7-34
Yakıt filtreleri - Sıvıyı boşaltınız	7-19
Yakıt soğutucu - Temizleme (VARSA)	7-17
Yardımcı fişler ve soketler - Yerelleştirmeye genel bakış	6-55

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. - Gazi Mah. Anadolu Bulvarı No :52-52A Yenimahalle - Ankara - TÜRKİYE

Parça No: 92041332 - 2. Baskı - Türkçe 03 - 2023

Türkiye'de basılmıştır.

**Bütün hakları saklıdır. Türk Traktör ve Ziraat Makineleri
A.Ş.'nin yazılı izni olmadan kısmen ya da tümüyle
kopyalanması yasaktır.**

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş. ürünlerinde sürekli gelişim politikası izlemektedir. Bu kitapta yer alan bilgileri önceden haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar. Ölçüler ve ağırlıklar koşullar sağlandığı takdirde elde edilen yaklaşık değerlerdir. Bazı özellikler traktörün standart donanımında olmayabilir. Modeller bazında güncel ve doğru bilgiler için lütfen TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş. Yetkili Bayisine başvurunuz.